

EXCLUSIVE

Br./No. 27 Cijena/Price 3.50 €

MONTENEGRO FAMILY



 **HYATT REGENCY™**
KOTOR BAY RESORT



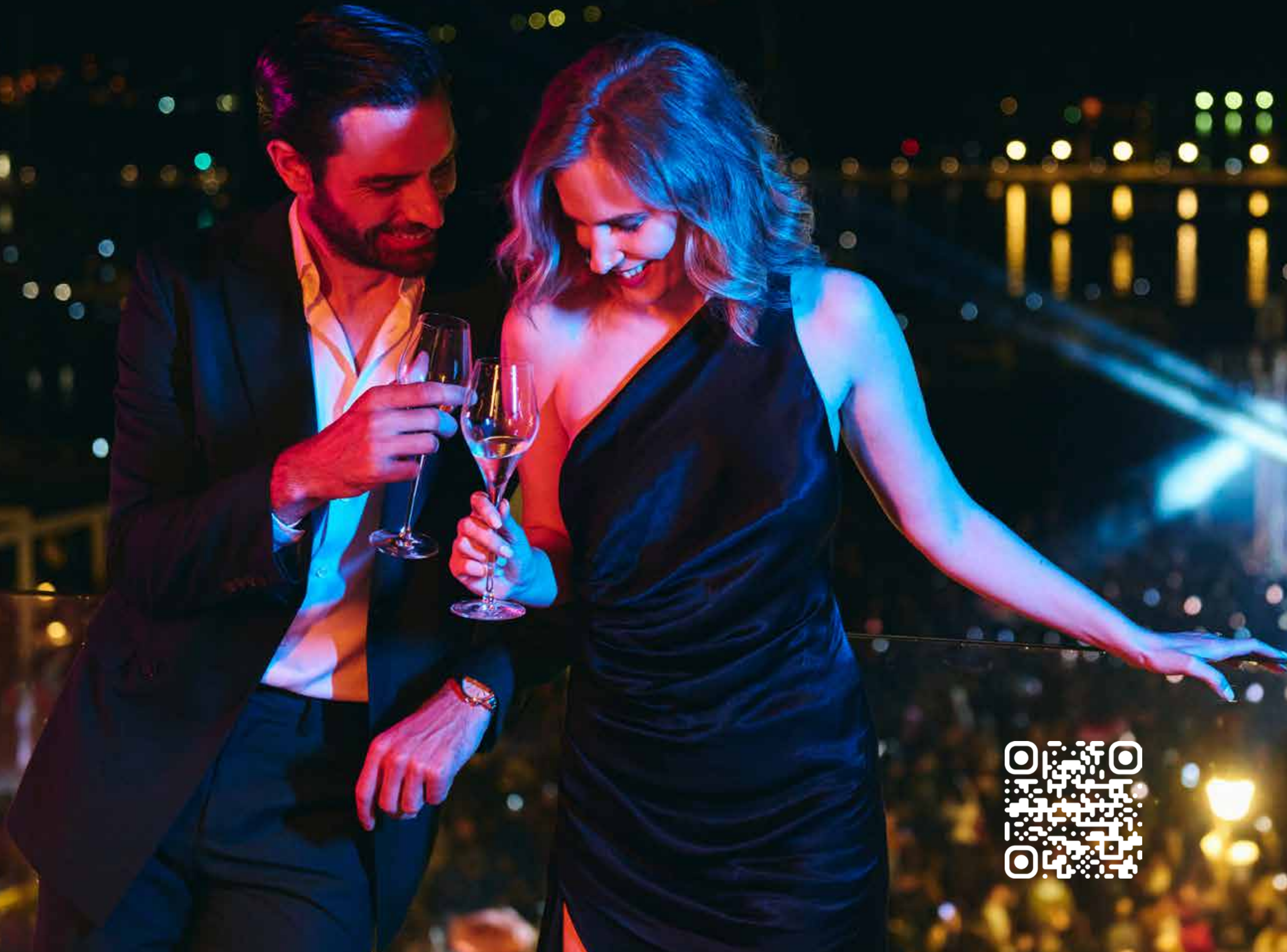
Kotor Art
POSTCARD FROM
MONTENEGRO

Montenegrin
Symphony Orchestra
IN FIVE VOICES

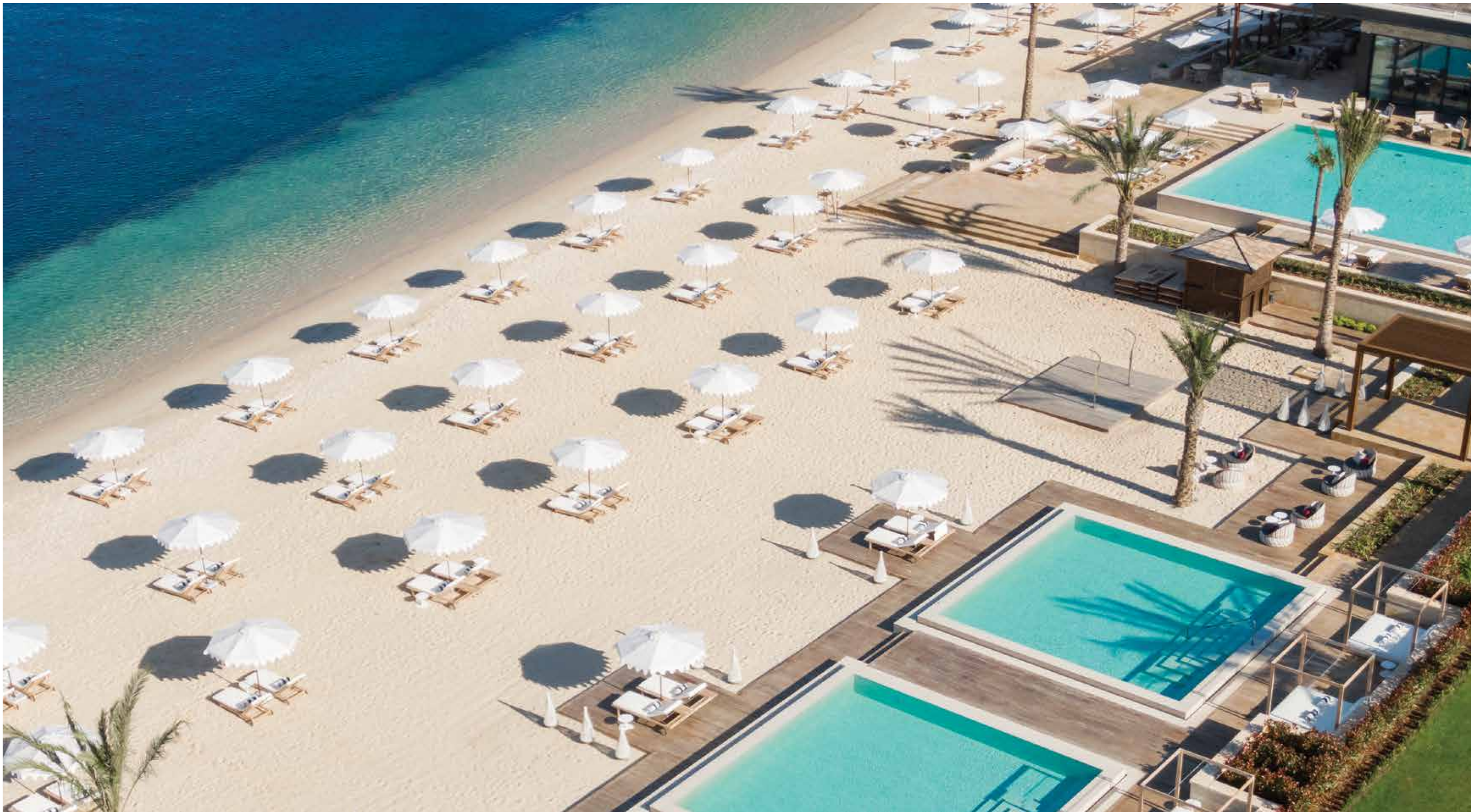
Hyatt Regency
ZVJEZDANO
LJETO

She's Mercedes
STRONG AND
SOPHISTICATED

Adresa za događaje koje ćete pamtiti




PORTONOV
MONTENEGRO



THE CROWNING JEWEL OF THE ADRIATIC RIVIERA

Elevate your summer in Montenegro.
oneandonlyportonovi.com

One&Only
PORTONovi
Montenegro



PORTO PALACE
TIVAT MONTENEGRO

Be Inspired.



Your exquisite stay awaits.

Discover unparalleled luxury at our boutique hotel, boasting 18 opulent apartments, exquisite architecture and breathtaking rooftop vistas, promising an unforgettable escape for discerning travelers.

+382 32 686 140 | Blaza Jovanovica 2 | Tivat | Montenegro
Book your stay: portopalace.me

Wave Montenegro-vaš lični vodič po čarobnoj jadranskoj obali. Za one koji žele da dožive najegzotičnije plaže na crnogorskom dijelu Jadrana, skriveni od znatiželjnih pogleda, kupajući se u najbistrijoj vodi našeg čarobnog mora, otkrivamo tajnu šifru: Wave Montenegro.



ZAMISLITE, ZAŽELITE I DOŽIVITE

Brod visokog standarda luksuza i sa jednim od najboljih vanbrodskih motora tipa Mercury Verado, omogućava sve ono što savremenom turisti treba- intima, komfor i doživljaj uz neprikosnoven osjećaj bezbjednosti. Wave Montenegro nudi personalizovane ture u skladu sa željama klijenta. Bilo da je riječ o ljubiteljima istorije i kulture ili prirode, pejzaža i bajkovitih zalazaka sunca, na brodu koji posjeduje toalet, kuhinju i sobu, svaki dio je ultimativno posvećen užitku i zadovoljstvu.




Od Bara do svog privatnog raja...


Brod Wave Montenegro usidren je u Marini Bar odakle se prostire savršeni pojas najljepših crnogorskih plaža. Iskusni skiperi sa višegodišnjim iskustvom garantuju svakom našem klijentu udobnu i iznad svega bezbjednu vožnju. Brod je dostupan u okviru dvije ponude: na pet i deset sati, a svoje

putovanje kreira klijent. Crnogorska obala rizična je prirodnih dragulja pa tokom putovanja rado preporučujemo obilazak: Bigovice, Paljuškova, Kristalne plaže, Utjehe, Maljevika... Cjelokupan koncept Wave Montenegro zasnovan je sa ciljem da i najrazmaženiji klijent dobije uslugu po mjeri svog zadovoljstva.



 wavemontenegro.me

 [wave.montenegro](https://www.instagram.com/wave.montenegro)

 +382 69 145 145

LANCASTER

MONACO

INFINITE BRONZE
DAILY BRONZECARE.
PERFECTING PROTECTION.



BUDITE DIO NEČEG SASVIM POSEBNOG

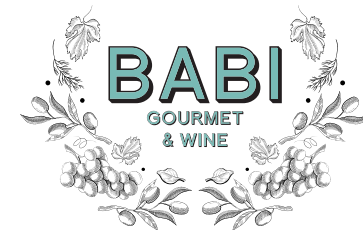
Započnite svoje platinum iskustvo uz **Mastercard® Platinum Credit** metalnu karticu **UCB** banke.



www.ucbank.me



The Capital Plaza - Podgorica
Rezervacije i poručivanje: 067 160 393



U **BABI** svijetu, hrana i vino nisu samo obrok - to su iskustva koja nas povezuju. Uživajte u našem ambijentu, gdje se ukusi i mirisi stapaju u savršenom skladu.



BAR-KOD SHOP
PARTNERIJE



NICHE PERFUMES



JO MALONE
LONDON

Maison Margiela
PARIS

BOUCHERON
PARIS DEPUIS 1858

Van Cleef & Arpels



BIRKHÖLZ
PERFUME MANUFACTURE



ACQUA
DELLE
LANGHE

LION OF PORCHES



Paradiso

Lion of Porches se ističe modernim dizajnom i inovacijama, kombinujući tradicionalne britanske vrijednosti sa savremenim stilom. Brend nudi eleganciju i prefinjenost za muškarce i žene koji cijene slobodu izbora i savremeni način života. Pronađite u **Paradiso** radnjama.

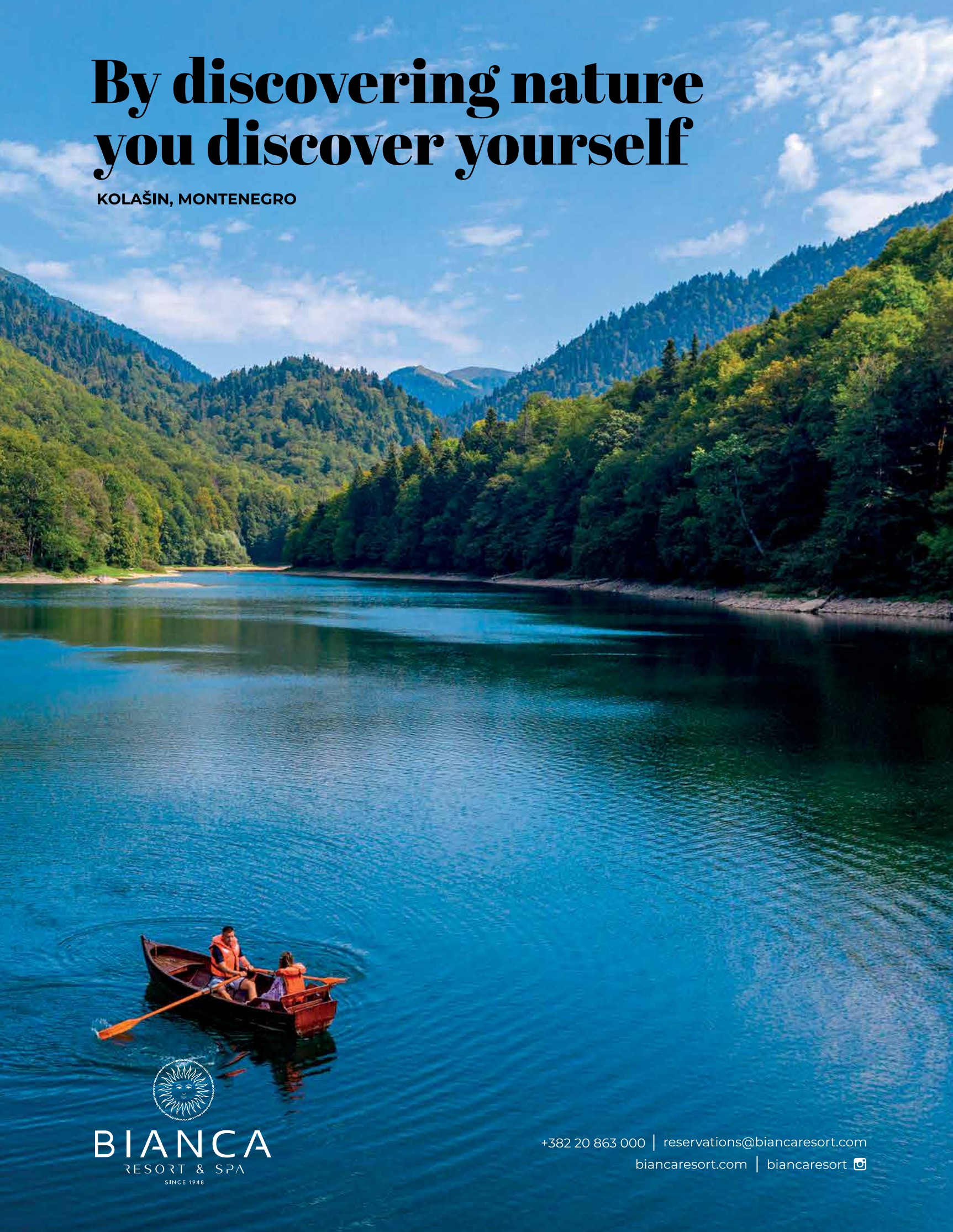
Vladimira Rolovića 6
BAR

OKTOBARSKE REVOLUCIJE 5
PODGORICA

Paradiso, Hotel Splendid
BEČIĆI bb

By discovering nature you discover yourself

KOLAŠIN, MONTENEGRO

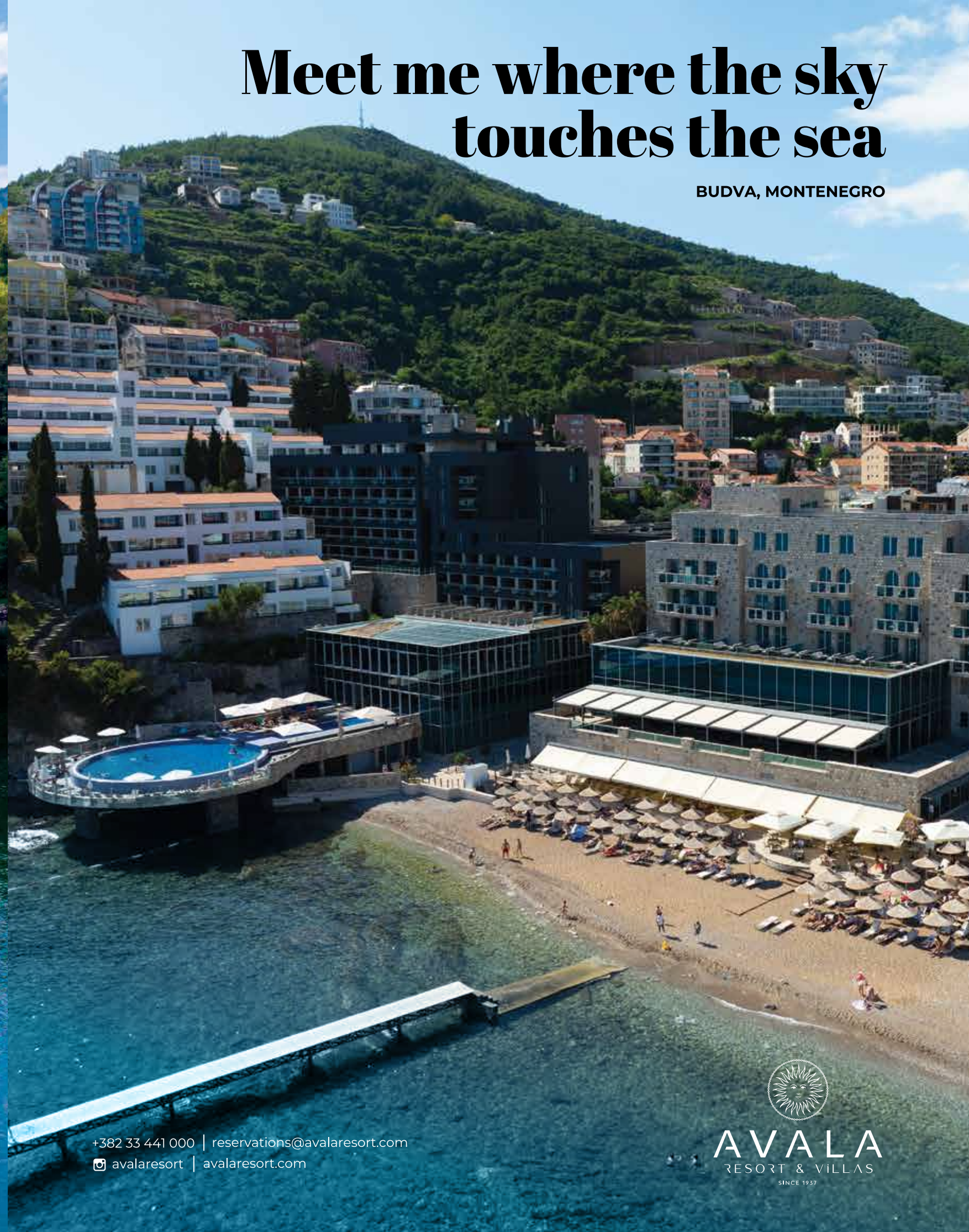



BIANCA
RESORT & SPA
SINCE 1948

+382 20 863 000 | reservations@biancaresort.com
biancaresort.com | [biancaresort](https://www.instagram.com/biancaresort) 

Meet me where the sky touches the sea

BUDVA, MONTENEGRO



+382 33 441 000 | reservations@avalaresort.com
 [avalaresort](https://www.instagram.com/avalaresort) | avalaresort.com


AVALA
RESORT & VILLAS
SINCE 1937



DOLCE *far* NIENTE

S U M M E R C O L L E C T I O N 2 0 2 4



www.nails-jana.com
[jananails_official](#)
info@nails-jana.com

Grižanska ul. 33, 10040 Zagreb
[jananails_shop](#)
[jananails_shop](#)

01/7100 091
JANA NAILS - Edukacije & Prodaja



Double the Honey.

Dvije nijanse koje laskaju tvojim usnama.
Kako će izgledati na tebi?



PINK HONEY

BLACK HONEY

CLINIQUE

NOVO

**super uv
VITAMIN C***
DNEVNI FLUID

**GARNIER
AMBRE
SOLAIRE**

VITAMIN C*
+ VITAMIN E
+ GLICERIN



**SMANJENA
VIDLJIVOST
TAMNIH FLEKA!**

- 43% BLISTAVIJA KOŽA**
- 40% POBOLJŠANA
TEKSTURA KOŽE**

 **Cruelty Free
INTERNATIONAL**

 **VEGAN
FORMULA**
*Bez sastojaka životinjskog porijekla

ALMA RAS

Dodir koji volim

*Posjetite nas i otkrijte
zašto je Alma Ras sinonim
za udobnost i stil!*

Žena je oduvijek bila neiscrpan izvor inspiracije i pokretačke energije, kako u društvu, tako i u razvojnim Alma Ras timovima i to više od dvije decenije.

Naši dizajneri, s maštom i ljubavlju, pažljivo biraju najkvalitetnije prirodne materijale kako bi krojili i šili proizvode koji su najugodniji vašem tijelu.

Alma Ras nudi finu liniju donjeg veša, udoban spavaći program, modernu loungewear kolekciju i elegantne kupaće kostime. Naši proizvodi kombinuju udobnost i stil, pružajući savršen balans između luksuza i praktičnosti.

Naše proizvode možete pronaći u specijalizovanim Alma Ras radnjama u Podgorici i Nikšiću kao i svim Mil Pop poslovnica. Posjetite nas i otkrijte zašto je Alma Ras sinonim za udobnost i stil.



Podgorica: Ul Slobode 64
Podgorica: Moskovska 20
Nikšić: Robna kuća „Nikšićanka“ Njegoševa 20

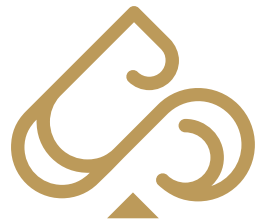
*Derivat Vitamina C.
**Klinička studija vidljivosti tamnih fleka, 76 žena, 3 mjeseca.



MAKE YOUR OWN LUCK

Experience Montenegro's Premier Casino & Concierge Services

Experience Luxury Gaming and Unmatched Service at Salon Privé



WANT SOME ADVENTURE, BUT CANT GIVE UP ON THE LUXURY?

Club Privé

Salon Privé is for those who enjoy a vibrant casino atmosphere where excitement and sophistication flourish. It's a place where people come to win, stay for the thrill, and have an amazing time enjoying the premium experience the club offers. Situated on the Tivat waterfront, adjacent to

Porto Montenegro, this exclusive club is renowned for its pristine, elegant, and luxurious ambiance. The distinctive boat-shaped design along the coastline makes it a prominent landmark.

Salon Privé is divided into three main sectors: The Sports Bar and Casino, a VIP Lounge on the ground floor, and Jardin Privé, an open rooftop terrace.

Gaming Experience

The Gaming Salon at Salon Privé is perfect for those who are seeking high-stakes excitement. With shocking jackpots on slot machines and electronic roulette, members can experience the thrill of the game like never before. **Open 24/7**, this exclusive venue ensures you can engage in premier gaming and entertainment at any time, day or night.

For sports fans, the Sports Bar at Salon Privé is the ultimate destination. Live matches are broadcast with live betting odds available for your favourite teams and games. Also, for those desiring an exclusive and opulent experience, the VIP room offers the perfect retreat. Decorated with rare sports memorabilia, premium cigars, it's a sanctuary of privacy and indulgence.



Concierge Services

What elevates Salon Privé to the next level is its exceptional concierge services, ensuring that members enjoy a remarkable stay in Montenegro. Through preferred partners, the club offers premier yacht services, private jet charters,

and personalised lifestyle arrangements. Additionally, Salon Privé's strong commercial relationships with high-end hotels in Montenegro will provide the arrangement of everything needed for a luxurious and seamless experience.

Summer Nights at Jardin Privé

UNWIND WITH COCKTAILS, DJS, AND THE BEST SUNSETS IN TIVAT

Parties on the Coastline

Elevate your evenings at Jardin Privé, Tivat's premier rooftop cocktail bar. Open daily from April to October, starting at 5 PM, this open terrace is accessible to all visitors.

Guests can enjoy breathtaking panoramic views of the Adriatic Sea, exquisite cocktails curated by one of Montenegro's top mixologists, and premium shisha.

Themed nights

Exclusive events



Elevate your evenings at Jardin Privé, Tivat's premier rooftop cocktail bar.

Jardin Privé offers more than just stunning views and exceptional drinks. The rooftop transforms into a vibrant party venue with live DJ performances, themed nights, and exclusive events. Whether relaxing with friends or dancing the night away, visitors will find an unparalleled nightlife experience that truly captures the essence of summer in Tivat.



Exquisite Cocktails Await

Host your Private Party with Us

Looking for the ideal venue for your upcoming summer event? Jardin Privé's rooftop terrace offers a breathtaking outdoor space, perfect for basking in the summer sunlight

while celebrating. Don't miss out on the excitement. Visit our social media to stay updated on all upcoming events and exclusive offers.

SADRŽAJ

HYATT REGENCY
ZVJEZDANO LJETO
STARRY SUMMER THEN A FALL
THAT CHANGES EVERYTHING

30



DUKLEY HOTEL & RESORT
LJETO NA NOVOM
MEDITERANU
SUMMER AT THE NEW MEDITERRANEAN

44



PORTO MONTENEGRO
LJETNJA OAZA ZABAVE
A SUMMER OASIS OF
ENTERTAINMENT

50



SHE'S MERCEDES
SMJELE I
SOFISTICIRANE ŽENE
STRONG AND
SOPHISTICATED WOMEN

66



CONTENTS

SLOVENSKA PLAŽA
ČETIRI DECENIJE
MORSKE LJUBAVI
FOUR DECADES OF COASTAL LOVE

98



GAVRILO KNEŽEVIĆ
PUTNIK - FOTOGRAF
A TRAVELLER WHO PHOTOGRAPHS -
A PHOTOGRAPHER WHO TRAVELS

154



CRNOGORSKI
SIMFONIJSKI ORKESTAR
ORKESTAR U
PET GLASOVA
ORCHESTRA IN FIVE VOICES

162



KOTOR ART
FESTIVALSKA RAZGLEDNICA
CRNE GORE
FESTIVAL POSTCARD FROM
MONTENEGRO

174



EXCLUSIVE

GLAVNA I ODGOVORNA UREDNICA
CHIEF EDITOR
Ana Mirović

ČASOPIS UREĐUJE REDAKCIJSKI KOLEGIJUM
MAGAZINE IS EDITED BY REDACTION COLLEGIUM
Ana Mirović, Aleksandra Filipović, Marija Drašković

SARADNICI / ASSOCIATES
Tamara Đurđić, Bato Čabarkapa, Saša Filipović,
Miloš Antić, Ivana Boljević

FOTO / PHOTO
Nikola Vulikić

GRAFIČKI DIZAJN / GRAPHIC DESIGN
Ivanka Đonović

PREVOD / TRANSLATION
mr Baša Ivanović

ADVERTISING
MARKETING TIM PRINT MEDIA
Mobile: +382 69 017 200
montenegrofamly@t-com.me

DIREKTORICA I PROJEKT MENADŽER
DIRECTOR AND PROJECT MANAGER
Ana Mirović

OSNIVAČ I IZDAVAČ
FOUNDER AND PUBLISHER
PRINT MEDIA D.O.O.
Cetinjski put bb, Delta City
81 000 Podgorica, Crna Gora
Tel/Fax: +382 20 410 885, Mob: +382 69 017 200
montenegrofamly@t-com.me

ŠTAMPA / PRINTED BY
Štamparija OBOD Cetinje

NASLOVNA STRANA / COVER PAGE



EXCLUSIVE Montenegro Family
summer edition 2024

Kompanija Print Media i redakcija Montenegro Family ne odgovara za sadržaj i istinitost objavljenih reklamnih poruka i preuzetih sadržaja sa elektronskih lokacija. Uredništvo ne snosi odgovornost za nenamjerne i štamparske greške. U magazinu su korišćene fotografije institucija, oglašivača i Youtube.



"Smijati se često i mnogo; zadobiti poštovanje mudrih ljudi i ljubav djece; zaraditi poštovanje iskrenih kritičara i izdržati izdaju lažnih prijatelja; uživati u ljepoti; nalaziti najbolje u drugima; učiniti svijet bar malo boljim, bilo da se radi o vaspitanom djetetu, lijepoj bašti ili društvenoj promjeni nabolje; znati da je bar neko lakše disao jer se ti živio. To je definicija uspjeha!"

Ralf Valdo Emerson

Uspjeh je i kafa natenane... umiljato „dobro jutro“, čaše hladnog vina i zvuk kristala u čast nekome ili nečemu. Uspjeh je kada su ljudi na okupu, kada misli nisu opterećene narušenim zdravljem. Uspjeh je dostojanstveno zarađen novac i uživanje u olakšicama koje donosi. Uspjeh je prisustvo hrabrosti, ali i saglasje sa strahom. Uspjeh je kada vrijeme neometano teče. Kada se iz jedne životne ere, lepršavo selimo u narednu. Da li je uspjeh onda - lična ili kolektivna prohodnost?

Na ovo pitanje, sinhronizovano odgovaraju oni koje društvo smatra uspješnim. Predstavnici različitih sfera javnog djelovanja: She's Mercedes dame, preduzetnice i preduzetnici, sportisti, umjetnici, poslovni vizionari. Neki kažu da uspjeh kroje slučajnosti, drugi pak - marljivi rad, treći - sudbina i sreća. Maksimalni uspjeh nikada se ne poklapa s maksimalnim talentom i obrnuto. Očigledno ne možemo kontrolisati da li posjedujemo određene inherentne prednosti, ali možemo kontrolisati sopstveni nivo upornosti, samodiscipline i marljivosti. Pred vama je svojevrstni vodič o opstanku, ostanku i kontroli uspjeha u okvirima i van okvira društvenih normi. Vrijedno štivo koje tim magazina "Exclusive" ovoga ljeta iskreno preporučuje.

"To laugh often and much; to win the respect of intelligent people and the affection of children; to earn the appreciation of honest critics and endure the betrayal of false friends; to appreciate beauty; to find the best in others; to leave the world a bit better, whether by a healthy child, a garden patch, or a redeemed social condition; to know even one life has breathed easier because you have lived. This is to have succeeded!"

Ralph Waldo Emerson

Success is also a leisurely coffee... a gentle "good morning," glasses of cold wine and the sound of crystal clinking in honor of someone or something. Success is when people gather, when thoughts are not burdened by poor health. Success is the dignified earning of money and the enjoyment of the conveniences it brings. Success is the presence of courage, but also harmony with fear. Success is when time flows uninterrupted. When we gracefully transition from one era of life to the next. So, is success then - personal or collective mobility?

This question is synchronously answered by those whom society considers successful. Representatives from various spheres of public life: She's Mercedes ladies, entrepreneurs, athletes, artists, business visionaries. Some say success is shaped by chance, others by hard work, and still others by destiny and luck. Maximum success never aligns perfectly with maximum talent and vice versa. Obviously, we cannot control whether we possess certain inherent advantages, but we can control our level of persistence, self-discipline, and diligence. Before you is a unique guide on survival, perseverance, and control of success within and beyond societal norms. A valuable read that the "Exclusive" magazine team sincerely recommends this summer.

Ana Mirović

GUCCI FLORA





**HYATT
REGENCY™**
KOTOR BAY RESORT

Omiljeno godišnje doba, omiljeno more i omiljeno mjesto uz "nevjestu Jadrana" ispunite užitkom i uspomenaма sve posjetioce Hyatt Regency Kotor Bay Resorta. Ove godine sa našeg Summer stage-a širiće se mediteranske note najpoznatijih regionalnih izvođača. Sve do jeseni gosti će moći da uživaju u raznovrsnom muzičkom programu. **Hyatt Summer Stage** osmišljen je da bude jedan od najboljih muzičkih događaja u regionu, okupljajući najveće muzičke zvijezde pod zvjezdanim nebom zaliva uz vrhunsku uslugu hotela Hyatt.

Zvijezdano ljeto, A ONDA JESEN KOJA MIJENJA SVE

I OVOGA LJETA U JEDNOM OD NAJLJEPŠIH ZALIVA EVROPE BIĆE PUNO ZABAVE I PRIJATNIH VEČERI POD ZVIJEZDAMA I UZ ZVIJEZDE. U **Hyatt Regency Kotor Bay Resort-u** LJUBITELJI MEDITERANSKOG ZVUKA IMAĆE PRILIKU DA UŽIVAJU UZ NAJVEĆE REGIONALNE IZVOĐAČE. NATAŠA BEKVALAC, NINA BADRIĆ, HARI-MATA-HARI I DRUGI, UČINIĆE OVOGODIŠNJI **Summer stage** NEZABORAVNIM MUZIČKIM DOŽIVLJAJEM. I MA KOLIKO BILI DOBRI, UVIJEK IMA PROSTORA DA BUDEMO JOŠ MALO BOLJI. OD SEPTEMBRA SLIJEDI VELIKA TRANSFORMACIJA, PA ĆE OVAJ RENOMIRANI HOTEL SA NAJLJEPŠIM POGLEDOM DOBITI JOŠ VIŠE KONFERENCIJSKOG PROSTORA SA NAJSAVREMENIJIM USLOVIMA ZA **MICE turizam**. OVAJ VIŠEMILIONSKI PROJEKAT POMOĆI ĆE KOTORU DA PORED TURISTIČKOG, POSTANE I JADRANSKI BIZNIS CENTAR

MUZIKA POD ZVIJEZDAMA U NAJLJEPŠEM ZALIVU MEDITERANA

Sezona na najpopularnijoj ljetnoj destinaciji uveliko je krenula, a naredni mjeseci obećavaju pravi muzički spektakl na obali mora. U sklopu Hyatt Summer Stage-a, do septembra će biti održan niz magičnih koncerata. Nakon spektakularnog otvaranja uz nastup Nataše Bekvalac, 17. jula uživamo u magiji glasa jedne od najcjenjenijih pjevačica u regionu Nine Badrić, koja obećava veće za pamćenje uz dobro poznate hitove: "Čarobno jutro", "Dodiri od stakla", "Dani i godine"... Maestralni Hari-Mata-Hari prirediće svoj autentični šou za sve posjetioce 14. avgusta

Ulaznice za koncerte dostupne su preko Gigstix platforme, a više informacija možete dobiti na broj telefona: +382 67 194 580. Zlatni sponzori događaja bez kojih spektakl ne bi bio moguć su Hipotekarna Banka i Mtel



Unapređenje **MICE** ponude može pozicionirati našu zemlju kao destinaciju za organizaciju najmasovnijih i najznačajnijih regionalnih poslovnih događaja, što je jedna od vizija menadžmenta hotela **Hyatt Regency Kotor Bay**



UVIJEK U KORAK SA SVJETSKOM GASTRONOMSKOM PONUDOM

Uz podršku profesionalnih timova spremnih da odgovore i nadmaše sve gurmanske ideje, u hotelu Hyatt Regency Kotor Bay Resort hrana i ponuda pića prate i estetske i kvalitativne svjetske standarde. Našim klijentima i gostima tokom okupljanja, luksuznih ceremonija i umrežavanja, utisak će biti kompletiran bogatim i raznovrsnim gastronomskim užitkom.

Hyatt Regency Kotor Bay Resort nastavlja da bude posvećen razvoju svoje ugostiteljske ponude. Samo odmaralište, koje se nalazi na imanju od tri hektara uz obalu, pruža pristup vrhunskim plažama i uživanje u magičnim prirodnim i umjetničkim ljepotama Crne Gore i gradovima Kotor i Tivat.



KOMFOR I USLUGA VISOKOG NIVOVA KAO TRAJNI IMPERATIV

Hotel raspolaže sa 252 apartmana i spavaće sobe, a omogućava organizatorima događaja lako, prilagodljivo i neometano upravljanje programima u hotelskim objektima. Klijentima i gostima na raspolaganju je sedam restorana i barova sa unutrašnjim i otvorenim baštama, bazenima i platoon, izuzetan spa i velnes centar, kao i vrhunski objekti za zdravstvene usluge. Otvoreni i zatvoreni bazeni upotpunjuju ponudu koja će zadovoljiti najzamršenije rasporede i vizije savršenog događaja bez obzira na godišnje doba. Resort će moći da ugosti posjetioce koji žele intimne proslave, ali i da realizuje velika okupljanja u okviru zatvorenog i otvorenog prostora.



U menadžmentu hotela uvjereni su da će novi kapaciteti učiniti Kotor novom biznis atrakcijom u regionu, te da će ljudi iz poslovne zajednice još bolje upoznati nevjerojatne ljepote podneblja zaštićenog Unesco pravilnikom. Pored čarobnog Bokotorskog zaliva imaće priliku da uživaju u posjeti vjekovnim crkvama i utvrđenjima. Laka mobilnost uz pomoć drumskog, morskog i avio saobraćaja, prednost je Crne Gore, ali i mogućnost da raste kao destinacija za odmor i poslovanje, što menadžment smatra strateški važnom karijom za dalji rast. **Hyatt Regency Kotor Bay Resort** kao lider u regionu, upravo u tom cilju, od jeseni, ponudiće klijentima vrhunski moderan spektar usluga, zadržavajući šarm i netaknutu prirodu kao jedinstveno i posebno iskustvo.

Nakon uspješno realizovane sezone, krećemo u novu eru crnogorskog **MICE turizma**. **Hyatt Regency Kotor Bay** ove godine bio je domaćin **Samitu lidera zemalja Zapadnog Balkana**, jednom od najvećih međunarodnih događaja, čime je postao zanimljivo mediteransko odredište za protokolarna i biznis okupljanja. Od jeseni, ovo popularno turističko mjesto doživjeće preobražaj. U planu je višemilionska investicija kojom će značajno biti prošireni konferencijski kapaciteti. Unapređenje **MICE** ponude može pozicionirati našu zemlju kao destinaciju

za organizaciju najmasovnijih i najznačajnijih regionalnih poslovnih događaja, što je jedna od vizija menadžmenta hotela **Hyatt Regency Kotor Bay**.

Iz menadžmenta hotela očekuju da će na ovaj način **Hyatt Regency Kotor Bay Resort** postati jedan od vodećih konferencijskih prostora u zalivu, mijenjajući ugostiteljski pejzaž i dopunjujući strategiju proširenja usluga. Konferens segment rasteći je i vrlo važan dio turističke ponude, zbog čega su ovom vidu usluge posvetili veliku pažnju.

KOTOR KAO MICE CENTAR EVROPE

Sa trenutno tri prostora za događaje i sastanke koji se prostiru na 300 metara kvadratnih, nova dvorana i prostor za događaje povećaće kapacitete za dodatnih 610 kvadrata. Dostupni kao jedinstvena cjelina, ili podijeljeni u dvije sale za događaje, prostiraće se na 280 i 230 metara kvadratnih. Ovo će našim klijentima omogućiti održavanje događaja uz mogućnost prisustva 480 ljudi, ili dvostruko više ako su u pitanju koktel mjesta. Spektakularno, moderno i multifunkcionalno proširenje, namijenjeno je za raznovrsne događaje. Od vjenčanja, konferencija, tim-bildinga, seminara, do ceremonija i zabava. U novom prostoru biće moguće organizovati promocije proizvoda, modne revije, ali i donatorske večeri i diplomatske i korporativne prijeme

POSLOVNO ISKUSTVO SAVREMENOG SVIJETA

Nova konferencijska sala imaće visoke plafone, moderan dizajn inspirisan prirodom sa velikim prozorima koji omogućavaju dovoljno prirodnog svijetla i pogled na zadivljujuću prirodu zaliva i njegovog pejzaža. Inspirisan bojama Jadrana i upečatljivim planinama Vrmac i Lovćen, kompletan enterijer usaglašen je sa umirujućom prirodom koja okružuje hotel. Novi Lobby Lounge može poslužiti kao

prostor za susrete prije događaja, bilateralna upoznavanja, kao soba za predstavljanje ili prostor za fotografisanje.

Bez obzira da li je vaš događaj posao, zadovoljstvo ili kombinacija to dvoje, prostori za ovakve vrste organizacija nude veličanstveno okruženje i dodatne mogućnosti koje su vam uvijek na raspolaganju. Želimo da topla dobrodošlica i savršen poslovni pristup, na vaše i naše goste ostave trajne utiske i stvore nezaboravna iskustva.



STARRY SUMMER, *then a fall that changes everything*

This summer, one of Europe's most beautiful bays will be filled with fun and pleasant evenings under the stars. At the Hyatt Regency Kotor Bay Resort, Mediterranean music lovers will have the chance to enjoy performances by the region's biggest stars. Nataša Bekvalac, Nina Badrić, and Hari Mata Hari will make this year's Summer Stage an unforgettable musical experience. No matter how good we are, there's always room to be a bit better. Starting in September, a major transformation will take place. This renowned hotel, with its stunning views, will gain even more conference space with state-of-the-art facilities for MICE tourism. This multimillion-dollar project will enhance Kotor, turning it into an Adriatic business hub alongside its tourist appeal.

Favorite season, favorite sea, and favorite place with the "Bride of the Adriatic" will provide pleasure and memories for all visitors to the Hyatt Regency Kotor Bay Resort. This year, our Summer Stage will feature Mediterranean tunes from the most famous regional performers. Guests can enjoy a diverse musical program until autumn. The Hyatt Summer Stage is designed to be one of the best music events in the region, gathering the biggest music stars under the starry sky of the bay with the top-notch service of Hyatt.

MUSIC UNDER THE STARS IN THE MEDITERRANEAN'S MOST BEAUTIFUL BAY

The season in Kotor, the most popular summer destination, is in full swing, promising much more in the coming months—a real musical spectacle by the sea. The Hyatt Summer Stage will host a series of magical concerts until September. After the spectacular opening with Nataša Bekvalac's performance, on July 17, we'll enjoy the magic of the voice of one of the region's most esteemed singers, Nina Badrić, who promises an unforgettable evening with her well-known hits: "Čarobno jutro," "Dodiri od stakla," "Dani i godine"... The magnificent Hari Mata Hari will deliver his authentic show for all event attendees on August 14. Tickets for the concerts are available through the Gigstix platform, and more information can be obtained by calling: +38267 194580. The golden sponsors of the event, without whom the spectacle wouldn't be possible, are Hipotekarna Banka and Mtel.

After a successfully realized season, we're entering a new era of Montenegrin MICE tourism. This year, Hyatt Regency Kotor Bay hosted one of the largest international events, the Western Balkans Leaders Summit, making it an attractive Mediterranean destination for protocol and business gatherings. Starting in autumn, this popular tourist spot will undergo a transformation. A multimillion-dollar investment will significantly expand conference capacities. Enhancing the MICE offering could position our country as a destination for organizing the most massive and significant regional business events, a vision of the Hyatt Regency Kotor Bay management.

KOTOR AS THE MICE CENTER OF EUROPE

Currently, with three event and meeting spaces spanning 300 square meters, the new hall and event space will add an additional 610 square meters, available as a whole or divided into two event halls of 280 and 230 square meters. This will allow our clients to hold events with the presence of up to 480 people, and twice as many for cocktail settings. The spectacular modern and multifunctional expansion is intended for various events: weddings, conferences, team buildings, seminars, ceremonies, and parties. The new space will accommodate product promotions, fashion shows, as well as donor evenings and diplomatic and corporate receptions.

The hotel's management expects that Hyatt Regency Kotor Bay Resort will become one of the leading conference spaces in the bay, thus changing the hospitality landscape and complementing the service expansion strategy. The conference segment is a growing and very important part of the tourism offer, which is why great attention has been dedicated to this type of service.

MODERN BUSINESS EXPERIENCE

The new conference hall will feature high ceilings, a modern design inspired by nature, large windows allowing plenty of natural light, and views of the stunning bay and its landscape. Inspired by the colors of the Adriatic and the striking mountains of Vrmac and Lovćen, the entire interior aligns with the soothing nature surrounding the hotel. The new Lobby Lounge Ballroom can serve as a pre-event meeting space, a room for presentations, or a photo space.

Whether your perfect event is business, pleasure, or a combination of both, the event spaces offer a magnificent setting and possibilities, leaving lasting impressions and unforgettable experiences for you and your guests.

ALWAYS IN STEP
WITH WORLD-CLASS

GASTRONOMIC OFFERINGS

With the support of professional teams ready to meet and exceed all gourmet ideas, the food and beverage offerings at Hyatt Regency Kotor Bay Resort adhere to both aesthetic and qualitative global standards. Our clients and guests will have a complete experience enriched by diverse and rich gastronomic delights during gatherings, luxurious ceremonies, and networking events



Hyatt Regency Kotor Bay Resort remains dedicated to developing its hospitality offerings. The resort, located on a three-hectare coastal estate, provides access to premium beaches and enjoyment of Montenegro's magical natural and artistic beauties, along with the cities of Kotor and Tivat



COMFORT AND HIGH-LEVEL SERVICE AS A
PERMANENT IMPERATIVE

The hotel boasts 252 suites and rooms, allowing event organizers to easily, flexibly, and seamlessly manage programs within the hotel's facilities. Clients and guests have access to seven restaurants and bars with indoor and outdoor gardens, pools, and terraces, an exceptional spa and wellness center, as well as top-notch health and leisure facilities. With indoor and outdoor pools that can accommodate the most complex schedules and visions of a perfect event regardless of the season, the resort can host visitors for intimate celebrations and large gatherings within both indoor and outdoor spaces.

The hotel's management is confident that the new capacities will make Kotor a new business attraction in the region, allowing more people from the business community to discover the incredible beauty of this UNESCO-protected area. In addition to the magical Bay of Kotor, they will have the opportunity to enjoy centuries-old churches and fortresses. Montenegro's easy accessibility by road, sea, and air is a strategic advantage for its growth as a destination for both leisure and business. Hyatt Regency Kotor Bay Resort, as a regional leader, will offer clients a modern and top-notch range of services starting this autumn, maintaining its charm and pristine nature as a unique and special experience for guests and organizers alike.

10 GODINA SA VAMA



Već **10 godina** smo sa vama, svakodnevno ispunjavajući svoju misiju da budemo stabilan oslonac građanima i privredi Crne Gore. Traženje individualnih rješenja shodno potrebama klijenata i uspostavljanje dugoročnih odnosa sa njima, vrijednosti su koje se cijene i po kojima nas prepoznaju svih ovih godina. I u narednom periodu radićemo predano i posvećeno da bi svi naši klijenti napredovali zajedno sa nama.

Lovćen banka – mjesto za sve vaše finansijske potrebe.

One&Only

PORTONOV
Montenegro

WORLD-CLASS DINING
Trpeza svjetske klase



LA VERANDA CRNOGORSKI STEAKHOUSE

Svi putevi vode u La Verandu jer se restoran nalazi u samom centru predivnog rizorta One&Only Portonovi. Otvoren je za sve koji žele da uživaju u spoju savršeno pripremljene hrane i predivnog ambijenta, bez obzira da li borave u hotelu ili samo žele posjetiti restoran za doručak ili večeru. Apsolutna zvijezda ovog restorana je meso. Mekana jagnjetina u mlijeku, sočni teleći obrazi, jela ispod sača, najfiniji odresci mesa premium kvaliteta su samo neki od specijaliteta koji će zagolicati vašu maštu. Ponos restorana je i nagrađivana vinska karta, pažljivo odabranih etiketa iz regiona i svijeta.

La Veranda je gastronomski užitek kakav zaslužujete jer konačno ne morate da pravite izbor između mora i planina, između dobrih ukusa i muzike, pogleda na velelepni rizort ili na očaravajući ulaz u bokokotorski zaliv, La Veranda Crnogorski Steakhouse je sve.

LA VERANDA MONTENEGRIN STEAKHOUSE

All roads lead to La Veranda, nestled in the heart of the magnificent One&Only Portonovi resort. Open to all connoisseurs seeking the perfect blend of exquisitely prepared cuisine and stunning ambiance, whether guests of the hotel or simply diners craving breakfast or dinner. The absolute star of this establishment is its meat selection. Tender lamb in milk, succulent veal cheeks, dishes cooked under the bell, and the finest cuts of premium meat are just a glimpse of the specialties tantalizing your palate. The restaurant takes pride in its award-winning wine list, featuring carefully curated labels from the region and around the globe.

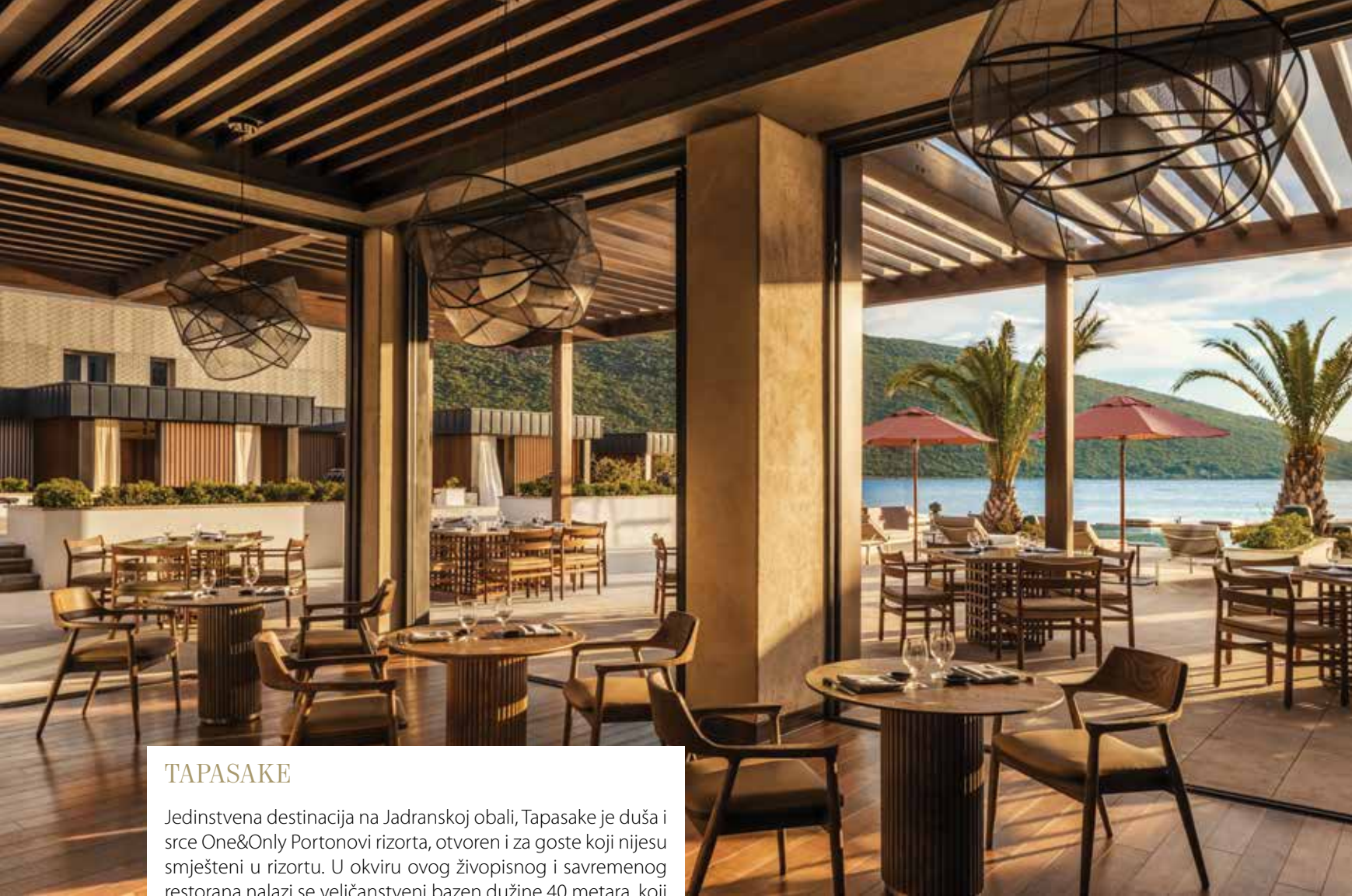
La Veranda is the gastronomic indulgence you deserve, where you no longer have to choose between the sea and the mountains, between delectable flavors and music, between the splendour of the resort or the enchanting entrance to the Bay of Kotor. La Veranda Montenegrin Steakhouse is all of that and more.



One&Only

PORTONOVİ
Montenegro

WORLD-CLASS DINING
Trpeza svjetske klase



TAPASAKE

Jedinstvena destinacija na Jadranskoj obali, Tapasake je duša i srce One&Only Portonovi rizorta, otvoren i za goste koji nisu smješteni u rizortu. U okviru ovog živopisnog i savremenog restorana nalazi se veličanstveni bazen dužine 40 metara, koji je centralno mjesto okupljanja svih onih koji uživaju u finim ukusima i vibrantnoj atmosferi. DJ setovi tokom dana i muzički program uživo u toku večeri upotpunjuju atmosferu, i doprinose osjećaju neponovljivog odmora na moru.

Eklektičan meni nudi ukusnu pan-azijsku, tapas-style fusion kuhinju, uključujući sushi, ceviche, salate, svježu ribu i odreske pečene na prirodnoj vatri. Uživate u ukusnim koktelima iz sake bara dok se opušate u centru društvene scene Crne Gore.

TAPASAKE

A unique go-to destination on the Adriatic coast, Tapasake is the life and soul of One&Only Portonovi, open also to non-residents. Vibrant and contemporary, both the restaurant and the pool club are centered around a magnificent 40-meter pool overlooking the Bay, with live DJ sounds and live music entertainment day and night to set the mood.

An eclectic poolside menu serves delicious pan-Asian, tapas-style fusion cuisine, including sushi, ceviche, salads, fresh fish, and steaks cooked over a wood fire. Enjoy delicious cocktails from the sake bar as you unwind at the center of Montenegro's social scene.



One&Only

PORTONOV
Montenegro

WORLD-CLASS DINING
Trpeza svjetske klase



SABIA

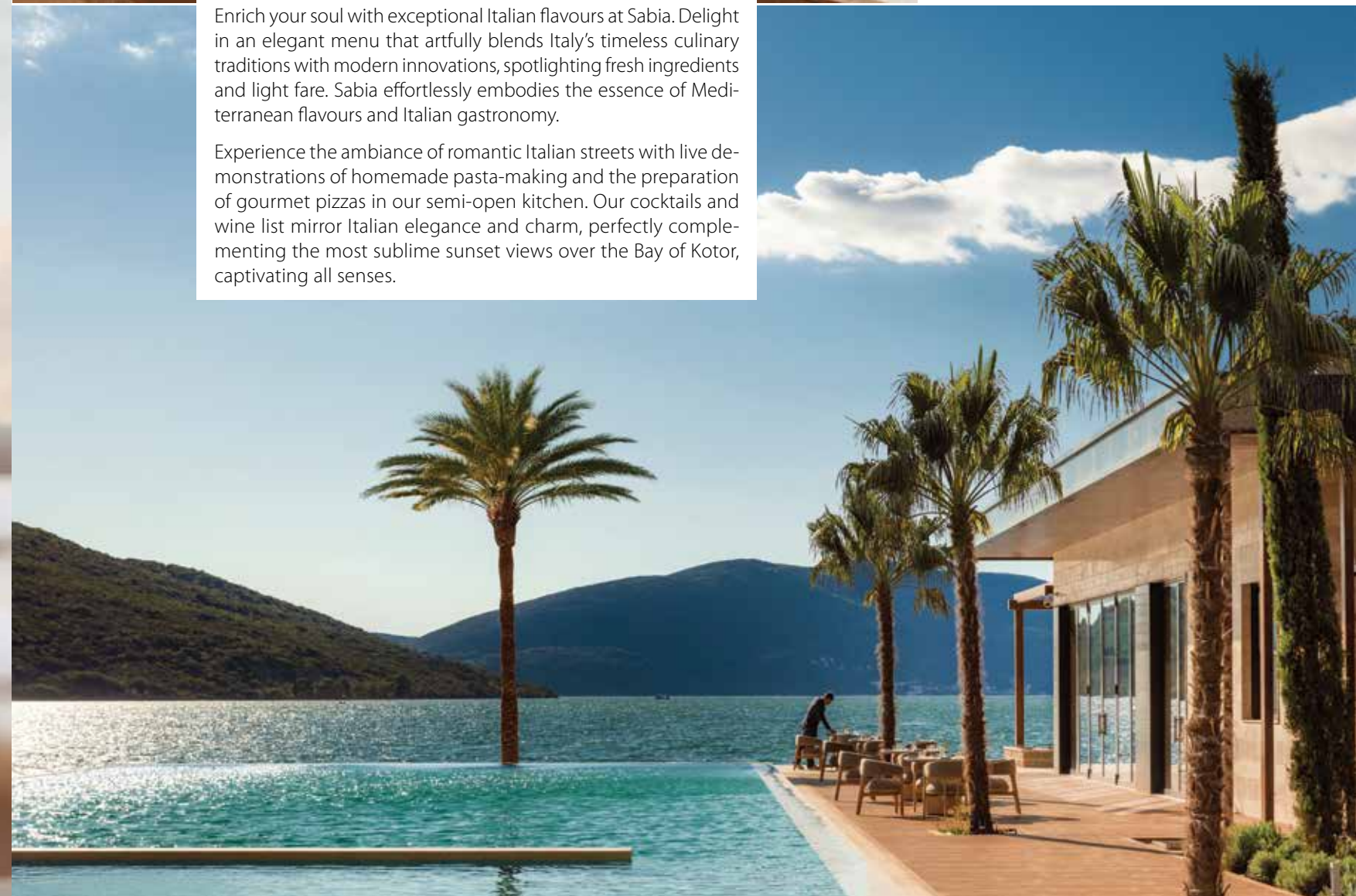
Oplemenite svoju dušu izvanrednim italijanskim ukusima u restoranu Sabia. Uživajte u elegantnom meniju koji vješto spaja tradicionalne italijanske kulinarske recepte sa modernim kulinarskim trendovima, u prvi plan stavljajući svježe sastojke i lagane namirnice. Sabia utjelovljuje esenciju mediteranskih ukusa i italijanske gastronomije.

Atmosfera romantičnih italijanskih uličica osjeti se uz demonstracije pravljenja domaće paste i prikazivanje pripreme vrhunskih pizza u polu-otvorenoj kuhinji. Kokteli i vinska lista ogledalo su italijanske elegancije i šarma, a kombinovani sa najljepšim zalaskom sunca u bokokotorskom zalivu osvajaju sva čula.

SABIA

Enrich your soul with exceptional Italian flavours at Sabia. Delight in an elegant menu that artfully blends Italy's timeless culinary traditions with modern innovations, spotlighting fresh ingredients and light fare. Sabia effortlessly embodies the essence of Mediterranean flavours and Italian gastronomy.

Experience the ambiance of romantic Italian streets with live demonstrations of homemade pasta-making and the preparation of gourmet pizzas in our semi-open kitchen. Our cocktails and wine list mirror Italian elegance and charm, perfectly complementing the most sublime sunset views over the Bay of Kotor, captivating all senses.





DUKLEY
HOTELS & RESORT



LJETO NA *Novom Mediteranu*

PREDSTAVLJAMO ŠIK PLAŽE I RESTORANE U DUKLEY HOTEL & RESORTU-U

Dukley Hotel & Resort dugi niz godina predstavlja glavni izbor ljubitelja luksuza koji, između ostalog, tragaju i za jedinstvenim gastronomskim doživljajem. Smješten uz predivnu jadransku obalu, **Dukley** nudi niz atraktivnih plaža i restorana, mjesta sa posebnim šarmom. Svake godine ponuda raste i mijenja se, te će vam svaka sezona u ovom jedinstvenom rizortu biti jednako uzbudljiva kao kada prvi put kročite u Dukley

RESTORAN DUKLEY SEAFRONT

U Dukley Seafront restoranu gosti mogu uživati u specijalitetima internacionalnih kuhinja sa unikatnom prezentacijom jela, stvarajući tako, ne samo gastronomski užitak, već i ne-svakidašnje vizuelno iskustvo. Ono što ga odvaja u odnosu na druge restorane na moru, osim jedinstvene gastronomske ponude, sama je postavka restorana iznad plaže. Imaćete osjećaj da ste nasred morske pučine. Restoran nudi savršen spoj opuštene atmosfere za vrijeme ručka i sofisticiranog ambijenta za vrijeme večere, a od ove godine, gosti mogu uživati u romantičnom gastronomskom večernjem ambijentu, obogaćenom bakljama i akustičnom muzikom.



DUKLEY BEACH & BAR

Dukley Beach & Bar najveća je plaža u rizortu. Odlikuje je sitni pijesak i opušteni ambijent uz lounge muziku i zvuk blagih talasa koji stvaraju savršen ugođaj. Plaža je podijeljena u različite zone sa drugačijim postavkama. Možete birati između lounge zone i zona sa ležaljka-ma i plažnim krevetima. Iako se nalazi u samom srcu Budve, izolovana je od ljetnje vreve pa predstavlja savršen izbor za one koji se raduju cjelodnevom boravku na plaži. Kako sunce zalazi, pejzaž postaje još ljepši, dodajući posebnu čar cjelokupnom iskustvu. Samo ćemo dodati - idealno mjesto za opuštanje, uz koktel i dobro društvo.



SUMOSAN MONTENEGRO

Sumosan Montenegro goste dočekuje u skladu sa savremenom japanskom gostoljubivošću i estetikom. Tokom dana, posjetioci mogu uživati u ljetnjim vibracijama adults only plažnog kluba koji se, kako se primiče noć, suptilno transformiše u restoran svjetskog kalibra koji nudi savremenu japansku kuhinju. Pažljivo pripremljeni kokteli i DJ nastupi, stvaraju živopisnu atmosferu čineći ovo mjesto popularnim među lokalnim i inostranim posjetiocima



ESCAPE BEACH & RESTAURANT

Duboko uvučen u šumu čempresa, Escape Beach & Restaurant zaista opravdava svoje ime. Okružen prirodom, ovaj restoran nudi mirno utočište za vrijeme vreljih ljetnjih dana u Budvi. Južnjačka mediteranska kuhinja odražava bogatu tradiciju regiona. Svako jelo gosti mogu upariti sa preporučenim vinom iz bogate vinske karte, u okviru koje se nalaze neke od rijetkih svjetskih etiketa. Kako se dan na Escape plaži bliži kraju, nastupi uživo dodaju posebnu čar već ionako očaravajućem ambijentu.





INFINITY POOL CLUB

Svi vole mjesta sa panoramskim pogledom, ali, ovo je mnogo bolje od toga. Zamislite uživanje u pogledu na čitavu Budvansku rivijeru sa jedne, Bečića sa druge strane, beskonačnu pučinu ispred i sebe u *infinity* bazenu dok pijuckate osvježavajuće koktele i uživajte u *comfort* italijanskoj kuhinji koju nudi restoran pored bazena. Opuštajući se na udobnim ležaljka, opijeni ljepotom prirode, osjetićete šta u pravom smislu riječi znači - 'la dolce vita'.

BENEDICT CAFÉ

Smješten u Harmonia Hotel-u, šarmantni Benedict Café predstavlja urbano mjesto za prijatelje i porodice nudeći izvrstan doručak tokom čitavog dana. Terasa kafića ukrašena zelenilom i šarenim namještajem pastelnih boja, pruža prijatnu i opuštajuću atmosferu. Pored selekcije internacionalnih doručaka, gosti mogu uživati i u jeli-ma bliskoistočne kuhinje koja se dostavlja iz susjednog košer restorana Shalom. Savršeno je mjesto za jutranju kafu, popodnevni branč ili čašu vina sa prijateljima kada padne noć.



DUKLEY LJETO 2024. GODINE

Dukley Hotel & Resort za sezonu 2024. godine priprema uzbudljive zabavne događaje, gdje će svako naći nešto za sebe, bilo da volite sunčanje na dnevnim žurkama, romantične večeri na plaži ili gastronomske avanture. Ljeto u Dukley hotelu obećava sjajnu atmosferu, gdje se slavi svaki zalazak sunca, a svaki dan donosi novu uzbudljivu priču. Dobro došli u ljeto - ljeto na Novom Mediteranu!

SUMOSAN ŽURKA OTVARANJA
5. jul, 2024. godine
Sumosan Montenegro

PROSLAVA DANA DRŽAVNOSTI
13. jul, 2024. godine
Escape Beach & Restaurant

VELIKA LJETNJA ŽURKA
26. jul, 2024. godine
Escape Beach & Restaurant

NOĆ SUPER MJESECA
19. avgust, 2024. godine
Escape Beach & Restaurant

**VEČERA PORED MORA
UZ MUZIKU UŽIVO**
Svakog četvrtka, petka i subote
Dukley Seafrest restoran

UKUS ITALIJE
Svakog dana
Infinity Pool Club

ROSÉ NEDJELJOM
Svake nedjelje
Escape Beach & Restaurant



LEGEND WORLD WIDE



zamisli život...

proljeće / ljeto 2024

www.legendww.me



Summer at the New Mediterranean

DISCOVER THE CHIC BEACHES
AND RESTAURANTS AT



DUKLEY
HOTELS & RESORT

For years, Dukley Hotel & Resort has been the go-to choice for luxury lovers seeking a unique gastronomic experience. Located along the stunning Adriatic coast, Dukley offers a range of beaches and restaurants, each with its own distinctive charm and culinary offering. The best part? Every year, the offerings evolve, ensuring that each season at this exclusive resort is as thrilling as the first



DUKLEY SEAFRONT RESTAURANT

At Dukley Seafront Restaurant, guests can enjoy an international menu with unique presentation, creating not just a culinary delight but also a striking visual impression. What sets it apart from other seaside restaurants, besides its unique gourmet offerings, is its location above the beach, giving the impression of dining at the open sea. The restaurant offers a perfect blend of a relaxed lunch atmosphere and a sophisticated dinner ambiance. This year, guests can enjoy a romantic beachside dinner setting, enhanced by torchlight and acoustic music.

DUKLEY BEACH & BAR

Dukley Beach & Bar, the largest beach in the resort, features fine sand and a relaxed ambiance, with the sound of gentle waves and lounge music creating a perfect setting. The beach is divided into different zones with various setups - a lounge area, an area with sunbeds and one with double sunbeds. Although located in the heart of Budva, it is isolated from the summer hustle, making it a perfect choice for those looking to spend the entire day on the beach. As the sun sets, the landscape becomes even more beautiful, adding a special charm to the overall experience. It's an ideal spot to relax with a cocktail and good company.



SUMOSAN MONTENEGRO

Sumosan Montenegro welcomes guests with a blend of contemporary Japanese aesthetics and warm hospitality. During the day, visitors can enjoy the summer vibes of the adults-only beach club, which subtly transforms into a world-class restaurant offering contemporary Japanese cuisine as night falls. Carefully crafted cocktails and DJ performances create a vibrant atmosphere, making this place popular among both local and international visitors

ESCAPE BEACH & RESTAURANT

Nestled deep in a cypress forest, Escape Beach & Restaurant truly lives up to its name. Surrounded by nature, this restaurant offers a peaceful haven during the hot days in Budva. The southern Mediterranean cuisine reflects the rich tradition of the region. Guests can pair each dish with recommended wines from an extensive wine list featuring some rare names. As the day progresses at Escape Beach, live performances add a special charm to the already enchanting ambiance.



INFINITY POOL CLUB

Everyone loves places with panoramic views, but this one is even better. Imagine enjoying views of the entire Budva Riviera on one side, Bečići on the other, and the endless horizon ahead, all while in an infinity pool sipping refreshing cocktails and savoring comfort Italian cuisine offered by the poolside restaurant. Relaxing on comfortable loungers, intoxicated by the beauty of nature, guests can experience the true 'la dolce vita'.

BENEDICT CAFÉ

Located in the Harmonia Hotel, the charming Benedict Café is an urban hub for friends and families, offering excellent breakfast all day long. The café's terrace, adorned with greenery and colorful pastel furniture, provides a pleasant and relaxing atmosphere. In addition to a selection of international breakfasts, guests can enjoy Middle Eastern dishes delivered from the neighboring kosher restaurant Shalom. It's the perfect spot for morning coffee, an afternoon brunch, or a glass of wine with friends as night falls.

SUMMER 2024 AT DUKLEY

For the 2024 season, Dukley Hotel & Resort is preparing exciting entertainment events, where everyone will find something for themselves – whether you enjoy sunbathing at daytime parties, romantic beach evenings, or gastronomic adventures. Summer at Dukley promises a fantastic atmosphere, where every sunset is celebrated, and each day brings a new exciting story. Welcome to a summer for those seeking something special – summer at the New Mediterranean.

Event Highlights

Sumosan Opening Party
July 5, 2024
Sumosan Montenegro

Statehood Day Celebration
July 13, 2024
Escape Beach & Restaurant

Grand Summer Party
July 26, 2024
Escape Beach & Restaurant

Super Sturgeon Moon
August 19, 2024
Escape Beach & Restaurant

Dining by the Sea with Live Music
Every Thursday, Friday, and Saturday
Dukley Seafront Restaurant

Taste of Italy
Every day
Infinity Pool Club

Rosé Sundays
Every Sunday
Escape Beach & Restaurant



PORTO MONTENEGRO

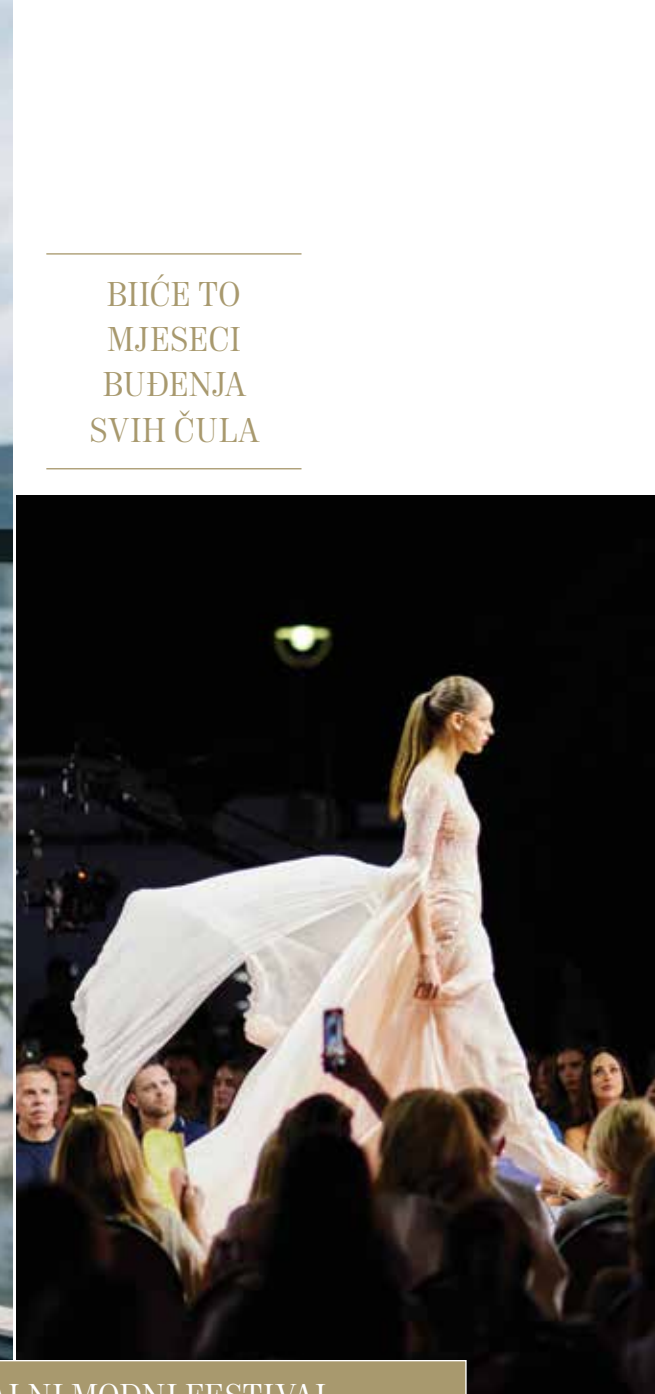


LJETNJA OAZA ZABAVE, *umjetnosti i glamura*

TIVAT OVOG LJETA DIŠE RITMOM PORTO MONTENEGRA, DESTINACIJE KOJA NEPOGREŠIVO GODINAMA PRIVLAČI LJUBITELJE LUKSUZA, UMJETNOSTI I ZABAVE. I OVOG LJETA BIĆE TAKO I ZAHVALJUJUĆI UZBUDLJIVOM KALENDARU DEŠAVANJA KOJI ĆE ĆAK DO OKTOBRA PORTO MONTENEGRO ĆINITI JEDNOM OD NAJPAMETNIJE ODABRANIH DESTINACIJA ZA UŽIVANJE. BILO DA STE ZALJUBLJENIK U VISOKU MODU ILI ŹELITE UZBUDLJIVE NOĆNE PROVODE, UŹIVATE U GASTRONOMIJI ILI PAK VRHUNSKOJ UMJETNOSTI IZ CRNE GORE I DRUGIH KRAJEVA SVIJETA, TRAŹITE NAJUZBUDLJIVIJE FESTIVALSKO ISKUSTVO OVOG LJETA ILI PRILIKU ZA UMREŹAVANJE SA LJUDIMA IZ INOVATIVNIH INDUSTRIJA – PORTO MONTENEGRO JE EPICENTAR U KOM MOŹETE NAPRAVITI NAJLJEPŠE USPOMENE I OVE SEZONE



VIKEND ELEGANCIJE I GLAMURA: INTERNACIONALNI MODNI FESTIVAL
Veliko finale mjeseca biće **Internacionalni festival mode** koji će se u Porto Montenegro (Synchro) održati **19. i 20. jula**. Biće to nesvakidašnja mediteranska smotra luksuza, stila, najnovijih modnih trendova, elegancije i glamura



BIĆE TO
MJESECI
BUĐENJA
SVIH ĆULA

JULSKA SMOTRA MUZIKE, LIKOVNE UMJETNOSTI I MODE

Porto Montenegro ljeto dočekuje osvježavajućim elektro-bitovima i nastupima vrhunskih DJ-eva koji **7. jula** u Buddha Beach baru priređuju večernji muzički spektakl pod nazivom **Lucky 7**. Nešto drugačiji, ali podjednako uzbudljiv muzički ugođaj prirediće Umjetničko društvo „Visoko C“ iz Srbije, poznato po svojim adaptacijama opera za djecu. Ovaj talentovani ansambl operskih pjevača izvešće **19. jula** u Ljetnjoj bašti predstavu osmišljenu posebno za najmlađu publiku Porto Montenegro, pod nazivom **Operске bajke: putovanje za najmlađa srca**. Za to vrijeme, u Gayo umjetničkoj galeriji, ljubitelji različitih umjetničkih izraza moći će da obiđu izložbu **Made in Montenegro**, koja se otvara **13. jula**. Biće to svojevrsan zbornik odabranih remek-djela najtalentovanijih crnogorskih umjetnika.

GASTRONOMSKI, UMJETNIĀKI I FESTIVALSKI SPEKTAKL U AVGUSTU

Osmi mjesec u Porto Montenegro otvoriće novu dimenziju iskustva i doživljava vizuelne umjetnosti i umjetnosti uopšte. Biće to mjesec buđenja svih Ćula. Već **1. avgusta** posjetioce Ćeka putovanje kroz boje i prostor u nesvakidašnjoj interpretaciji Aleksandra Ostojića. Njegova izložba **Horizontal & Vertical** (A&A Interior) međusobna je igra nijansi i dimenzija, boja, koja transformiše samu suštinu prostora, Ćineći je vidljivom na nove i oĀaravajuće naĀine.

California dreaming: From baroque to rock naziv je programa koji se **2. avgusta** održava u Domu vojske (Auditorium). U pitanju je jedinstvena saradnja eminentnih muzičara filharmonijskog orkestra iz Los Anđelesa, sa najtalentovanim crnogor-



RUBIX - FESTIVAL TEATRA, MUZIKE, UMJETNOSTI I TEHNOLOGIJE

Tivat i Porto Montenegro biće **od 8. do 10. avgusta** žarište najatraktivnijih muzičkih, teatarskih izvedbi i tehnoloških inovacija. **Rubix festival** drugu godinu zaredom okuplja vrhunske i globalno popularne izvođače i umjetnike. Francuski bend **Nouvelle Vague** i **Izabela Roselini**, italijanska rediteljka, glumica, književnica i kćerka čuvene Ingrid Bergman samo su neke od zvijezda ovogodišnjeg izdanja. Karte za jedno od najzbudljivijih ljetnjih dešavanja u cijelom regionu mogu se kupiti na sajtu gigstix.me



skim mladim profesionalnim muzičarima na čelu sa dirigentom Nirom Kabaretijem kome se u Tivtu pridružuje jedinstveni violonista Žil Apap. Ulaznice za ovaj događaj mogu se kupiti na sajtu gigstix.me.

Rosé days biće poseban doživljaj za ljubitelje sofisticiranih zabava i kvalitetnog vina. U dobrom društvu i uz najljepši zalazak sunca, posjetioci će **3. avgusta** u BlueRoom-u, uživati u prefinjenim ukusima roze vina pokraj bazena (ulaznice dostupne na rosedays.world).

I ljubitelji gastronomskih delikata naći će nešto za sebe ovog ljeta u Porto Montenegro. **Od 16. do 18. avgusta** uživaće u **Gastro vikendu**. Biće to pravi mozaik ukusa, osvježavajućih pića i dobre muzike – praznik za sva čula

UZBUDLJIV PROGRAM I U POSTSEZONI

Najava jeseni u Porto Montenegro jednako je uzbudljiva. Praznovanje umjetnosti nastaviće se već **17. septembra** kada će u galeriji Gayo biti otvorena izložba najnovijih djela **Ratka Oda-lovića**. I ove godine biće organizovan **Prestige Yachts Open day (28. septembar)**, koji organizuje Rockstar Yachts, zvanični distributer prestižnih jahti u Crnoj Gori. Imaćete jedinstvenu priliku da se ukrcate na najluksuznije motorne jahte i iskusite sofisticiranost i eleganciju bez premca.

Ukoliko želite da se prepustite kupovini na obali i otkrijete šoping mogućnosti koji će vaš stil podići na nove visine, Šoping dan u Porto Montenegro događaj je koji ne smijete propustiti **20. septembra**. Uživaćete u velikom izboru vrhunskih brendova, uz ekskluzivnu ponudu i popuste koje pripremaju.

Kraj mjeseca (**29. septembar**) rezervisan je za zadivljujuću fuziju istočnjačkih tradicija i umjetničkog majstorstva uobličeni u izložbu djela Ane Kudrjavceve. **Dance of brush & ink** nesvakidašnja je postavka orijentalnih slika, izrađenih od autentičnih materijala poput ručno rađenog pirinčanog papira, svile, mastila i mineralnih pigmenata.

Tivat će **od 10. do 11. oktobra**, drugu godinu zaredom biti domaćin konferencije **Fintech event to sea**. Ovaj događaj povezuje fintech istraživače, konsultante i provajdere rješenja iz cijelog svijeta kako bi podstakao diskusije o najnovijim trendovima u industriji, međudržavnu saradnju i promovisao Crnu Goru kao fintech destinaciju u usponu.



INTERNATIONAL FASHION FESTIVAL PORTO MONTENEGRO TIVAT 2024

SYNCHRO STAGE, PORTO MONTENEGRO JULY 19TH & 20TH FROM 9PM

POWERED BY FABRIKA

MAIN SPONSOR:



PORTO MONTENEGRO

SILVER SPONSOR:



Mercedes-Benz

Ljetopis Automotive d.o.o.

GENERAL MEDIA SPONSOR:



RADIO I TELEVIZIJA CRNE GORE




PORTO MONTENEGRO

A SHOWCASE OF MUSIC, VISUAL ARTS, AND FASHION IN JULY

Porto Montenegro kicks off the summer with refreshing electro beats and top DJs performing on July 7 at Buddha Beach Bar, offering an evening music spectacle called "Lucky 7." A different but equally exciting musical treat will be provided by the Serbian Art Society "Visoko C," known for its adaptations of operas for children. This talented ensemble of opera singers will perform on July 19 at the Summer Garden, presenting "Opera Tales: A Journey for Young Hearts," a show designed especially for the youngest audience of Porto Montenegro. Meanwhile, art lovers can visit the Gayo Art Gallery for the "Made in Montenegro" exhibition, opening on July 13, showcasing a collection of masterpieces by Montenegro's most talented artists.

A WEEKEND OF ELEGANCE AND GLAMOUR: INTERNATIONAL FASHION FESTIVAL

The grand finale of the month will be the International Fashion Festival held at Porto Montenegro (Synchro) on July 19 and 20. This extraordinary Mediterranean showcase of luxury, style, the latest fashion trends, elegance, and glamour is not to be missed

A GASTRONOMIC, ARTISTIC, AND FESTIVAL SPECTACLE IN AUGUST

August will open a new dimension of experience and enjoyment of visual arts and art in general in Porto Montenegro. It'll be a month of awakening all the senses. On August 1, visitors



can embark on a journey through colors and space in a unique interpretation by Aleksandar Ostojić. His exhibition "Horizontal & Vertical" (A&A Interior) is a play of shades and dimensions, colors transforming the very essence of space in new and captivating ways.

"California Dreaming: From Baroque to Rock" is the program scheduled for August 2 at the Army House (Auditorium). This unique collaboration between eminent musicians from the Los Angeles Philharmonic Orchestra and Montenegro's most talented young professional musicians, led by conductor Nir Kabaretti and joined by the unique violinist Gilles Apap in Tivat, promises an unforgettable experience. Tickets are available on gigstix.me.

"Rosé Days" will be a special treat for lovers of sophisticated parties and quality wine. Visitors will enjoy refined rosé wine flavors by the pool in the company of good friends and the most beautiful sunset on August 3 at BlueRoom (tickets available at rosedays.world).

A summer oasis of entertainment, ART AND GLAMOUR

This summer, Tivat pulses to the rhythm of Porto Montenegro, a destination that has consistently attracted lovers of luxury, art, entertainment, and beauty. This year will be no different, thanks to an exciting events calendar extending until October, making Porto Montenegro one of the top choices for enjoyment. Whether you're a fan of high fashion, thrilling nightlife, gourmet cuisine, or world-class art from Montenegro and beyond, seeking the most exciting festival experience of the summer or an opportunity to network with people from innovative industries – Porto Montenegro is the epicenter where you can create the most beautiful memories this season



RUBIX – THE FESTIVAL OF THEATER, MUSIC, ART, AND TECHNOLOGY

From August 8 to 10, Tivat and Porto Montenegro will be the hotspots for the most attractive musical, theatrical performances and technological innovations. The Rubix Festival, in its second year, brings together top and globally popular performers and artists. The French band Nouvelle Vague and Italian director, actress, writer, and daughter of the famous Ingrid Bergman, Isabella Rossellini, are just some of the stars of this year's edition. Tickets for one of the most exciting summer events in the entire region can be purchased at gigstix.me.

Gastronomy enthusiasts will find something for themselves this summer in Porto Montenegro. From August 16 to 18, they can enjoy the Gastro Weekend. It'll be a true mosaic of flavors, refreshing drinks, and good music – a feast for all senses.



IF YOU WANT TO INDULGE IN SEASIDE SHOPPING AND DISCOVER OPPORTUNITIES TO ELEVATE YOUR STYLE, THE SHOPPING DAY IN PORTO MONTENEGRO ON SEPTEMBER 20 IS AN EVENT YOU SHOULD NOT MISS. ENJOY A WIDE SELECTION OF TOP BRANDS, WITH EXCLUSIVE OFFERS AND DISCOUNTS PREPARED JUST FOR YOU



EXCITING POST-SEASON PROGRAM

The announcement of fall in Porto Montenegro will be equally exciting. The celebration of art continues on September 17 with the opening of an exhibition of the latest works by Ratko Odalović at the Gayo Gallery. This year, the Prestige Yachts Open Day (September 28), organized by Rockstar Yachts, the official distributor of prestigious yachts in Montenegro, will again take place. You'll have a unique opportunity to board the most luxurious motor yachts and experience unparalleled sophistication and elegance.

The end of the month (September 29) is reserved for a stunning fusion of Eastern traditions and artistic mastery, showcased in the exhibition of works by Ana Kudrjavceva. "Dance of Brush & Ink" is an extraordinary display of oriental paintings made from authentic materials such as handmade rice paper, silk, ink, and mineral pigments.

From October 10 to 11, Tivat will once again host the Fintech Event to Sea conference, bringing together fintech researchers, consultants, and solution providers from around the world to foster discussions on the latest industry trends, promote international cooperation, and highlight Montenegro as a rising fintech destination.

- CAKAN SPORT BAR - Vladimira Rolovića broj 20
- CAKAN SPORT BAR1 - Popovići bb
- CAKAN SPORT BUDVA - TQ Plaza
- CAKAN SPORT BIJELO POLJE - Živka Žižića bb
- CAKAN SPORT IGALO - Sava Ilića bb
- CAKAN SPORT PODGORICA - Cetinjski put 62 (City kvart)
- CAKAN SPORT TIVAT - Ulica Palih boraca bb
- CAKAN SPORT ULCINJ - Tržni centar Cungu
- M SPORT BUDVA - Mediteranska ulica





NI
NINA'S

Iskonski stil ispunjen GRACIOZNOŠĆU I ŽENSTVENOŠĆU

MODNI BEND NINA'S

Modni bend NINA'S lansiran je 2015. godine u Ženevi. Od radnog stola, skica, crteža, kreacija i prezentacija, do kompletnih ideja koje postaju stvarnost. Djevojka koju su vukli korijeni i ogromna želja da se vrati svojoj domovini i da se ostvari tamo gdje pripada, uspjela je u svom naumu. Odmalena inspirisana snagom žene i svjetskom modnom scenom, Nina Dulović odlučuje da stvori bend koji će svojim uzvišenim komadima učiniti da se svaka žena osjeća kao najglamuroznija verzija sebe. "Bodycon" haljine, nepogrešive strukture i oblici prelijepih komada odjeće, vrhunski izbor kućne dekoracije – bend je vremenom samo pojačao brzinu poslovne evolucije. Da bi se zadovoljile rastuće i raznolike potrebe kupaca, asortiman je sa isključivo modnih, proširen na ekskluzivne proizvode namijenjene domu.

Opsesija za stvaranjem samopouzdanja kroz odjeću prerasla je u fenomen društvenih medija koji je odjeknuo kod žena širom Balkana. Njima je bio blizak osjećaj pristupačnog luksuza po kojem je bend NINA'S jako brzo postao poznat. Svaka kolekcija, pojašnjava Nina Dulović, pažljivo je birana. Kako bi se stvorili komadi koji slave trendove a istovremeno izdržavaju test vremena, svaki konceptualni detalj isplaniran je i do šest mjeseci unaprijed

OSMIŠLJEN ZA HRABRE I GRACIOZNE ŽENE

NINA'S misija je da osnaži žene širom svijeta da budu pune samopouzdanja, ambiciozne i nezaustavljive. Za nas je moda mnogo više od onoga što nosimo. Ona je osjećaj koji nas obuzima u vezi sa onim što odlučimo da obučemo. Zato želimo da nosite NINA'S modele i volite ono što vidite u ogledalu - NAJBOLJU VERZIJU SEBE. Takođe, želimo da, kao lideri, modnu scenu Crne Gore uvedemo u novu eru. Naša ambicija počinje prije svega u našoj kompaniji. Kroz porodičnu atmosferu, saradnju, inovacije i odlučnost, vjerujemo da možemo ubrzati naše putovanje ka održivoj budućnosti dostupnoj svima.

Osnovne vrijednosti naše kompanije i zvijezde vodilje koje nam omogućavaju da rastemo i širimo poslovanje, u savršenom skladu sa onim za šta se zalažemo od prvog dana. Naša osnova bazira se na sljedećim principima: učiniti svijet boljim mjestom, postići izvrsnost u svemu, izdici kvalitet iznad kvantiteta postavljajući kupca uvijek na prvo mjesto. Ciljevi kojima težimo jesu da na modnom tržištu budemo vođe, a ne sljedbenici, da budemo nezaboravni i ostavimo trag čovječanstvu. Iznad svega - da radimo zajedno, kao tim!



PRIZNANJA SA NAJVEĆIH MODNIH ADRESA

Najvećim uspjehom u poslovanju smatram reviju na Nedelji mode u Parizu. Zaista, ogroman uspjeh za nekoga ko je u tom trenutku bio relativno mlad, sa, malo je reći zahtjevnim zadatkom da na najprestižnijem događaju na svijetu predstavi sebe i svoju državu. Neprocjenjivo iskustvo. Vizija budućnosti usko je vezana za širenje brenda i ulazak na tržište *Evropskih prijestonica*. Svakodnevno radimo na tome. Put od zamisli do realizacije sve je kraći, a priželjkivana budućnost sve bliža.

NINA'S misija je da osnaži žene širom svijeta da budu pune samopouzdanja, ambiciozne i nezaustavljive. Za nas je moda mnogo više od onoga što nosimo

BEND KOJI PREPOZNAJE VIP ŠIROM EVROPE

Bend NINA'S prerastao je u univerzalni koncept koji nose *veoma poznate ličnosti*, zbog čega se komadi aktuelnih modela u rekordno kratkom roku isporučuju širom Evrope. Uz NINA'S brendirane proizvode, NINA'S nudi prostor tržištima nezavisnih bendova. Brzina kojom se poslovna struktura širi zahtijeva raznovrsnost u vidu bendova *trećih strana* iz cijelog svijeta, kako bi se zadovoljile sve veće želje i zahtjevi kupaca. Ovakav način poslovanja omogućava nam da brzo reagujemo na tržišne trendove i da ih u najskorijem roku ponudimo klijentima u Crnoj Gori.

NINA'S žena je neko ko želi da se osjeća lijepo, osnaženo, unikatno i sofisticirano. Ona nije definisana tijelom ili statusom. Ona vlada snagom svoje autentičnosti i to se ogleda u načinu na koji hoda, govori i oblači se. Bend koji je u vlasništvu i koji vode žene, suptilno misli na svaku jedinku i njen doživljaj estetike. Kolekcije su namijenjene ženama svih veličina, oblika, uzrasta i priča



Vizija
vjera
snaga
hrabrost
istrajnost
neizmjerljiva ljubav...

NINA DULOVIC



KAO GLAVNU KARAKTERISTIKU U RAZVOJU MODE 21. VIJEKA, NINA DULović IZDVAJA POTPUNU SLOBODU IZBORA

Žene širom svijeta značajno mijenjaju sopstvenu percepciju slobode, slobodnije se oblače što nas, smatram, udaljava od pravilne, lijepe ženske energije i razvijanja žena u smjeru sofisticiranosti i otmenosti. To je ujedno i moja poruka mladim curama - negujte sebe i svoju unutrašnjost, oštroumno birajte sopstveni stil i modni pravac. Otmenost, odvažnost i samopouzdanje ne izlaze iz mode - poručuje vlasnica brenda NINA'S

ULAZAK U NOVU ERU MODNE SCENE CRNE GORE

Izlaganjem kolekcije na Nedelji mode u Parizu 2019. godine, dobijam nevjerovatnu želju da lansiram "ready to wear" kolekciju koja bi bila dostupna svima. Nakon toga, slijede godine koronavirusa i samim tim - mogućnosti se smanjuju. Sa druge strane, moja želja biva samo veća. U nekom trenutku u životu "anđeo čuvar" poslao mi je osobe koje su me iznova uvjerile da se snovi ostvaruju i da nikada od njih ne treba odustati. Tako je nastala Nina Dulović - priča i brend koji će zasigurno modnu scenu Crne Gore uvesti u novu eru. Svi u Crnoj Gori zaslužujemo pravedniju i održiviju budućnost i sigurna sam da **NINA DULović brend** može postati katalizator te tranzicije.

Stil brenda Nina Dulović namijenjen je ženstvenoj ženskoj energiji dok odraz u ogledalu prikazuje odvažnost, samopouzdanje, eleganciju, zadovoljstvo i otmenost. To su ujedno i prioriteti koji se prožimaju kroz svaku nit tkanine kreiranih modela. Smatram da snaga žene dolazi iz njenog ličnog zadovoljstva. Želimo da se kroz ovaj brend iznova zaljubljujete u sebe. Vjerujem da je svaka žena jedinstvena i da baš tu individualnost treba da istakne. Kolekcija izlazi u julu 2024. godine i vjerujem da ću kroz nju ostaviti mali trag čovječanstvu, poručuje naša sagovornica.

INOVACIJA

365 Protection

Vaša poboljšana fotozaštita 365 dana godišnje od UVA/UVB zraka i plavih zraka koji izazivaju fleke i crvenilo kože. Za osjetljivu i oštećenu kožu.

+31,9% hidratacije

Sa bisabololom, mikrosferama hijaluronske kiseline i vitaminom E



KORFF

THE SCIENCE IN BEAUTY



Bez mirisa. Klinički i oftalmološki testirano. Nekomedogeno. Bez suza.



Testirano na nikl, hrom, kobalt, paladijum i živu.

Cosmetics



FASHION BRAND



TIMELESS STYLE

filled with grace and femininity

LAUNCHED IN GENEVA IN 2015, THE FASHION BRAND NINA'S EMBODIES A JOURNEY FROM THE DRAWING BOARD TO FULL-FLEDGED REALITY. INSPIRED BY HER ROOTS AND A STRONG DESIRE TO RETURN TO HER HOMETLAND, NINA DULOVIĆ HAS SUCCEEDED IN HER MISSION. FROM A YOUNG AGE, INSPIRED BY THE STRENGTH OF WOMEN AND THE GLOBAL FASHION SCENE, NINA DECIDED TO CREATE A BRAND THAT MAKES EVERY WOMAN FEEL LIKE THE MOST GLAMOROUS VERSION OF HERSELF WITH ELEVATED PIECES. OVER TIME, NINA'S HAS EXPANDED FROM EXCLUSIVE CLOTHING TO PREMIUM HOME DECOR, ACCELERATING ITS BUSINESS EVOLUTION

Obsessed with creating confidence through clothing, NINA'S has become a social media phenomenon, resonating with women across the Balkans who appreciate its accessible luxury. Nina Dulović explains that each collection is carefully curated to blend trends with timelessness, with conceptual details planned up to six months in advance.

The NINA'S woman seeks beauty, empowerment, uniqueness, and sophistication, defined by her authenticity. The brand, owned and led by women, subtly considers each individual's aesthetic experience. Collections are designed for women of all sizes, shapes, ages, and stories

Our core values align perfectly with our goals: to make the world a better place, achieve excellence in everything we do, prioritize quality over quantity, and always put the customer first. We aspire to be leaders, not followers, in the fashion market, leaving a lasting impact on humanity by working together as a team.

RECOGNIZED BY VIPS ACROSS EUROPE

NINA'S has evolved into a universal concept worn by well-known personalities, delivering the latest models across Europe in record time. Alongside branded products, NINA'S offers market space to independent brands worldwide, meeting the growing and diverse needs of customers. This approach allows for rapid response to market trends, providing clients in Montenegro with the latest offerings.

DESIGNED FOR BOLD AND GRACEFUL WOMEN

NINA'S mission is to empower women globally to be confident, ambitious, and unstoppable. Fashion, to us, is more than what we wear; it's the feeling we get from our choices. We want you to wear NINA'S models and love what you see in the mirror – the best version of yourself. As leaders, we aim to usher Montenegro's fashion scene into a new era. Our ambition begins within our company, fostering a family atmosphere, collaboration, innovation, and determination towards a sustainable future.

ACCOLADES FROM MAJOR FASHION CAPITALS

Our greatest business success is the fashion show at Paris Fashion Week. An enormous achievement for someone relatively young at the time, tasked with representing herself and her country at the most prestigious event in the world. An invaluable experience. Our vision for the future involves expanding the brand into European capitals, a goal we work towards daily. The journey from concept to realization is shortening, bringing the desired future closer.

Nina Dulović highlights complete freedom of choice as a key characteristic of 21st-century fashion. Women worldwide are significantly changing their perception of freedom, dressing more freely, which, she believes, distances us from the correct, beautiful feminine energy and the development of women towards sophistication and elegance. Her message to young girls is to nurture themselves and their inner selves, wisely choosing their style and fashion direction. Sophistication, boldness, and confidence never go out of style.



I believe a woman's strength comes from her personal satisfaction. Through this brand, we want women to fall in love with themselves repeatedly

NINA DULOVIĆ – USHERING IN A NEW ERA FOR MONTENEGRO'S FASHION SCENE

NINA DULOVIĆ

Vision, faith, strength, courage, perseverance, and boundless love...

Displaying her collection at Paris Fashion Week in 2019 ignited an incredible desire to launch a "ready to wear" collection accessible to everyone. The subsequent years of the coronavirus pandemic reduced opportunities, but her desire only grew. At some point, a "guardian angel" brought people into her life who reinforced the belief that dreams come true and should never be abandoned. Thus, Nina Dulović's story and brand were born, set to lead Montenegro's fashion scene into a new era. Everyone in Montenegro deserves a fairer and more sustainable future, and Nina Dulović believes her brand can be a catalyst for this transition.

The style of the **Nina Dulović brand** is designed for feminine energy, with reflections of boldness, confidence, elegance, satisfaction, and sophistication. These priorities are woven into every thread of the created models.

"I believe a woman's strength comes from her personal satisfaction. Through this brand, we want women to fall in love with themselves repeatedly. I believe every woman is unique and should highlight that individuality. The collection launches in July 2024, and I believe it'll leave a small mark on humanity," concludes our interlocutor.

JEDAN, DVA, SIJAJ!



Vitamin Cg, Nijacinamid i Hialuronska kiselina

UBLAŽAVA BORE I UJEDNAČAVA TON



Otkriti svoj unutrašnji sjaj

Vitamin Cg, Nijacinamid i Bakuchiol

SMANJUJE POJAVLJIVANJE TAMNIH MRLJA



She's Mercedes

Milica DAKOVIĆ

Izvršna direktorica kompanije "CEO E3 consulting"
Executive Director of "CEO E3 Consulting" Company

Biznis je sloboda, ali sagledana kroz odgovornost prema sebi i drugima

Mislim da, biti preduzetnik, ima sličnu putanju gdje god se bavili preduzetništvom u svijetu. Ta putanja počiva na istim principima: strast prema poslu kojim se bavite, želja da kreirate, volja da istrajete i podjednako trpite uspone i padove. Sa druge strane, kulturološki ambijent je ono što može činiti razliku, što ne treba da znači da treba da odustanete od želje da budete preduzetnik/ca, ukoliko društvo u kom živite nije sklono tome. Crna Gora jeste specifičan ambijent u kom se istorijski i kulturološki gledano unaprijed zna uloga žene, gdje su muškarcima dodijeljene dominantnije uloge, uključujući i svijet preduzetništva. No, ta slika vremenom se mijenja i danas svjedočimo sve većem broju mladih žena preduzetnica, vlasnica svojih biznisa. Stoga, nisam pristalica generalizacije i teze da je u Crnoj Gori ženama teže da budu preduzetnice nego negdje drugdje. Bliža sam tezi da sve možete postići kada kao pojedinac nešto istinski želite i kada imate slobodu da iskažete svoju kreativnost. Smatram da biti preduzetnica i biti uspješna u tome, zavisi od karaktera.

Moje najvažnije lekcije

Imati svoj biznis ne znači isto što i imati posao od 8-16h. Šta čini razliku? Jednostavno, to je način života u kojem ne postoji radno vrijeme. Biznis živi kroz vas i u njemu osjećate „stvaralački nemir“, ali i stalnu potrebu da kreirate nešto novo i unapređujete postojeće. Imati svoj biznis znači upoznavati sebe kroz različite situacije koje biznis sam po sebi nosi. Ne smijemo živjeti u iluziji da biti preduzetnik znači isključivo biti uspješan. Treba imati u vidu da se nekada iz grešaka nauči mnogo više i da greške budu pomoć na putu ka uspjehu. Imati svoj biznis znači osloboditi svoj stvaralački duh i uživati u procesu stvaranja. Smatram da ideja i strast za realizacijom zauzimaju isto mjesto, a da novac sam po sebi preduzetniku ne smije biti primarni cilj. Profit dolazi kao nagrada za istrajnost i uspješnu tržišnu borbu. Imati svoj biznis znači ne biti sam u njemu. Za uspjeh je potreban dobar tim saradnika. To donosi sinergiju i kreira ambijent u kom se iz jedne biznis ideje kroz zajednički rad stvara nova vrijednost. Biznis jeste sloboda, ali sloboda sagledana kroz odgovornost prema sebi i saradnicima.

Business is freedom, but seen through responsibility to oneself and others

I think being an entrepreneur follows a similar path wherever you engage in entrepreneurship worldwide. That path rests on the same principles: passion for the work, the desire to create, the will to persevere through both ups and downs. On the other hand, the cultural environment can make a difference, but that doesn't mean you should give up on the desire to be an entrepreneur if the society you live in isn't inclined towards it. Montenegro is a unique environment where historically and culturally, the role of women is predefined, with men holding more dominant roles, including in entrepreneurship. However, this image is changing over time, and today we witness an increasing number of young women entrepreneurs, business owners. Therefore, I'm not a fan of generalizations or the notion that it's harder for women to be entrepreneurs in Montenegro than elsewhere. I'm closer to the idea that you can achieve anything when you genuinely want it and have the freedom to express your creativity. I believe being an entrepreneur and being successful at it depends on character.

My most important lessons

Having your own business doesn't mean the same as having a job from 8-4. What's the difference? Simply, it's a way of life without working hours. The business lives through you, and you feel "creative restlessness" and a constant need to create something new and improve the existing. Having your own business means discovering yourself through various situations the business brings. We mustn't live under the illusion that being an entrepreneur means only being successful. Sometimes, you learn much more from mistakes, and they can be a help on the path to success. Having your own business means freeing your creative spirit and enjoying the creation process. I believe the idea and passion for realization hold equal importance, and money shouldn't be the primary goal. Profit comes as a reward for perseverance and successful market competition. Having your own business means not being alone in it. Success requires a good team of associates. This creates synergy and an environment where a new value is created from a single business idea through teamwork. Business is freedom, but freedom seen through responsibility to oneself and colleagues.



The's

Ena UJKIĆ

Fotografkinja i vlasnica lanca restorana "GoodFellas"
Photographer and Owner of the "GoodFellas" Restaurant Chain

Biznismenka zaljubljena u porodicu i fotografiju

Kada radite ono što volite i što vas ispunjava, energija i motivacija ostaće neiscrpnj. Pronalaženje ljubavi prema fotografiji donijelo mi je iskreno zadovoljstvo. Sama mogućnost da uhvatim trenutak, emociju na licima ljudi, detalje u prirodi, nešto što je unikatno i neponovljivo, za mene predstavlja veliku radost. Fotografija mi daje mogućnost da skrenem pažnju na neki detalj i da kroz nju ispričam priču koja je nešto lično, intimno, nešto što mi je u beskrajnu vremena i prostora na trenutak skrenulo pažnju. Mogućnost da te momente podijelim sa drugim ljudima ispunjava me i usrećuje. Ljepota i radost su tu da se dijele. Za mene, to je smisao umjetničkog izraza, ali i velika životna mudrost.

Najuspješnija sam u ulozi majke

Sebe smatram najuspješnijom u ulozi majke i to mi je trenutno glavni posao i najvažnija uloga u mom životu. Biti posvećen roditelj zahtijeva mnogo truda, ljubavi i pažnje. Porodica mi daje neizmjernu sreću i ispunjenje u životu, pomažući mi da postignem bolje rezultate u svemu što radim. Bitno je slušati srce, otkriti ono što nas zaista pokreće i posvetiti se tome s ljubavlju. To je moj ključ za uspjeh, kako u poslu, tako i u privatnom životu.

GoodFellas: Tradicionalne porodične vrijednosti i moderna poslovna filozofija

Inspiracija i strast mog supruga prema kuhinji bili su pokretači za stvaranje priče o GoodFellas-u. Željeli smo da stvorimo prepoznatljiv brend na globalnom nivou. Moj suprug i ja, polako ali sigurno ostvarujemo svoje snove. Kvalitet hrane, vrhunski sastojci, svježe pripremljena jela i ukusni recepti, ključni su za uspjeh. Imamo viziju, razvijamo strategiju i iz dana u dan kroz redovne obaveze ispunjavamo misiju naše kompanije. Naše poslovanje spoj je tradicionalnih porodičnih vrijednosti i moderne poslovne filozofije. Jedinstvena atmosfera i dizajn naših restorana takođe privlače našu ciljnu grupu. Mnogo pažnje posvećujemo marketingu i trudimo se da i u ovoj oblasti svjetske standarde primjenjujemo na lokalnom prostoru. Stalno razmišljamo kako da unaprijedimo poslovanje, uvežemo što više segmenata i kreiramo nove mogućnosti. Upravo iz tih razloga otišli smo korak dalje i odlučili se za proizvodnju hrane "od sjemena do stola". Danas posjedujemo farme krava za koje proizvodimo stočnu hranu od samog sjemena. Takođe, otvorili smo fabriku za proizvodnju sira za naše potrebe. U planu je još mnogo toga, ali ćemo se i dalje držati principa da izvrsnost u svim segmentima poslovanja ne smije da se dovodi u pitanje.

Businesswoman in love with family and photography

When you do what you love and what fulfills you, your energy and motivation remain inexhaustible. Finding a love for photography has brought me genuine satisfaction. The mere possibility of capturing a moment, the emotions on people's faces, the details in nature—something unique and unrepeatable—brings me great joy. Photography gives me the chance to highlight a detail and tell a story through it, something personal, intimate, something that caught my attention for a moment in the infinite expanse of time and space. The ability to share these moments with others fulfills and makes me happy. Beauty and joy are meant to be shared. For me, that's the essence of artistic expression and great life wisdom.

My greatest success is being a mother

I consider myself most successful in the role of a mother, and it's currently my main job and the most important role in my life. Being a dedicated parent requires a lot of effort, love, and attention. My family gives me immense happiness and fulfillment in life, helping me achieve better results in everything I do. It's important to listen to your heart, discover what truly drives you, and dedicate yourself to it with love. That's my key to success, both in work and private life.

GoodFellas: traditional family values and modern business philosophy

My husband's inspiration and passion for cooking were the driving forces behind creating the GoodFellas story. We wanted to create a recognizable brand on a global level. My husband and I are slowly but surely realizing our dreams. The quality of food, top-notch ingredients, freshly prepared dishes, and delicious recipes are key to success. We have a vision, develop strategies, and day by day, through regular obligations, fulfill our company's mission. Our business combines traditional family values with a modern business philosophy. The unique atmosphere and design of our restaurants also attract our target group. We pay a lot of attention to marketing and strive to apply global standards to the local environment. We're constantly thinking about how to improve our business, integrate more segments, and create new opportunities. That's why we've taken a step further and decided to produce food "from seed to table." Today, we own cow farms where we produce feed from the very seed. We've also opened a cheese factory for our needs. We have many plans, but we'll continue to adhere to the principle that excellence in all business segments must not be compromised.





Mercedes

Dr. Jasminka & Dr. Snežana ANĐELIĆ MATIJEVIĆ

Specijalistkinje stomatologije, vlasnice ordinacije "Dentalux"
Dentistry Specialists, Owners of "Dentalux" Clinic

Sestre koje su vrijednosti stečene u porodici ugradile u ordinaciju

U našem slučaju, porodica i posao vrlo su povezani što je, vjerujemo, tajna šifra našeg uspjeha. Sve one vrijednosti koje smo ponijele iz porodice, reflektovale su se na sferu poslovnog. Upornost, trud, zalaganje, energija usmjerena na stvaranje, empatija, srdačnost i sasvim otvorena komunikacija. Sve stečeno u domu, donijele smo u našu ordinaciju, u naš drugi dom, među porodicu naših pacijenata, koju smo godinama strpljivo gradile. Iza našeg poslovnog uspjeha u svakom smislu stoji porodica i ogromna podrška koju smo oduvijek imale. Stomatolozi znaju kolika su odricanja kada su u pitanju samo specijalističke studije, da ne spominjemo svakodnevni angažman u ordinaciji, na fakultetu, stručna usavršavanja... Sa druge strane, posao je u velikoj mjeri oblikovao i naše privatne odnose, mada moramo priznati, tu jasne granice nema. Jako se dobro poznajemo, jako dobro funkcionišemo zajedno i uvijek smo pripravne da posao ustupi mjesto svakom predahu.

Razlike u karakteru pretvorile smo u prednosti

Činjenica da se jako dobro poznajemo olakšala je sve prepreke na putu ka uspjehu. Naše zajedničke osobenosti svakako su vedar duh i energičnost. Razlike u karakteru pretvorile smo u naše prednosti. Jasminka je uvijek tu da proces rada ne trpi, posebno kada su u pitanju organizacija i planiranje. Snežana je usmjerena na direktniju komunikaciju sa pacijentima, posebno sa djecom. Nema toga što zajedničkim snagama nismo privele kraju. Svaki je novi projekat za nas mala misija. Jedna drugoj najveći smo oslonac i sigurnost.

Sisters who brought family values into their practice

In our case, family and business are closely connected, which we believe is the secret to our success. All the values we inherited from our family are reflected in our business sphere. Persistence, effort, dedication, energy directed towards creation, empathy, cordiality, and open communication. Everything learned at home, we've brought into our practice, our second home, among the family of our patients, whom we've patiently built over the years. Behind our business success in every sense stands our family and the immense support we've always had. Dentists know the sacrifices involved just in specializing, not to mention daily engagement in the practice, at the faculty, professional training... On the other hand, our work has greatly shaped our personal relationships, although, we must admit, there's no clear boundary there. We know each other very well, work together effectively, and are always ready to let work give way to any break.

We've turned character differences into advantages

The fact that we know each other so well has eased all obstacles on the road to success. Our shared traits are a cheerful spirit and energy. We've turned our character differences into our advantages. Jasminka is always there to ensure the work process doesn't suffer, especially regarding organization and planning. Snežana focuses more on direct communication with patients, especially children. There's nothing we haven't completed together. Every new project is a little mission for us. We're each other's greatest support and security.



She's Jelena PAVIĆEVIĆ

Direktorica marketinga "Pivare Trebjesa i Apatinske pivare" (Molson Coors)
Marketing Director "Trebjesa & Apatin Brewery" (Molson Coors)

Višedimenzionalan uspjeh u 25 godina dugoj karijeri

Kada su „ljudi na prvom mjestu“, što je osnovna vrijednost koju naša kompanija njeguje, onda znate da je uspjeh neminovan, kako za vas kao člana tima, tako i za kompaniju u cjelini. Priliku da započnem svoje prve profesionalne korake dobila sam pred kraj studija. Za proteklih 25 godina, imala sam tu čast da učim od zaista iskusnih i uspješnih kolega. I ne govorim ovdje samo o sektoru marketinga iako sam u njemu na različitim menadžerskim pozicijama bila 16 godina i stekla najviše iskustva. Biti dio organizacije koja duže od jednog vijeka zna samo za uspjehe, a pritom dio je i globalne korporacije, svojevrsna je garancija uspjeha ukoliko smo proaktivni i spremni da učimo.

Uspjeh dolazi ako ste spremni da učite i rastete

Uspjeh nije, ili barem ne bi trebalo da je stvar sreće. On dolazi onda kada ste spremni da učite, rastete i razvijate se, kada ste vrijedni, istrajni i posvećeni onome što radite i svjesni svojih prednosti, ali i prostora za razvoj. Kako ostajete uspješni? Tako što uz višegodišnje znanje i iskustvo, uz sve granice koje ste pomjerali i izazove iz kojih ste učili i dalje istrajavate u potrazi za dodatnim prostorom za napredak i rast. Uspjeh je tu samo kada ste spremni da se prilagođavate novim trendovima i izazovima, ali i da istovremeno zadržite svoje temeljne vrijednosti i viziju.

Balans je veliki izazov za uspješnu ženu danas

Istina je da su kriterijumi današnjice možda izazovniji za žene nego što su ranije bili, pa tako raste nivo „konflikta“ između privatnog i poslovnog segmenta života. Ako kažem da je ključ u balansu, možda će zvučati kao fraza koju je lako napisati, ali teže živjeti. I zaista, balans između porodičnog i poslovnog života ozbiljan je i veliki „zadatak“ za uspješnu ženu. Vještine dobre organizacije, upravljanja vremenom i postavljanja prioriteta, naročito su postale važne u ubrzanom svijetu u kojem živimo. Ipak, svaki naredni stepenik u karijeri nosi i neke nove izazove sa kojima se jedino možemo suočiti ako imamo podršku porodice. Suprug i dvoje relativno odrasle djece moja su snaga, koja mi omogućava da budem fokusirana i produktivna kako na poslu, tako i u porodičnom životu. Tu su i moji prijatelji, još jedna važna stvar koja doprinosi boljem balansu ličnog i profesionalnog života su hobiji. Bez obzira koja vrsta hobija je u pitanju (u mom slučaju to je, recimo, baštovanstvo), važno je da ih njegujemo. Moja poruka namijenjena svim ženama bila bi da budu spremne na uspone i padove, da budu svjesne naučenih lekcija i otvorene za to da ponekad moramo same kreirati prilike i da nas one ne čekaju iza ugla. Ne smijemo se plašiti trenutaka slabosti jer, kad se sve sabere – svaka od nas uspješna je u nečemu na neki svoj, poseban način.

Multidimensional success in a 25-year career

When “people come first,” a core value our company cherishes, you know success is inevitable for both you as a team member and the company as a whole. I had the opportunity to start my first professional steps towards the end of my studies. Over the past 25 years, I've had the honor of learning from truly experienced and successful colleagues. And I'm not just talking about the marketing sector, although I've spent 16 years in various managerial positions within it, gaining most of my experience. Being part of an organization that has known only success for over a century and is part of a global corporation is a kind of guarantee of success if we're proactive and willing to learn.

Success comes if you're willing to learn and grow

Success isn't, or at least shouldn't be, a matter of luck. It comes when you're ready to learn, grow, and develop, when you're diligent, persistent, and dedicated to what you do, aware of your strengths, and also where there's room for improvement. How do you stay successful? By continuing to seek additional space for progress and growth even after years of knowledge and experience, despite all the boundaries you've pushed and challenges you've faced. Success is there only if you're willing to adapt to new trends and challenges while retaining your core values and vision.

Balance is a great challenge for a successful woman Today

The truth is, today's criteria may be more challenging for women than they were before, increasing the “conflict” between private and professional life. If I say the key is balance, it might sound like a phrase that's easy to write but harder to live. And indeed, balancing family and professional life is a serious and significant “task” for a successful woman. Good organization skills, time management, and setting priorities have become especially important in the fast-paced world we live in. However, every new step in a career brings new challenges that can only be faced with family support. My husband and two relatively grown children are my strength, allowing me to stay focused and productive both at work and in family life. My friends and another important thing contributing to better balance between personal and professional life is hobbies. No matter what kind of hobby it is (in my case, it's gardening), it's crucial to nurture them. My message to all women is to be prepared for ups and downs, be aware of the lessons learned, and open to creating opportunities ourselves because they don't wait around the corner. We mustn't fear moments of weakness because, when it all adds up—each of us is successful in something, in our own special way.





Mercedes *Milica* STARČEVIĆ

Direktorica za poslovni razvoj kompanije "Luštica Development"
Business Development Director of "Luštica Development" Company

Svakodnevno učim vještinu balansiranja

Kombinacija mojih karakternih osobina i izražene ambicije kroz život me je dosta puta navodila da uspjeh doživljam dominantno kroz rezultate koji su vidljivi i mjerljivi. Ipak, rezultati nekad izostanu zbog raznih faktora. Iako sam kroz život imala dosta sreće, bilo je situacija koje su me naučile da ne postoji univerzalna jedinica mjere za uspjeh. Moje profesionalno i lično sazrijevanje promijenilo je moj doživljaj uspjeha, koji bih u ovom momentu definisala kao postizanje zdravog balansa između kvalitetnog privatnog života, održavanja zdravog tijela i duha i uspješnog profesionalnog razvoja. Kako nemam taj prirodni talenat za životnu ravnotežu, i dalje svakodnevno učim vještinu balansiranja.

Dobre namjere, poštovanje i ljubaznost u poslu

Pored toga što se trudim da u poslu budem jako profesionalna i da svoje znanje kontinuirano nadograđujem, za mene su jako bitni principi poštenog i iskrenog pristupa poslu i poslovnim dogovorima. Ključni rezultati na mojoj poziciji vezani su za postizanje dogovora sa partnerima koji doprinose uspjehu našeg projekta, a isti se grade na isključivo zdravim temeljima kao što su povjerenje, dobra komunikacija i iskren pristup bez bilo kakvih skrivenih namjera. Takođe, u današnjem svijetu biznisa koji je dominantno vođen interesnim ciljevima, vodim računa da na putu ka uspjehu uvijek promovišem vrijednosti poštovanja drugih, ljubaznost i dobre namjere.

Svestranost kao sinonim za balans

Trudim se da uživam u svim prednostima života na lijepom mjestu kao što je Luštica Bay, ujedno i predjela koji je moj rodni kraj i čija me transformacija čini ponosnom. Slobodno vrijeme provodim sa svojom porodicom, volim da putujem, čitam knjige, bavim se rekreativno sportom i učim da sviram klavir. Često planiram nove privatne i poslovne poduhvate koji u stresnim momentima pomažu da ostanem pozitivna i fokusirana na napredak.

Every day I learn the art of balancing

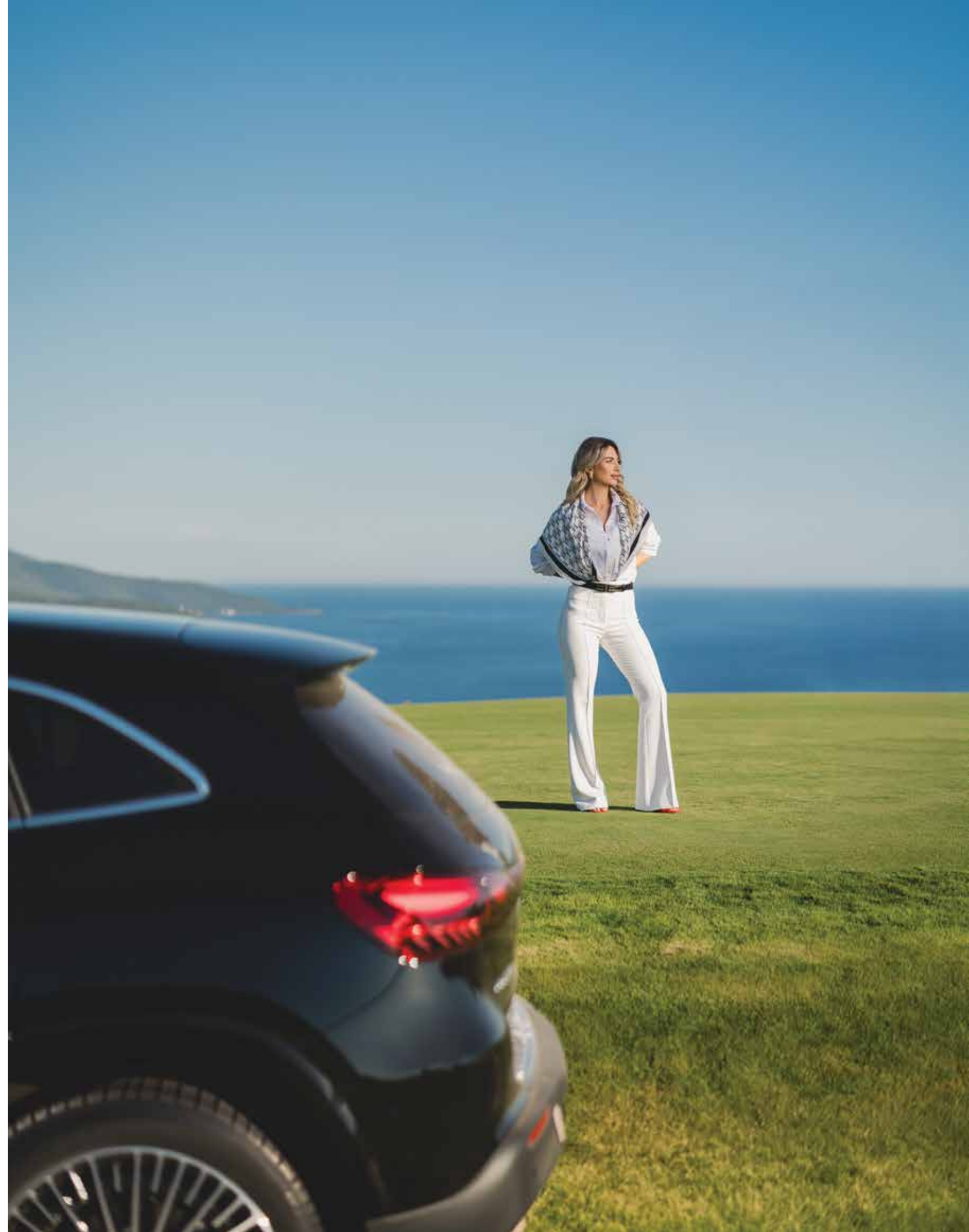
My personality traits and ambition have often led me to view success predominantly through visible and measurable results. However, results sometimes fall short due to various factors. Despite having a lot of luck in life, there have been situations that taught me there's no universal measure of success. My professional and personal maturity has changed my perception of success, which I now define as achieving a healthy balance between a quality private life, maintaining a healthy body and mind, and successful professional development. Since I don't have a natural talent for life's balance, I still learn the art of balancing every day.

Good intentions, respect, and kindness in business

Besides striving to be highly professional and continuously upgrading my knowledge, fair and honest business practices and agreements are vital to me. Key results in my position relate to achieving agreements with partners that contribute to our project's success, built on healthy foundations like trust, good communication, and a sincere approach without hidden agendas. Also, in today's business world driven mainly by interests, I ensure to always promote values of respect, kindness, and good intentions on my path to success.

Versatility as a synonym for balance

I try to enjoy all the advantages of living in a beautiful place like Luštica Bay, also my hometown, whose transformation makes me proud. I spend my free time with my family, love traveling, reading books, engaging in recreational sports, and learning to play the piano. I often plan new personal and professional ventures that help me stay positive and focused during stressful times.





Jelena MIJOVIĆ

Izvršna direktorica kompanije "Exclusive mobile"
Izvršna direktorica hotela "Exclusive Pržno"
Executive Director of "Exclusive mobile"
Executive Director of "Exclusive Pržno" Hotel

Najvažniji uspjeh je zdrava i srećna porodica

Nakon dugogodišnjeg funkcionisanja u privatnom sektoru, mogu da kažem da je ključ uspjeha u praćenju globalnih trendova i njihovoj pravovremenoj primjeni kada je u pitanju lokalno tržište. Česti poslovni putevi, praćenje trendova i novosti iz branše, posjeta velikim sajmovima, doveli su do toga da naše poslovanje bude u korak sa modernim tokovima, a da na lokalnom tržištu ostvarimo leadersku poziciju. Takođe, istakla bih upornost i posvećenost kao neizostavne sastojke recepta za uspjeh.

Ključ poslovnog uspjeha

Učenje je vrlo važan dio poslovnog uspjeha i to je proces koji se nikada ne završava. Poslovni život bez prestanka dijeli lekcije, a na nama je da ih savladamo i iskoristimo kako bismo bili bolji. Najvažnija lekcija koju sam naučila jeste da nikada ne treba odustajati i gubiti vjeru u uspjeh. Radi ono što voliš, budi uporna i spremna da pratiš trendove i da se mijenjaš i - poslovni uspjeh stiže.

Privatni i poslovni život u balansu

Svoj životni balans postižem tako što pažljivo vodim računa o fizičkom i psihičkom aspektu svoje ličnosti. Redovno treniram, volim jogu, zdravo se hranim i na taj način olakšavam sopstvenom tijelu. Usklađivanje poslovnog i privatnog života ponekad je vrlo izazovno, ali uz dobru organizaciju, veliku podršku i pomoć supruga i ostatka porodice, uspijevamo zajednički da postignemo naš najvažniji životni uspjeh, a to je zdrava i srećna porodica.

The most important success is a healthy and happy family

After years in the private sector, I can say the key to success lies in following global trends and timely applying them to the local market. Frequent business trips, following trends and news in the industry, and attending major fairs have kept our business in step with modern flows, achieving a leading position in the local market. Persistence and dedication are also essential ingredients for success.

The key to business success

Learning is a crucial part of business success and an ongoing process. The business world continually offers lessons, and it's up to us to master and use them to become better. The most important lesson I've learned is never to give up and lose faith in success. Do what you love, be persistent, and ready to follow trends and change, and business success will follow.

Balancing private and professional life

I achieve balance in life by taking care of my physical and mental health. I exercise regularly, love yoga, and eat healthily, making it easier for my body. Balancing business and personal life can be challenging, but with good organization, great support, and help from my husband and family, we collectively achieve our most important life success—a healthy and happy family.





Dr. Munevera ZEJNILOVIĆ

Spec. kliničke biohemije, PZU "Dr. Zejnilović"
Clinical Biochemistry Specialist, PHl "Dr. Zejnilović"

Kada zanimanje postane poziv

Ključna iskustva koja su oblikovala moj profesionalni put i vrijednosti zapravo su skup momenata od kojih svaka osoba tokom života pravi ličnu životnu kolekciju: počev od doma u kojem odrastamo, preko obrazovanja, do različitih ljudi koje neprekidno sriječemo. Sve te interakcije pomalo nas mijenjaju, daju realnu sliku naših mogućnosti, uz povremeno oblikovanje naših želja... Najvažnija je spoznaja da možeš pomjeriti svoje granice uvijek, bez mnogo zastajkivanja i gubljenja dragocjenog vremena. U mom poslu naročiti izazov bio je da ovladam potpuno apstraktnom oblašću - biohemijom i molekularnim tehnikama, a potom shvatim da želim da otvorim svoju laboratoriju, pokrenem svoj posao i primijenim sve ono što sam naučila na pravi način - profesionalno i egzaktno. Kada sam to dokučila, zanimanje je prešlo u posao koji zaista volim.

Disciplina duha i tijela

Žena današnjice suočava se sa mnoštvom zahtjeva. Vjerujem da je uspješna žena ona koja prepozna i odabere segmente života koje, bez velikog gubitka energije uspješno vodi, ali i koja ostvari simbiozu poslovnog i privatnog života u mjeri u kojoj ona to zaista želi. Žena današnjice treba da vodi računa i o svom duhu, da suštinu svoje ličnosti uskladi sa životom koji živi. Fenomenalnim i dobro provjerenim pristupom koji nazivamo *disciplina duha i tijela*, treba da nauči da zadovolji svoje potrebe. Vjerujem da tako može najviše doprinijeti najprije sebi, a onda i porodici, bliskim osobama i naravno poslu. Druženje sa prijateljima, šetnja pored mora, sitna zadovoljstva, zapravo su glavni začini života.

When a profession becomes a calling

The key experiences that shaped my professional path and values are actually a collection of moments each person gathers throughout life: from the home we grow up in, through education, to the various people we constantly meet. All these interactions change us a bit, give a realistic picture of our possibilities, and occasionally shape our desires... The most important realization is that you can always push your limits without much hesitation and wasting precious time. In my profession, mastering an entirely abstract field—biochemistry and molecular techniques—was a particular challenge. Then I realized I wanted to open my laboratory, start my business, and apply everything I'd learned professionally and accurately. When I understood that, my profession became a job I truly love.

Discipline of mind and body

Today's woman faces many demands. I believe a successful woman recognizes and chooses the segments of life she can manage successfully without significant loss of energy and achieves a symbiosis of professional and private life to the extent she genuinely desires. Today's woman should also take care of her spirit, aligning the essence of her personality with the life she lives. A phenomenal and well-proven approach called the discipline of mind and body should be adopted to satisfy her needs. I believe this way, she can contribute most to herself, then to her family, close people, and, of course, her job. Socializing with friends, walking by the sea, and small pleasures are the main spices of life.



She's

Sovjetka

VELJIĆ

Mercedes

Direktorica filijale Hipotekarne banke
Branch Director of Hipotekarna Bank

Osjećam se uspješnom jer sam srećna

Kada se pomene uspjeh, utisak mi je da se najčešće misli na postignute rezultate u poslu, status u društvu, neku važnu funkciju ili titulu. U mom slučaju, to su samo neki od uslova ali, nisu dovoljni. Uspjeh vezujem isključivo za usklađenost više aspekata koji za rezultat imaju osjećaj ispunjenosti tj. sreće. Moja formula za sreću je jednostavna - težim harmoniji, kako u privatnoj tako i u poslovnoj sferi. Vodim se često maksimumom "kaži mi šta radiš u slobodno vrijeme i reći ću ti ko si". Ne odustajem od hobija koje jako negujem jer je to istinski trenutak koji posvećujem svojoj mentalnoj higijeni, svjesna da je još mnogo izazova, dobrih rezultata i sjajnih saradnji ispred mene. U ovom trenutku mogu da kažem da se osjećam uspješnom jer sam srećna.

Odustajanje ne treba da je izbor

Vjerujem da je na svakom profesionalnom putu najvažnije sačuvati integritet. Dosljednost, upornost, znanje i predan rad osnovni su principi kojima se vodim na svom karijernom putu. Sigurna sam da je najbolji način građenja karijere postepeno osvajanje ciljeva, naravno, vodeći se uvijek idejom da jedino odustajanje ne treba biti izbor. Mišljenja sam i da je etika neodvojiv dio poslovnih rezultata, te se u tom procesu osvajanja ciljeva uvijek valja osvrnuti i posebnu pažnju dati ljudima koji nas okružuju, bilo da se radi o kolegama, poslovnim partnerima ili porodici. Svaki uspjeh dio je timskog rada, a valja podijeliti s nekim radost koju donose dobri rezultati.

Osjećajnost i intuicija koje posjeduju žene, velike su vrijednosti u poslu

Naglasicu, radim u sistemu u kome je rodna ravnopravnost i više nego zastupljena i zbog toga sam jako ponosna na Hipotekarnu banku. Upravo na menadžerskim pozicijama kod nas postoji jako puno samosvjesnih, vrijednih i prodornih žena. Vjerujem da žene imaju sve više šansi i nadam se da će ih tek biti. Ja sam imala podršku muškaraca koji me okružuju, kako u privatnom tako i u poslovnom kontekstu, koji su potpuno razumjeli da ženska osjećajnost, kreativnost i intuicija mogu biti dodatne vrijednosti. Želim da ohrabrim sve žene da budu istrajne, uporne i da se naoružaju znanjem, dobrom organizacijom i samopouzdanjem. Sigurna sam da će uz takve kvalitete naći svoj put baš kao što sam i ja.

I feel successful because I'm happy

When success is mentioned, I get the impression it's mostly about achieved business results, social status, some important function, or title. In my case, those are just some of the conditions but not enough. I associate success exclusively with the alignment of various aspects that result in a sense of fulfillment, that is, happiness. My formula for happiness is simple-I strive for harmony in both private and business spheres. I often follow the maxim, "Tell me what you do in your free time, and I'll tell you who you are." I don't give up on hobbies that I cherish because they're genuine moments I dedicate to my mental hygiene, aware that many challenges, good results, and excellent collaborations lie ahead. At this moment, I can say I feel successful because I'm happy.

Giving up shouldn't be an option

I believe maintaining integrity is the most important aspect of any professional journey. Consistency, perseverance, knowledge, and dedicated work are the principles I follow on my career path. I'm confident the best way to build a career is by gradually achieving goals, always guided by the idea that giving up should never be an option. I also think ethics are an inseparable part of business results, so during the process of achieving goals, it's always worth paying special attention to the people around us, whether they're colleagues, business partners, or family. Every success is part of teamwork, and it's worth sharing the joy brought by good results.

Sensitivity and intuition that women possess are great assets in business

I want to emphasize that I work in a system where gender equality is more than present, and I'm very proud of Hipotekarna Banka for that. Many self-aware, hard-working, and ambitious women hold managerial positions in our company. I believe women have more and more opportunities, and I hope there will be even more. I've had support from the men around me, both privately and professionally, who fully understood that women's sensitivity, creativity, and intuition could be additional assets. I want to encourage all women to be persistent, determined, and armed with knowledge, good organization, and self-confidence. I'm sure that with such qualities, they'll find their way just as I have.



The Mercedes Adrijana HUSIĆ

Ekspertkinja za marketing i komunikacije, "Communication Studio Cassiopeia"
Urednica izdanja "Crnogorska bojanka",
Igre memorije "Čudesna Crna Gora" i "Žene Crne Gore"
Marketing and Communications Expert, "Communication Studio Cassiopeia"
Editor of the editions "Montenegrin Coloring Book",
Memory Games "Wonderful Montenegro" and "Women of Montenegro"

Stvaranje, sloboda, ljudi, sreća – to je uspjeh

Volim da slavim mala i velika postignuća i radujem se svakom danu u kome sam nešto stvorila, nečemu doprinijela, ili uradila i izgovorila nešto što je rezultiralo promjenom nabolje. To je za mene uspjeh. Uspjeh vidim i u slobodnom vremenu koje provedem onako kako želim, sa ljudima sa kojim želim, na nekim novim destinacijama. Vjerujem da uspjeh ne možemo definisati, da je individualan i zavisi od onoga čemu svako od nas teži. U turbulentnim vremenima u kojima živimo i istorijskom momentu kojem svjedočimo, možda je najveći uspjeh biti istinski srećan. Možda ne po cijeli dan, ali svaki dan.

Želje jedne preduzetnice i "djevojčice-buntovnice"

Voljela bih da u 2024. godini ne moramo da bijemo bitke koje su bile naše pretkinje, ali je to naša realnost. One su sada drugačije, možda drugog oblika, ali su jednako važne i obavezujuće ne samo za nas kao generaciju, već i za one koje dolaze. Zahvaljući našim pretkinjama, danas kao žene možemo da živimo drugačiji život, pa i da iskoristimo taj luksuz da kažemo **da smo sve što želimo biti**. Vjerujem da je važno da se često prisjetimo ovoga i da grlimo i čuvamo slobodu koju imamo. Voljela bih da ne moramo da dižemo glas jer je još jedna žena žrtva nasilja samo naslov u medijima; djevojčice trpe različite vrste uznemiravanja i nemaju sistem podrške; žrtve bivaju dodatno viktimizovane i prinuđene da se brane, a nasilnicima se kazne smanjuju... Kao preduzetnica, želim da uvijek radim ono što me ispunjava i da u tom stvaranju budem okružena ljudima sa kojima taj posao biva lakši, jednostavniji i zabavniji.

Uspješna žena po kriterijumima današnjice

Uspješna žena iznad svega treba da voli sebe i ono što jeste i da ne odstupa od svojih želja. Nije lako, ali sebe čuvamo, hranimo duh i snagu time što prioritet dajemo autentičnosti, živeći sopstvena načela i ono što nam je suštinski bitno. Ovo je osnova za rast i razvoj, jedan zdravi balans kome doprinosi jasno postavljanje granica i kontinuirana briga o sebi. Dan je nerijetko kratak za sve ono što želimo da uradimo, ali je i dovoljno dug za sve ono što nam treba. Balans je možda odveć korištena riječ i djeluje kao floskula ali, što smo zreliji, da ne kažem stariji, shvatamo njegov značaj.

Creation, freedom, people, happiness-that's success

I love celebrating small and big achievements and look forward to every day when I've created something, contributed to something, or did and said something that resulted in positive change. That's success for me. I see success in the free time I spend as I wish, with the people I choose, at new destinations. I believe success can't be defined, that it's individual and depends on what each of us strives for. In these turbulent times and the historical moment we're witnessing, perhaps the greatest success is being genuinely happy. Maybe not all day, but every day.

Wishes of an entrepreneur and a "rebel girl"

I'd love for 2024 to be a year where we don't have to fight the battles our ancestors fought, but that's our reality. They're now different, perhaps in another form, but just as important and obligatory not just for our generation but for those to come. Thanks to our ancestors, we can live different lives today and use the luxury to say we're everything we want to be. I believe it's important to remember this often and cherish and protect the freedom we have. I'd love not to have to raise our voices because another woman is a victim of violence, just another headline in the media; girls endure various forms of harassment and lack a support system; victims are further victimized and forced to defend themselves, while perpetrators get lighter sentences... As an entrepreneur, I want to always do what fulfills me and be surrounded by people who make that work easier, simpler, and more fun.

A successful woman by today's standards

A successful woman above all should love herself and who she is and not deviate from her desires. It's not easy, but we protect ourselves, nourish our spirit and strength by prioritizing authenticity, living by our principles and what's fundamentally important to us. This is the foundation for growth and development, a healthy balance contributed by clearly setting boundaries and continuously taking care of ourselves. The day is often short for everything we want to do, but long enough for what we need. Balance might be an overused word and seem like a cliché, but as we mature, not to say age, we realize its importance.





Dr. sc. med. Nena MILAČIĆ

Pulmološkinja, "Poliklinika Konzilijum"
MD, Pulmonologist, "Konzilijum Polyclinic"

Profesionalnost bez premca

Smatram da **profesionalno ponašanje** podrazumijeva nastup u interesu pacijenta, uz očuvanje ugleda profesije, **povjerljivost** - jer je nerijetko riječ o krajnje osjetljivim informacijama, **neizostavnu kompetentnost** - zasnovanu na savremenim dostignućima prakse. U dosadašnjem profesionalnom i privatnom životu sam naučila da su strpljenje, upornost i vjera ključni sastojci onoga što smatramo uspjehom. Naravno, podrška bliskih ljudi je osnova svega.

Kako uspješna žena ostaje zdrava?

Biti žena nije lako ni u jednom smislu. Ostvariti uspješnu karijeru zahtijeva puno odricanja i truda, što se može negativno odraziti na njeno psihofizičko stanje. Iz tog razloga, neophodno je baviti se sportom, ali i imati svoja mala zadovoljstva kao što su čitanje dobrih knjiga, putovanja i druženje sa prijateljima i porodicom. Pitanje balansa vraća me u više životnih situacija i momenata u kojima sam se našla usred izazova njegovog očuvanja. Mislim da pronalaženje ovakve ravnoteže nije jednostavno, ali je neophodno da bi život zadržao svoju vrijednost. Ovakav balans jedino je moguć uz veliku podršku porodice i prijatelja. Takođe, smatram da je strah najveći neprijatelj u životu, pa bih sebi mlađoj, a i svakoj ženi današnjice poručila i da ima više povjerenja u sebe i svoje postupke.

Unparalleled professionalism

I believe professional conduct means acting in the patient's interest, preserving the profession's reputation, maintaining confidentiality-often dealing with highly sensitive information-and ensuring competence based on the latest practice advancements. In both my professional and private life, I have learned that patience, perseverance, and faith are the key ingredients of what we consider success. Of course, the support of close people is the foundation of everything.

How a successful woman stays healthy

Being a woman isn't easy in any sense. Achieving a successful career requires significant sacrifices and effort, which can negatively impact one's physical and mental health. Hence, it's essential to engage in sports and have little pleasures like reading good books, traveling, and socializing with friends and family. The question of balance takes me back to many life situations and moments where I found myself in the midst of challenges to maintain it. Finding such a balance isn't easy but necessary to retain life's value. Such balance is only possible with substantial support from family and friends. Also, I believe that fear is the greatest enemy in life, so I would tell my younger self, as well as every woman today, to have more confidence in herself and her actions.



Who's *Jadranka* SIMONOVIĆ

Art direktorica, studio "DesignBox"
Art Director, "DesignBox" Studio

Ne moramo uvijek izigravati heroje

DesignBox agencija osnovana je 2009. godine. Suprug i ja smo u ovo ušli kao osnivači sa zajedničkom vizijom razvoja i akcenta na kvalitet i kreativnost. Meni je pozicija žene menadžerke u poslu, došla potpuno prirodno. U mom odrastanju nekako se uvijek postavljao cilj obrazovanja i maksimalnih rezultata, a ne neke druge sociološke uloge. To mi je olakšalo da jasno vidim svoj put i progres. Naravno, jako sam srećna što sam mogla da se ostvarim kao supruga, i majka Tare, Sergeja i Iskra. Međutim, da to ne bi zvučalo kao neka sapunica, moram naglasiti da uz roditeljske obaveze jako često ličimo na ringišpil. Jako je bitno da partner ima istu viziju života, kako privatnog, tako i poslovnog. Takođe, kada ste žena u biznisu, osim bioloških razlika, nikada nijesam očekivala neku takozvanu pozitivnu diskriminaciju. Jednostavno morate znati pravila i procedure poslovanja, biti maksimalno umreženi i informisani i razvijati se zajedno sa vremenom u kojem živite. Takođe, jako je bitno prihvatiti podršku, delegirati obaveze i ne izigravati heroja preuzimanjem svih socioloških uloga.

Autentičan spoj dobrog poslovnog modela, lijepih interesovanja i kreativne vizije

Svakom novom projektu, bilo da je u pitanju izrada vizuelnog identiteta, ambalaže, magazina, knjige, sajamskog nastupa ili nastupa na društvenim mrežama, pristupa se individualno. To znači naučiti prilično puno o svakoj privrednoj ili nekoj drugoj oblasti. Nešto slično načinu na koji se i glumci pripremaju za uloge, iako nijesu lik kojeg glume. Rekla bih možda da je to naša glavna vrijednost. Osim korporativnih projekata koje razvijamo sa klijentima, pokrenuli smo i kreativno izdavaštvo koje čine već dvije igrice iz edicije "Ne brigaj čocice", treća je na putu. Taj segment nam pomaže da ostanemo kreativno budni. Takođe, nešto što sagledavam kao našu autentičnost je i potreba da se promišlja o zelenoj energiji, korišćenju recikliranih materijala, ekoloških boja, da se koriste digitalne platforme ako mogu zamijeniti štampane i da se koliko je god moguće kupuje domaći proizvod i koriste domaće usluge, kako zbog održivosti, tako i zbog manjeg ugljeničkog otiska. Zato sam srećna što mogu stati pored Mercedesovog ekološkog vozila, sa nadom da će u skorijoj budućnosti emisija CO2 u našim gradovima mnogo manja.

Čaša je uvijek do pola puna

Uspješnim danom smatram dan na čijem sam kraju umorno srećna. Kad se prebrojimo uveče i svi smo na broju. Kad smo zdravi. Kad se veći dio agende štrikira, ali uvijek ostane ono nešto za sutra, čisto kao motiv. Jer, život je kao i sreća. Proces i put, a ne destinacija. Srećna sam kad sam vjerna nekim ritualima, kad mogu ujutro da odradim jogu, izvedem našeg malog šnaucera na obližnje brdo, popijem prvu kafu na miru. Ako se desio i neki ručak skupa, to je već prava proslava. Sve u svemu, naučiš život da gledaš ružičastim naočarima iliti "čaša je uvijek do pola puna". To je moja mantra.

We don't always have to play heroes

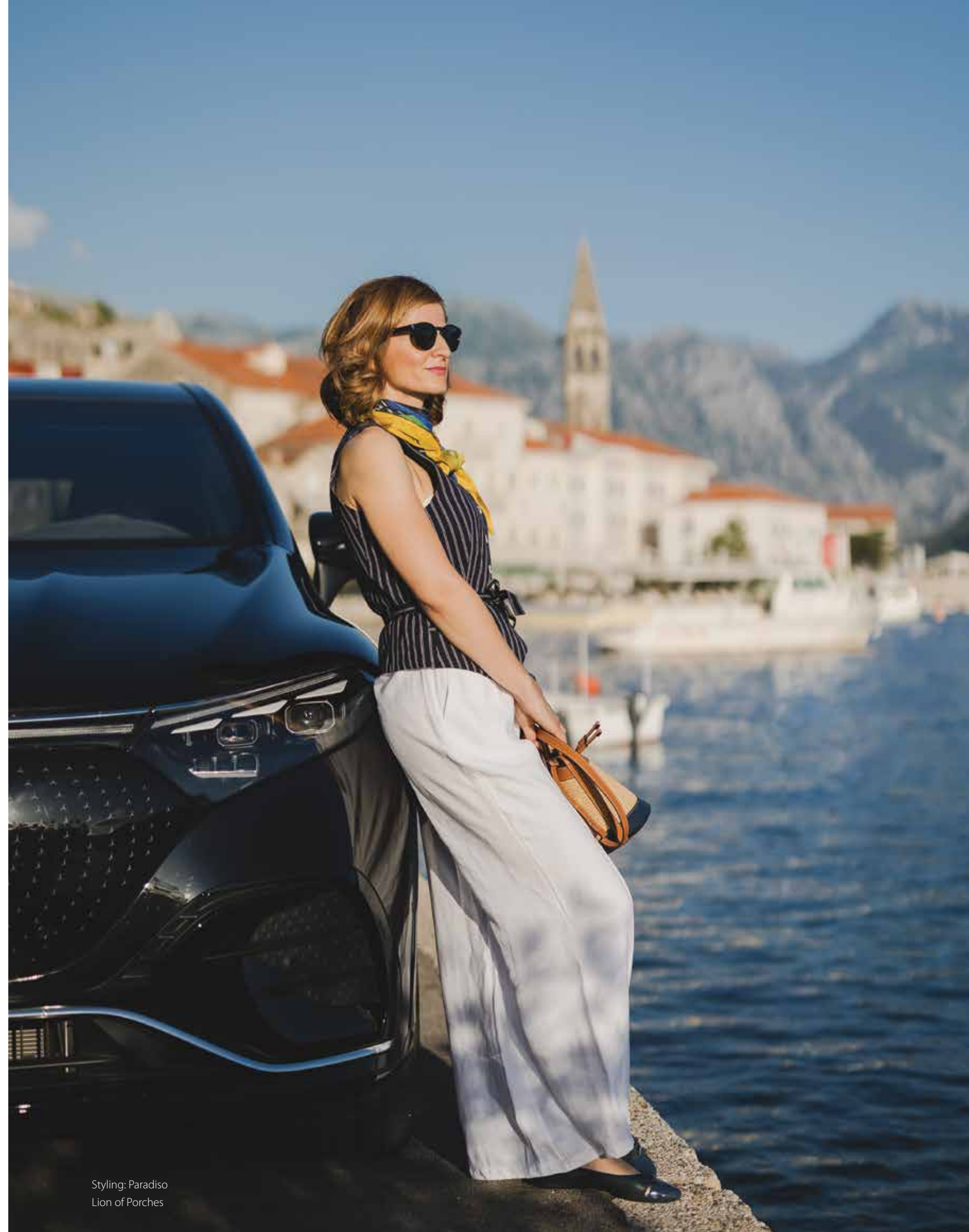
DesignBox agency was founded in 2009. My husband and I started it as founders with a shared vision of development, emphasizing quality and creativity. The position of a woman manager came naturally to me. Growing up, the goal was always education and maximum results, not other sociological roles. This made it easier for me to see my path and progress clearly. Of course, I'm very happy to have fulfilled my roles as a wife and mother to Tara, Sergej, and Iskra. But to avoid sounding like a soap opera, I must emphasize that juggling parental duties often feels like a carousel. It's crucial that your partner shares the same vision for life, both privately and professionally. Also, as a woman in business, I never expected any so-called positive discrimination beyond biological differences. You simply have to know the rules and procedures of business, be well-networked and informed, and evolve with the times you live in. It's also essential to accept support, delegate responsibilities, and not play the hero by taking on all sociological roles.

A unique blend of a good business model, beautiful interests, and creative vision

Each new project, whether it's creating visual identities, packaging, magazines, books, trade show appearances, or social media presence, is approached individually. This means learning quite a bit about each economic or other sector, similar to how actors prepare for roles, even if they're not the character they're playing. I'd say this is our main value. Besides corporate projects we develop with clients, we've also started creative publishing, already releasing two games in the "Ne brigaj čocice" edition, with a third on the way. This segment helps us stay creatively alert. Additionally, our authenticity is reflected in our commitment to green energy, using recycled materials, eco-friendly colors, digital platforms instead of print whenever possible, and buying local products and services for sustainability and a smaller carbon footprint. That's why I'm happy to stand next to Mercedes's eco-friendly vehicle, hoping that CO2 emissions in our cities will be significantly reduced in the near future.

The glass is always half full

A successful day is one where I'm happily tired by the end. When we gather in the evening, and everyone's accounted for. When we're healthy. When most of the agenda is ticked off, but there's always something left for tomorrow, just as motivation. Life, like happiness, is a process and a journey, not a destination. I'm happy when I stick to certain rituals, like doing yoga in the morning, walking our little schnauzer on the nearby hill, and enjoying my first coffee in peace. If we manage to have lunch together, that's a real celebration. All in all, you learn to look at life through rose-colored glasses, or "the glass is always half full." That's my mantra.





Mercedes *Viktorija* RADINOVIĆ

Izvršna direktorica agencije "Aura Media"
Executive Director of "Aura Media" Agency

Uspjeh je ostati čiste duše

Aura je nastala iz jednog kreativnog sna, uz pomoć ljudi koji su prepoznali vrijednost istog. Mladi ljudi sa velikim znanjem i lijepom energijom ušli su u tim, voljni da rade i kao i većina mladih snaga – željni da promijene svijet. Tako mi u Auri vidimo marketing. Kao bezuslovno međusobno davanje. Istina je da je danas marketing zastupljen više nego ikad u svim sferama djelovanja, jer konačno postajemo svjesni da može i te kako da "radi" za nas kada želimo da prezentujemo brend, proizvod, kompaniju, ali i sebe u krajnjoj liniji. Nas izdvaja i profiliše posvećenost, kvalitetan tim, dobra ideja i kreativnost, koja je u ovom lijepom marketing maratonu Crne Gore, uvijek za mrvu brža i drugačija.

Biti bolji od "prošlogodišnjeg sebe"

Uspjeh je širok pojam i zahtijeva individualan pristup u definisanju istog. Moram priznati da je kod mene to uvijek spoj privatnih i poslovnih momenata. Uspjeh je ostati čiste duše, zadržati gram djeteta u svijetu odraslih. Probajte, sigurno će vam pomoći na svim nivoima. Sebi sam počela da priznajem uspjeh još kao djevojčica: kada dobro uradim domaći zadatak, zaštitim druga od vršnjačkog nasilja, osvojim prvu nagradu na takmičenju recitatora, ili postignem upečatljiv uspjeh na prvom takmičenju u Crnoj Gori za najbolje preduzetničke ideje za djecu. Uvijek sam bodrila sebe da budem uspješnija od "prošlogodišnje Viktorije", što se odrazilo i na moju budućnost i dovelo me tu gdje trenutno jesam.

Bezuslovna ljubav prema svemu što radim

Smatram da u nama uvijek mora da postoji iskra koja nas raduje i iznova budi strast na svakom sljedećem poslovnom projektu. Kod mene tu iskru možemo nazvati radoznalošću. Da stvorim nešto novo, drugačije... uz, naravno, gorepomenutu čistotu duše koja je jednaka sa безусловnom ljubavlju prema svemu što radim. Samo tako možemo biti bolji i sebi i drugima.

Success is staying pure at heart

Aura was born from a creative dream, helped by people who recognized its value. Young people with great knowledge and beautiful energy joined the team, eager to work and, like most young talents, wanting to change the world. That's how we at Aura see marketing—as unconditional mutual giving. The truth is, marketing is more present than ever in all spheres because we're finally aware it can significantly "work" for us when we want to present a brand, product, company, or even ourselves. We're distinguished by our commitment, quality team, good ideas, and creativity, always a bit faster and different in Montenegro's beautiful marketing marathon.

Being better than "last year's self"

Success is a broad term that requires an individual approach to defining it. I must admit that, for me, it's always a mix of private and professional moments. Success is staying pure at heart, keeping a touch of childhood in an adult world. Try it; it will surely help you on all levels. I began acknowledging success since I was a child: when I did well on homework, protected a friend from bullying, won first prize in a recitation competition, or achieved notable success in Montenegro's first entrepreneurial ideas competition for children. I always encouraged myself to be more successful than "last year's Viktorija," which has reflected in my future and brought me to where I am now.

Unconditional love for everything I do

I believe there must always be a spark within us that brings joy and reignites passion for each new business project. For me, that spark is curiosity—to create something new, different... along with the aforementioned purity of soul, equal to unconditional love for everything I do. Only then can we be better to ourselves and others.



Styling: Paradiso

She's

Kristina IVANOVIĆ

Mercedes

Izvršna direktorica i vlasnica firme "Divna Design"
Executive Director and owner of "Divna Design" Company

Posao je za mene ljubav, strast i kreativan izraz

Moj posao nastao je iz ljubavi i strasti prema kreativnom izražaju. Kako to biva u ljubavi, nisam razmišljala kako bi i na koji način to moglo donijeti profit i da li je baš ta profesija neophodna tržištu. Ipak, osobine kao sto su: istrajnost, hrabrost, tvrdoglavost, mladalačka zanesenost i naivna radoznalost, dovele su me na mjesto na kojem sam sada. Zvuči kao kliše ali, zaista je tako - sreća prati hrabre i one koji ne odustaju od svojih snova. Dizajn enterijera poziv je koji osim formalnog obrazovanja, podrazumijeva konstantno učenje i usavršavanje, stoga je i moja transformacija na tom putu - konstantna.

Lekcije iz cijelog svijeta

Najveći dio života tokom kog sam se formalno obrazovala provela sam u Kotoru i Beogradu, a dio svog školovanja tj. prakse, provela sam u Americi i Italiji. Moji divni profesori beogradske škole naučili su me osnovama dizajna i umjetnosti, te me spremili za dalji put. U Americi su me naučili da sve što zamisliš možeš i da ostvariš. U Italiji sam naučila da su marketing i branding jednako važni koliko i sam proizvod, kao i da je često glavna "čaka" u onom malom misterioznom elementu zvanom "detalj". Svoje lekcije primijenila sam i prilagodila lokalnom kontekstu, ponašanju našeg potrošača odnosno klijenta i dinamici našeg tržišta i poslovnog okruženja. Kreiranje mog uspjeha, estetike i poslovnih načela, proces je koji i dalje traje i čini se da sam na samom početku.

Posao je tu zbog mene, ali i ja zbog njega

Uspješan dan koji me čini zadovoljnom nije uvijek isti. Nekada je to dan u kom sam predala projekat zadovoljnom klijentu, pronalazak rješenja za eventualni problem koji se javio tokom izvođenja ili jednostavno, dan u kojem sam uspjela odmoriti i pronaći inspiraciju za projekat koji slijedi. Vjerujem da se svi poslovni ljudi suočavaju sa manjkom vremena i zadatim rokovima te da iste često usklade sa onim što im privatno pričinjava zadovoljstvo. Iz tog razloga, svaki dan u kojem izbalansiram poslovne obaveze sa privatnim, sa sopstvenim navikama i željama, za mene je uspješan dan. Iako često zaboravim, trudim se da sebe svakodnevno opomenem da je posao tu da radi za mene, isto koliko i ja za njega. Baš kao u pravoj nesebičnoj ljubavi - davanje i primanje se ne isključuju, već podstiču i nadopunjuju.

Work for me is love, passion, and creative expression

My work stems from a love and passion for creative expression. Like in love, I didn't think about how it could bring profit or whether that profession was necessary for the market. However, qualities like perseverance, courage, stubbornness, youthful enthusiasm, and naive curiosity brought me to where I am now. It may sound cliché, but it's true—fortune favors the brave and those who don't give up on their dreams. Interior design is a calling that, besides formal education, involves constant learning and improvement, hence my ongoing transformation.

Lessons from around the world

I spent most of my formal education in Kotor and Belgrade and part of my schooling and practice in the USA and Italy. My wonderful professors in Belgrade taught me the basics of design and art, preparing me for the journey ahead. In the USA, I learned that you can achieve anything you envision. In Italy, I learned that marketing and branding are as important as the product itself and that the main "trick" often lies in the small mysterious element called "detail." I've applied and adapted these lessons to the local context, our consumer behavior, and market dynamics. Creating my success, aesthetics, and business principles is a process that continues and feels like I'm just at the beginning.

Work is there for me, and I for it

A successful day that makes me happy isn't always the same. Sometimes it's a day when I deliver a project to a satisfied client. Sometimes it's finding a solution to a problem that arose during project execution. Sometimes it's simply a day when I've rested and found inspiration for the next project. I believe all businesspeople face a lack of time and deadlines that they often balance with personal satisfaction. For me, any day where I balance business obligations with personal habits and desires is a successful day. Although I often forget, I try to remind myself daily that work is there to serve me as much as I serve it. Like in true selfless love—giving and receiving don't exclude but complement and encourage each other.



Lokacija/Location: Porto Montenegro



Jelena DUBLJEVIĆ

Predsjednica Košarkaškog saveza Crne Gore
President of the Basketball Federation of Montenegro

Vrhunska sportistkinja i uspješna menadžerka

Moguće da je ovo najveći izazov sa kojim sam se susrela u životu. Savladavam stvari koje nisam poznavala, o kojima nisam razmišljala, a izazov je i sama svakodnevnica. Mislim na male stvari koje prave razliku. Sada mnogo sjedim, provodim vrijeme u kancelariji, na sastancima... Sve što nisam voljela i od čega sam bježala cijelog života. U isto vrijeme, to je dobra prilika da vidim šta mogu. Naučila sam da prespavam, pa tek onda donesem odluku, učim i dalje šta ova druga Jelena umije. Definicija uspjeha se promjenila. Uspjeh je za mene, sada, ostati normalan, ostati dosljedan sebi i principima kojima sam se vodila cijelog života.

Najvažnija titula je titula čovjeka

Kao što sam već rekla, najbitnija stvar za mene je, bez obzira na to gdje sam i šta radim, da ostanem čovjek, budem tu za sve ljude kojima mogu pomoći jer mislim da su funkcije i moć prolazne. Moja funkcija je, dakle, trenutna. Važno je ono što jesmo cijelog života i što treba da ostanemo dok smo živi - ljudi. Želim ostati upamćena po tome.

Top athlete and successful manager

This might be the biggest challenge I've faced in my life. I'm tackling things I didn't know, things I never thought about, and everyday life itself is a challenge. I'm talking about small things that make a difference. Now I sit a lot, spend time in the office, in meetings... Everything I didn't like and avoided all my life. At the same time, it's a good opportunity to see what I can do. I've learned to sleep on it before making a decision and continue learning what this other Jelena can do. The definition of success has changed. For me, success now is staying normal, staying true to myself and the principles that have guided me all my life.

The most important title is the title of being human

As I've already said, the most important thing for me, regardless of where I am and what I do, is to stay human, be there for everyone I can help because I believe functions and power are temporary. My function is, therefore, temporary. What's important is who we are throughout our lives and what we should remain while we're alive—people. I want to be remembered for that.



Marija MAJER

Operativna direktorica kompanije "Elko tim"; Osnivačica i direktorica koncept prodavnice "La mia casa";
Operativna direktorica "Multisport Akademije Mayer"
Chief Operation Officer of "Elko tim"; Founder and CEO of "La mia casa"; COO of "Multisport Akademije Mayer"

Dugovječna porodična i poslovna priča o uspjehu

Kao porodica, gradili smo svoje poslovanje na temeljnim vrijednostima koje su protkane kroz naš međusobni odnos: poštovanje, povjerenje, zajedništvo i odgovornost. Vjerujemo da je povjerenje između nas kao vlasnika, naših zaposlenih, naših klijenata i partnera doprinijelo dugoročnom uspjehu. Kao porodica, uvijek smo stajali zajedno, podržavali jedni druge i radili ka zajedničkim ciljevima. Ovo zajedništvo smo prenijeli i na našu kompaniju, gdje njegujemo timski rad i zajedničku odgovornost za uspjeh firme. Svjesni smo svoje odgovornosti prema zajednici i okolini, pa s ponosom ističemo svoje društveno-odgovorno poslovanje, kroz koje aktivno doprinosimo lokalnoj zajednici već 32 godine. Moji roditelji postavili su čvrste temelje *Elko Tima*, a ja sam željela dodati lični pečat toj priči. Tako je 2012. godine nastao brend *La Mia Casa*, kao moja lična kreacija i želja da tržištu ponudim nešto novo. Sve vrijednosti koje *Elko Tim* njeguje, prenešene su i na *La Mia Casu*, što je rezultiralo stvaranjem još jednog uspješnog brenda koji se ističe kvalitetom i inovacijama. Kao član *Multisport Akademije Mayer*, na čelu sa svojim suprugom, devet godina zaredom organizujemo brojne sportsko-rekreativne događaje, kako nacionalne tako i internacionalne.

Postavljanje granica svakodnevni je izazov

Najzadovoljnija sam kada postignem ravnotežu i osjećaj ispunjenosti na svim poljima. Uspjeh za mene nije samo postizanje poslovnih ciljeva, već i ispunjavanje uloga koje imam u porodici i zajednici. Ne mogu reći da sam na kraju svakog dana u potpunosti zadovoljna, ali se trudim. Kao supruga, majka troje djece i poslovno angažovana u više kompanija i organizacija, svjesna sam koliki je to izazov u današnje vrijeme. Ono što bih željela, često premašuje moje mogućnosti, a uspjeh na jednom polju podrazumijeva privremeno odricanje na nekom drugom. Gdje povući granicu i gdje se zaustaviti, dileme su s kojima se svakodnevno susrijećem. Ali zaista, uživam u svakom poslu koji radim, jer vjerujem da je ljubav prema poslu preduslov za kvalitetno i posvećeno obavljanje zadataka.

Lekcija koju svaka žena liderka mora da nauči

Prije svega, žena koja želi karijeru liderke i uspješne menadžerke mora osjetiti želju i donijeti čvrstu odluku da će se posvetiti svojoj karijeri, biti liderka, a zatim ostati dosljedna. Važno je ne koristiti svoju ženstvenost kao izgovor, već kao snagu koja nas pokreće ka ravnopravnosti i izvrsnosti. Uspjeh žene liderke je sveobuhvatan i podrazumijeva balansiranje svih aspekata života. Efikasno liderstvo zahtijeva sposobnost da se zna kada raditi, ali i kada se odmoriti i posvetiti sebi i najbližima. Da bi bila uspješna liderka, nije dovoljno samo posjedovati stručne vještine i znanje, potrebno je razvijati emocionalnu inteligenciju, empatiju i sposobnost donošenja teških odluka. Takođe, uspjeh ne dolazi preko noći, pa je strpljenje ključno. Izazovi i prepreke su neizbježni, ali svaka od njih predstavlja priliku za rast i razvoj. Važno je graditi mrežu podrške: porodicu, prijatelje i saradnike, jer niko ne može sve postići sam. Svaka žena liderka mora biti svjesna da ne postoje granice osim onih koje same sebi postavimo.

A long-lasting family and business success story

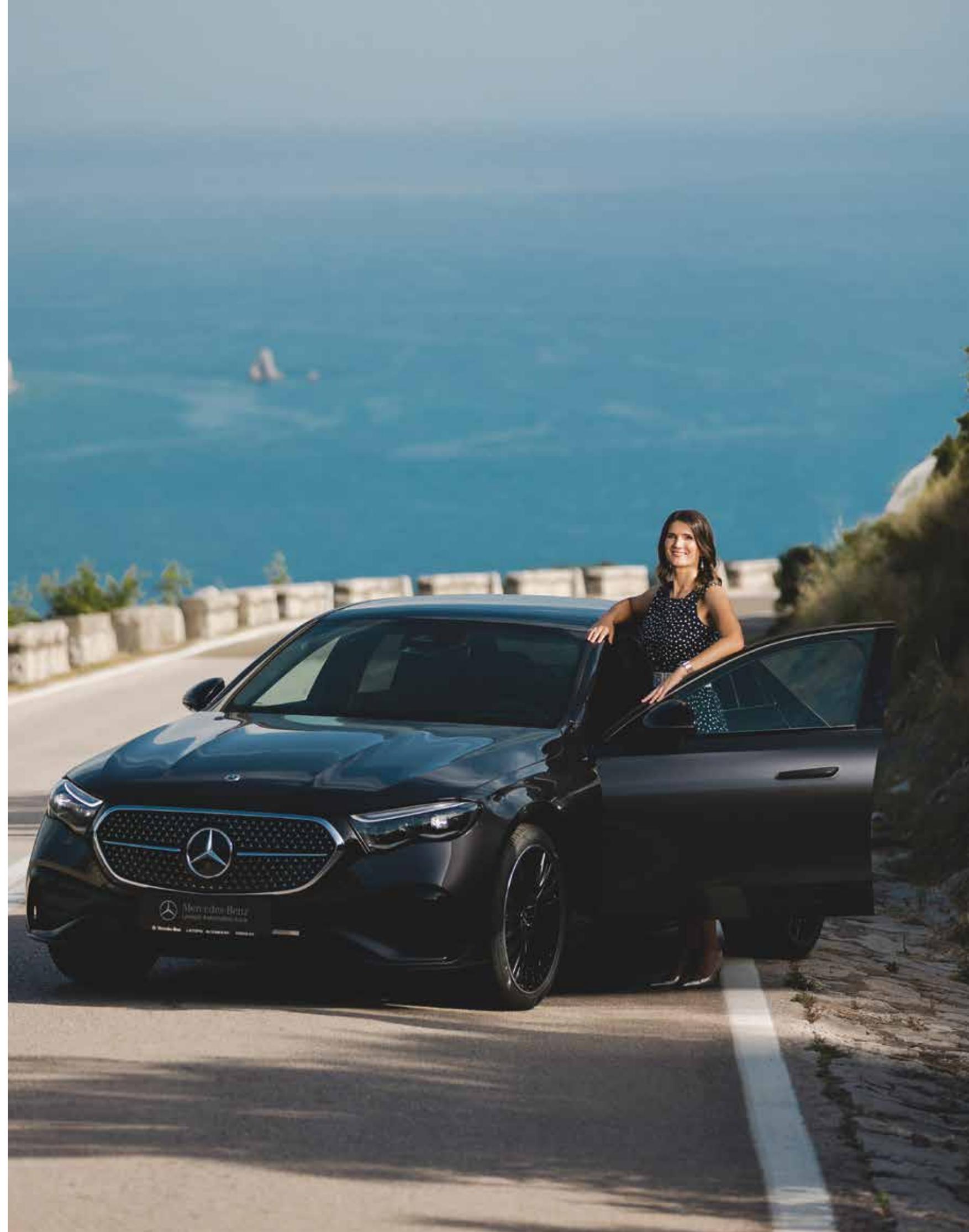
As a family, we've built our business on core values embedded in our mutual relationship: respect, trust, togetherness, and responsibility. We believe the trust between us as owners, our employees, clients, and partners has contributed to long-term success. As a family, we've always stood together, supported each other, and worked towards common goals. This togetherness has been transferred to our company, where we nurture teamwork and joint responsibility for the firm's success. We're aware of our responsibility to the community and the environment, proudly showcasing our socially responsible business practices, actively contributing to the local community for 32 years. My parents laid the solid foundations of *Elko Tim*, and I wanted to add my personal touch to that story. That's how the brand *La Mia Casa* was born in 2012, as my personal creation and desire to offer something new to the market. All the values *Elko Tim* cherishes were transferred to *La Mia Casa*, resulting in another successful brand known for its quality and innovations. As a member of the *Multisport Academy Mayer*, led by my husband, we've been organizing numerous sports and recreational events, both national and international, for nine consecutive years.

Setting boundaries is a daily challenge

I'm most satisfied when I achieve balance and a sense of fulfillment in all areas. Success, for me, isn't just about achieving business goals but also fulfilling the roles I have in my family and community. I can't say I'm completely satisfied at the end of each day, but I try. As a wife, mother of three, and professionally engaged in several companies and organizations, I'm aware of how challenging this is today. What I'd like often exceeds my capabilities, and success in one area implies temporary sacrifice in another. Where to draw the line and where to stop are dilemmas I face daily. But honestly, I enjoy every job I do because I believe love for work is a prerequisite for quality and dedicated task performance.

A lesson every woman leader must learn

First and foremost, a woman who wants to be a leader and successful manager must feel the desire and make a firm decision to dedicate herself to her career, be a leader, and then remain consistent. It's important not to use your femininity as an excuse but as a strength that drives us towards equality and excellence. A woman's success as a leader is comprehensive and involves balancing all aspects of life. Effective leadership requires knowing when to work but also when to rest and dedicate time to yourself and your loved ones. To be a successful leader, it's not enough to have professional skills and knowledge; you must develop emotional intelligence, empathy, and the ability to make tough decisions. Also, success doesn't come overnight, so patience is crucial. Challenges and obstacles are inevitable, but each one is an opportunity for growth and development. It's important to build a support network: family, friends, and colleagues, because no one can achieve everything alone. Every woman leader must understand there are no limits except those we set ourselves.



Hydrafacial®

SYNDEO

Neinvazivna procedura regeneracije i rejuvenacije kože

S ponosom predstavljamo da smo prva ordinacija u Crnoj Gori koja posjeduje izvanredni uređaj Hydrafacial Syndeo.

Hydrafacial je najizvođeniji tretman njege kože sa preko 3,5 miliona izvedenih tretmana godišnje i izbor broj 1 svjetskih stručnjaka za zdravlje kože.

Hydrafacial tretmani su neinvazivni postupci koji koriste

patentiranu

VORTEX FUSION tehnologiju

za istovremeno čišćenje, piling, ekstrakciju i hidrataciju. Namijenjen je muškarcima i ženama

svih uzrasta i svih tipova kože



Fontis

est. 1995



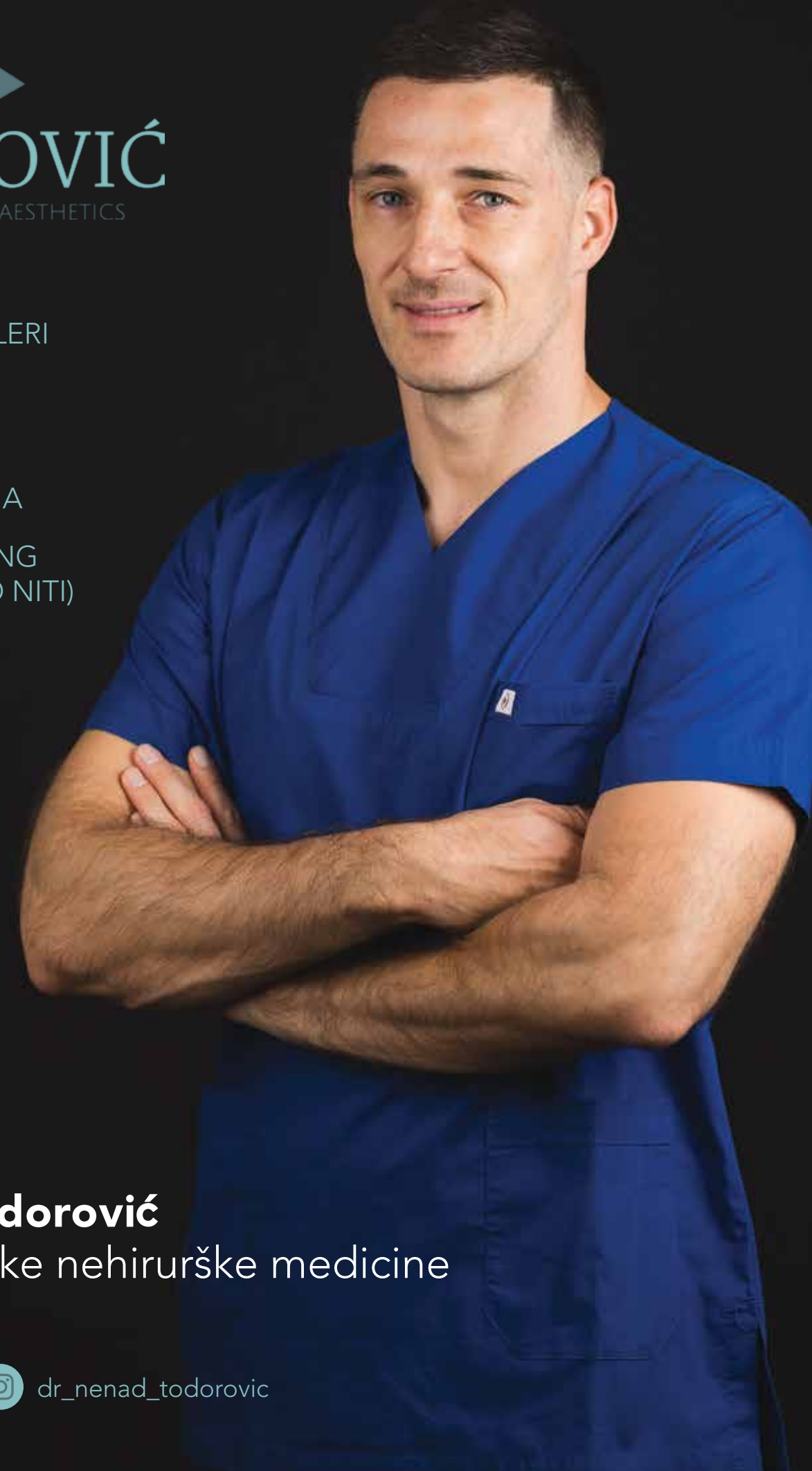
TRETMAN SE SASTOJI IZ ČETIRI KORAKA

- 1 ČIŠĆENJE I EKSFOLIACIJA**
Podrazumijeva odstranjivanje zadebljalog sloja i mrtvih ćelija sa kože čime se ubrzava njena regeneracija (mladoj, novoj koži se omogućava izlazak na površinu)
- 2 PILING**
Obezbeđuje idealne uslove za pravilnu njegu, hidrataciju i prevenciju procesa starenja, bez perutanja i iritacije kože
- 3 ČIŠĆENJE**
Bezbolno čišćenje pora i sebuma sa lica bez manuelne komedoekspresije
- 4 HIDRATACIJA**
Kako bi se koža nahranila i zaštitila. Podrazumijeva aplikovanje seruma koji u sebi sadrže vitamine, peptide, antioksidanse, hijaluronsku kiselinu.

TODOROVIĆ

OPHTHALMOLOGY & AESTHETICS

- ▶ HIJALURONSKI FILERI
- ▶ BOTOX
- ▶ PRP
- ▶ BIOREVITALIZACIJA
- ▶ NEHIRURŠKI LIFTING (COG NITI, MONO NITI)
- ▶ REJUVENACIJA I PODMLAĐIVANJE KOŽE
- ▶ SKIN BUSTERI
- ▶ LIPOLIZA



Dr Nenad Todorović
Ekspert estetske nehirurške medicine



Slovenska plaža

ČETIRI DECENIJE MORSKE LJUBAVI

Preteča savremenih turističkih kompleksa u Crnoj Gori, hotelsko naselje *Slovenska plaža*, ove godine proslavlja četiri decenije postojanja. Hiljadama posjetilaca omiljen, ovaj mediteranski raj obilježio je najznačajniji period razvoja domaćeg turizma. Od njegovih početaka, preko izazovnih devedesetih, sve do danas kada je cijela Crna Gora postala važna na svjetskoj turističkoj mapi. Slovenska plaža bila je i ostala najljepši jadranski cvijet i srce Hotelske grupe Budvanska rivijera. Razloga za slavlje i ponos ima koliko i zadovoljnih gostiju, pa je proslava jubileja u junu, uz raznovrstan zabavno-muzički program, bio idealan povod da se poslovni partneri i prijatelji okupe, ožive stare i kreiraju nove uspomene. Sa novom sezonom, krenula je i nova era ovog hotela sa puno ambicioznih planova

Ljeto je doba koje za Slovensku plažu i Hotelsku grupu Budvanska rivijera znači početak novog ciklusa, a svaki novi ciklus počinje sabiranjem utisaka iz onog prethodnog. U četrdeset godina postojanja jednog od najljepših hotela na Jadranu, utkani su životi generacija zaposlenih koji su ljubaznošću i marljivošću stvarali, sada već širom svijeta, dobro poznat brend. Ova sezona, počela je spektakularnim slavljem u čast jubileja, a brojna dešavanja planirana su i za nastavak sezone.



Slovenska plaža nije samo hotel. Iz menadžmenta hotela ponosno ističu da je ovo mjesto oaza gdje svaki kamen, svaki cvijet u vrtovima i svaki osmijeh zaposlenih priča priču o ljubavi i posvećenosti koja se gradila decenijama.

Ministar turizma, ekologije, održivog razvoja i razvoja sjevera Crne Gore Vladimir Martinović, dodao je da je "ovaj dragulj Budve, ponos cijele zemlje".

"Sve ono što Slovenska plaža daje Crnoj Gori treba da poštujemo i da kao donosioci odluka budemo svjesni njene važnosti. Ohrabruju planovi menadžmenta za naredni period jer smatram da se samo odgovornim upravljanjem može stići do željenih rezultata."



„MALI GRAD“ U SRCU BUDVE POZNAT ŠIROM SVIJETA

Daleke 1984. godine Slovenska plaža otvorila je vrata „malog grada“ u srcu Budve. Svojim autentičnim mediteranskim duhom i kulturnim nasljeđem, obilježen je početak turističkog razvoja ovog primorskog mjesta. Jovan Gregović, izvršni direktor Hotelske grupe Budvanska rivijera, kaže da kompanija ima velike planove.

Za ovih nevjerovatnih 40 godina stekli smo povjerenje gostiju koji Slovensku plažu, ali i Hotelsku grupu Budvanska rivijera vide kao sinonim za kvalitet i raznovrstan turistički proizvod. Ukazano povjerenje naših gostiju odražava se i na naše poslovanje. Rast naše kompanije utemeljen na strategiji razvoja koja prati naredni petogodišnji ciklus, ima za cilj da se HG Budvanska rivijera čvrsto pozicionira kao međunarodno priznat brend sa cjelogodišnjom ponudom raznovrsnih hotelskih usluga koji svojim gostima daje autentičan doživljaj uz puno poštovanje postulata i koncepata održivog turizma - istakao je Gregović na svečanosti povodom proslave jubileja.





SVEČANOŠĆU U ČAST VELIKOG JUBILEJA, HOTELSKA GRUPA BUDVANSKA RIVIJERA POSLALA JE SNAŽNU PORUKU ZAHVALNOSTI SVIM SVOJIM SARADNICIMA I GOSTIMA

MJESTO GDJE SE SNOVI OSTVARUJU, A USPOMENE STVARAJU

Od vremena kada je nastala Slovenska plaža do danas, puno toga se promijenilo. Hotel su održali ljudi. Kako zaposleni, tako i oni koji su sa hotelom direktno ili indirektno saradivali. Svečanošću u čast velikog jubileja, Hotelska grupa Budvanska rivijera poslala je snažnu poruku zahvalnosti svim svojim saradnicima i gostima.

Veliko hvala našim partnerima, agencijama, tur-operatorima, dobavljačima kao i svim saradnicima na neizmjerne podršci. Takođe, hvala svim našim gostima koji su izabrali Slovensku plažu za svoj odmor. Njihovo povjerenje i zadovoljstvo, najveća su nagrada za naš trud. U narednim godinama, Slovenska plaža nastaviće da bude simbol kvaliteta, udobnosti i autentičnog mediteranskog doživljaja, poručili su iz Hotelske grupe Budvanska rivijera.



UVIJEK ISPRED I UPRKOS VREMENU

Hotelsko naselje Slovenska plaža svoj jedinstven arhitektonski šarm duguje slovenačkom arhitekti Janezu Kobeu, a predsjednik Odbora direktora HG Budvanska rivijera Mijomir Pejović kaže da ni četiri decenije kasnije, ovaj mediteranski raj niko nije prevazišao.

Riječ je o hotelskom naselju koje je davne 1984. godine bilo ispred vremena. Nastalo na viziji slovenačkog arhitekta Janeza Koebea, naselje je uspjelo da u izazovnim vremenima tokom četiri decenije bude i ostane mjesto kojem se domaći i inostrani gosti rado vraćaju. Prepoznajući značaj koji Slovenska plaža ima za naše društvo i crnogorski turistički proizvod, uz nedavna investiciona ulaganja, menadžment Društva čvrsto je opredijeljen da daljim unapređenjem njenih smještajnih kapaciteta i podizanjem kvaliteta u vilama na standard od četiri zvjezdice, učini Slovensku plažu najkonkurentnijim naseljem na Jadranu, ali i Mediteranu."

Proslava jubileja Slovenske plaže obilježena je cjelovečernjim, raznovrsnim muzičko-zabavnim programom. Veliki broj zvanica do kasno u noć uživao je u sjajnoj atmosferi i nastupima Borisa Novkovića, Daniela Popovića, violinistkinje Verice Čuljković, Gradske muzike Budva, Hrvatskog saveza umjetničkog plivanja, gradskog hora Budva i igrama KUD-a "Kanjoš".

BENU

**POUZDAN PARTNER
U ZAŠTITI ZDRAVLJA**

benu.me



One of the most successful hotels on the Adriatic is celebrating an anniversary this year

SLOVENSKA PLAŽA

Four decades of coastal love



A pioneer of modern tourist complexes in Montenegro, the *Slovenska plaža* hotel village is celebrating four decades of existence this year. Beloved by thousands of visitors, this Mediterranean haven has marked the most significant period of domestic tourism, from its beginnings, through the challenging nineties, to today, when the entire Montenegro has become an important spot on the world tourism map. Slovenska plaža has been and remains the most beautiful Adriatic flower and the heart of the Budvanska Rivijera hotel group. There are as many reasons to celebrate and be proud as there are satisfied guests of Slovenska plaža, so the anniversary celebration in June, with a diverse entertainment and music program, was an occasion for business partners and friends to gather, revive old memories, and create new ones. With the new season, a new era of this hotel with many ambitious plans has begun



"A SMALL TOWN" IN THE HEART OF BUDVA NOW KNOWN WORLDWIDE

In 1984, Slovenska plaža opened the doors of a "small town" in the heart of Budva. With its authentic Mediterranean spirit and cultural heritage, it marked the beginning of the tourist development of this coastal town. Jovan Gregović, the executive director of the Budvanska Rivijera Hotel Group, says the company has big plans.

Over these incredible 40 years, we have gained the trust of guests who see Slovenska plaža and the Budvanska Rivijera Hotel Group as synonymous with quality and a diverse tourist product. The trust our guests have shown is reflected in our business. The growth of our company, based on a development strategy that follows the next five-year cycle, aims to firmly position HG Budvanska Rivijera as an internationally recognized brand with a year-round offer of diverse hotel services that provide guests with an authentic experience while fully respecting the principles and concepts of sustainable tourism, Gregović emphasized at the anniversary celebration.

Summer is a time that signifies the beginning of a new cycle for Slovenska plaža and the Budvanska Rivijera Hotel Group, and every new cycle starts with summing up impressions from the previous one. In forty years of existence, one of the most beautiful hotels on the Adriatic has been built by generations of employees who have created a now well-known brand worldwide through their kindness and diligence. This season began with a spectacular celebration in honor of the anniversary, and numerous events are planned for the continuation of the season

Slovenska plaža isn't just a hotel but an oasis where every stone, every flower in the gardens, and every employee's smile tells a story of love and dedication that we've built over decades, proudly states the hotel management. The Minister of Tourism, Ecology, Sustainable Development, and Northern Development of Montenegro, Vladimir Martinović, adds that this gem of Budva is the pride of the whole country. "Everything that Slovenska plaža gives to Montenegro should be respected, and as decision-makers, we should be aware of its importance. The management's plans for the coming period are encouraging because I believe that only responsible management can achieve the desired results," said Minister Martinović on this occasion.





ALWAYS AHEAD, DESPITE THE TIMES

The Slovenska plaža hotel village owes its unique architectural charm to Slovenian architect Janez Kobe. The chairman of the board of directors of HG Budvanska Rivijera, Mijomir Pejović, says that even four decades later, this Mediterranean paradise hasn't been surpassed...

It's a hotel village that was ahead of its time in 1984, created based on the vision of Slovenian architect Janez Kobe, and has managed to remain a place that domestic and international guests gladly return to, even in challenging times over four decades. Recognizing the importance of Slovenska plaža for our society and the Montenegrin tourist product, with recent investment efforts, the management of the company is firmly committed to further enhancing its accommodation capacities and raising the quality of the villas to a four-star standard, making Slovenska plaža the most competitive resort on the Adriatic and the Mediterranean, said Pejović.

The anniversary celebration of Slovenska plaža was marked by an all-evening and diverse music and entertainment program. A large number of guests enjoyed the great atmosphere and performances by Boris Novković, Daniel Popović, violinist Verica Čuljković, Gradska Muzika Budva, the Croatian Artistic Swimming Association, the Budva city choir, and the KUD "Kanjoš" dance troupe until late at night

A PLACE WHERE DREAMS COME TRUE AND MEMORIES ARE MADE

Since Slovenska plaža was established until today, many things have changed, but what's sustained this hotel are the people, both employees and those who have directly or indirectly collaborated with the hotel. The ceremony in honor of the grand anniversary sent a strong message of gratitude to all its collaborators and guests from the Budvanska Rivijera Hotel Group.

A big thank you to our partners, agencies, tour operators, suppliers, and all collaborators for their immense support. Also, thanks to all our guests who chose Slovenska plaža for their vacation. Their trust and satisfaction are the greatest reward for our efforts. In the coming years, Slovenska plaža will continue to be a symbol of quality, comfort, and an authentic Mediterranean experience, said the Budvanska Rivijera Hotel Group.

RIBLJI KOLAGEN

EFIKASAN U PROCESU REGENERACIJE I PODMLAĐIVANJA ORGANIZMA

- ✓ Povećava vlažnost, elastičnost i tonus kože
- ✓ Smanjuje sitne bore i sprečava nastanak dubokih bora
- ✓ Poboljšava dubinsku strukturu i opšti izgled kože
- ✓ Jača kosu i nokte
- ✓ Štiti i jača zglobove, kosti, mišiće, tetive i ligamente
- ✓ Poboljšava pokretljivost i smanjuje bol u zglobovima

DOZIRANJE: Jedna mjerna čašica dnevno (30 ml).

DODATAK ISHRANI

sa ukusom voća



Pakovanje 500 ml
Aroma jagoda i breskva
Proizvodi Alkaloid Skopje



facebook.com/zdravljebezrecepta
instagram.com/zdravljebezrecepta

instagram.com/collacare
+382 20 246 207
alkaloid@t-com.me

Za vaše
posebne
trenutke
birajte
sa stilom


Cokolatisima

HOMEMADE



Mi smo Honey decoration.

Agencija za dekoraciju proslava! Specijalizovani smo za stvaranje nezaboravnih trenutaka za sve vrste proslava: rođendani, vjenčanja, vjeridbe, korporativni događaji i sve druge vrste svečanosti.



Naš tim čine dekoraterke:
Maja Radusinović, Milica Burić i
Nikolina Radusinović.
Sa četiri godine iskustva u ovom
poslu, posvećene smo tome da
svaka proslava bude posebna i
jedinstvena.

Kreiramo dekoracije koje ostavljaju
bez daha, a naši klijenti su nam na
prvom mjestu. Vaša vizija i naši
kreativni dodiri zajedno čine
savršenu kombinaciju za proslavu o
kojoj ćete dugo pričati.

+382 69 38 1088
+382 69 33 3997



*Vi imate nekretninu?
Mi imamo kupca.*

*Porodica, putovanja i posao kao
izvor ljubavi, inspiracije i ideja*

MARIJA
Lekić Krunić

AGENCIJA ZA NEKRETNINE I RENT-A-CAR TALUMA MONTENEGRO

BITI NA ČELU USPJEŠNE KOMPANIJE, *donositi važne odluke* U SKLADU SA NEIZVJESNIM TRŽIŠNIM OKOLNOSTIMA, A UZ SVE TO *graditi porodicu*, IZAZOVI SU ZBOG KOJIH SE VEĆINA ŽENA OPREDIJELI ZA JEDNO ILI ZA DRUGO. MARIJA LEKIĆ KRUNIĆ SOPSTVENIM PRIMJEROM POKAZUJE DA *žene ipak mogu sve*. AGENCIJA ZA NEKRETNINE I RENT-A-CAR TALUMA MONTENEGRO NA ČIJEM JE ČELU, SAMO JE JEDNO OD POLJA NA KOJIMA SE OVA DAMA USPJEŠNO OSTVARUJE. U PORODICI CRPI ZADOVOLJSTVO IZ KOJEG I NASTAJU NJENE NAJBOLJE POSLOVNE IDEJE. ISKUSTVO ŽIVOTA I RADA U AMERICI I KANADI, IZGRADILO JE *njen poslovni karakter*, A ČESTA PUTOVANJA STALNU POTREBU ZA INOVACIJAMA I LIČNIM RASTOM



Prepreke su prilika za rast i uspjeh, pa u slučaju **Marije Lekić Krunic**, uspjeh nije ni slučaj, niti preko noći. Preduzetničku karijeru započela je sa samo 19 godina, a izazovi sa kojima se suočavala bili su brojni. No, upornost, posvećenost i podrška porodice bili su njen „x faktor“, pa danas razgovaramo sa uspješnom preduzetnicom, suprugom i mamom koja se rado sjeća svojih početaka. Agencija za nekretnine **Taluma Montenegro**, njen je zaštitni znak.

Život u različitim djelovima svijeta, uključujući Ameriku i Kanadu, pružio mi je široku perspektivu i dragocjeno iskustvo koje sam kasnije primjenjivala u svom poslovanju. Poslovni uspjeh postigla sam kroz neprekidan rad i ulaganje u razvoj sopstvenog biznisa. Svoj put gradila sam korak po korak, radeći naporno kako bih ostvarila svoje ciljeve. Svoju upornost i predanost poslu pretvorila sam u motivaciju mnogim mladim ljudima. Bez obzira da li ste žena, da li ste mladi, imate ili nemate početni kapital, sve je moguće. Za mene nisu postojali izgovori. Nije postojalo pitanje da li ću moći, kako i na koji način. Znala sam da je sve oko mene stvorila ljudska ruka, pa zašto ne bi mogla stvoriti i moja, poručuje vlasnica agencije za trgovinu nekretninama, Marija Lekić Krunic.

ODLUČNOST JE OSNOVNI USLOV ZA USPJEH

Smatram da je ključno da žene u biznisu budu odlučne, hrabre i istrajne, te da se ne boje da preuzmu rizike i izazove koje donosi poslovni svijet. Svojim primjerom želim da inspirišem druge žene da se bore za svoje snove, da budu hrabre i da vjeruju u svoje sposobnosti, jer u poslu, kao i u životu, sve je moguće uz predan rad i upornost

Stručnost i dobra informisanost ključne su karakteristike jer podrazumijevaju poznavanje tržišta nekretnina, propisa i procesa kupoprodaje. Smatram da agent za nekretnine treba da posjeduje razvijene komunikacione i organizacione sposobnosti, kao i pregovaračke vještine. Liderska uloga u mom poslu zahtijeva inovativnost, strpljenje, nenametljivost i empatiju - napominje Marija Lekić Krunic.

KVALITET KAO ŽIVOTNI I POSLOVNI PRINCIP

Preduzetništvo je od mladalačkih dana dio njene ličnosti, a stalno unapređivanje, dio njenog karaktera. Sada su posao i porodica neraskidivo vezani, pa jedno podupire drugo.

Osim nekretnina, posebno se ističemo i u pružanju rent-a-car usluga, koje uspješno vodi moj suprug, nudeći klijentima pouzdana i kvalitetna vozila za sve potrebe. Temeljimo naš rad na znanju i iskustvu stečenom u inostranstvu, obukama i edukacija-

ma od strane uspješnih agenata iz cijelog svijeta. Ova posvećenost učenju i unapređenju naših vještina, omogućava nam da pružimo kvalitetnu uslugu i zadovoljimo najviše standarde u ovoj industiji, ističe Marija. Važnost iskustva najbolje poznaju oni koji su postepeno i marljivo gradili svoju karijeru. Za Mariju Lekić Krunic, svaka barijera koju je prevazišla bila je dodatni podsticaj. Danas ohrabruje mlade da ne strijepe od prepreka i motiviše ih da svoje ideje ostvaruju.

TRGOVINA NEKRETNINAMA - IZAZOV I STIMULANS

Uspjeh u radu sa nekretninama na tržištu koje je promjenjivo, neizvjesno i zavisno od mnogih faktora, zahtijeva ozbiljan rad. Biti liderka u ovoj sferi poslovanja znači biti spremna na stalno obrazovanje i unapređivanje. U agenciji **Taluma Montenegro** lako prepoznaju one koji imaju potrebne osobine za ovu profesiju.

Od sada brže i jednostavnije plaćanje

Dodajte svoju Mastercard® karticu u Google Wallet™ i plaćajte pouzdano i sigurno.



LIČNI BIZNIS PODRAZUMIJEVA SLOBODU, ALI I ODGOVORNOST

Vođenje sopstvenog posla pruža zadovoljavajući osjećaj samostalnosti i autonomije. Osjećaj da sve zavisi od naših odluka, rada i inicijative, jedan je od najboljih osjećaja prema podacima brojnih istraživanja. Rad u agenciji za nekretnine upravo sadrži sve navedene elemente.

Mogućnost da vidim kako moj trud direktno utiče na uspjeh mog poslovanja daje mi veliko zadovoljstvo i motivaciju za dalji rad. Osim toga, fleksibilnost privatnog biznisa omogućava mi da oblikujem radni dan prema svojim potrebama i željama. Takođe, kao vlasnica biznisa, imam mogućnost da neprestano razvijam, unapređujem, optimizujem i proširujem svoje poslovanje, čemu uvijek težim. Što se tiče loših strana, ne smatram da postoji nešto što bih mogla konkretno izdvojiti kao „loše“. Postoje samo izazovi i prepreke na putu, a smatram da su oni dio procesa rasta i učenja.

PORODICA KAO OKREPLJUJUĆI IZVOR LJUBAVI I IDEJA

Iako je na čelu ozbiljne firme koja zahtijeva konstantnu posvećenost, naša sagovornica kaže da je porodica, kao najveći izvor inspiracije i snage, prioritetna.

Moja uloga majke i supruge nešto je što mi pruža najveće zadovoljstvo i radost u životu. Istovremeno, posao mi je takođe veoma važan dio života i trudim se da pronađem ravnotežu između porodičnih obaveza i profesionalnih ciljeva. Ulaganjem u sopstveni biznis suprug i ja, ne samo da se ostvarujemo na ličnom i profesionalnom planu, već zajedno kreiramo bolju budućnost za našu porodicu. Veliku zahvalnost dugujem svojoj majci koja mi neiscrpno pomaže, omogućavajući mi da se fokusiram na svoje poslovne ciljeve. Takođe, imam privilegiju raditi sa timom iskusnih i dobro obučanih agenata, koji su sposobni preuzeti određene odgovornosti i olakšati mi teret poslovnih obaveza kada je to potrebno, ističe Marija.



PUTOVANJA DONOSE NOVE PERSPEKTIVE

Putovanja su imala ogroman uticaj na moj lični i profesionalni razvoj. Posjetila sam više od 40 zemalja svijeta, a svaka nova zemlja i kultura donijeli su sa sobom nove perspektive i prilike koje sam kasnije koristila u svom poslovanju. Ključnu ulogu imao je moj otac koji je i sam bio svjetski putnik i na mene prenio radoznalost i ljubav prema novim destinacijama. Obišao je svih sedam kontinenata, a više od 20 godina živio u Kanadi. Ovo iskustvo inspirisalo me i podstaklo da razmišljam van ustaljenih okvira. Život i rad u Americi i Kanadi dodatno je obogatio moje profesionalno iskustvo. Kroz razne obuke i kurseve koje sam pohađala, upoznala sam se sa novim poslovnim praksama i standardima, što me je inspirisalo da podignem nivo svojih poslovnih aktivnosti u agenciji za nekretnine i rent-a-car **Taluma Montenegro**

USPJEH NIJE REZERVISAN ZA NAJBOLJE, VEĆ ZA SAMOUVJERENE

Svaka žena preduzetnica i svaki mladi preduzetnik posjeduju neograničen potencijal da naprave promjenu u svijetu. Uspjeh nije rezervisan za odabrane, već je dostupan svima koji su spremni da rade na njemu i vjeruju u sebe, napominje Marija. Vjerujte u svoje ideje, nježite svoju radoznalost i ne dozvolite da vas strah od neuspjeha spriječi da pokušate. Svaki korak naprijed, bez obzira na veličinu, vodi vas bliže vašim ciljevima. Okružite se ljudima koji vas podržavaju, učite iz svakog iskustva i budite hrabri u svojim odlukama. Sjetite se, veliki snovi zahtijevaju hrabrost i istrajnost. Svako od nas ima moć da kreira svoju sudbinu i ostavi trag u svijetu. Nastavite da sanjate, nastavite da stvarate, budite inspiracija za sve oko vas. Svijet je vaše platno – obojite ga svojim uspjesima i ne prestajte da težite ka vrhu, poručuje Marija Lekić Krunic.



T Connecting your world.

in cooperation with  NACIONALNI PARKOVI CRNE GORE

GREEN PREPAID TELEKOM TOURIST

15 € od svake kupovine odvajamo za Nacionalne parkove CG* of each purchase is set aside for National Parks of MNE*

500 GB

15 dana
days

15 €

1 TB

30 dana
days

20 €

+ GB U ZONI BALKAN / GB IN W. BALKANS ZONE

+ 7/15 dana povoljnosti s prvom dopunom nakon 15/30 dana.

+ 7/15 days of benefits with the first top-up after 15/30 days.

www.telekom.me

*Važi od 1. aprila do 1. oktobra 2024 / Valid from 1st April to 1st October 2024



Marija Lekić Krunić – Taluma Montenegro Real Estate and Rent a Car Agency

Family, travel, and business as sources of LOVE, INSPIRATION, AND IDEAS

Being at the helm of a successful company, making important decisions in often uncertain market conditions, while also building a family are challenges that lead most women to choose one path or the other. Marija Lekić Krunić exemplifies that women can indeed have it all. The Taluma Montenegro Real Estate and Rent a Car Agency, which she leads, is just one of the fields where she thrives. She draws satisfaction from her family, which in turn fuels her best business ideas. Her experiences living and working in the USA and Canada shaped her business character, while frequent travels instilled a constant need for innovation and personal growth

Obstacles are opportunities for growth and success, and in Marija Lekić Krunić's case, her success is neither accidental nor overnight. She began her entrepreneurial career at just 19 years old, facing numerous challenges. However, persistence, dedication, and family support were her "X factors." Today, we speak with a successful entrepreneur, wife, and mother who fondly recalls her beginnings. The Taluma Montenegro Real Estate Agency is now her hallmark.

Living in different parts of the world, including the USA and Canada, gave me a broad perspective and valuable experience that I later applied to my business. I achieved business success through continuous work and investment in developing my own business. I built my path step by step, working hard to achieve my goals. I turned my persistence and dedication to work into motivation for many young people, showing that regardless of being a woman, being young, or having initial capital, everything is possible. For me, there were no excuses, no questions of whether I could, how, or in what way. I knew that everything around me was created by human hands, so why couldn't I create something too, says the owner of the real estate agency, Marija Lekić Krunić.

PERSISTENCE, DEDICATION, AND FAMILY SUPPORT WERE HER "X" FACTORS

REAL ESTATE TRADE: BOTH CHALLENGE AND STIMULUS

Success in real estate, in a market that is changeable, uncertain, and dependent on many factors, requires serious work. Being a leader in this field means being prepared for continuous education and improvement. At Taluma Montenegro, they easily recognize those who possess the necessary qualities for this profession.

Expertise and being well-informed are crucial as they imply knowledge of the real estate market, regulations, and the buying and selling process. I believe that a real estate agent should've developed communication and organizational skills, as well as negotiation abilities.

A leadership role in my business requires innovation, patience, subtlety, and empathy, notes Marija Lekić Krunić.

QUALITY AS A LIFE AND BUSINESS PRINCIPLE

Entrepreneurship has been part of her personality since her youth, and constant improvement is part of her character. Now, business and family are inseparably linked, with one supporting the other...

Besides real estate, we particularly excel in providing rent-a-car services, which my husband successfully manages, offering our clients reliable and quality vehicles for all needs. We base our work on the knowledge and experience gained abroad, through training and

education from successful agents worldwide. This dedication to learning and improving our skills enables us to provide quality service and meet the highest standards in this industry, emphasizes Marija.

The importance of experience best understood by those who have built their careers gradually and diligently. For Marija Lekić Krunić, every barrier she overcame was an additional incentive. Today, she encourages young people not to fear obstacles and motivates them to realize their ideas.

DETERMINATION IS THE KEY TO SUCCESS

I believe that it's crucial for women in business to be determined, brave, and persistent, and not to fear taking risks and challenges that the business world brings. By setting an example, I want to inspire other women to fight for their dreams, to be courageous, and to believe in their abilities because, in business, as in life, anything is possible with dedication and perseverance

*You have a property?
We have a buyer.*





TRAVEL BRINGS NEW PERSPECTIVES

Travel has had a huge impact on my personal and professional development. I've visited over 40 countries worldwide, and each new country and culture brought new perspectives and opportunities that I later used in my business. A key role here was played by my father, who was a world traveler himself and passed on to me his curiosity and love for new destinations. He visited all seven continents and lived in Canada for over 20 years. This experience inspired me and encouraged me to think outside the box

Living and working in the USA and Canada further enriched my professional experience, through various training and courses I attended, introducing me to new business practices and standards, which inspired me to elevate the level of my business activities in the Taluma Montenegro real estate and rent-a-car agency

PERSONAL BUSINESS MEANS BOTH FREEDOM AND RESPONSIBILITY

Running your own business provides a satisfying sense of independence and autonomy. The feeling that everything depends on our decisions, work, and initiative is one of the best feelings, according to numerous studies. Working in a real estate agency contains all these elements.

The ability to see how my efforts directly impact the success of my business gives me great satisfaction and motivation for further work. Additionally, the flexibility of private business allows me to shape my workday according to my needs and desires. Moreover, as a business owner, I have the opportunity to continually develop, improve, optimize, and expand my business, which I always strive for. As for the downsides, I don't consider there to be any negatives about owning my own business. There are only challenges and obstacles on the path, which I see as part of the growth and learning process.

FAMILY AS A REJUVENATING SOURCE OF LOVE AND IDEAS

Even though she leads a serious firm that requires dedication, our interviewee says that family always comes first, as the greatest source of inspiration and strength.

My role as a mother and wife is something that provides me with the greatest satisfaction and joy in life. At the same time, my work is also a very important part of my life, and I strive to find a balance between family obligations and professional goals. By investing in our own business, my husband and I not only fulfill ourselves personally and professionally but also create a better future for our family. I owe a great deal of gratitude to my mother, who helps me tirelessly, allowing me to focus on my business goals. Also, I have the privilege of working with a team of experienced and well-trained agents who are capable of taking on certain responsibilities and easing my business burden when needed, emphasizes Marija.

SUCCESS IS NOT RESERVED FOR THE BEST, BUT FOR THE CONFIDENT

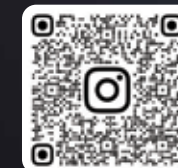
Every female entrepreneur and every young entrepreneur possesses the unlimited potential to make a change in the world. Success isn't reserved for a select few but is available to everyone willing to work towards it and believe in themselves, Marija notes.

Believe in your ideas, nurture your curiosity, and do not let the fear of failure prevent you from trying.

Every step forward, no matter how small, brings you closer to your goals. Surround yourself with people who support you, learn from every experience, and be brave in your decisions. Remember, big dreams require courage and perseverance. Each of us has the power to create our destiny and leave a mark on the world. Keep dreaming, keep creating, and be an inspiration to everyone around you. The world is your canvas – paint it with your successes and never stop striving for the top, says Marija Lekić Krunic.



Z SHOP



@Z_SHOP_CG

U KORAK SA VREMENOM

IPHONE 15

SAMSUNG S24 ULTRA



IPHONE 15 PRO

IPHONE 15 PRO MAX

SAMSUNG S24

SAMSUNG S24 PLUS

ADRESA: UL. SLOBODE 74, TRŽNI CENTAR CITY MALL | TRŽNI CENTAR BIG FASHION, PODGORICA MONTENEGRO | TELEFON: +382 69 600 600, +382 69 213 213 | WWW.Z-SHOP.ME



SAMSUNG



NOKIA





JELENA MEDIN TOMAŠEVIĆ

Arhitekta - preduzetnica i vlasnica
"Homefort" salona



DETALJI KOJI OPLEMENJUJU SVIJET OKO NAS

Da je prostor u kojem boravimo pokazatelj naše energije i raspoloženja, govore brojne studije iz oblasti ljudskog ponašanja.

O tome hiljadama godina svjedoče i stara pravila kojima se i danas služe enterijeristi. Biranje namještaja i detalja koje ćemo koristiti i u kojima ćemo uživati nije samo odraz našeg stila, već i izvor inspiracije i životnog elana. Salon namještaja i aksesoara **Homefort**, upravo je mjesto za klijente i kupce koji žele da oplemene svoj ambijent autentičnim, ručno rađenim i visokokvalitetnim komadima. U Slovačkoj ulici broj 79 u Podgorici, nalazi se izložbeni prostor u kome će se pronaći svi oni koji uživaju u savremenim minimalističkim detaljima, a kojima su pasija luksuzne makete starih brodova, glisera i oldtajmera, stilizovani vinski barovi, kabineti za piće itd.

Osjećaj sigurnosti i udobnosti koji se najčešće vezuje za dom, dizajneri enterijera decenijama unazad žele preseliti i u poslovni ambijent, kako bi atmosferom prijatnosti podigli produktivnost onih koji u tom prostoru rade. Upravo ovi **mali trikovi velikih znalaca** ukazuju na to da namještaj i propratni dekorativni detalji zaista mogu uticati na naš život i energiju. Salon namještaja i aksesoara **Homefort** čiji je naziv izvedenica sastavljena od engleskih riječi **dom** i **udobnost** (home and comfort), upravo svojom ponudom objedinjuje sve ono što savremenom čovjeku treba.

Osim dostupnih proizvoda u samom salonu, klijenti i kupci na brz i jednostavan način mogu naručiti sve što im je potrebno od mnogobrojnih proizvođača sa kojima salon saraduje.

Bilo da se radi o opremanju vila, kuća, bašti, kancelarija, malih ili prostora velikih površina, kompletna ponuda svega što saradnici **Homefort** tima nude, može biti na vašoj adresi za nekoliko dana.



Kompletna ponuda namještaja i dekorative za prostore potiče iz svjetski prepoznatih fabrika. Proizvode karakteriše visok standard kvaliteta i izdržljivosti, dok je dizajn u skladu sa najsavremenijim trendovima. Napominjemo da u našem salonu nije riječ o masovnoj proizvodnji, već o komadima koji se proizvode u ograničenim količinama. Osim namještaja, u ponudi je i tekstil od najfinijih materijala: posteljine, bademantili, peškiri, kao i raznovrstan izbor kuhinjskih servisa i aksesoara.

Stil namijenjen onima koji ga cijene

Naš salon namijenjen je ljudima sa sofisticiranim ukusom koji u toku opremanja svojih prostora veliku pažnju posvećuju detaljima. U ponudi imamo komadni namještaj, ukrasne figure, kuhinjski asortiman, kao i tepihe i tekstil. Na ovaj način omogućavamo klijentima da nesputano kreiraju prostor u skladu sa željenim stilom. Ukoliko im je u definisanju stila potrebna pomoć, pružamo im stručne savjete



POTPIS IZA KOJEG STOJI RENOME

Sarađujemo sa velikim brojem proizvođača, ali najveći dio naše ponude dolazi iz Italije. Naši partneri su firme sa višegodišnjim iskustvom i prepoznatljivim kvalitetom u oblasti proizvodnje namještaja i aksesoara za uređenje prostora: Andrea Bizzotto, Mascagni casa i Trebon. Kada je u pitanju tekstil, posebno izdvajamo vrhunski portugalski brend Tores novas, dok nam većina kuhinjskog asortimana dolazi iz Njemačke. Kako interesovanje raste a tržište otvara nove mogućnosti, naš plan je da posjećujući međunarodne sajmove namještaja, stalno širimo mrežu saradnika i osavremenjujemo ponudu.



ZA KOLEKCIONARE I LJUBITELJE VISOKOG STILA

Rijetke makete brodova, glisera, oldtajmera, rađene su prema originalnim modelima i napravljene od originalnih materijala. Ove raritete proizvodi holandska firma Authentic models i dio njihovog asortimana moguće je naći u salonu Homefort, dok je sve iz njihovog bogatog asortimana moguće i naručiti.

Ono što **Homefort** između ostalog čini posebnim, veliki je raspon cjenovnog ranga, pa kvalitet nije nužno uslovljen visokim cijenama. Među velikim brojem proizvoda različitih stilova i brendova, svako može naći detalj kojim će oplemeniti svoj životni ili poslovni prostor



Svi koji posjete salon u mogućnosti su da pogledaju kompletne ponude kompanija sa kojima sarađujemo i odaberu bilo šta iz njihovog asortimana. U skladu sa budžetom, potrebama i željama, klijenti i kupci mogu dobiti savjete i preporuke za odabir, a nakon što naruče, kroz nekoliko dana, namještaj i aksesoar stiže na željenu adresu.

Na domaće tržište uvodimo novitete koji svojom funkcionalnošću i dizajnom olakšavaju i uljepšavaju porodični ambijent. Jedan od najtraženijih naših proizvoda su balon-lampe čije su kombinacije boja i tema lako ukloplive i prijatne u svakom prostoru. Veliko interesovanje kupaca obavezuje nas da pratimo njihove želje, a profesionalizam da ih ispunjavamo po visokom standardu kvaliteta.



JIMMY

SMOOTH BEAUTY

Z WavePro je prvi i jedini aparat

u Crnoj Gori

Šta je Z WavePro?

Z WavePro terapijski je uređaj vodećeg evropskog proizvođača za fizioterapiju, uključujući i one za estetske namjene njemačkog **Zimmer Aesthetic Division**-a. Radi na principu visokoenergetskih, radijalnih talasa, koji prodirući u tkivo do 35 mm dubine, snažno djeluju na strukturu kolagena i kožno vezivno tkivo. **Z WavePro** terapija može se primjenjivati samostalno, ali i u kombinaciji s drugim tretmanima za preoblikovanje tijela kojima je cilj smanjenje masnih naslaga. Moguće je tretirati nadlaktice, stomak, zadnjicu i noge.

Koji su benefiti Z WavePro terapije?

Kada se primjenjuje samostalno, terapija je primarno usmjerena na poboljšanje kvaliteta kože i vezivnog tkiva, te se koristi za sljedeće problematike:

- ↪ celulit
- ↪ strije
- ↪ gubitak tonusa kože
- ↪ ožiljke

Problematična mjesta tretiraju se aplikatorom koji omogućava precizno prodiranje talasa u tkivo, izazivajući niz pozitivnih reakcija:

- ↪ podstiče proizvodnju kolagena
- ↪ jača vezivno tkivo
- ↪ smanjuje vidljivost ožiljaka
- ↪ pospješuje cirkulaciju i limfnu drenažu
- ↪ ubrzava uklanjanje celulita

Ako se primjenjuje u kombinaciji s drugim tretmanima za preoblikovanje tijela, **Z WavePro** terapija pojačaće učinak uklanjanja masnih naslaga. Može se kombinovati sa:

- ↪ kriolipolizom (CoolSculpting)
- ↪ radiofrekvencijom
- ↪ ultrazvučnom terapijom
- ↪ laserom

Nakon gubitka kilograma ili primjene tretmana koji djeluju samo na količinu masnih naslaga bez efekta na izgled kože (npr. kriolipoliza), koža može ostati opuštena i bez tonusa. **Z WavePro** tretman u tom slučaju odlična je terapijska dopuna, koja će ubrzati smanjenje masnog tkiva, a ujedno i pozitivno uticati na tonus kože.

☎ 067 555 435

📷 bodybyjimmy.podgorica



Ko su kandidati za Z WavePro terapiju?

Kandidati za **Z WavePro** tretman su osobe koje žele smanjiti celulit, zategnuti i učvrstiti kožu, te povećati efekat drugih metoda oblikovanja tijela. Na konsultacijskom pregledu prije tretmana, kozmetolog će pažljivo pregledati stanje vaše kože i procijeniti postoji li potreba za određenom kombinacijom tretmana. Prema tome, dobićete savjete i najbolji plan terapije kako biste ostvarili očekivane rezultate.

Koliko je tretmana potrebno za optimalne rezultate?

Za najbolje rezultate obično je potrebno 6 – 12 tretmana, a prve promjene vide se nakon drugog ili trećeg tretmana. Za održavanje novog stanja kože preporučuje se periodično ponavljanje tretmana prema ličnim potrebama i individualnoj preporuci stručnjaka.





STYLE FOR THOSE WHO APPRECIATE IT

Our showroom is primarily aimed at people with sophisticated tastes who pay attention to details when furnishing their spaces. We offer individual pieces of furniture, decorative figures, kitchen assortments, as well as carpets and textiles. This way, we enable our clients to freely create their space according to their desired style, and if they need help in defining that style, we provide expert advice.

Our entire furniture and decor offering come from globally recognized factories. The products are characterized by high standards of quality and durability, while the design aligns with the latest trends. We emphasize that our showroom doesn't feature mass-produced items but pieces produced in limited quantities. In addition to furniture, we offer textiles made from the finest materials: bedding, bathrobes, towels, and a diverse selection of kitchenware and accessories.



All visitors to the showroom can view the complete offerings from our partner companies and choose anything from their assortment. In line with their budget, needs, and desires, clients and customers at Homefort can receive advice and recommendations for selection, and after ordering, the furniture and accessories will arrive at the desired address within a few days.

We strive to introduce novelties to the domestic market that, with their functionality and design, facilitate and beautify the family environment. One of our most sought-after products are balloon lamps, whose color and theme combinations fit easily and pleasantly into any space. The high interest of customers obliges us to follow their desires, and our professionalism ensures we meet them with high-quality standards.

A REPUTATION BACKED BY REPUTATION

We collaborate with many manufacturers, but most of our offerings come from Italy. Our partners are companies with years of experience and recognizable quality in producing furniture and accessories for space decoration. Our most reliable partners are Andrea Bizzotto, Mascagni Casa, and Trebon. For textiles, we particularly highlight the excellent Portuguese brand Torres Novas, while most of our kitchen assortment comes from Germany. As interest grows and the market opens up new opportunities, our plan is to continually expand our network of collaborators and update our offerings by attending international furniture fairs.

FOR COLLECTORS AND HIGH-STYLE ENTHUSIASTS

Rare models of ships, speedboats, and vintage cars are made according to original designs and from original materials. These rarities are produced by the Dutch firm Authentic Models, and part of their assortment can be found in the Homefort showroom, while their entire rich assortment can be ordered.

What makes Homefort special is, among other things, the wide range of prices, meaning quality isn't conditioned by high prices. Among the many products of different styles and brands, everyone can find a detail that'll enrich their living or working space.

Homefort

FURNITURE AND DECOR ACCESSORIES SHOWROOM

DETAILS THAT ENRICH OUR WORLD

Numerous studies in human behavior suggest that the space we inhabit reflects our energy and mood. This is supported by ancient principles still used by interior designers today. Selecting furniture and details we'll use and enjoy isn't just a reflection of our style but also a source of inspiration and life energy. The Homefort furniture and accessories showroom is the perfect place for clients and customers who want to enhance their environment with authentic, handcrafted, high-quality pieces. Located at 79 Slovak Street in Podgorica, the showroom caters to those passionate about luxury models of old ships and vintage cars. Lovers of stylish wine bars and drink cabinets, as well as those who enjoy contemporary minimalist details, will also find their magical spot

Interior designers have long sought to transfer the sense of security and comfort often associated with home to the workplace, to enhance the productivity of those working in that space. These small tricks by experts highlight how much furniture and decorative details can influence our lives and energy. The Homefort showroom, named after the English words for home and comfort, brings together everything a modern person needs with its offerings. Besides the available products in the showroom, clients and customers can quickly and easily order anything they need from the numerous manufacturers we collaborate with. Whether it's furnishing villas, houses, gardens, offices, or large spaces, our entire offering can be delivered to your address within a few days.



JELENA MEDIN TOMAŠEVIĆ
Architect-entrepreneur and owner of the "Homefort" salon



Inovacijama OTVARAMO NOVA POGLAVLJA RASTA

Uz najsnažniji portfolio u industriji pića, kompanija Coca-Cola HBC ne prestaje da donosi inovacije na tržište, otvarajući nova poglavlja rasta za svoje zaposlene, za kupce, potrošače i partnere. **Direktor prodaje u Coca-Cola HBC Crna Gora, Velimir Radojević**, u razgovoru za magazin Exclusive govori o pripremi za predstojeću sezonu, ali i razvoju portfolija i kategoriji kafe koja je za kratko vrijeme „razbudila“ tržište

Pred nama je ljetnja sezona koju teško da možemo zamisliti bez osvježenja u vidu rashlađene Coca-Cole. Na koji način se pripremate za najintenzivniji period poslovne godine?

Vrlo smo motivisani. Iza nas stoje odlični rezultati. Godina za nama bila je rekordna po pitanju prodaje naših proizvoda ali i ukupnog poslovanja. Ključ našeg uspjeha je sinhronizacija nekoliko faktora: odličan tim zaposlenih, snažna partnerstva sa kupcima i izuzetan tržišni portfolio. To nas uvjerava da ćemo odgovoriti na sve izazove u dijelu godine kada je najveća potražnja za našim proizvodima. Zadatak je da našim kupcima i potrošačima uvijek nanovo pružimo vrijednost više.

Naši ljudi, kupci i najsnažniji portfolio na tržištu kao formula uspjeha

Na tržištu ste se izdvojili konceptom 24/7. Podsjetite nas, koje sve kategorije trenutno imate u portfoliju?

Uvijek s ponosom ističem da imamo najraznovrsniji i najmoćniji portfolio pića na tržištu koji nam omogućava da pružimo prilike za konzumaciju u različito doba dana i za različite ukuse. Gazirana pića ostaju naš prepoznatljiv znak i zaista je privilegija što u portfoliju imamo najpoznatije svjetske brendove kao što su Coca-Cola, Coca-Cola Zero, Fanta, Schweppes, Sprite. Dio našeg portfolija su i Next sokovi, ledeni čaj Fuze Tea, ali i omiljena voda Rosa i gazirana Rosa Homolje, koja je mlad brend na tržištu, ali sa velikim potencijalom rasta. Tu su i energetska pića Monster i Ultra, za ljubitelje kafe dva vrhunska brenda –



UVIJEK S PONOSOM ISTIČEMO DA IMAMO NAJRAZNOVRSNJI, NAJMOĆNIJI PORTFOLIO PIĆA NA TRŽIŠTU

britanska Costa Coffee i italijanska kafa Vergnano, sa tradicijom dugom više od 140 godina. Imamo i izuzetno bogatu ponudu alkoholnih pića među kojima ovoga puta ističem brendove Finlandia, Bacardi i Edrington.

Reklo bi se da ste do ovako impresivne liste brendova stigli stalnim inovacijama?

Tako je, inovacije su ključ koji otvara nova poglavlja rasta.

Ponosni smo što naša tri najpoznatija gazirana pića sada imaju i Zero varijante

Prva polovina ove godine, rekao bih, bila je nikad bogatija inovacijama u Coca-Cola HBC.

Za sve ljubitelje Fante, koji su iščekivali svoje omiljeno piće ali u opciji bez šećera, stigla je Fanta Zero. Uvođenje više propozicija sa manje ili bez šećera naše je strateško određenje, kako bismo potrošačima ponudili i drugačije opcije u skladu sa njihovim životnim stilovima. Sada, tri naša najpoznatija gazirana pića Coca-Cola, Fanta i Schweppes dolaze i u Zero varijantama, na šta smo izuzetno ponosni.

Našoj Coca-Cola HBC porodici pridružila se Finlandia, vodeći brend votke u centralnoj i istočnoj Evropi, a od aprila smo počeli i važnu saradnju sa Bacardi grupom. Njihov impresivni portfolio proizvoda među kojima su Martini, Grey Goose, Bombay Sapphire, Patrón i brojni drugi bez kojih ne možete zamisliti nijedan HoReca objekat, dodatno nam je otvorio put razvoja u ovoj kategoriji, a našim prodajnim timovima pružio izazov više.

Naravno, ovdje bih pomenuo *miksologiju* kao rastući trend u industriji, na koji odgovaramo kroz inicijative poput Schweppes Mixology, ali i uvođenjem premium brenda Three Cents, koji su napravili barmeni za barmene. Kao *premium mixer*, ovaj brend (na zadovoljstvo svih ljubitelja koktel kulture) definitivno će dati poseban pečat koktelima ovog ljeta.

Našoj Coca-Cola HBC porodici pridružila se Finlandia, vodeći brend votke u centralnoj i istočnoj Evropi



COSTA I VERGNANO KAVA RAZBUDILE TRŽIŠTE

Kafu posmatramo kao jednu od ključnih kategorija budućeg rasta, koja je zaista „razbudila“ naše tržište. Ljubiteljima kafe ponudili smo dva izuzetna brenda, *Costa* i *Vergnano*, a o tome koliko su dobro prihvaćeni govori i činjenica da smo za vrlo kratko vrijeme postali dostupni u preko 80 ugostiteljskih objekata. Costa kafa od ove godine dostupna je i za konzumaciju kod kuće – u vidu kapsula koje se mogu naći u bolje snabdjevenim radnjama.

Kafa je kategorija koja se neprestano razvija, evoluira i pruža potrošačima nova iskustva, inovacije i načine konzumacije. Zato, kao uvertiru za sve što Coca-Cola HBC Crna Gora priprema, mogu da najavim još inovacija u ovoj kategoriji tokom godine i širenje ponude, za sve one koji bez kafe ne mogu zamisliti dan.

WITH THE STRONGEST PORTFOLIO IN THE BEVERAGE INDUSTRY, COCA-COLA HBC CONTINUES TO BRING INNOVATIONS TO THE MARKET, OPENING NEW CHAPTERS OF GROWTH FOR ITS EMPLOYEES, CUSTOMERS, CONSUMERS, AND PARTNERS. **VELIMIR RADOJEVIĆ**, SALES MANAGER FOR COCA-COLA HBC MONTENEGRO, SPOKE TO EXCLUSIVE MAGAZINE ABOUT THE PREPARATIONS FOR THE UPCOMING SEASON, THE DEVELOPMENT OF THE PORTFOLIO, AND THE COFFEE CATEGORY THAT HAS QUICKLY “AWAKENED” THE MARKET



Innovations

OPEN NEW CHAPTERS OF GROWTH!

The summer season is upon us. How are you preparing for the busiest period of the year?

We're very motivated. We have excellent results behind us. The past year was a record year in terms of sales of our products and overall business performance. The key to our success is the synchronization of several factors: an excellent team of employees, strong partnerships with customers, and an outstanding market portfolio. This assures us that we'll meet all the challenges during the period of highest demand for our products. Our task is to always provide our customers and consumers with added value.

You have distinguished yourselves with the 24/7 concept. Can you remind us of the categories currently in your portfolio?

Our task is to always provide our customers and consumers with added value

I always proudly state that we have the most diverse and powerful beverage portfolio on the market, allowing us to offer consumption opportunities at different times of the day and for various tastes. Carbonated drinks remain our hallmark, and it's a privilege to have the world's most famous brands in our portfolio, such as Coca-Cola, Coca-Cola Zero, Fanta, Schweppes, and Sprite. Our portfolio also includes Next juices, Fuze Tea iced tea, and the beloved Rosa water and sparkling Rosa Homolje, a young brand on the market with great growth potential. We also have energy drinks Monster and Ultra, and for coffee lovers, two premium brands – British Costa Coffee and Italian Vergnano coffee, with a tradition of over 140 years. Additionally, we have an exceptionally rich offer of alcoholic beverages, among which I'd highlight the brands Finlandia, Bacardi, and Edrington.



I ALWAYS PROUDLY STATE THAT WE HAVE THE MOST DIVERSE AND POWERFUL BEVERAGE PORTFOLIO ON THE MARKET

It seems you have reached this impressive list of brands through continuous innovations?

That's right, innovations are the key that opens new chapters of growth.

The first half of this year, I'd say, has been richer than ever in innovations at Coca-Cola HBC. For all Fanta lovers who've been eagerly awaiting their favorite drink but in a sugar-free option, Fanta Zero has arrived. Introducing more propositions with less or no sugar is our strategic commitment to offer consumers different options that align with their lifestyles.

Our three most famous carbonated drinks also come in Zero variants, which we're very proud of

Now, our three most famous carbonated drinks – Coca-Cola, Fanta, and Schweppes – also come in Zero variants, which we're very proud of.

Our Coca-Cola HBC family has welcomed Finlandia, the leading vodka brand in Central and Eastern Europe, and from April, we've started an important collaboration with the Bacardi group. Their impressive product portfolio, including Martini, Grey Goose, Bombay Sapphire, Patrón, and many others essential for any HoReCa establishment, has further opened the path of development in this category, presenting an additional challenge for our sales teams.

COSTA AND VERGNANO COFFEE AWAKEN THE MARKET

We view coffee as one of the key categories for future growth, which has truly “awakened” our market. We offered coffee lovers two exceptional brands, Costa and Vergnano, and the fact that we've quickly become available in over 80 hospitality establishments speaks volumes about their acceptance. This year, Costa coffee is also available for home consumption in the form of capsules found in well-stocked stores.

Coffee is a category that constantly develops, evolves, and provides consumers with new experiences, innovations, and ways of consumption. Therefore, as a prelude to everything Coca-Cola HBC Montenegro is preparing, I can announce more innovations in this category throughout the year and an expansion of the offer for all those who cannot do without coffee.



Our Coca-Cola HBC family has welcomed Finlandia, the leading vodka brand in Central and Eastern Europe

Of course, I'd also mention mixology as a growing trend in the industry, which we respond to through initiatives like Schweppes Mixology and the introduction of the premium brand Three Cents, created by bartenders for bartenders. As a premium mixer, this brand will undoubtedly add a special touch to cocktails this summer, to the delight of all cocktail culture enthusiasts.

DOSTAVA ZDRAVIH OBROKA

U savremenom tempu života, gdje obaveze i brzina diktiraju svakodnevnicu, mnogi od nas nemaju dovoljno vremena da se posvete pripremi zdravih obroka. Upravo iz te potrebe rodila se ideja naše firme, specijalizovane za spremanje i dostavu svježih, nutritivno balansiranih obroka direktno na vašu adresu.

Naš cilj je jasan – želimo da vam olakšamo život i pomognemo da se hranite zdravije, bez potrebe da trošite dragocjeno vrijeme u kuhinji. Naša usluga obuhvata kompletan dnevni meni: doručak, užinu, ručak, popodnevnu užinu i večeru, sve pažljivo pripremljeno i dostavljeno svakog dana.



Naša misija je da svakom našem klijentu pružimo najbolje moguće iskustvo, omogućavajući vam da se fokusirate na ono što je zaista važno, dok mi brinemo o vašoj ishrani.

Pridružite nam se na putu ka zdravijem životu i prepustite nam brigu o vašim obrocima. Uz našu dostavu zdravih i svježih obroka, sigurni smo da ćete osjetiti razliku – ne samo u ukusu, već i u kvalitetu vašeg života.

Zdravi obroci, dostavljeni s ljubavlju – jer vaše vrijeme i zdravlje su neprocjenjivi.

Svi naši recepti su osmišljeni u saradnji sa stručnim nutricionistom, kako bismo osigurali da svaki obrok ne samo da zadovoljava vaše ukuse, već i vaše nutritivne potrebe. U ponudi imamo tri specijalizovana menija, prilagođena različitim potrebama i preferencijama:

Proteinski meni: Idealno za one koji žele da povećaju unos proteina, bilo zbog aktivnog načina života ili ciljanog mršavljenja.

Mediterranski meni: Inspirisan tradicionalnom mediteranskom kuhinjom, bogat svježim povrćem, ribom i zdravim mastima.

Dijabetičarski meni: Pažljivo osmišljen za osobe za osobe sa insulinskom rezistencijom, fokusiran na kontrolu šećera u krvi uz održavanje optimalnog zdravlja.



www.health4.me

067 99 42 42



MARJANA TASIĆ hair stylist

Ovim poslom počela sam da se bavim jako mlada, tako da će sljedeću godinu krunisati meni lično jako važan jubilej - 30 godina profesionalne karijerne konstante. Te decenije predstavljaju fuziju sastavljenu od mnogo napornog rada, truda, odricanja, edukacije širom Evrope i svijeta, neprocjenjivih prijateljstava i značajnih priznanja. Izdvojila bih edukaciju kod svjetski poznatog koloriste Munira, koju sam pohađala u Istanbulu, zbog čega se i danas, kao profesionalac u ovom poslu, izdvajam upravo po koloristici. Mnogo sam posvećena poslu koji za mene ne predstavlja obavezu, već čisto uživanje. Koliko je bitna tehnika rada, toliko je bitno i koji materijal koristite. Naravno, ja uvijek biram najbolje - Kerastase i Loreal.



PRAKTIS - SALON
ZA OPREMANJE
DOMA I POSLOVNIH
PROSTORA

Kad je posao i dom "tamo gdje je sve po mom"

U svijetu estetike i brzih rješenja u kakvom danas živimo, pronaći spoj kvaliteta, praktičnosti i ljepote, poseban je izazov. Uređenje poslovnog ili stambenog prostora umnogome određuje koliko će on biti koristan i služiti svrsi, zbog čega ovom izboru treba posvetiti dovoljno pažnje i vremena. U podgoričkom salonu **Praktis**, ovakvi izbori značajno su olakšani. Od lajsni, raznih vrsta podova, vrata, namještaja po mjeri, ponuda podrazumijeva i konsultacije sa dizajnerom enterijera u cilju što kvalitetnijeg i praktičnijeg odabira po želji kupca. U ovoj porodičnoj kompaniji koja broji 10 zaposlenih, devet godina posvećeni su istoj misiji - da i "najrazmaženiji" kupci, nađu sve što im treba



Pod sloganom "praktične ideje", salon **Praktis** (od 2015. godine kada je otvoren), pozicionirao se na tržištu kao mjesto sa izuzetnom ponudom podova i pratećih elemenata. Danas slove za jedan od najboljih prodajnih objekata u Crnoj Gori, čiji asortiman karakteriše najraznovrsniji izbor SPC, LVT podova i laminata, te najveća ponuda prapratnog materijala kao što su podloge i lajsne. S vremenom, asortiman je postajao značajno bogatiji, pa je i **Praktis** postao prepoznatljiv po izboru sobnih vrata njemačke proizvodnje, a odnedavno i po paleti najkvalitetnijih italijanskih kuhinja i namještaja po mjeri. Klijentima i kupcima koji imaju dileme ili nedoumice pri uređenju prostora, tim **Praktisa** pruža konsultacije sa dizajnerom enterijera, kao i izradu plana i praćenje projekta.

SVJETSKI BREND OVI I KVALITET BEZ KOMPROMISA

Sarađujemo sa renomiranim evropskim i svjetskim proizvođačima iz naše oblasti. Naši dugogodišnji partneri su kompanije koje predstavljaju sami vrh poslovnog funkcionisanja u oblasti proizvodnje podova, sobnih vrata i lajsni: Classen, Arbiton, Dollken, Egibi i Yildiz. ... Njihova sjedišta nalaze se u Evropi (Njemačkoj i Poljskoj) i u Aziji (Kini i Turskoj). Odnedavno, imamo saradnju i sa poslovnim grupama Lube i Bruma Italia. Obje kompanije nalaze se u Italiji. Bruma je jedna od najuspješnijih kompanija kada je proizvodnja namještaja u Italiji u pitanju, dok je Lube apsolutni lider u proizvodnji kuhinja u Italiji i Evropi i jedna od vodećih u svijetu

MODERAN DIZAJN KOJI UPOTPUNJUJE FUNKCIONALNOST I PRAKTIČNOST

Našu ponudu posebnom čini nekoliko segmenata. Svaki proizvod pažljivo je biran s posebnim akcentom na kvalitet, funkcionalnost, modernost i inovativnost u dizajnu. Sa druge strane, cijena je formirana u idealnoj srazmjeri sa kvalitetom. Takođe, vrlo često iznenadimo svoje klijente raznim akcijama, što je još jedan detalj koji nas izdvaja. Uvijek se trudimo da imamo najnovije i najkvalitetnije proizvode u ponudi jer pratimo svjetske trendove i inovacije u opremanju enterijera. Naši kupci mogu pronaći sve što im je potrebno na jednom mjestu, što, priznaćete, znatno olakšava proces kupovine.

OD PODA DO PLAFONA - SVE NA JEDNOM MJESTU

Obezbijediti kupcima sve što im je potrebno za uređenje prostora, uz vrhunski kvalitet i raznolikost proizvoda iz cijelog svijeta, naša je misija. Osim toga, pružamo stručne savjete i pomoć kako bismo olakšali proces opremanja prostora, čime stvaramo dodatnu poslovnu vrijednost. Smatramo da je sve ovo skupa doprinijelo dosadašnjem uspjehu naše kompanije. Redovno obogaćujemo našu ponudu novim proizvodima, kako bismo ispunili i nadmašili očekivanja kupaca. Ova kontinuirana inovacija pomaže nam da ostanemo relevantni i konkurentni na tržištu.

PRAKTIS - JEDNA ADRESA ZA SVE KOJI STVARAJU ILI RENOVIRAJU

Naš prodajni objekat osmišljen je i namijenjen svima koji su započeli izgradnju ili renoviranje svojih prostora, bilo da se radi o uređenju privatnog ili



NAŠA PONUDA DIZAJNIRANA JE TAKO
DA ZADOVOLJI POTREBE POMENutih
KORISNIKA, PRUŽAJUĆI IM PROIZVODE
VRHUNSKOG KVALITETA, MODERNOG DIZAJNA
I FUNKCIONALNOSTI, ZAJEDNO SA STRUČNIM
SAVJETIMA I PODRŠKOM TOKOM CIJELOG PROCESA
OPREMANJA PROSTORA

poslovnog ambijenta. Podrška smo kupcima i klijentima iz različitih sfera djelovanja u okviru pomenutih oblasti:

- onima koji opremaju ili renoviraju domove, traže visokokvalitetne i estetske privlačne proizvode za svaki dio enterijera - od poda do plafona
- profesionalnim dizajnerima enterijera, odnosno stručnjacima koji traže raznoliku ponudu najnovijih trendova i materijala za svoje projekte, kako bi klijentima ponudili najbolje moguće rješenje za uređenje prostora
- vlasnicima i menadžerima poslovnih prostora, hotela, restorana, kancelarija i drugih komercijalnih objekata koji žele stvoriti funkcionalan, moderan i privlačan ambijent za svoje klijente i zaposlene
- profesionalcima koji rade na zahtjevnim projektima i trebaju pouzdane partnere za snabdijevanje kvalitetnim materijalima za opremanje enterijera.



Kombinacijom trenda i kvaliteta, stvaramo ponudu koja odgovara različitim ukusima i potrebama, te time osiguravamo zadovoljstvo i lojalnost naših klijenata

U KORAK SA TRENDOVIMA I RAZLIČITIM UKUSIMA

Naša strategija nabavke temelji se na pažljivom balansiranju između modernih trendova i vrhunskog kvaliteta proizvoda. Pratimo najnovije svjetske trendove u opremanju enterijera kako bismo osigurali da naši proizvodi budu savremeni i estetski privlačni. Istovremeno, strogo biramo proizvođače koji se ističu svojim visokim standardima kvaliteta i pouzdanošću.

Ovaj pristup omogućava nam da ponudimo proizvode koji ne samo da prate trenutne dizajnerske trendove, već i zadovoljavaju najviše standarde trajnosti i funkcionalnosti. Naš cilj je da naši klijenti iz svake pomenute ponude dobiju najbolje. Kombinacijom trenda i kvaliteta, stvaramo ponudu koja odgovara različitim ukusima i potrebama, te time osiguravamo zadovoljstvo i lojalnost naših klijenata. Uvijek se trudimo biti korak ispred, pružajući im proizvode koji ne samo da ispunjavaju, već i nadmašuju njihova očekivanja.

PORODICA KOJOJ SE VJERUJE

Praktis je porodična firma u čiji su razvoj i unapređenje uključeni svi njeni članovi. Trenutno, tim broji 10 radnika i svi zajedno posvećeno radimo na pružanju najbolje moguće usluge našim klijentima.

Jedan od ključnih aspekata našeg poslovanja jeste pružanje stručnih savjeta prilikom kupovine. Naš tim je uvijek tu da pomogne klijentima s adekvatnim savjetima i preporukama, kako bi proces opremanja prostora bio što lakši i ugodniji. Bez obzira na to da li opremaju dom, poslovni prostor ili bilo koji drugi enterijer, naši kupci mogu računati na našu stručnost i posvećenost na svakom koraku.

Naš najveći uspjeh predstavlja izgradnja velike grupe zadovoljnih klijenata i povjerenje koje smo sa njima ostvarili. Kupci su naša najbolja reklama, a njihovo zadovoljstvo i povratne informacije, razlozi su konstantnog rasta i unapređenja naše kompanije.



VAŠ KAFIĆ KOD KUĆE





HOME AND OFFICE SPACE FURNISHING SALON - PRAKTIS

*Where both work and home are
"just the way I like it"*

In today's world of aesthetics and quick solutions, finding a combination of quality, practicality, and beauty is a special challenge. The arrangement of a business or residential space greatly determines how useful and functional it'll be, which is why this choice deserves ample attention and time. At the Praktis salon in Podgorica, these choices are significantly simplified. From moldings, various types of flooring, and doors to custom-made furniture, the offer includes consultations with an interior designer to ensure the highest quality and most practical choices according to the customer's wishes. In this family company, which has 10 employees, they've been dedicated to the same mission for nine years: to help even the most demanding customers find everything they need

Under the simple slogan "practical ideas," since its opening in 2015, Praktis has positioned itself in the market as an unrivaled provider of flooring and accompanying elements. Today, they're considered one of the best retail outlets in Montenegro, characterized by the most diverse selection of SPC, LVT floors, and laminates, as well as the largest selection of accompanying materials: floor underlays and moldings. Over time, the range has significantly expanded, and Praktis has become known for its selection of German-made interior doors, and recently, for the range of the highest quality Italian kitchens and custom-made furniture. Another advantage of this salon is that it offers clients and customers who have doubts or uncertainties in space arrangement consultations with an interior designer, as well as project planning and tracking.

GLOBAL BRANDS AND UNCOMPROMISED QUALITY

We cooperate with renowned European and global manufacturers in our field. Our long-term partners are companies like Classen, Arbiton, Dollken, Egibi, and Yildiz. These companies are at the top when it comes to producing flooring, interior doors, and moldings. They're based in Europe, specifically Germany and Poland, as well as in Asia, namely China and Turkey. Recently, we've also partnered with Gruppo Lube – a kitchen and furniture factory, Bruma Italia. Both companies are located in Italy. Bruma is one of the most successful companies in furniture production in Italy, while Lube is an absolute leader in kitchen production in Italy and Europe, and even one of the leading companies worldwide.

MODERN DESIGN COMPLEMENTING FUNCTIONALITY AND PRACTICALITY

Our offer stands out primarily for its quality; each product is carefully selected with great attention to quality and functionality. Of course, modernity and innovation in design follow all this, and the price is ideally balanced with quality. We also often surprise our clients with various promotions, which is another way we stand out. We always strive to have the latest and highest quality products in our offer, following global trends and innovations in interior furnishing. Our customers can find everything they need in one place, which significantly simplifies the shopping process.

FROM FLOOR TO CEILING, EVERYTHING IN ONE PLACE

Our mission is to provide customers with everything they need to furnish their space, with top quality and a variety of products from around the world. Additionally, we offer expert advice and assistance to ease the furnishing process, creating added value for our customers. I believe that all this together has contributed to the success of our company so far. We regularly enrich our offer with new products to meet and exceed our customers' expectations. This continuous innovation helps us stay relevant and competitive in the market.

PRAKTIS - ONE ADDRESS FOR EVERYONE CREATING OR RENOVATING

Our retail space is designed and intended for everyone who has started building or renovating their spaces, whether it's furnishing a private or business environment.

- People who are furnishing or renovating their homes and are looking for high-quality and aesthetically pleasing products for every part of the interior, from floor to ceiling.
- Professional interior designers: Experts who are looking for a diverse range of the latest trends and materials for their projects to offer their clients the best possible solutions for furnishing spaces.
- Owners and managers of commercial spaces, hotels, restaurants, offices, and other commercial properties who want to create a functional, modern, and attractive environment for their clients and employees.
- Professionals working on large projects who need reliable partners for supplying quality materials for interior furnishing.

Our offer is designed to meet the needs of all these users, providing them with top-quality products, modern design, and functionality, along with expert advice and support throughout the entire furnishing process.



KEEPING UP WITH TRENDS AND DIFFERENT TASTES

Our procurement strategy is based on carefully balancing between modern trends and top-quality products. We follow the latest global trends in interior furnishing to ensure our products are contemporary and aesthetically pleasing. At the same time, we strictly select manufacturers who stand out for their high standards of quality and reliability. This approach allows us to offer products that not only follow current design trends but also meet the highest standards of durability and functionality. Our goal is for our clients to get the best of both worlds: innovative and modern products that are also durable and reliable. By combining trends and quality, we create an offer that caters to different tastes and needs, ensuring our clients' satisfaction and loyalty. We always strive to be one step ahead, providing them with products that not only meet but exceed their expectations.



A TRUSTED FAMILY

Praktis is a family business where all members are involved in its development and improvement. Currently, our team consists of 10 employees, and we all work together to provide the best possible service to our clients.

One of the key aspects of our business is providing expert advice during purchases. Our team is always there to help clients with adequate advice and recommendations to make the furnishing process as easy and pleasant as possible. Whether they're furnishing a home, a business space, or any other interior, our customers can rely on our expertise and dedication every step of the way.

Our team is always there to provide appropriate advice and assistance to customers, helping them make the best decisions for their space. The dedication and expertise of our staff significantly contribute to our clients' satisfaction.

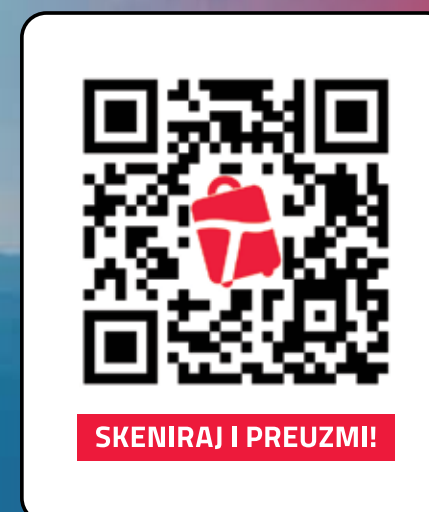
The greatest success we've achieved so far is building a large group of satisfied clients and the trust we've established with them. Our customers are our best advertisement, and their satisfaction and feedback are the key to our continuous improvement and growth.

Power by 

PREPAID



M:tel Vam predstavlja



Tvoja avantura počinje sada - skeniraj i preuzmi aplikaciju da istražiš Crnu Goru uz TRAVELAIZER!

Your journey starts here - scan and download to explore Montenegro with TRAVELAIZER!

info line: 1600
www.mtel.me

eSIM TURIST PREPAID PAKET



1 TB
MOVE TV

20€ | 30 DANA

500 GB

15€ | 15 DANA

+ GB U ZONI ZAPADNOG BALKANA



Try & Buy

📍 Hercegovačka br. 4, Podgorica

📷 butiktryandbuy

✉ butiktryandbuy.mne@gmail.com



Skin Hair Clinic

Ljepota u svojoj
punoj snazi

SKIN HAIR CLINIC - individualnost i autentičnost. Podrška u održavanju pozitivnih i raznolikih reprezentacija ljepote, rame uz rame sa najnovijim svjetskim trendovima. Svjež pristup doživljava sopstvene ličnosti i njenog vizuala, mijenja način na koji danas posmatramo kozmetičke tretmane i beauty procedure.

Skin Hair klinika za estetske injekcije i edukaciju, mjesto je na kojem možete dobiti preventivne i prirodne tretmane za njegu kože protiv starenja, uz neupitan kvalitet proizvoda, ali i svjetske i profesionalne standarde primjene.

Enisa Balićevac, osnivačica Skin Hair klinike, aesthetic RN Injector, sertifikovana je za estetske injekcije, visokoobučena za sve oblasti koje uključuju botoks i filere, kako na osnovnom, tako i na master nivou, zahvaljujući saradnji sa akreditovanim klinikom "Doktor K" u Stokholmu.

PDO lifting, PRF, PRP, Profhilo, Aliaxin fileri, Botulinumtoxin medicinski i kozmetički tretmani - evropski standard i kvalitet antiaging tretmana!

☎ +382 67 466 279

📷 skinhairclinics





Plantaže

OTKRIJTE SRCE CRNOGORSKOG VINSKOG SVIJETA *i uživajte u ekskluzivnoj gastronomiji*

NEZABORAVNA VINSKA AVANTURA

Zamislite mjesto gdje se snovi stapaju sa realnošću, gdje se sunčeva svjetlost ljubi s vinovom lozom, a pred vama se pružaju zadivljujući prizori vinograda. Dobro došli u Plantaže – srce crnogorskog vinskog svijeta, gdje svaka posjeta postaje nezaboravna avantura! U srcu Podgorice, glavnom gradu Crne Gore, očekuje vas jedinstveno vinsko iskustvo koje će zadovoljiti sva vaša čula. Prostrani vinograd, idilični pejzaži, autentični vinski podrumi, vrhunska gastronomija i čarobni pogled na Skadarsko jezero, čine ovo mjesto rajem za iskrene ljubitelje vina.

Na vinskom putu Plantaža, pruža vam se prilika da upoznate Čemovsko polje, najveći vinograd u Evropi u jednom kompleksu. U pratnji stručnih vodiča, otkrićete svijet autohtonih sorti vinove loze i uživati u degustacijama vina koja odražavaju duh ovog podneblja. Posjeta vinskom podrumu "Šipčanik", jedinstvenom vinskom hramu, omogućava vam da dublje uronite u kulturu i nasljeđe Crne Gore. Gostoprimstvo ovdje nije samo posao - to je strast i način života! Tokom ljetne sezone, svakodnevno od 09:00 do 17:00h, na raspolaganju su vam različiti programi obilaska. Uz prethodnu najavu, možete uživati i u "Fine Dining" jelovnicima, koji nude vrhunsko iskustvo *visoke kuhinje*.



No, vaša vinska avantura ne završava ovdje. Plantaže vam nude priliku da nastavite svoje putovanje kroz svijet vrhunske gastronomije u njihovim renomiranim restoranima, gdje svako jelo pričinjava jedinstveno iskustvo, savršeno upareno sa – vinima

RESTORAN „13. JUL“ – NOVI AMBIJENT, ISTI SJAJNI UKUSI

Restoran "13. JUL" predstavlja neodoljivu pozivnicu za sve ljubitelje vina i vrhunske gastronomije. Nakon nedavnog renoviranja, ovaj jedinstveni vinski restoran, sada je još ljepši i spremniji da vas očara novim izgledom i izvanrednom ponudom. Restoran se nalazi na nepunih deset minuta vožnje od centra grada (Bulevar Šarla de Gola br. 2), samo osam kilometara od vinskog podruma Šipčanik i vinograda Plantaža na Čemovskom polju. Bašta restorana, okružena maslinama i bujnim zelenilom, savršeno je utočište od gradske vreve, pružajući priliku uživanja u obrocima pod vedrim nebom.

Ukusni zalogaji koji se ovdje serviraju kreirani su da se adekvatno uparaju uz vina Plantaža, najtrofejnije vinarije regiona. Inovativna jela, brižljiva selekcija namirnica i praćenje svjetskih trendova u pripremi i serviranju, podigli su restoran "13. JUL" na nivo vodećih restorana u glavnom gradu. Od predjela do deserata, svaki obrok pažljivo je kreiran da zadovolji i najistančanija nepca, dok bogata vinska karta nudi najveći izbor najkvalitetnijih vina Plantaža.

Pored izvanredne ponude hrane i vina, restoran "13. JUL" idealno je mjesto za organizaciju korporativnih događaja, proslava i drugih svečanosti. Restoran nudi i sjajnu uslugu kateringa, donoseći na taj način vrhunsku gastronomiju na vašu adresu.

Za ljubitelje prirode i autentičnog okruženja, restoran "Jezero" na obali Skadarskog jezera nudi jedinstveno iskustvo koje spaja vrhunsku gastronomiju s čarobnim pejzažima nacionalnog parka

RESTORAN "JEZERO" – JEDINSTVEN POGLED I NEZABORAVNI GASTRONOMSKI DOŽIVLJAJ

Ako ste u potrazi za istinskim gastronomskim doživljajem, restoran "Jezero" destinacija je koju ne treba zaobići. Neka vas neodoljivi ukusi crnogorske kuhinje i gostoprimstvo zaposlenih odvedu na putovanje koje ćete dugo pamtiti.

Restoran "Jezero" smješten je na obali Skadarskog jezera i jedinstveno je mjesto za opuštanje i uživanje u vrhunskoj gastronomiji i predivnom pejzažu. Sa terase restorana pruža se spektakularan pogled na najveće jezero na Balkanu, remek-djelo prirode, gdje jezero, planinski vrhovi i istorijski spomenici poklanjaju pogled i iskustvo koje se ne zaboravlja.

Kuhinja restorana inspirisana je bogatom prirodom i kulturnim nasljeđem ovog područja, pa u restoranu možete uživati u brojnim tradicionalnim ribljim specijalitetima kao što su: krap, ukljeva, skakavica i drugi. Preporuka je da ove delicije probate baš ovdje, u autentičnom okruženju istoimenog nacionalnog parka. Uz pažljivo odabrane svježe lokalne namirnice, svaki obrok u restoranu postaje pravi kulinarski užitek.

Ljubazno osoblje spremno je da preporuči idealan spoj hrane i vina kako biste, uz veliki izbor vina na čašu, upotpunili vaš gastronomski doživljaj.

U neposrednoj blizini restorana "Jezero", nalazi se wineshop Plantaža ukopan u stijenu, gdje možete pronaći najveći izbor vina, jakih alkoholnih pića Plantaža i vinskog aksesoara. Do Plantaža se stiže lako, ali se odatle odlazi teška srca, ispunjeni nezaboravnim uspomena i novim prijateljstvima.

Plantaže

Discover the heart of Montenegro's wine world
AND INDULGE IN EXCLUSIVE GASTRONOMY



AN UNFORGETTABLE WINE ADVENTURE

Imagine a place where dreams blend with reality, where sunlight kisses the vineyards, and stunning views of endless grapevines unfold before you. Welcome to Plantaže – the heart of Montenegro's wine world, where every visit becomes an unforgettable adventure!

In the heart of Podgorica, the capital of Montenegro, awaits a unique wine experience that will satisfy all your senses. Expansive vineyards, idyllic landscapes, authentic wine cellars, exquisite gastronomy, and enchanting views of Lake Skadar make this place a paradise for true wine lovers.

On the Plantaže wine route, you have the opportunity to explore Čemovsko Polje, the largest vineyard in Europe within a single complex. With expert guides, you'll discover the world of indigenous grape varieties and enjoy wine tastings that reflect the spirit of this region. A visit to the Šipčanik wine cellar, a unique wine sanctuary, allows you to delve deeper into Montenegro's culture and heritage. Here, hospitality isn't just a job – it's a passion and way of life!

During the summer season, from 09:00 to 17:00 daily, various tour programs are available. With prior notice, guests can also enjoy "Fine Dining" menus, offering a top-tier culinary experience.

But your wine adventure doesn't end here. Plantaže offers you the chance to continue your journey through the world of fine gastronomy at their renowned restaurants, where every dish provides a unique experience, perfectly paired with their wines



In addition to an outstanding food and wine selection, restaurant "13 Jul" is an ideal venue for corporate events, celebrations, and other festivities. The restaurant also offers excellent catering services, bringing top-notch gastronomy to your address.

RESTAURANT "JEZERO" – UNIQUE VIEW AND UNFORGETTABLE CULINARY EXPERIENCE

If you're in search of a true gastronomic delight, restaurant Jezero is a destination you shouldn't miss. Let the irresistible flavors of Montenegrin cuisine and the hospitality of the staff take you on a journey you'll remember for a long time.

Situated on the shores of Lake Skadar, restaurant Jezero is a unique place to relax and enjoy fine dining and breathtaking scenery. From the restaurant's terrace, there is a spectacular view of the largest lake in the Balkans, a masterpiece of nature, where the lake, mountain peaks, and historical monuments offer an unforgettable visual and experiential treat.

The cuisine of restaurant Jezero is inspired by the rich nature and cultural heritage of this area, so here you can enjoy numerous traditional fish specialties such as carp, bleak, and eel. It is recommended to try these delicacies right here, in the authentic setting of the eponymous national park. With carefully selected fresh local ingredients, every meal at the restaurant becomes a true culinary delight.

The friendly staff is ready to recommend the perfect pairing of food and wine to complete your gastronomic experience, with a wide selection of wines by the glass.

Near restaurant "Jezero" is the Plantaže wineshop, carved into the rock, where you can find the largest selection of Plantaže wines, spirits, and wine accessories. Reaching Plantaže is easy, but leaving is hard, filled with unforgettable memories and new friendships.

RESTAURANT "13. JUL" – NEW AMBIANCE, SAME EXQUISITE FLAVORS

Restaurant "13. Jul" is an irresistible invitation for all lovers of wine and gourmet cuisine. This unique wine restaurant, after recent renovations, is now even more beautiful and ready to captivate you with its new look and exceptional offerings.

Located just a ten-minute drive from the city center, at Boulevard Charles de Gaulle No. 2, only 8 km from the Šipčanik wine cellar and Plantaže vineyards at Čemovsko Polje, the restaurant's garden, surrounded by olive trees and lush greenery, is a perfect retreat from the city hustle, providing the opportunity to enjoy meals under the open sky.

The delicious bites served here are designed to be perfectly paired with Plantaže wines, the most awarded winery in the region. Innovative dishes, a careful selection of ingredients, and following global trends in preparation and serving have elevated restaurant "13 Jul" to the level of the leading restaurants in the capital. From appetizers to desserts, every meal is meticulously crafted to satisfy even the most refined palates, while the extensive wine list offers the widest selection of Plantaže's finest wines.



For nature lovers and those seeking an authentic setting, restaurant "Jezero" on the shores of Lake Skadar offers a unique experience that combines fine dining with the enchanting landscapes of the national park



Mićunović
medical

Porodica koja je od klinike napravila dom **MIĆUNOVIĆ MEDICAL**

MIĆUNOVIĆ MEDICAL JE PRIVATNA ZDRAVSTVENA USTANOVA OSNOVANA DAVNE 1983. GODINE. SKORO POLA VIJEKA BESPREKORNOG POSTOJANJA, POVOD SU ZA RAZGOVOR – NE SAMO O POSLOVANJU I USLUGAMA KOJE NUDE, VEĆ I O NJIHOVOM INTEGRITETU I PREDANOSTI. GRAĐENA OD SAMOG POČETKA NA TEMELJU PORODIČNE ZAJEDNICE OKUPLJENE OKO ZDRAVLJA ČOVJEKA, OVA KLINIKA POSTALA JE SINONIM ZA VRHUNSKU STOMATOLOŠKU I GINEKOLOŠKU NJEGU NE SAMO U CRNOJ GORI, VEĆ I ŠIROM SVIJETA



KONTINUIRANI RAZVOJ KLINIKE MIĆUNOVIĆ OGLEDA SE U STALNOM UNAPREĐENJU TEHNOLOGIJE I PRAKSE, ŠTO IH JE POSTAVILO U SAM VRH MEDICINSKE INDUSTRIJE, TE SU DANAS U RANGU NAJBOLJIH KLINIKA U OBLASTI STOMATOLOGIJE

Ipak, najvažnija nit koja ih povezuje sa pacijentima su njihov stav prema čovječnosti kao glavnom mjerilu dobre poslovne prakse i uporno insistiranje na humanosti u medicini ispred i prije svakog drugog mjerila poslovnog uspjeha. O njihovoj istoriji i današnjici govori **dr Miljan Mićunović**, specijalista oralne hirurgije, master dentalne implantologije i zaštitno lice klinike.

SPOJ TRADICIJE, ZNANJA I ISKUSTVA PORODICE MIĆUNOVIĆ

Najponosniji smo na činjenicu da je **Mićunović medical** zdravstvena ustanova čiju glavnu snagu i osnovu čini moja porodica, koja je i omogućila poziciju na kojoj se nalazimo danas. Trenutno je u rad klinike uključena cijela uža i dio šire porodice, na čelu sa mojim roditeljima, Petrom i Gradimirkom. Zahvaljujući tome, ne samo da smo sačuvali kliniku, već smo omogućili njen kontinuiran i beskompromisan rast. Postali smo globalno prepoznatljiv brend iz oblasti ekspertске dentalne implantologije, te se, pored Evrope, možemo pohvaliti i aktivnim prisustvom u Južnoj Americi i na Arabijskom poluostrvu. Dakle, porodica predstavlja sam osnov za postojanje i dalji razvoj.

PIONIRI U CRNOJ GORI, REGIONU I EVROPI

U ordinaciji možete uraditi zahvate iz oblasti opšte stomatologije, protetike, oralne hirurgije sa implantologijom, ortopedije vilice, estetske stomatologije, terapije dentalnim laserom. Pored stomatoloških usluga, klinika se istakla i po vrhunskoj ginekološkoj njezi.

Pioniri smo digitalizacije i modernizacije u stomatologiji i medicini. Prvi smo u Crnoj Gori, regiji i Evropi po mnogim stavkama. Neke od njih su: intraoralni skeneri, ekstraoralni skener Instarisa, prvi NewTom 7G CBCT instaliran u Evropi, UZ aparati, operacioni blok sa salama za opštu anesteziju, edukativni centar sa direktnim audio-vizuelnim prenosom LIVE operacija, sopstvena CAD/CAM...

UGLEDAJTE SVOJ SAVRŠEN OSMIJEH - PRIKAZ REZULTATA PRIJE SAMIH INTERVENCIJA

U ordinaciji se koristi takozvani *Digital Smile Design* softver, pomoću kog je moguće napraviti projekciju željenog stanja. Jedina su stomatološka ordinacija sa 3D štampačem u zubotehničkoj laboratoriji, zahvaljujući kom izrađuju implantološke vođice za mikronski preciznu i atraumatsku ugradnju implantata.





DOKTOR BEZ NERIJEŠENOG SLUČAJA

Neskromno, mislim da pripadam mnogo užem klubu najboljih implantologa. Moja snaga leži u vještini da pomognem čak i najtežim slučajevima, sa velikim nedostatkom koštane mase vilica i to sa dugoročnim uspjehom od 99,7% ugrađenih implantata u periodu od 10 godina. Dakle, nema nerješivih slučajeva

MEĐU 100 NAJBOLJIH U SVIJETU

Doktor Miljan Mićunović, specijalista oralne hirurgije i master dentalne implantologije, jedini je stručnjak iz Crne Gore i jedan od rijetkih iz regiona koji je sa vodećim svjetskim stručnjacima radio na najtežim slučajevima dentalne hirurgije. Odgojen u porodici doktora stomatologije, usavršavao se na Univerzitetima u Crnoj Gori, Srbiji, kasnije i u svijetu. Dr Mićunović nalazi se i među 100 najboljih doktora u svijetu kada su u pitanju implantati i njihova operacija. Krug najboljih stomatologa svijeta, u kom se našao, 2022. godine proširen je na interdisciplinarnu klasu, što znači da broji 100 najboljih doktora ne samo u oblasti stomatologije, već i farmacije, optometrije, kiropraktike, medicine i filozofije zdravstva.

NEPREKIDNO UČENJE I ČOJSTVO KAO OSNOV RADA

Klinika je prepoznata po svojoj predanosti edukaciji. Kroz različite formate i programe, oni šire znanje i vještine ne

samo u regionu, već i svijetu. Njihov pristup je inkluzivan, jer vjeruju da je dijeljenje znanja ključ za buduću napredak medicinske industrije.

Neprekidno sticanje novih znanja u praksi, te očuvanje integriteta i čojstva nas samih, osnovne su vodilje kojih se držimo u poslu. Članovi smo nekoliko eminentnih **STUDY** klubova i udruženja kliničkih centara, koji rade na stalnom razvoju i unapređenju tehnika i sredstava u oralnoj implantologiji. Posebno izdvajam klub 50 najboljih svjetskih centara, koji se bave **Zygoma** hirurijom (ZAGA centers), te **AIA** asocijaciju čiji smo suosnivači. Težim da širenjem znanja i vještina, pomognem Crnoj Gori i regionu da uhvate korak sa svijetom. To znači da na kolege ne gledamo kao konkurente. Poenta je da sujetu držimo nisko, a želju za znanjem visoko. Svi smo jedna velika familija. Stoga, danas polaznici naših edukacija stižu sa svih svjetskih meridijana. Naš edukacijski program smo podijelili na dvije grupe: teorijska predavanja i rad na modelima i **LIVE** operacije pod mojim mentorstvom.

CRNA GORA NA SVJETSKOJ AKADEMSKOJ MAPI

Rast klinike nije samo poslovni uspjeh već simbol dugoročne posvećenosti zdravlju i stalnom unapređenju medicinske prakse. Kroz decenije rada i predanosti, **Mićunović Medical** postala je ne samo klinika, već institucija koja njeguje vrijednosti zdravlja, integriteta i napretka. U skladu sa tim kroje i svoju viziju. Tim **Mićunović Medical** gleda ka budućnosti sa ambicijom da Crnu Goru pozicionira na svjetskoj akademskoj mapi. Njihovi planovi su usmjereni ka kontinuiranom unapređenju prakse i obrazovanja, čineći medicinu pristupačnijom i efikasnijom za sve.

Mićunović Medical

📍 Ulica 4. jula 56a, Podgorica

☎️ +382 20 623 626

✉️ micunovicmedical@gmail.com





Mićunović
medical



A family that turned a clinic into a home

**MİĆUNOVIĆ
MEDICAL**



MİĆUNOVIĆ MEDICAL IS A PRIVATE HEALTHCARE FACILITY ESTABLISHED IN 1983. NEARLY HALF A CENTURY OF IMPECCABLE EXISTENCE IS REASON ENOUGH TO DISCUSS NOT ONLY ITS OPERATIONS AND SERVICES BUT ALSO ITS INTEGRITY AND DEDICATION. BUILT FROM THE OUTSET ON THE FOUNDATION OF A FAMILY COMMUNITY CENTERED AROUND HUMAN HEALTH, THIS CLINIC HAS BECOME SYNONYMOUS WITH TOP-NOTCH DENTAL AND GYNECOLOGICAL CARE, NOT ONLY IN MONTENEGRO BUT AROUND THE WORLD



The continuous development of Mićunović Medical is reflected in the constant enhancement of technology and practices, positioning it at the forefront of the medical industry, especially in the field of dentistry. However, the most significant link connecting them to their patients is their attitude towards humanity as the primary measure of good business practice and a persistent insistence on placing humanity in medicine above all other business metrics. Dr. Miljan Mićunović, a specialist in oral surgery and a master of dental implantology, and the clinic's public face, speaks about their history and present

**THE FUSION OF TRADITION,
KNOWLEDGE, AND EXPERIENCE
BY THE MIĆUNOVIĆ FAMILY**

We are most proud of the fact that Mićunović Medical is a healthcare institution whose main strength and foundation are my family, who've enabled the position we hold today. Currently, both my immediate and some extended family members are involved in the clinic's operation, led by my parents, Petar and Gradimirka. Thanks to this, we haven't only preserved the clinic but also ensured its continuous and uncompromised growth. We've become a globally recognized brand in expert dental implantology and boast active presence in Europe, South America, and the Arabian Peninsula. Thus, the family represents the very basis for existence and further development.

**PIONEERS IN MONTENEGRO, THE REGION,
AND EUROPE**

At our clinic, you can undergo procedures in general dentistry, prosthetics, oral surgery with implantology, orthopedics of the jaws, aesthetic dentistry, and dental laser therapy. Beyond dental services, the clinic has also excelled in top-tier gynecological care. We're pioneers in digitalization and modernization in dentistry and medicine. Among our firsts in Montenegro, the region, and Europe are intraoral scanners,

the extraoral Instaris scanner, and the first NewTom 7G CBCT installed in Europe, ultrasound devices, an operating block with rooms for general anesthesia, and an educational center with direct audio-visual transmission of LIVE operations, and our own CAD/CAM...

Our clinic uses the Digital Smile Design software, which allows for the projection of the desired outcome. We're the only dental office with a 3D printer in the dental lab, thanks to which we create implant guides for micron-precise and atraumatic implant placement

AMONG THE TOP 100 IN THE WORLD

Dr. Miljan Mićunović, a specialist in oral surgery and a master of dental implantology, is the only expert from Montenegro and one of the few from the region who has worked on the most challenging cases of dental surgery with leading global experts. Raised in a family of dentists, he honed his skills at universities in Montenegro, Serbia, and later worldwide. In 2022, Dr. Mićunović also joined the interdisciplinary class of the top 100 best doctors, not only in dentistry but also in pharmacy, optometry, chiropractic, medicine, and health philosophy.



A DOCTOR WITHOUT UNSOLVED CASES

I humbly believe that I belong to a much narrower club of the best implantologists. My strength lies in my ability to assist even the most challenging cases, those with significant jawbone mass deficiencies, achieving a long-term success rate of 99.7% in implants over a decade. Thus, there are no unsolvable cases.

CONTINUOUS LEARNING AND INTEGRITY AS THE BASIS OF WORK

The clinic is recognized for its commitment to education. Through various formats and programs, they expand knowledge and skills not only regionally but also globally. Their approach is inclusive, as they believe that sharing knowledge is key to future progress in the medical industry.

Continuous acquisition of new knowledge in practice, and maintaining our integrity and nobility, are the guiding principles we adhere to in our work. We're members of several prominent STUDY clubs and associations of clinical centers, working on continuous development and improvement of techniques and resources in oral implantology. I strive to help Montenegro and the region keep pace with the world by expanding knowledge and skills. This means we don't see colleagues as competitors. The point is to keep egos low and the desire for knowledge high. We're all one big family. Thus, today, our education program participants come from all around the world. We've divided our educational program into two groups: theoretical lectures and hands-on model work and LIVE operations under my mentorship.

MONTENEGRO ON THE GLOBAL ACADEMIC MAP

The growth of the clinic isn't just a business success but a symbol of long-term dedication to health and the continuous improvement of medical practice. In line with this, the Mićunović Medical team looks to the future with the ambition to position Montenegro on the global academic map. Their plans are aimed at continuous improvement of practice and education, making medicine more accessible and effective for everyone.



Buy One Tourist tariff plan

Scan and buy



1TB
30 days
20 €

500GB
15 days
15 €

+ 500GB
after 1st
topup



The assigned internet becomes available upon card activation. For the 20€ package, 1TB is available for 30 days, and 500GB from the 15€ package is available for 15 days. With the first top-up of at least 4€, 500GB is received, valid for 30 and 15 days for the 20€ and 15€ packages, respectively. Prices include VAT.

MONTENEGRO
One Montenegro - Marketing partner
#MontenegroWildBeauty
www.montenegro.travel



FIZIKALNA TERAPIJA



SAVREMENI KONCEPT LIJEČENJA!

Vertebra - ordinacija koja pruža profesionalne zdravstvene usluge iz oblasti fizikalne terapije i rehabilitacije. Koncept Vertebra predstavlja savremeni nivo liječenja osmišljen od strane specijaliste fizioterapije i vlasnika ordinacije Vertebra - Darka Stanovića.

DARKO STANOVIĆ specijalista fizioterapije

Sveobuhvatan i individualan pristup u liječenju različitih bolnih stanja uz pažljivo odabrane terapijske procedure, rezultiraju bržim i efikasnijim oporavkom pacijenata. Neke od terapijskih metoda koje se primjenjuju u liječenju su: kiropraktika, osteopatija, dekompresija kičme, kineziterapija, aparaturna fizikalna terapija, akupunktura, masaža...



www.vertebra.me



PRATEĆI NAJSAVREMENIJE SVJETSKJE TRENDOVE, FIZIKALNA TERAPIJA VERTEBRA KONSTANTNO PREDSTAVLJA NOVE STANDARDE U LIJEČENJU PACIJENTI TO PREPOZNAJU



Profesionalni Vertebra tim dominantno se bavi liječenjem problema sa kičmenim stubom (diskus hernija, spondiloza), saniranjem sportskih povreda (iščašenja zglobova, povrede mišića), ultrazvučnom dijagnostikom mekih tkiva, pregledima i medicinskim konsultacijama u vezi sa bebama (procjena motornog razvoja, tortikolis, plexus brahijalis)

Mezoterapija bola
Ultrazvučna dijagnostika
Terapija kolagenom
Kiropraktika
Dekompresija kičme

Tekar terapija
Medicinska akupunktura
Shock wave terapija
Masaža
Fizioterapeutski pregled

lastm terapija
Kineziterapija
Fizikalni modaliteti



+382 67 426 175



vertebra.fizikal@gmail.com



Ulica 4. jula,
Podgorica 81000

Gavriilo Knežević

PUTNIK KOJI FOTOGRAFIŠE - FOTOGRAF KOJI PUTUJE

OVO JE PRIČA O NIKŠIĆANINU KOJI JE SA 19 GODINA, NAKON STUDENTSKE POSJETE ŠPANIJI, FRANCUSKOJ I ITALIJI, OSTAO TRAJNO ZAVEDEN MERIDIJANIMA PLANETE. NEUMORNI PUTNIK NA ČIJOJ JE MAPI SVIJETA ZAOKRUŽENO 58 ZEMALJA I 400 GRADOVA, DO OVOG TRENUTKA, POSJETIO JE PET KONTINENATA. GAVRILO KNEŽEVIĆ JE I ISTRAŽIVAČ NOVIH HORIZONATA, KULTURA, PEJZAŽA I LJUDI. NA SVOJIM PUSTOLOVINAMA ZAVOLIO JE I FOTOGRAFIJU KOJOM OVJEKOVJEČUJE SVE ZAVODLJIVE PRIZORE, UTISKE I USPOMENE. ZA SVOJE FOTOGRAFIJE VIŠE PUTA JE NAGRAĐIVAN, A DOŽIVLJAJE SA PUTOVANJA POČEO JE DA DIJELI I SA DRUGIMA KROZ AVANTURISTIČKE, ISTRAŽIVAČKE, SPORTSKE I TURISTIČKE TURE KOJE ORGANIZUJE U OKVIRU SVOJE AGENCIJE **GO DISCOVER**

58 ZEMALJA I 400 GRADOVA NA 5 KONTINENATA

Svaki novi korak na nepoznatom tlu predstavlja za mene priliku za učenje i rast, dok susreti s drugim kulturama obogaćuju moje razumijevanje svijeta. Za sve ove godine usavršio sam umijeće pronalaženja ekonomičnih putovanja pronalazeći nevjerovatno jeftine letove, ili avanture autobusima do skrivenih dragulja širom kontinenata. Jedna od najvažnijih lekcija koju sam naučio putujući i fotografišući širom svijeta jeste da je važno otvoriti se novim iskustvima s poštovanjem i znatiželjom. Upoznavanje različitih ljudi, mjesta i tradicija, obogaćuje nas kao pojedince i omogućava nam da bolje razumijemo svijet oko sebe i više cijenimo svoju zemlju

PUTOVANJEM DO SVIJETA FOTOGRAFIJE

Putovanje je za mene i umjetnost bilježenja trenutaka koji čine srž mog iskustva. Uslikavanje svjetlosti, boja i emocija koje oblikuju svaku posjećenu destinaciju učinilo je fotografiju mojim vjernim saputnikom. Kroz objektiv dijelim svoju strast i čar putovanja s drugima, nadajući se da ću ih inspirirati da krenu u vlastite pustolovine i stvore svoje nezaboravne priče. Stoga, mogu slobodno reći da su putovanja bila inspiracija za moj put u svijet fotografije.

Tri razglednice sa putovanja

1. KULTUROLOŠKI ŠOK U NEPALU

Putujući kroz Nepal, pronašao sam se u potpuno novom svijetu, prožetom dubokom duhovnošću i bogatom kulturnom baštinom. Svaki kutak ove zemlje odisao je mističnom atmosferom, a susreti s lokalnim stanovništvom bili su pravo osvježanje za moje dosadašnje iskustvo. Hodajući kroz uske uličice Katmandua, doživio sam kulturološki šok – od mirisa začina na pijacama i onih malo neprijatnijih mirisa, preko krava koje šetaju centrom do zvukova tradicionalne muzike koji ispunjavaju vazduh na svakom koraku. Drevni hramovi i stubovi mudrosti ostavili su neizbrisiv trag. Ostao sam iznenađen dubinom i raznolikošću ove zemlje, što je Nepal učinilo jednom od najfascinantnijih destinacija koje sam ikada posjetio.

2. BRAZIL – NAJIZAZOVNIJI I NAJOPASNIJI

Brazil je bio izazovna destinacija koja me podstakla da istražim svoje granice. Šetajući od favela do divljih plaža Rio de Žaneira, osjećaj je bio kao da sam na ivici avanture. Nepredvidiva priroda, živopisni gradski život i kultura koja konstantno pulsira, ostavili su snažan utisak. Brazil je ujedno i najopasnija destinacija koju sam posjetio. Morao sam biti posebno oprezan zbog visoke stope kriminala. Jezička barijera i logistički problemi dodatno su otežavali putovanje. Ipak, ova zemlja me izazvala da rastem. Naučio sam da cijenim svaku avanturu.

3. OČARAVAJUĆA LJEPOTA ŠRI LANKE

Šri Lanka me sasvim očarala svojom nevjerovatnom ljepotom i gostoljubivošću njenih ljudi. Putujući od netaknutih plaža duž obale do drevnih budističkih hramova u unutrašnjosti, svaki trenutak proveden u ovoj ostrvskoj zemlji bio je prava poslastica za čula. Upoznavajući se sa lokalnom kulturom kroz tradicionalne ceremonije i ukuse kuhinje, osjećao sam se kao da sam na pravom putovanju duše.





SUTON NA DURMITORU

Često idem na ture po Crnoj Gori, bilježeći njene ljepote kako bih ih promovisao na najbolji način. Jedna od najkompleksnijih i najdražih fotografija bila mi je fotografija mladenaca urađena na Durmitoru. Bilo je to izuzetno zahtjevno iskustvo jer smo nosili opremu više od dva sata dok nismo stigli na lokaciju. Sačekali smo zalazak sunca, uradili fotografije, a potom se sa lampama vraćali do auta. Takođe, ne mogu zaboraviti fotografije koje sam snimio na Prokletijama jer su te lokacije pružile spektakularne prizore koji su me potpuno očarali ljepotom i divljinom

„CRNA GORA OSTAJE MOJ NAJDRAŽI DRAGULJ“

Za mene Crna Gora predstavlja dom, mjesto gdje je srce uvijek puno. Što više putujem i istražujem svijet, to više cijenim ljepotu, raznolikost i jedinstvenost svoje zemlje. Svaki put kada se vratim kući osjećam se zahvalno. Crna Gora ostaje moj najdraži dragulj bez obzira na to koliko svijeta vidio i fotografisao. Kada razmišljam o njenim najvećim prirodnim ljepotama suočavam se sa teškim izborom, jer većina mjesta je zaista spektakularna. No, ako baš moram odabrati, to bi bila Lukavica, koja mi je najbliža i koju često istražujem – ponekad i do 20 puta godišnje, svaki put otkrivajući nešto novo. Naravno, ne smijemo zaboraviti na bisere kao što su: Durmitor, Komovi, Prokletije, Hajla, Pivske planine, Bjelasica... Ne treba zanemariti ni naše primorje, koje je za mene ljepše i ugodnije od mnogih egzotičnih destinacija poput Maldiva, Dominikanske republike ili Tajlanda. Iako možda zvuči subjektivno, moje iskustvo govori da je Crna Gora zemlja koja nudi sigurna i pristupačna putovanja, s fantastičnom hranom i divnom prirodom.

GO DISCOVER - NE TAKO OBIČNA TURISTIČKA AGENCIJA

Turistička agencija *Go Discover* posvećena je stvaranju nezaboravnih avantura za putnike, koje uključuju aktivnosti poput penjanja na vulkanske planine, ronjenja u tajanstvenim podvodnim svjetovima, zimske sportove, učešće na raznim festivalima i upoznavanje lokalnih kultura. Naši programi pažljivo su osmišljeni kako bi pružili autentično iskustvo. Međutim, važno je napomenuti da su naša putovanja intenzivna i zahtijevaju visok nivo fizičke i psihičke spremne i energije. Često se putnici osjećaju preumorno tokom samog putovanja, što ponekad može uzro-

kovati malo nezadovoljstva. Međutim, ova osjećanja potpuno se mijenjaju kada se putnici vrate, a utisci slegnu. Tada shvataju vrijednost svojih iskustava, osjećaju duboko ispunjenje i postignuće zbog avantura koje su doživjeli i uspomena koje su stvorili.

EGZOTIČNA PUTOVANJA - JEDNOSTAVNA PRIPREMA

Priprema za putovanja na malo egzotičnije i udaljenije destinacije uopšte nije teška - ključno je samo voditi evidenciju i zapisivati sve što je bitno. Danas je to znatno olakšano zbog grupa na društvenim mrežama koje pružaju podršku i savjete za planiranje. Na primjer, možete pronaći lokalne vodiče, informacije o lokalnom prevozu i slične korisne informacije samo postavljajući pitanja u odgovarajućim putničkim grupama. Takođe, važno je istražiti i prikupiti informacije o destinaciji unaprijed, kako biste se osjećali spremno i sigurno i prije polaska.

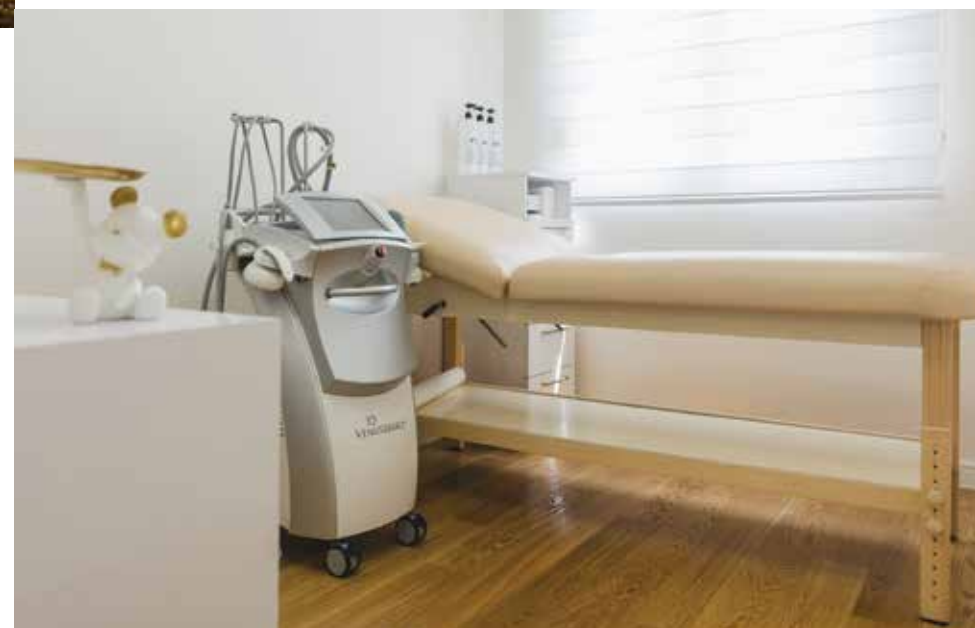
GUST KALENDAR PUTOVANJA DO KRAJA GODINE

Cilj mi je vidjeti još više svijeta, istražiti raznorazne kulture, prirodne ljepote i istorijske znamenitosti. Očekujem da će posle planiranog putovanja u Brazil, a potom u Rumuniju (prvi put) opet da se desi Island. Nakon toga idu Madeira, Šri Lanka, Maroko, Filipini ili Peru. Ovo je plan za tekuću godinu ali nikad se ne zna jer uvijek gledam da odem tamo gdje je u određenom trenutku najpovoljnije poći. Na primjer, ukoliko sam planirao da idem na Island a u tom trenutku je neka druga destinacija mnogo jeftinija, otkazujem Island i čekam da bude jeftiniji. Vrlo vjerovatno ću organizovati i ski-opening turu na Alpima jer je ove godine skijanje u Francuskoj bilo fantastično.



Ordinacija La Prima, laserski i anti-aging centar, nalazi se u Central Point kompleksu u Podgorici

Pomoću najsavremenijih lasera i neinvazivnih estetskih procedura, tim stručnjaka brine o vašem licu i tijelu. Naša misija je da, bez obzira na godine, koži i tijelu damo novi sjaj, bez nepotrebnih intervencija, pretjerivanja u broju procedura, količine preparata i tretmana, čime na sve moguće načine čuvamo prirodnu ljepotu.



Dr. sci. med. mr ph Jelena Krivokapić

Tretmani mršavljenja, zatezanja, oblikovanja tijela, uklanjanja celulita i laserska epilacija, obavljaju se najsavremenijim medicinskim aparatima odobrenim od strane strane FDA. U našoj ordinaciji ordiniraće veliki broj poznatih i sertifikovanih ljekara iz zemlje i regiona, a jedan od njih je i dr Miloš Veljković, prvi ljekar sa ovih prostora koji je znanje stekao u Los Angelesu, kod planetarno poznatog estetskog dermatologa doktora Simona Ouriana. Dr Simon godinama brine o izgledu Lejdi Gage, Madone, sestara Kardašijan i pojedinih "Viktorijinih anđela".

Eliksiri mladosti - intravenska terapija vitaminima i mineralima, tretmani glutationom, NAD+, koenzimom Q, ali i mnogi drugi, biće dostupni za sve vas koji želite da sačuvate zdravlje, ali i da omogućite organizmu da se na prirodan način obnavlja i podmlađuje.

Za sve potrebne savjete i konsultacije uvijek je na raspolaganju dr. sci. med. mr ph Jelena Krivokapić, koja će vam svojim znanjem i iskustvom pomoći da dođete do željenog rezultata.



☎ 068563662

📷 la_prima.pg

📷 dr_jelenakrivokapic

GAVRILO KNEŽEVIĆ

This is the story of a man from Nikšić who, at the age of 19, after a student visit to Spain, France, and Italy, was forever enchanted by the meridians of the Planet. A relentless traveller, his world map highlights 58 countries and 400 cities he's visited to date, spanning five continents. Gavriilo Knežević is also an explorer of new horizons, cultures, landscapes, and peoples. In his adventures, he grew fond of photography, using it to immortalize all the captivating scenes, impressions, and memories. His photographs have earned him several awards, and he's begun sharing his travel experiences through adventurous, exploratory, sporting, and tourist tours organized by his agency, *Go Discover*

58 COUNTRIES AND 400 CITIES ACROSS 5 CONTINENTS

For me, every new step on unfamiliar soil is an opportunity for learning and growth, while encounters with other cultures enrich my understanding of the world. Over the years, I've perfected the art of finding economical travels by discovering incredibly cheap flights, or bus adventures to hidden gems across continents. One of the most important lessons I've learned from traveling and photographing the world is the importance of being open to new experiences with respect and curiosity. Meeting different people, places, and traditions enriches us as individuals and helps us better understand the world around us and appreciate our own country more.

JOURNEY INTO THE WORLD OF PHOTOGRAPHY

Traveling is also the art of capturing moments that are the essence of my experience. Capturing light, colors, and emotions that shape every destination visited has made photography my faithful companion. Through the lens, I share my passion and the magic of travel with others, hoping to inspire them to embark on their own adventures and create their own unforgettable stories. Thus, I can confidently say that traveling was the inspiration for my journey into the world of photography.

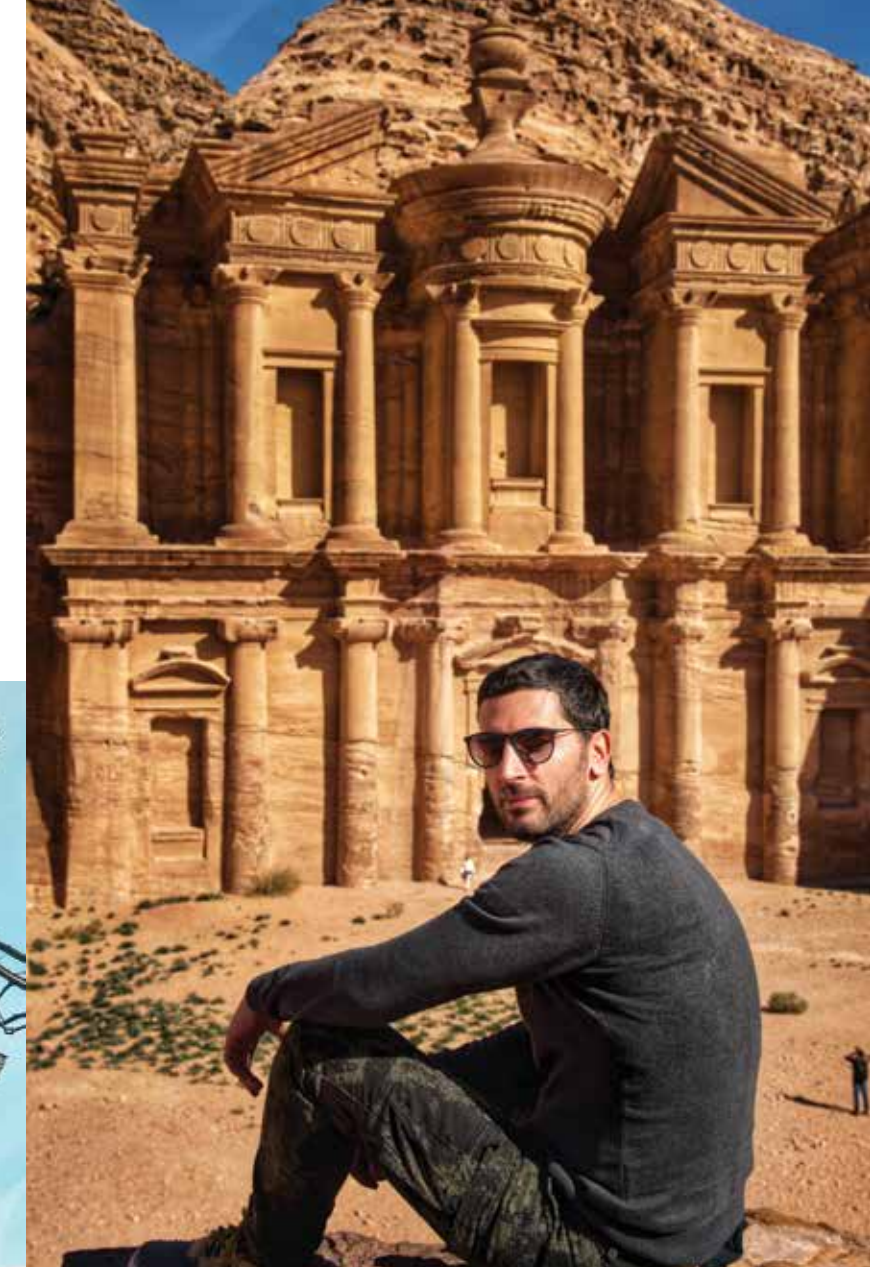
A Traveller Who Photographs - A Photographer Who Travels



due to the high crime rate. Language barriers and logistical problems further complicated the journey. Nevertheless, this country challenged me to grow. I learned to appreciate every adventure.

3. THE ENCHANTING BEAUTY OF SRI LANKA

Sri Lanka completely captivated me with its incredible beauty and the hospitality of its people. Traveling from pristine beaches along the coast to ancient Buddhist temples in the interior, every moment spent in this island country was a true feast for the senses. Getting to know the local culture through traditional ceremonies and culinary flavors, I felt like I was on a genuine soul journey.



"MONTENEGRO REMAINS MY DEAREST JEWEL"

For me, Montenegro means home, a place where the heart is always full. The more I travel and explore the world, the more I appreciate the beauty, diversity, and uniqueness of my own country. Each time I return home, I feel grateful. Montenegro remains my dearest jewel, no matter how much of the world I've seen and photographed. When I think about its greatest natural beauties, I face a tough choice, as most places are truly spectacular. But if I must choose, it would be Lukavica, which is nearest to me and which I often explore—sometimes up to 20 times a year, each time discovering something new. Of course, we must not forget gems like Durmitor, Komovi, Prokletije, Hajla, Piva Mountains, Bjelasica... Nor should we overlook our coastline, which for me is more beautiful and pleasant than many exotic destinations like the Maldives, the Dominican Republic, or Thailand. Although it may sound subjective, my experience tells me that Montenegro is a country that offers safe and affordable travel, with fantastic food and wonderful nature.

Three Postcards from Travel

1. CULTURAL SHOCK IN NEPAL

Traveling through Nepal, I found myself in a completely new world, infused with deep spirituality and rich cultural heritage. Every corner of this country breathed a mystical atmosphere, and encounters with the locals were a refreshing change from my previous experiences. Walking through the narrow streets of Kathmandu, I experienced a cultural shock – from the scents of spices at the markets and some less pleasant smells, to cows wandering through the city center and the sounds of traditional music filling the air at every step. Ancient temples and pillars of wisdom left an indelible mark. I was amazed by

the depth and diversity of this country, making Nepal one of the most fascinating destinations I've ever visited.

2. BRAZIL – THE MOST CHALLENGING AND DANGEROUS

Brazil was a challenging destination that pushed me to explore my limits. Walking from the favelas to the wild beaches of Rio de Janeiro, it felt like being on the edge of adventure. The unpredictable nature, vibrant city life, and constantly pulsating culture left a strong impression. Brazil was also the most dangerous destination I've visited. I had to be especially cautious

DUSK AT DURMITOR

I often go on tours around Montenegro, capturing its beauties to promote them in the best way possible. One of the most complex and favorite photos was of a bridal couple taken at Durmitor. It was an exceptionally challenging experience because we carried equipment for more than two hours until we reached the location. We waited for sunset, took photos, and then returned to the car with lamps. Also, I can't forget the photos I took at Prokletije because those locations provided spectacular views that completely enchanted me with their beauty and wilderness

GO DISCOVER - NOT YOUR ORDINARY TRAVEL AGENCY

Go Discover is a travel agency dedicated to creating unforgettable adventures for travelers, which include activities such as climbing volcanic mountains, diving into mysterious underwater worlds, engaging in winter sports, participating in various festivals, and immersing in local cultures. Our programs are carefully designed to provide an authentic experience. However, it's important to note that our trips are intense and require a high level of physical and mental readiness and energy. Travellers often feel exhausted during the trip itself, which can sometimes lead to a bit of dissatisfaction. However, these feelings completely change when travelers return and reflect on their experiences. They then realize the value of their experiences, feeling a deep sense of fulfillment and achievement from the adventures they've had and the memories they've created.



EXOTIC TRAVELS - SIMPLE PREPARATION

Preparing for trips to more exotic and remote destinations is not difficult—the key is to keep track and record everything that's important. Today, this is greatly facilitated by social media groups that offer support and planning advice. For instance, you can find local guides, information about local transport, and other useful information just by asking questions in the appropriate travel groups. It's also important to research and gather information about the destination in advance, so you feel ready and secure even before departure.

BUSY TRAVEL CALENDAR FOR THE REST OF THE YEAR

My goal is to see even more of the world, to explore various cultures, natural beauties, and historical landmarks. I expect that after a planned trip to Brazil, followed by Romania (for the first time), I'll go to Iceland again. After that, destinations like Madeira, Sri Lanka, Morocco, the Philippines, or Peru are on the list. This is the plan for the current year, but you never know, as I always look to go where it's most cost-effective at the moment. For example, if I planned to go to Iceland but another destination is much cheaper at that time, I cancel Iceland and wait for it to be more affordable. It's very likely I will also organize a ski-opening tour in the Alps, as this year's skiing in France was fantastic.



Helen Doron English u Crnoj Gori uspješno posluje već **10 GODINA**, globalno **40 GODINA**, na **4 KONTINENTA**.

Iskustvo je jedna od glavnih karika Helen Doron English u smislu pokretanja, održavanja i kontinuiranog usavršavanja uspješnog poslovanja.

Helen Doron English svuda u svijetu svojim polaznicima nudi **NAJ-KVALITETNIJI** proizvod iz oblasti učenja engleskog jezika i obogaćuje živote svih uključenih strana kroz realizaciju programa.

U Crnoj Gori, kao i u 40 država širom svijeta, Helen Doron metoda ostaje br.1 po značaju za jezički i ukupni razvoj djece.

U Helen Doron English, jednako svuda u svijetu uči se ŽIVOT NA ENGLESKOM - slijedeći i osnovnu zamisao same Helen Doron, svjetski priznate lingvistkinje (nagrađene bronza-nom Stevie Award nagradom u kategoriji „Najvredniji korporativni odgovor“ za 2021. godinu, najbolja franšiza za djecu i obrazovanje u 2019. godini i lider u Globalnom mentorstvu 2020. i 2021. godine).

Posebno nas raduju uspjesi koji su uslijedili tokom daljeg školovanja na engleskom jeziku, sada već bivših Helen Doron English đaka, i dobro pozicioniranje na tržištu rada, uvijek oslanjajući se na engleski jezik koji su počeli da uče od najranijeg uzrasta.

HELEN DORON JEZIČKI BREND I POSLOVNA STRUKTURA

Helen Doron brend poznat je i priznat u cijelom svijetu, posebno što se znanje stečeno u HDE potvrđuje i kroz najkredibilnije međunarodne ispite za poznavanje engleskog jezika (Cambridge, IELTS...)

Više od 3 miliona zadovoljnih polaznika i više od 1000 škola širom svijeta dokazuju da je ova metoda učenja engleskog jezika najusavršenija na tržištu i da osigurava kvalitet kako polaznicima tako i vlasnicima škola.

Franšizni model poslovanja nudi brojne prednosti kao što su snaga Helen Doron brenda, uspostavljena poslovna struktura, vrhunsko razvijeni proizvod, poslovne obuke, kompletna i kontinuirana podrška od prvog dana i neprekidno ulaganje u dalji razvoj i rast poslovanja.



Kao Helen Doron franšizer imate pravo ekskluzivnosti za svoje područje. Svakom franšizeru pružamo podršku u izradi poslovnog plana, pronalaženju idealne lokacije, opremanju prostora, odabiru učitelja i uspostavljanju jedinstvenih mikro struktura poslovanja kako bi svaka škola uspješno radila od prvog dana.

Ivana Zec Barašin i Miodrag Barašin, Master franšizeri Helen Doron English Montenegro



www.helendoron.me

POSTANITE HELEN DORON ENGLISH FRANŠIZER

VRHUNSKI RAZVIJEN PROIZVOD

Helen Doron kursevi su jedinstveni u svijetu. Svaki kurs je posebno osmišljen za određeni uzrast i veliki tim stručnjaka kontinuirano radi na reviziji i razvoju programa.

Uz početnu podršku pri otvaranju svoje škole, svakom franšizeru nudimo svakodnevni sistem podrške i obuke.

Helen Doron English trenutno posluje u Podgorici, Baru, Budvi i Kotoru.

Ukoliko želite da dovedete Helen Doron English metodu u svoj grad, pišite nam na montenegro@helendoron.com

CRNOGORSKI SIMFONIJSKI ORKESTAR U

pet glasovaVJEŠTAČKA INTELIGENCIJA I
ORKESTARSKA MUZIKA

Možda sam arhaičan, ali smatram da će vještačka inteligencija teško zamijeniti pravi zvuk koji stvaramo na sceni. Ne postoji mogućnost da se koncert uživo zamijeni bilo kojim AI djelovanjem, jednako kao što društvene mreže nijesu sasvim zamijenile neposredni kontakt između ljudi - dodir, miris, ukus. Za nama su u istoriji mnogi izazovi kojih smo se, vrijeme je pokazalo, neopravdano plašili – magnetofoni, radio, kasetofoni, video kasete, stereo, CD, Youtube, terabajti memorije... Ali ljudi i dalje odlaze na koncert, predstavu, izložbu. Tako će uvijek i biti. Jednako mislim da uzvišena kreacija ljudi, stvaralaca, ljudska želja da se čovjek izrazi na način koji prevazilazi granice fizičkog, čak i metafizičkog, ne može biti zamijenjena djelovanjem bilo kakve vještačke inteligencije. To ne znači da stvaralaštvo savremenih tehnologija neće biti predmet našeg izučavanja, pa možda i divljenja u budućnosti. Prosto, mislim da ljudska želja da pomjeramo granice ne može biti ugrožena bilo čime. U suprotnom, bićemo obične ljuštore.

Marko Simović

Crnogorski simfonijski orkestar koji funkcioniše u okviru Muzičkog centra Crne Gore, postoji skoro 18 godina i bilježi 17 uspješnih koncertnih sezona. Njihovo punoljetstvo podrazumijeva nekoliko stotina koncerata i solista, čak nekoliko desetina dirigenata, hiljade i hiljade očaranih slušalaca. Odsvirali su mnoštvo djela koja su „alfa i omega“ muzičkog stvaralaštva u cijelom svijetu, ugostili neke od najznačajnijih internacionalnih umjetnika današnjice, osvojili i učvrstili poziciju krovne institucije crnogorske muzičke kulture i umjetnosti. Ova godina posebno je značajna. To je godina njihovih velikih programskih iskoraka i godina u kojoj je realizovano gostovanje možda najznačajnije otkad Muzički centar postoji – gostovanje na BEMUS-u, višedecenijski dugom festivalu koji prevazilazi regionalne okvire zahvaljujući nastupima najznačajnijih umjetnika i ansambala svijeta

Kroz uspjehe, rad i buduća stremjenja orkestra, u ovom Exclusive izdanju vode nas njegovi lideri i članovi. U razgovoru s **Markom Simovićem**, umjetničkim direktorom Muzičkog centra, dobijamo uvid u vizionarski pristup koji usmjerava orkestar ka kvalitetnom sadržaju i raznolikim programima. Sa **Markom Korovićem**, šefom-dirigentom, ulazimo u svijet dirigovanja i otkrivamo kako dirigent svojom energijom može transformisati izvedbu. Razgovarajući sa **Slađanom Mijovićem**, koncertmajstoricom orkestra, pronicemo u ulogu prvih violina i njihovu važnost u usklađivanju orkestarskog zvuka; a sa prvim klarinetistom, **Petrom Garićem**

osvjetljavamo svijet instrumenta koji svojom fleksibilnošću i prepoznatljivim zvukom često na koncertima dobija solo dionice. Svoju perspektivu o radu nacionalnog orkestra podijelio je i vođa grupe kontrabasa CSO, **Zoran Zakrajšek**. Ovo je razgovor u pet glasova koji kazuje kako se muzički talentat i strast prepliću s posvećenošću, stručnošću i vizionarstvom, kako nastaje jedinstveno iskustvo koje obogaćuje regionalnu muzičku scenu, kako funkcioniše sastav koji ne samo da izvodi muziku, već i stvara, inspiriše, oblikuje kulturni identitet zemlje i njeguje istinsku potrebu za lijepim.

UMJETNIČKI DIREKTOR, MARKO SIMOVIĆ

„CSO je kao slika Dorijana Greja“
Svoje muzičko obrazovanje Marko Simović započinje u Podgorici, u klasi prof. Igora Simovića. Već sa 15 godina upisuje se na Muzičku akademiju na Cetinju i diplomira sa najvećom ocjenom u klasi prof. Romana Simovića. Magistrirao je na Univerzitetu u Istočnoj Sarajevu, a trenutno je na Doktorskim studijama Univerziteta umetnosti u Novom Sadu. Od 2003. godine aktivno se bavi pedagoškim radom, kao profesor violine i kamernе muzike. Od 2022. godine, kao umjetnički direktor Muzičkog centra Crne Gore, programski i vizionarski usmjerava našu krovnu instituciju muzičke kulture i umjetnosti.

Po kom uređivačkom principu MCCG ostaje repertoarski otvoren za široku publiku i vjeran kvalitetu istovremeno?

Program uređujemo na bazi kvaliteta, ne zaboravljajući na put koji moramo preći da bismo ostvarili zacrtani programski razvoj. Važno je našoj publici ponuditi kvalitetan sadržaj, ali i sadržaj koji budi njihovu radoznalost. Kao što sam najavio prilikom dolaska u Muzički centar, moj imperativ je da budemo otvoreni za sve dobre ideje i ljude koji te ideje mogu realizovati u skladu sa našim mogućnostima. Jedino tako možemo da se razvijamo konzistentno. Ne kokeriramo s preferencama publike. Na nama je da im ponudimo kvalitetan sadržaj, a na publici je da nam za to „sudi“.

Sa vama na čelu, Muzički centar postao je otvoreniji i kada su kadrovi u pitanju, pa sada relativno redovno imamo audicije za prijem novih članova. Koliko često orkestar treba da obnavlja kadrove i koliko Muzička akademija može da isprati te potrebe u praksi?

Često se šalim da je CSO kao slika Dorijana Greja, ali samo slika! Bez grijeha, tjeskobe i Faustovskog pakta kojom tu vječitu mladost kupujemo. Tajna ove slike krije se u velikoj fluktuaciji umjetnika, kako naših tako i regionalnih. Ekonomske prilike ili neprilike, mnogo jednostavniji načini putovanja, velika potražnja za visokoobrazovanim kadrom u razvijenijim zemljama, naravno i bolji uslovi, neki su od faktora koji audicije čine neophodnim. Moramo uvijek popunjavati sastav. Omogućavaju pritom i izbor najboljih saradnika za ansambl. Uspostavili smo kontakt sa većinom naših mladih ljudi koji se školuju ne samo na našoj akademiji već i širom Evrope. Trudimo se da kreiramo i ponudimo dovoljno zanimljive platforme koje će biti primamljive za njihov povratak u Crnu Goru. Naša akademija spada u red manjih u regionu, ali pruža značajan doprinos razvoju sredine u kojoj djeluje već skoro 45 godina. Naša je obaveza da unaprijedimo saradnju, da ne kažem da je uspostavimo, jer je nije ni bilo. Muzički centar je na sebe preuzeo tu odgovornost. Plodove toga, nadam se, ubiraćemo u budućnosti.

Koju je našu orkestarsku sekciju najizazovnije „podmlađivati“? Najveći izazov je naći rješenja za sekcije duvača i udaraljki. Za većinu ovih instrumenata ne postoje ni obrazovni profili ni studijski programi u okviru kojih bi se mladi ljudi mogli školovati kod nas u Crnoj Gori. To su deficitarni kadrovi čak i u regionu. Kad je kadrovska politika u pitanju, u ovom mandatu i u okviru sprovedenih reformi, svi mladi ljudi koji su mogli ispuniti pred njih postavljeni standard, postali su dio našeg ansambla. Sinergija između kolega koji od nastanka orkestra čine suštinu znanja i iskustva ansambla, i entuzijazam kvalifikovanih i rigorozno odabranih mladih ljudi koji mladalačkom energijom grade, zajedno čine nukleus na kom možemo i moramo učvrstiti temelje budućnosti. Ovakav vid strateškog planiranja zahtijeva dugoročna promišljanja sa ciljevima zacrtanim u 2035, ne od sezone do sezone.

Usko ste specijalizovani i za menadžment u muzici. Šta sve ta pozicija podrazumijeva i da li je teško jednom muzičaru-umjetniku da bude i menadžer?

To je upravo specifičnost struke u okviru koje djelujemo – morate biti sve da biste se mogli baviti ovim poslom. To podrazumijeva mnogo toga, od organizacionih i produkcijskih poslova, pregovora, usaglašavanja formalno-pravnih detalja, finansiranja, do postavljanja scene i samog nastupa. Nekad bih mnogo više volio da imam mogućnost da „samo“ sviram.



ŠEF-DIRIGENT, MARK KOROVIĆ

„Dirigent na nastupu daje sve što jeste i sve što ima“

Dirigent Mark Korović već godinama saraduje sa Crnogorskim simfonijskim orkestrom, a od sezone 2023/2024, postao je i njegov šef-dirigent. Francuz crnogorskog porijekla specijalizirao je horsko dirigovanje na Sorboni u Parizu, stekavši diplomu iz muzikologije. Od 2011. godine predaje dirigovanje na Sorboni. Priređuje brojne master-klasove širom Evrope i redovno je član žirija na međunarodnim takmičenjima. Mark Korović je angažovan i kao profesor dirigovanja na Regionalnom konzervatorijumu u Parizu.

Kako bi se mogao opisati specifično vaš pristup metodologiji dirigovanja?

Orkestar je kompletno društvo. Dirigent je *Primus inter pares*, prvi među jednakima! U ansamblu smo svi muzičari, ali svako ima i svoju ulogu koja se poštuje. Ako inspirišete poštovanje time što ste kompetentni u vezi sa svojim ljudskim i muzičkim vještinama, možete imati ulogu dirigenta. Moj posao je da ujedinem grupu, omogućim im da daju sve od sebe, pomognem da otkriju svoj puni potencijal. Uvijek se trudim da sve muzičare potpuno uključim. Morate da ih razumijete, da budete velikodušni, empatični i istovremeno jaki i istrajni u zahtjevu da pružaju najbolje od sebe. Na koncertu dajem njima i publici sve što jesam i sve što imam.

Koliko izvedba jednog djela može da se razlikuje pod dirigentskom palicom dva različita dirigenta?

Prva velika razlika krije se u tome kako inspirišete orkestar. To je sastav koji vrlo brzo može da uoči kvalitete dirigenta ili izostanak

Dirigovati znači praviti izbor. Biti dobar dirigent znači poštovati partituru, svoj identitet i identitet orkestra. Spremnost da svirate zajedno, da kao grupa gradite ego, da date sve od sebe, da služite zajednici – to orkestar čini dobrim!

istih. Ne mislim samo na tehničke vještine već i na ljudske kvalitete. Razumijevanje partiture ili stila takođe može biti veoma različito. Ako za primjer uzmem čuvenu Betovenovu Petu simfoniju, u dvije različite verzije, jedna može biti glasna, druga jača ili brža; fermate u njoj duže ili kraće, ravne, u krešendu ili diminuendu.

Koja je vaša vizija i plan za razvoj i rad orkestra za vrijeme vaše dalje saradnje?

Zaista se trudim da na koncertima koje vodim pričam priče koje publika prati. Potrebni su nam različiti stilovi, ere, atmosfere, energije, emocije, kombinovanje dobro poznatih i nekih manje poznatih djela. Muzika treba da podstakne ljude da osjećaju više i razumiju bolje. Želim da podstičem ljude da dolaze u Muzički centar. Orkestar je ambasador naše zemlje. Stoga su mi važne i turneje kojima možemo da pokažemo koliko su kultura i muzika važni u Crnoj Gori i koliko je naš način muziciranja jedinstven. Nadam se da ću premijerno u Crnoj Gori izvesti nevjerojatne postromantične radove, kao što su Bruckner i Maler. Takođe, u budućnosti želim da se odvažimo i na koncertnu verziju opere!

KONCERTMAJSTORICA, SLADANA MIJOVIĆ

„Koncertmajstor posređuje između dirigenta i orkestra“
Diplomirala je na Fakultetu muzičke umjetnosti u Beogradu kod Marije Misite, odsjek violina. Kao solistkinja, članica kvarteta i kamernog orkestra učestvovala je i osvajala nagrade na brojnim takmičenjima. Od 2014. članica je Crnogorskog simfonijskog orkestra, a od juna 2022. godine, angažovana je na poziciji koncertmasjtora.

Šta tačno podrazumijeva pozicija prve violine, odnosno koncertmajstora simfonijskog orkestra?

Ova pozicija nosi veću odgovornost, a samim tim i malo više sijedih na glavi. Ranije sam bila odgovorna isključivo za sebe, dakle, navježbam, pratim i uživam na probama. Sada je situacija malo drugačija. Naravno da i dalje uživam u svom poslu, ali sada mozak ne smijem da isključim ni na tren. U svakom trenutku moram da budem svjesna svega što se dešava, koja dionica ima određeni materijal i kako se uklopiti u isti, da se prilagodim kome treba, a da zajedno sa dirigentom i njegovom umjetničkom vizijom povedem orkestar. To se zapravo ne odnosi isključivo na koncertmajstora. Svaki član orkestra bi trebalo da teži tome, da bude dio tima i da uvijek bude svjestan svog okruženja, ali sa razlogom postoji hijerarhija u orkestru, a samim tim i vodeće pozicije, jer bi se u suprotnom stvari dosta brzo otrgle kontroli. Kada je u pitanju komunikacija sa dirigentom, koncertmajstor često igra ulogu posrednika, a jako je bitna i komunikacija između vođa i ostalih kolega, kako verbalna tako i neverbalna. Zamislite jedan simfonijski orkestar! Ogromna je to mašina koja mora da radi kao podmazana i zaista, od svih ponaosob zavisi uspjeh.

Koji nastup našeg orkestra smatrate najvećim iskorakom i podvigom u umjetničkom, izvođačkom smislu?

Ima koncerata kojih se rado sjećam, dirigenata sa kojima odlično saradujem, kao i programa koji jedva čekam ponovo da sviram. Međutim, iz svakog projekta se trudim da izvučem što više mogu i naučim nešto novo. Nekad su to jednostavne stvari, poput samog štima a nekada, kao npr. kada smo izvodili Mocartov Rekvijem, shvatam koliko tu ima detalja bez kojih ništa ne bi imalo smisla. Mocart je nevjerovatan, naizgled je jednostavan, a, nemoguće ga je jednostavno svirati. Eto, možda upravo takva djela, gdje morate da razmišljate o svakom mogućem tonu, o svakoj mogućoj frazi, u svakoj dionici, jesu ona gdje se najviše razvijamo kao orkestar. A opet, u svim kompozicijama bi trebalo tako da razmišljamo. Vraćam na početak - ko hoće učiti i razvija se neprestano, iz probe u probu.



PRVI KLARINETISTA, PETAR GARIĆ

„Muziku ne slušam, jer je uvijek čujem“

Garić je diplomirao klarinet 2004. godine na Muzičkoj akademiji na Cetinju kao student profesora Ante Grgina. Pod njegovim mentorstvom završio je i postdiplomske studije 2010. godine sa najvišim ocjenama. Od osnivanja Muzičkog centra Crne Gore radi u Crnogorskom simfonijskom orkestru na poziciji prvog klarineta-soliste. Svoje znanje dijeli sa studentima na Muzičkoj akademiji na Cetinju kao predavač od 2006. godine.

U kakvim aranžmanima se klarinet najčešće izdvaja u odnosu na ostale duvače i koliko često ga publika može čuti u solo dionicama?

Klarinet odlikuje vrlo prepoznatljiv ali i fleksibilan zvuk, sposoban da se prilagodi raznovrsnim zahtjevima muzičkih boja i karaktera. Ono što ga donekle izdvaja od ostalih instrumenata u orkestru jeste izostanak vibrata (osim po potrebi u savremenoj i džez muzici), što mu, po mom mišljenju, daje dublju, suštinski ozbiljniju dimenziju, nasuprot žovijalnosti instrumenta kao što je, recimo, bendžo. U solo dionicama uvijek je jako zastupljen, kao i flauta, oboa i fagot, i čini jedan od stubova simfonijskog izvođenja.

Čija su djela najpogodnija i najpopularnija za izvedbu na klarinetu?

Ovo je već lako. Najpogodnija i najpopularnija djela za izvedbu na klarinetu napisao je moj profesor, fantastični Ante Grgin. Njegova djela su popularna širom svijeta i dio su standardnog repertoara mnogih klarinetista. Osim što je popularizovao klarinet, on je neizmerno zaslužan što danas u regionu imamo veliki broj sjajnih izvođača na tom instrumentu.

Koje djelo i autor zauzimaju sam vrh omiljene liste za slušanje i/ili izvođenje?

Muziku ne slušam ili je slušam vrlo rijetko iz razloga što je uvijek čujem, pa se često osjećam kao da sjedim u bašti nekog podgoričkog kafića u kojem se miješa zvuk iz šest različitih muzičkih izvora. Međutim, imam izuzetke koje skoro u svakom trenutku mogu da slušam. To su Bah, Brams i Koltrejn.



„ČUVANJE NASLJEDA VELIKIH UMJETNIKA NAŠA JE OBAVEZA“

PRVI KONTRABAS, ZORAN ZAKRAJŠEK

Kako iz vaše perspektive izgleda rad CSO-a tokom posljednjih nekoliko sezona?

Svakako da je jedna od najvažnih odluka u posljednjih nekoliko sezona angažovanje Marka Korovića kao stalnog šefa-dirigenta. Takav potez doprinio je stabilnosti u radu ansambla. Kao primjer, naveo bih planiranje sezone unaprijed, što je otvorilo prostor za bolje pripreme orkestra i nesmetan rad audicione komisije za angažovanje novih članova. Ono u čemu vidim prostor za napredak je rad studijskih kapaciteta MCCG. Imati neke od najboljih crnogorskih umjetnika pod istim krovom velika je privilegija i otvara široku paletu mogućnosti za samostalnu, nezavisnu produkciju.

Da li su gudači dovoljno prepoznati izvan rada CSO-a i da li im publika pridaje pažnju koju zaslužuju?

Biti „prepoznat“ po instrumentu nije nešto čemu bi umjetnik trebalo da strijemi. Vjerujem da su interpretacija djela i lični senzibilitet ono što bi trebalo da vas izdvoji i mislim da je to

sva „prepoznatljivost“ koja će vam ikad biti potrebna. U smislu CSO kamernih gudačkih ansambala, prije više godina postojao je kamerni ansambl „Crnogorski Gudači“ koji je imao vrlo zapažene nastupe i van granica naše zemlje. Svojim gabaritima i finansijskom potporom koju je zahtijevao taj ansambl nije se pokazao održivim, ali je postavio odlične temelje za dalji rad na tom polju. Mišljenja sam da su manji ansambli poput kvinteta ili okteta sastavljeni od probranih ljudi iz redova CSO-a idealno rješenje, s tim što je i za taj segment rada neophodna finansijska podrška.

Koje djelo ili autor su uvijek na vrhu vaše liste omiljenih za slušanje ili izvođenje?

Privatno gledano, zavisi od mnogo faktora, raspoloženja, godišnjeg doba, itd. Kao profesionalac, smatram da je njegovanje nasljeđa velikih umjetnika naša obaveza, pa je tako protekla sezona bila u znaku 150. godišnjice rođenja velikog ruskog kompozitora Sergeja Rahmanjinova. Narednu koncertnu sezonu posvetio bih njegovom velikom prijatelju, kontrabasisti, kompozitoru i dirigentu, Sergeju Kusevickom.



BOKA

SCHOOL INTERNATIONAL



MONTENEGRIN SYMPHONY ORCHESTRA IN FIVE VOICES

The Montenegrin Symphony Orchestra, operating under the Music Center of Montenegro, has celebrated 18 years of existence and 17 successful concert seasons. Their coming of age includes several hundred concerts, numerous soloists, dozens of conductors, and thousands of captivated listeners. They've performed countless pieces that are the "alpha and omega" of musical creation worldwide, hosted some of the most significant international artists of today, and established themselves as the leading institution of Montenegrin musical culture and art. This year is particularly significant as it marks major programmatic strides and the most important guest performance since the Music Center's inception—a performance at BEMUS, a decades-long festival that transcends regional boundaries thanks to the performances of the world's most important artists and ensembles

Through the successes, work, and future aspirations of the orchestra, this Exclusive edition takes us on a journey with its leaders and members. In a conversation with Marko Simović, Artistic Director of the Music Center, we gain insight into the visionary approach guiding the orchestra towards high-quality content and diverse programs. With Mark Korović, the Chief Conductor, we delve into the world of conducting and discover how a conductor's energy can transform a performance. Speaking with Slađana Mijović, the concertmaster, we explore the role of the first violins and their importance in harmonizing the orchestral sound; and with principal clarinetist Petar Garić, we illuminate the world of an instrument that, with its flexibility and distinctive sound, often takes solo passages in concerts. Leader of the double bass group CSO, Zoran Zakrajšek, also shared his perspective on the work of the national orchestra. This is a conversation in five voices that reveals how musical talent and passion intertwine with dedication, expertise, and vision, creating a unique experience that enriches the regional music scene. It shows how an ensemble functions that not only performs music but also creates, inspires, shapes the cultural identity of the country, and nurtures a genuine need for beauty.

ARTISTIC DIRECTOR, MARKO SIMOVIĆ

"CSO is like the picture of Dorian Gray"

Marko Simović began his musical education in Podgorica, under the tutelage of professor Igor Simović. At just 15, he enrolled at the Music Academy in Cetinje and graduated with the highest honors in the class of professor Roman Simović. He earned his Master's degree from the University of East Sarajevo and is currently pursuing doctoral studies at the University of Arts in Novi Sad. Since 2003, he's been actively engaged in pedagogical work as a professor of violin and chamber music. Since 2022, as the Artistic Director of the Music Center of Montenegro, he's been steering the leading institution of musical culture and art in Montenegro both programmatically and visionarily.

By what editorial principle does MCCG remain repertoire-wise open to a broad audience while staying true to quality?

We design our program based on quality, without forgetting the path we must traverse to achieve our planned program development. It's important to offer our audience high-quality content, but also content that sparks their curiosity. As I announced when



I joined the Music Center, my imperative is to be open to all good ideas and the people who can realize those ideas within our capabilities. Only this way can we develop consistently. We don't cater to the audience's preferences. It's up to us to offer them quality content, and it's up to the audience to "judge" us for it.

Under your leadership, the Music Center has become more open in terms of personnel, with relatively regular auditions for new members. How often should the orchestra renew its personnel, and how well can the Music Academy meet these needs in practice?

I often joke that the CSO is like the picture of Dorian Gray, but just the picture! Without the sins, anxiety, and Faustian pact that buys that eternal youth. The secret of this picture lies in the significant fluctuation of artists, both ours and regional. Economic conditions or the lack thereof, much simpler travel methods, high demand for highly educated personnel in more developed countries, and of course better conditions, are some of the factors that make auditions necessary. We must always fill our ensemble. They also allow us to choose the best collaborators for the ensemble. We've established contact with most of our young people who are studying not only at our academy but also across Europe. We strive to create and offer sufficiently interesting platforms that will be attractive for their

return to Montenegro. Our academy is one of the smaller ones in the region, but it's been significantly contributing to the development of the environment in which it operates for almost 45 years. It's our duty to improve cooperation, if not to establish it, because it hardly existed. The Music Center has taken on this responsibility. I hope we'll reap the benefits of this in the future.

Which section of our orchestra is the most challenging to "rejuvenate"?

The biggest challenge is finding solutions for the wind and percussion sections. For most of these instruments, there are no educational profiles or study programs where young people could be trained here in Montenegro. These are scarce profiles even in the region. When it comes to personnel policy, in this mandate and within the reforms carried out, all young people who could meet the set standards have become part of our ensemble. The synergy between colleagues who've constituted the core of the ensemble's knowledge and experience since its inception, and the enthusiasm of qualified and rigorously selected young people building with youthful energy, together form the nucleus on which we can and must consolidate the foundations for the future. This type of strategic planning requires long-term thinking with goals set for 2035, not from season to season.

You are also specialized in music management. What does this position entail and is it difficult for a musician-artist to also be a manager?

This is precisely the specificity of the field in which we operate – you have to be everything to be able to do this job. It involves a lot, from organizational and production tasks, negotiations, aligning formal-legal details, financing, to setting up the stage and the performance itself. Sometimes I'd much prefer to have the possibility to "just" play.

CHIEF CONDUCTOR, MARK KOROVIĆ

"A conductor gives all that they are and all that they have in a performance"

Conductor Mark Korović has been collaborating with the Montenegrin Symphony Orchestra for years, and from the 2023/2024 season, he's become its Chief Conductor. A Frenchman of Montenegrin origin, he specialized in choral conducting at the Sorbonne in Paris, earning a degree in musicology. Since 2011, he's been teaching conducting at the Sorbonne. He conducts numerous masterclasses across Europe and is regularly a jury member at international competitions. Mark Korović is also hired as a professor of conducting at the Regional Conservatory in Paris.

How would you describe your specific approach to conducting methodology?

An orchestra is a complete society. The conductor is *Primus inter pares*, the first among equals! In the ensemble, we are all musicians, but everyone has a role that must be respected. If you inspire respect by being competent in your human and musical skills, you can take on the role of a conductor. My job is to unify the group, enable them to give their best, and

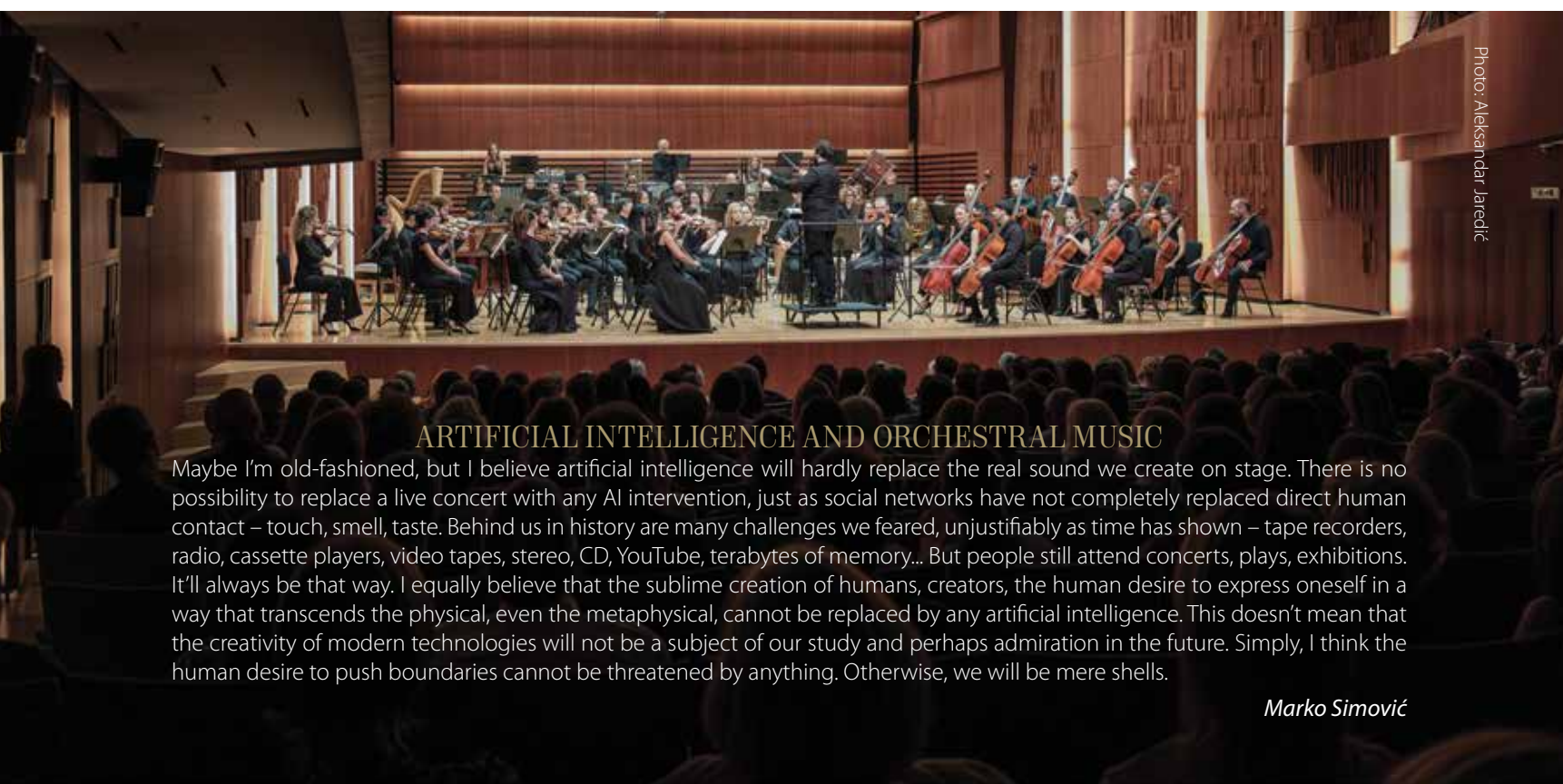


Photo: Aleksandar Jaređić

ARTIFICIAL INTELLIGENCE AND ORCHESTRAL MUSIC

Maybe I'm old-fashioned, but I believe artificial intelligence will hardly replace the real sound we create on stage. There is no possibility to replace a live concert with any AI intervention, just as social networks have not completely replaced direct human contact – touch, smell, taste. Behind us in history are many challenges we feared, unjustifiably as time has shown – tape recorders, radio, cassette players, video tapes, stereo, CD, YouTube, terabytes of memory... But people still attend concerts, plays, exhibitions. It'll always be that way. I equally believe that the sublime creation of humans, creators, the human desire to express oneself in a way that transcends the physical, even the metaphysical, cannot be replaced by any artificial intelligence. This doesn't mean that the creativity of modern technologies will not be a subject of our study and perhaps admiration in the future. Simply, I think the human desire to push boundaries cannot be threatened by anything. Otherwise, we will be mere shells.

Marko Simović

help them discover their full potential. I always strive to fully involve all musicians. You need to understand them, be generous, empathetic, and at the same time strong and persistent in demanding that they give their best. At a concert, I give them and the audience all that I am and all that I have.

Conducting means making choices. Being a good conductor means respecting the score, your identity, and the identity of the orchestra. Willingness to play together, to build an ego as a group, to give your best, to serve the community – this makes an orchestra good!

How much can the performance of a piece differ under the baton of two different conductors?

The first big difference lies in how you inspire the orchestra. It's an ensemble that can very quickly notice the qualities or lack thereof in a conductor. I don't just mean technical skills, but also human qualities. Understanding the score or style can also be very different. If I take Beethoven's famous Fifth Symphony as an example, in two different versions, one can be loud, the other stronger or faster; fermatas can be longer or shorter, straight, in crescendo, or diminuendo.

What is your vision and plan for the development and work of the orchestra during your further cooperation?

I really strive to tell stories that the audience can follow in the concerts I conduct. We need different styles, eras, atmospheres, energies, emotions, combining well-known and less-known works. Music should encourage people to feel more and understand better. I want to encourage people to come to the Music Center. The orchestra is the ambassador of our country. Therefore, tours that showcase how important culture and music are in Montenegro and how unique our way of making music is are also important to me. I hope to premiere incredible post-romantic works in Montenegro, such as Bruckner and Mahler. Additionally, in the future, I want us to venture into a concert version of an opera!

CONCERTMASTER, SLADANA MIJOVIĆ

"The concertmaster mediates between the conductor and the orchestra"

Sladana Mijović graduated from the Faculty of Music Arts in Belgrade, studying violin under Marija Misita. As a soloist, member of a quartet, and chamber orchestra, she has participated in and won awards at numerous competitions. Since 2014, she's been a member of the Montenegrin Symphony Orchestra, and since June 2022, she's been hired as a concertmaster.

What exactly does the position of the first violin, or concertmaster, of a symphony orchestra entail?

This position carries greater responsibility, and therefore, a few more gray hairs. Previously, I was responsible only for myself, meaning I practiced, followed, and enjoyed rehearsals. Now the situation is a bit different. Of course, I still enjoy my work, but now I must always be aware of everything happening, which part has certain material and how to fit into it, to adapt



to whomever necessary, and together with the conductor and his artistic vision, lead the orchestra. This does not only apply to the concertmaster. Every member of the orchestra should strive to be part of the team and always be aware of their surroundings, but there is a reason for hierarchy in the orchestra, and hence leading positions, otherwise, things would quickly get out of control. When it comes to communication with the conductor, the concertmaster often plays the role of a mediator, and the communication between the leaders and other colleagues, both verbal and non-verbal, is also very important. Imagine a symphony orchestra! It is a huge machine that must work like clockwork, and indeed, the success depends on everyone individually.



Which performance by our orchestra do you consider the greatest artistic and performance breakthrough?

There are concerts I remember fondly, conductors I work excellently with, and programs I can't wait to play again. However, I try to get the most out of every project and learn something new. Sometimes these are simple things, like the tuning itself, and sometimes, like when we performed Mozart's Requiem, I realize how many details are there without which nothing would make sense. Mozart is incredible; he seems simple, but it's impossible to play him simply. Perhaps it's such pieces, where you have to think about every possible note, every possible phrase, in every part, where we develop the most as an orchestra. And yet, we should think this way in all compositions. Back to the beginning – those who want to learn and grow constantly do so from rehearsal to rehearsal.

PRINCIPAL CLARINETIST, PETAR GARIĆ

"I don't listen to music, because I always hear it"

Petar Garić graduated with a degree in clarinet from the Music Academy in Cetinje in 2004 as a student of Professor Ante Grgin. Under his mentorship, he completed postgraduate studies in 2010 with the highest marks. Since the establishment of the Music Center of Montenegro, he's worked in the Montenegrin Symphony Orchestra as the principal clarinetist. He's been sharing his knowledge with students at the Music Academy in Cetinje as a lecturer since 2006.

In what arrangements does the clarinet most often stand out compared to other wind instruments, and how often can the audience hear it in solo passages?

The clarinet is characterized by a very distinctive yet flexible sound, capable of adapting to various demands of musical colors and characters. What somewhat sets it apart from other instruments in the orchestra is the absence of vibrato (except as needed in contemporary and jazz music), which, in my opinion, gives it a deeper, essentially more serious dimension, as opposed to the joviality of an instrument like the banjo, for example. It's always highly featured in solo passages, like the flute, oboe, and bassoon, and forms one of the pillars of symphonic performance.

Whose works are the most suitable and popular for performance on the clarinet?

This is an easy one. The most suitable and popular works for performance on the clarinet were written by my professor, the fantastic Ante Grgin. His works are popular worldwide and are part of the standard repertoire of many clarinetists. Besides popularizing the clarinet, he's immensely responsible for the fact that today we have a large number of excellent performers on this instrument in the region.

Which work and author occupy the top of your favorite list for listening and/or performing?

I don't listen to music, or I do so very rarely because I always hear it, so I often feel like I'm sitting in the garden of a café in Podgorica where the sound from six different musical sources mixes. However, there are exceptions that I can almost always listen to. They are Bach, Brahms, and Coltrane.

FIRST DOUBLE BASS, ZORAN ZAKRAJŠEK

How do you view the work of the CSO over the past few seasons?

One of the most important decisions in recent seasons was appointing Marko Korović as the permanent chief conductor. This move has contributed to the stability of the ensemble. For example, planning the season in advance has allowed for better preparation of the orchestra and the smooth operation of the audition committee for engaging new members. Where I see room for improvement is in the work of the MCCG studio capacities. Having some of the best Montenegrin artists under one roof is a great privilege and opens up a wide range of possibilities for independent production.

Are the string players sufficiently recognized outside the CSO, and do they receive the attention they deserve from the audience?

Being "recognized" for an instrument is not something an artist should strive for. I believe interpretation of works and personal sensibility should distinguish you, and that's all the "recognition" you'll ever need. In terms of CSO chamber string ensembles, several years ago, there was the chamber ensemble "Montenegrin Strings," which had notable performances beyond our borders. However, its size and the financial support it required proved unsustainable, but it laid excellent foundations for further work in that field. I believe that smaller ensembles like quintets or octets composed of select CSO members are an ideal solution, though this segment also requires financial support.

Which work or composer is always at the top of your list for listening or performing?

Privately, it depends on many factors—mood, season, etc. As a professional, I believe it's our duty to preserve the legacy of great artists. For example, the past season marked the 150th anniversary of the birth of the great Russian composer Sergei Rachmaninoff. I would dedicate the next concert season to his great friend, double bassist, composer, and conductor Serge Koussevitzky.

"PRESERVING THE LEGACY OF GREAT ARTISTS IS OUR DUTY"



tv | e

Televizija bez odjavne špice

Total	8
Telekom	13
Mtel	15
Telemach	20

UKUS GRČKE TRADICIJE

NAVARINO
ICONS
COSTA NAVARINO



A taste of Greek tradition.





KotorArt, Wild Beauty Art, Tivat Music Festival



FESTIVALSKA RAZGLEDNICA *Crne Gore*

Srednjovjekovni Kotor, skriven u jednom od najljepših zaliva svijeta, više od dvije decenije prepoznat je po međunarodnom festivalu **KotorArt**, jednom od najvećih i najznačajnijih festivala umjetnosti u državi i regionu, koji svakog ljeta okuplja impresivan broj međunarodnih umjetnika i posjetilaca. Nadomak njega, u Tivtu, u povelju je novi umjetnički podvig. **Tivatski muzički festival** učiniće ovog ljeta najsunčaniji grad Boke kotorske crnogorskom lukom muzike. Na drugom kraju Crne Gore, u srcu Durmitora, Žabljak u ljetnjim mjesecima postaje mjesto prožimanja divlje ljepote i vrhunske umjetnosti, zahvaljujući festivalu **Wild Beauty Art** koji će šestu godinu zaredom osnažiti i sjever Crne Gore kao festivalsko odredište. Sve ovo dešava se pod pokroviteljstvom kreativnog tima KotorArta i njihovih partnera, koji su na misiji izgradnje i osnaživanja sveobuhvatne, temeljno i sinergetski promišljene platforme koja će Crnu Goru učiniti dostojnom, podjednako kosmopolitskom i lokalnom kulturno-umjetničkom destinacijom. Kako tačno, otkriva nam **Ratimir Martinović**, koncertni pijanista, univerzitetski profesor i direktor Međunarodnog festivala KotorArt

CRNA GORA KAO FESTIVALSKA DESTINACIJA

Martinović: Festivali, za tako mali sistem kakav je crnogorski, mogu biti jedan od njegovih gradivnih, a ne samo, da kažem – ukrasnih elemenata. Crna Gora, tj. prvenstveno primorski region, danas je popularna destinacija neodrživog masovnog turizma. Uz takav turistički imidž, svakako idu i različiti sadržaji, između ostalog i festivalski. Pitanje je da li festivali mogu biti i u funkciji šireg javnog, a ne samo turističkog interesa. Imamo recimo značajne i kvalitetne festivale pozorišne umjetnosti u gradovima koji nemaju pozorište. Da li to znači da su nam turisti važniji od građana? Da li festivali svojim sadržajima mogu dodatno doprinijeti izgradnji građanskog društva? Vjerujem da je važno da se ova dva interesa, mislim na širi javni interes i onaj turistički, približe i učine komplementarnijim. Za jasnije uvezivanje festivala u systemske strukture važna je sinergija sva tri sektora: javnog, privatnog i civilnog. Razvojna strategija za lokalnu zajednicu i edukativni programi za najmlađu populaciju, prijemčivost, dostupnost i opravdanost za turistički sektor, periodi održavanja, trajanja, disperzija finansiranja itd, samo su neki od kriterijuma procjene ovoga o čemu govorim. Crna Gora je mala i novcem ne tako bogata zemlja, u kojoj festivali ne mogu zamijeniti systemska rješenja. Pa ipak, festivale bi trebalo strateški usmjeriti da postanu dio i podrška tih rješenja. I tu smo na ključnom pitanju nedostatka jasnih vizija, održivih i savremenih planova razvoja naših gradova čiji su integralni dio festivali.

„Ne pljuj na tmine, pali sopstvene svjetiljke“

Kada se radi o uspjehu tj. održivosti i opravdanosti, mi smo svaku od tri festivalske platforme koje radimo u sinergiji sa javnim i privatnim sektorom, postavljali komunicirajući, propitujući i promišljajući potrebe razvoja lokalnih sredina u kojima se dešavaju. Ponude Kotora, Žabljaka i Tivta nisu samo festivalskog tipa, već traju tokom većeg dijela godine, vezujući se za lokalnu sredinu, nudeći ono što smo razgovorima na lokalnu i analizama različitih aspekata doživjeli za važno, primjenjivo i održivo

KOTORART - DIO KOTORSKOG I CRNOGORSKOG KULTURNOG IDENTITETA

Ovaj festival uživa međunarodni ugled i stvara značajne benefite za ekonomski i kulturni razvoj Boke kotorske i promociju Kotora u inostranstvu. Svoju publiku upućuje na prave vrijednosti kulture i umjetnosti i ujedno podiže svijest o značaju ekologije i održivog razvoja u svijetu.

Martinović: Kotor je sam po sebi grad kulture i riznica umjetnosti. Tu smo na vrlo zahvalnom plodnom tlu. Don Branko Sbutega u jednom intervjuu rekao je da je „teže vraćati sjaj zapuštenoj bašti nego praviti oaze u pustinjama“. U KotorArtu smo istrajni u poliranju tog sjaja, posvećeni razvoju mladih i našeg identiteta, naročito kroz muzičku umjetnost. Pored brojnih koncerata, posvećeni smo edukaciji kroz različite formate radionica koje predstavljaju odlične primjere neformalnog obrazovanja. Posvećeni smo i baštini kroz njenu reinterpretaciju. Ništa manje, posvećeni smo kulturi sjećanja na događaje i znamenite pojedince **Grada**. Posljednji primjer ovoga o čemu pričam jeste saradnja sa festivalom Tollite portas Kotorke biskupije, koji svesrdno podržavamo, jer će izvođenjem, istraživanjem i međunarodnom promocijom njegovati ranu muziku tipičnu upravo za istoriju **Grada**. Cijela Boka predstavlja područje prebogatog nasljeđem i građom koja nam je neiscrpan izvor inspiracije za savremena tumačenja, te platforma za obrazovanje mladih.

Festival KotorArt

Od 13. jula do 14. avgusta

Ove godine, na svečanom otvaranju 13. jula, trg Katedrale Sv. Tripuna ispuniće više od stotinu muzičara izvođići čuveno djelo Karla Orfa, **Karminu Buranu**. Dakle, KotorArt je opet tu, u Kotoru, gradu nevjerovatne istorije, u najjužnijem fjordu Evrope, gdje se svake godine „stara“ klasična muzika, iznova rađa. Od programa još izdvajamo:

- **Eternal Rachmaninoff:** Dragan Đorđević, violončelo i Andrej Gugnjn, klavir (15. jul);
- Savremene refleksije: festivalski orkestar, Simo Šišević, klavir; Sara Lakičević, truba; maestro Mladen Tarbuk (19. jul);
- KotorArt talenti: forum mladih umjetnika (26. jul);
- KotorArt teatar (24 – 29. jul);
- Madžar svira Ravela: Aleksandar Madžar, klavir (30. jul);
- Gekić svira Gekića: Kemal Gekić, klavir (13. avgust).



WILD BEAUTY ART – UMJETNOST U ZAGRLJAJU DURMITORA

Inspirisani nagradom Wild Beauty, koji je festival dobio za najbolju manifestaciju u Crnoj Gori 2018. godine, organizacioni tim festivala KotorArt, osniva festival na Žabljaku, Wild Beauty Art. Cilj ovog festivala je da Crnu Goru brendira kroz nsvakidašnje umjetničke projekte visokog kvaliteta i doprinese njenom pozicioniranju kao turističke destinacije koja nudi kreativne, umjetničke, kulturne i ekološke sadržaje, ne samo na primorju, već i na sjeveru zemlje.

Martinović: Žabljak je brojem stanovnika nevelika opština u kojoj je proglašena Deklaracija o ekološkoj državi prije više od tri decenije. Raskošno lijep durmitorski masiv idealan je prostor za spoj fascinantne prirode i probраниh umjetničkih programa. Ovim neponovljivim vezama svjedoče svi koji su im prisustvovali. Ta ideja inspirisala nas je da nastavimo istraživanje mogućnosti koje Žabljak i Durmitor pružaju. Festivali su živi organizmi koji konstantno razvijaju i oblikuju inicijalnu ideju. Pet je stubova Wild Beauty Art festivala: umjetnost, ekologija, baština, kreativne industrije i **wellness**. Do sada smo otpočeli prve tri. Brojni su umjetnički događaji koje smo već realizovali. Vjerujemo da durmitorski kraj treba da postane međunarodna adresa za teme ekologije i održivosti prirodne sredine, očuvanja i unapređenja prirodnih resursa. Razvijamo različite formate u kojima tretiramo ova pitanja. Baština ovog kraja je bogata i želimo je međunarodno kontekstualizovati, dodatno istraživati i reinterpretirati.

Festival Wild Beauty Art

Od 06. jula do 11. avgusta

Ovogodišnje izdanje festivala nudi publici široku lepezu događaja, od koncerata umjetničke muzike, pozorišnog programa, programa za djecu, do etno/world/džez muzike u vidu tango i flamenko večeri do koncerata balkanskog etno zvuka, sevdaha i crnogorske tradicionalne muzike. Sa nestrpljenjem se očekuju i koncerti Amire Medunjanin (6. jul), Pljevaljskih tamburaša (6. avgust), kulturno-umjetničkog društva „Radoje Dakić- Brko“. Od programa još izdvajamo:

- Ekološki program: Održivo ponašanje za održivu budućnost (19 – 21. jul);
- Tango večer (24. jul);
- **Wester Balkans go pop and rock** (29. jul);
- Flamenko večer (30. jul).



Ugostićemo ansambl *Mare Nostrum* koji će na ostrvu Gospe od Milosti prvi put kod nas izvoditi djelove opera



Primjera saradnje ima jako mnogo, a nama je važno da ekspertizu naših partnera iz inostranstva iskoristimo za nešto što je našoj sredini potrebno, istovremeno nudeći našim partnerima jedan poseban doživljaj Crne Gore

TIVAT – CRNOGORSKA LUKA MUZIKE

Tivat Music Festival nova je umjetnička platforma na primorju. Formiran je sa misijom da doprinese brendiranju Tivta kao crnogorske luke muzike, kroz realizaciju širokog spektra kvalitetnih muzičkih i operskih programa.

Martinović: Svjesni da je opera kao žanr nezastupljen u Crnoj Gori, odlučili smo da pokrenemo razvoj različitih elemenata opere, sa akcentom na pjevanju - *bel cantu*. Za ovu godinu planiramo koncertna izvođenja arija i numera iz poznatih opera. Kao i u prethodna dva slučaja, nama je važna veza sa lokalnim stanovništvom tako da smo i prije samog osnivanja festivala, sa našom saradnicom i Centrom za kulturu Tivat inicirali ponovno pokretanje gradskog hora, kao važnog jezgra bilo koje muzičke ideje. Takođe, oformili smo ansambl sa muzičarima koji žive ili su porijeklom iz Boke kotorske. Kada se radi o baštini Tivta, za sada smo posvećeni jedinstvenoj tivatskoj pjesnikinji Maji Perfiljevoj i njenom literarnom opusu koji će biti inspiracija za muzičku nadogradnju, jer, kako je sama govorila, "riječ je uvijek ljepša kada se pjeva". Posvećeni smo mladim umjetnicima, od kojih će njih dvoje naročito biti u fokusu: Petra Radulović - sopran, koja gradi vrlo uspješnu karijeru u Evropi i Sava Vemić - bas, porijeklom iz Crne Gore, koji je potpuno nepoznat široj crnogorskoj javnosti, a samo u proteklih par mjeseci bilježi nastupe u operskim kućama kao što su Nacionalna opera Pariza ili *Sydney Opera House*. Ugostićemo ansambl *Mare Nostrum* koji će na ostrvu Gospe od Milosti prvi put kod nas izvoditi djelove opera za koje je libreta napisao Don Krsto Ivanović, rođeni Budvanin, koji je nesumnjivo istorijska ličnost Crne Gore i Italije. Tu su i programi za najmlađu publiku kao i programi razvoja publike i participativne umjetnosti za mlade koji će se realizovati i mimo ljetnjih mjeseci.



Tivatski muzički festival

Od 28. juna do 12. avgusta

Gotovo dvadeset umjetničkih programa koji će obogatiti tivatsku kulturnu i turističku ponudu u periodu od juna do avgusta, činiće prvo izdanje festivala. Od programa izdvajamo:

- Bilo jednom u svijetu opere: Dubrovački simfonijski orkestar sa solistima (28. jun);
- Opere za djecu: Pčelica dana (17. jun) i Cvrčak i mrav (19 – 20. jul);
- Veće operskih arija: festivalski orkestar, sopran Petra Radulović, bas Sava Vemić i inostrani gosti (25. jul);
- Autorsko veče: Ivan Marović, (26. jul);
- Svijet na dlanu, Santa Barbara simfonija (31. jul);
- *California Dreaming*: od baroka do roka, festivalski orkestar, Žil Apap, violina, Nil Kabareti, dirigent (2. avgust);
- BOKA, kamerni ansambl (5. avgust);
- Gradski hor Tivat (12. avgust).

PARTNERI IZ CIJELOG SVIJETA

Martinović: Imajući na umu turističku prijemčivost naše zemlje za brojne posjetiocce, kao i vjekovne morske veze sa svijetom, sve naše festivalske platforme intenzivno komuniciraju sa partnerima sa različitih krajeva planete. U tom smislu, ponosni smo na činjenicu da smo prva organizacija u kulturi u Crnoj Gori koja je kao lider projekta dobila evropski grant kroz program Kreativne Evrope, u kojem naši partneri imaju višestruko dužu tradiciju i višestruko veće budžete: Ljubljana festival, Dubrovačke ljetnje igre i Centar beogradskih festivala. Trenutno smo partneri na drugom projektu, takođe u okviru programa Kreativna Evropa – *Western Balkan Youth Orchestra*, koji ove godine ima turneju po Crnoj Gori. Dobitnici smo grantova od strane *British Council*-a, Fonda za otvoreno društvo, Evropske asocijacije festivala, da spomenem samo neke... Partneri smo gotovo svih ambasada čija saradnja rezultira bogatim i kvalitetnim programima koji nerijetko uvezuje strane i lokalne umjetnike i baštinu. Radijus naših partnera obuhvata globalno najeminentnije organizacije i pojedince tako da smo tokom maja ugostili i delegaciju najvećeg festivala umjetnosti u Kini, *China Shanghai International Arts Festivala*, a dio smo i festivalske asocijacije *Put svile*. Ništa manje važna je i saradnja sa drugim krajem svijeta - SAD. Bratski odnosi Kotora i Santa Barbare traju već 15 godina i do sada su rezultirali brojnim programima razmjene mladih muzičara, kuvara i vaterpolo timova. Pored Kalifornije, nedavno smo dogovorili saradnju sa dvije značajne muzičke organizacije sa Istočne



obale, iz Njujorka i Majamija. Primjera saradnje ima jako mnogo, a nama je važno da ekspertizu naših partnera iz inostranstva iskoristimo za nešto što je našoj sredini potrebno, istovremeno nudeći našim partnerima jedan poseban doživljaj Crne Gore. Kultura u najširem smislu je svakako jako vezivno tkivo među zemljama i nacijama, a njen sastavni, najartikulisaniji i najekskluzivniji element svakako predstavlja cjelokupna umjetnost, kojom se naš stručni tim profesionalno bavi sa raznih aspekata.

KotorArt, Wild Beauty Art, Tivat Music Festival

Festival postcard from MONTENEGRO



“Do not curse the darkness; light your own lamps.”

When it comes to success, sustainability, and justification, each of the three festival platforms we create in synergy with the public and private sectors is established by communicating, questioning, and considering the developmental needs of the local communities where they take place. The offers of Kotor, Žabljak, and Tivat are not just festival-type events but extend throughout most of the year, connecting with the local environment and providing what we've identified through local discussions and analyses of various aspects as important, applicable, and sustainable.

Festival KotorArt

From July 13 to August 14

This year, at the grand opening on July 13, more than a hundred musicians will fill the square of St. Tryphon's Cathedral, performing Carl Orff's famous work, Carmina Burana. Once again, KotorArt returns to Kotor, a city with an incredible history, in the southernmost fjord of Europe, where “old” classical music is reborn every year. Highlights from the program include:

- Eternal Rachmaninoff: Dragan Đorđević, cello and Andrej Gugnjin, piano (July 15)
- Contemporary Reflections: festival orchestra, Simo Šišević, piano; Sara Lakičević, trumpet; maestro Mladen Tarbuk (July 19)
- KotorArt Talents: youth artist forum (July 26)
- KotorArt Theater (July 24-29)
- Madžar Plays Ravel: Aleksandar Madžar, piano (July 30)
- Gekić Plays Gekić: Kemal Gekić, piano (August 13)

KOTORART – PART OF KOTOR'S AND MONTENEGRO'S CULTURAL IDENTITY

This festival enjoys an international reputation and creates significant benefits for the economic and cultural development of the Bay of Kotor and the promotion of Kotor abroad. It guides its audience towards the true values of culture and art while raising awareness about the importance of ecology and sustainable development in the world.

Martinović: Kotor's inherently a city of culture and a treasure trove of art. We are fortunate to work on such fertile ground. Don Branko Sbutega once said in an interview that “it's harder to restore the shine to a neglected garden than to create oases in deserts.” At KotorArt, we're persistent in polishing that shine, dedicated to the development of youth and our identity, particularly through musical arts. In addition to numerous concerts, we're committed to education through various workshop formats that serve as excellent examples of informal education. We're also devoted to heritage through its reinterpretation. Equally, we're dedicated to the culture of remembrance of the events and notable individuals of the City. The latest example of this is our collaboration with the Tollite portas festival of the Kotor Diocese, which we wholeheartedly support, as it'll nurture early music typical of the City's history through performances, research, and international promotion. The entire Bay of Kotor is an area rich in heritage and materials that provide us with an inexhaustible source of inspiration for contemporary interpretations and a platform for the education of the young.



Medieval Kotor, hidden in one of the world's most beautiful bays, has been recognized for more than two decades for the international festival KotorArt, one of the largest and most significant arts festivals in the country and the region. Every summer, it gathers an impressive number of international artists and visitors. Nearby, in Tivat, a new artistic endeavor is emerging. This summer, the Tivat Music Festival will transform the sunniest town in the Bay of Kotor into Montenegro's port of music. On the other side of Montenegro, in the heart of Durmitor, Žabljak becomes a place where wild beauty meets top-notch art during the summer months, thanks to the Wild Beauty Art festival, which for the sixth consecutive year will strengthen northern Montenegro as a festival destination. All of this is happening under the auspices of the creative team of KotorArt and their partners, who are on a mission to build and strengthen a comprehensive, thoughtfully and synergistically conceived platform that will make Montenegro a worthy, equally cosmopolitan and local, cultural and artistic destination. How exactly this will be achieved is revealed by Ratimir Martinović, concert pianist, university professor, and director of the International Festival KotorArt

MONTENEGRO AS A FESTIVAL DESTINATION

Martinović: For such a small system as Montenegro, festivals can be one of its building blocks, not just, shall we say, ornamental elements. Montenegro, particularly the coastal region, is currently a popular destination for unsustainable mass tourism. With such a tourist image, various content, including festivals, naturally follows. The question is whether festivals can also serve a broader public interest, not just a tourist one. For instance, we have significant and quality theater festivals in cities that don't have theaters. Does this mean that tourists are more important to us than our citizens? Can festivals, through their content, contribute to the building of a civic society? I believe it's important to bring these two interests—broader

public interest and tourist interest—closer and make them more complementary. For a clearer integration of festivals into systemic structures, the synergy of all three sectors—public, private, and civil—is crucial. Development strategies for the local community and educational programs for the youngest population, attractiveness, accessibility, and justification for the tourism sector, periods of implementation, duration, dispersion of funding, etc., are just some of the criteria for assessing what I'm talking about. Montenegro's a small and not very wealthy country, where festivals cannot replace systemic solutions. However, festivals should be strategically directed to become a part of and support these solutions. And here we come to the key issue of the lack of clear visions, sustainable and modern development plans for our cities, of which festivals are an integral part.

WILD BEAUTY ART – ART EMBRACED BY DURMITOR

Inspired by the Wild Beauty award, which the festival received for the best event in Montenegro in 2018, the KotorArt organizing team founded the Wild Beauty Art festival in Žabljak. The aim of this festival is to brand Montenegro through extraordinary, high-quality artistic projects and to contribute to its positioning as a tourist destination that offers creative, artistic, cultural, and ecological content, not only on the coast but also in the north of the country.

Martinović: Žabljak is a small municipality by population, where the Declaration on the Ecological State was proclaimed over three decades ago. The splendidly beautiful Durmitor massif is an ideal space for combining fascinating nature with select artistic programs. These unique connections are witnessed by all who have attended. This idea inspired us to continue exploring the possibilities that Žabljak and Durmitor offer. Festivals are living organisms that constantly develop and shape the initial idea. Wild Beauty Art festival rests on five pillars: art, ecology, heritage, creative industries, and wellness. So far, we've initiated the first three. We've already realized numerous artistic events. We believe that the Durmitor region should become an international address for themes of ecology and environmental sustainability, conservation, and enhancement of natural resources. We're developing various formats to address these issues. The heritage of this area is rich, and we want to place it in an international context, further explore it, and reinterpret it.

Wild Beauty Art Festival

From July 6 to August 11

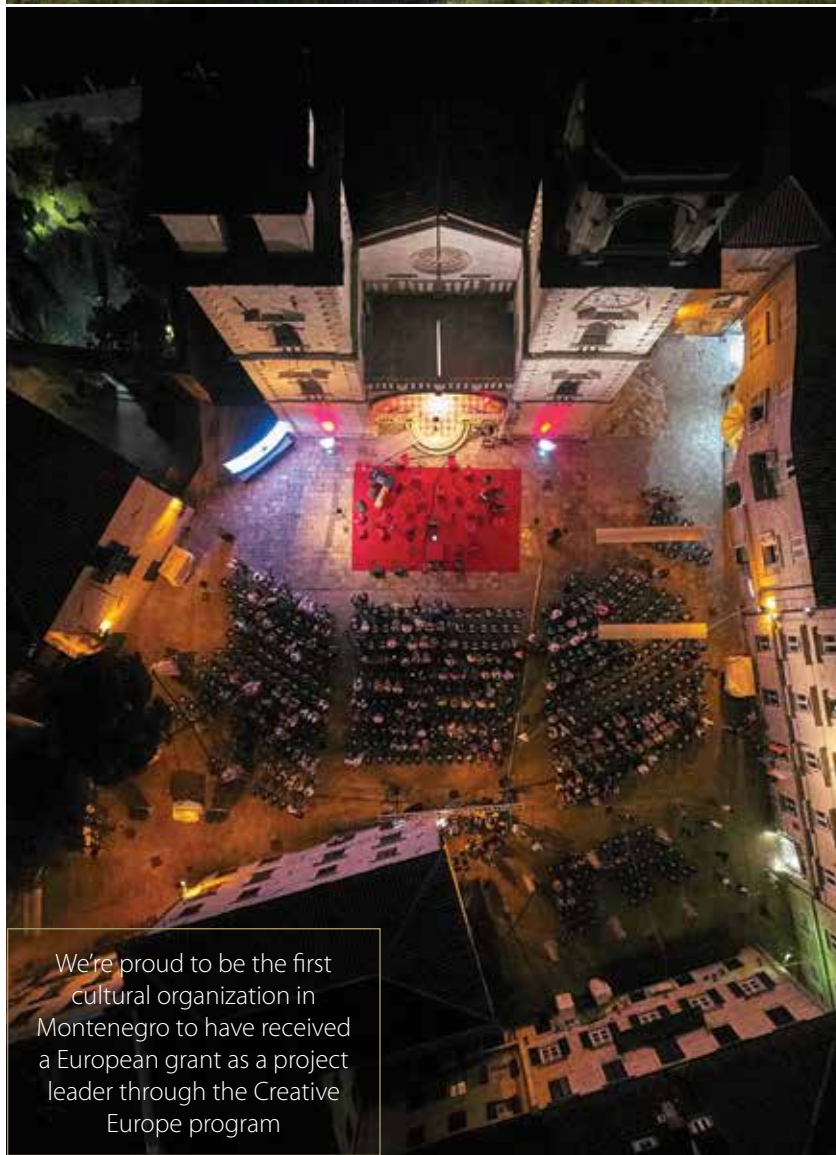
This year's festival edition offers the audience a wide array of events, from concerts of artistic music, theater programs, and children's programs to ethno/world/jazz music including tango and flamenco nights, as well as concerts featuring Balkan ethno sounds, sevdah, and Montenegrin traditional music. Highly anticipated concerts include performances by Amira Medunjanin (July 6), the Pljevlja Tamburica Orchestra (August 6), and the cultural and artistic society "Radoje Dakić-Brko." Other program highlights include:

- Ecological Program: Sustainable Behavior for a Sustainable Future (July 19-21)
- Tango Night (July 24)
- Western Balkans Go Pop and Rock (July 29)
- Flamenco Night (July 30)

TIVAT – MONTENEGRO'S PORT OF MUSIC

The Tivat Music Festival's a new artistic platform on the coast. It was formed with the mission to brand Tivat as Montenegro's port of music by offering a wide range of high-quality musical and operatic programs.

Martinović: Aware that opera as a genre is underrepresented in Montenegro, we decided to initiate the development of various opera elements, with a focus on singing - bel canto. This year, we plan to hold concert performances of arias and pieces from well-known operas. As in the previous two cases,



We're proud to be the first cultural organization in Montenegro to have received a European grant as a project leader through the Creative Europe program

our connection with the local population is important to us, so even before the festival's inception, we, along with our collaborator and the Tivat Cultural Center, initiated the revival of the city choir, which is a crucial core of any musical idea. We also formed an ensemble with musicians who live in or originate from the Bay of Kotor.

Regarding Tivat's heritage, we're currently dedicated to the unique Tivat poet Maja Perfiljeva and her literary work, which will serve as an inspiration for musical adaptation because, as she herself said, "words are always more beautiful when sung."

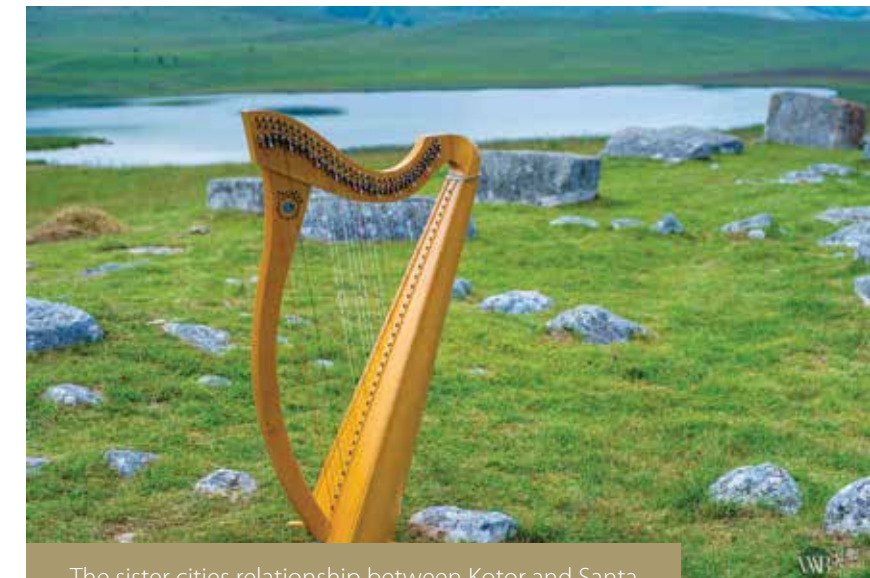
We're committed to young artists, with a particular focus on two: Petra Radulović, a soprano building a very successful career in Europe, and Sava Vemić, a bass of Montenegrin origin who's largely unknown to the Montenegrin public but has recently performed at opera houses such as the National Opera of Paris and the Sydney Opera House. We'll host the Mare Nostrum ensemble, which will perform parts of operas on the island of Our Lady of Mercy for the first time in our region, with librettos written by Don Krsto Ivanović, a native of Budva, who's undoubtedly a historical figure of Montenegro and Italy. Additionally, there are programs for the youngest audience and audience development and participatory arts programs for young people, which will be held beyond the summer months.

Tivat Music Festival

From June 28 to August 12

The first edition of the festival will feature nearly twenty artistic programs that will enrich Tivat's cultural and tourist offerings from June to August. Highlights from the program include:

- Once Upon a Time in the World of Opera: Dubrovnik Symphony Orchestra with soloists (June 28)
- Operas for Children: The Little Bee (June 17) and The Cricket and the Ant (July 19-20)
- Opera Aria Night: festival orchestra, soprano Petra Radulović, bass Sava Vemić, and international guests (July 25)
- Author's Evening: Ivan Marović (July 26)
- World at Your Fingertips, Santa Barbara Symphony (July 31)
- California Dreaming: From Baroque to Rock, festival orchestra, Gilles Apap, violin, Nir Kabaretti, conductor (August 2)
- BOKA, chamber ensemble (August 5)
- Tivat City Choir (August 12)



The sister cities relationship between Kotor and Santa Barbara has been ongoing for 15 years

PARTNERS FROM AROUND THE WORLD

Martinović: Considering our country's tourist appeal to numerous visitors, as well as our centuries-old maritime connections with the world, all our festival platforms actively communicate with partners from different parts of the globe. In this regard, we're proud to be the first cultural organization in Montenegro to have received a European grant as a project leader through the Creative Europe program. Our partners in this program include festivals with much longer traditions and significantly larger budgets, such as the Ljubljana Festival, Dubrovnik Summer Festival, and the Belgrade Festivals Center. We're currently partners in a second project, also under the Creative Europe program – the Western Balkan Youth Orchestra, which is touring Montenegro this year. We've received grants from the British Council, the Open Society Fund, the European Festivals Association, to name just a few. We're partners with almost all embassies, resulting in rich and high-quality programs that often connect foreign and local artists and heritage. Our partners span globally eminent organizations and individuals, including hosting a delegation from the largest arts festival in China, the China Shanghai International Arts Festival, in May. We're also part of the Silk Road Festival Association.

Equally important is our cooperation with the other side of the world – the USA. The sister cities relationship between Kotor and Santa Barbara has been ongoing for 15 years, resulting in numerous exchange programs for young musicians, chefs, and water polo teams. In addition to California, we recently established collaborations with two significant music organizations from the East Coast, in New York and Miami. There are numerous examples of cooperation, and it's crucial for us to utilize our international partners' expertise to meet local needs while offering our partners a unique experience of Montenegro. Culture in its broadest sense is undoubtedly a strong connective tissue among countries and nations. Its integral, most articulate, and most exclusive element is undoubtedly the arts, which our professional team engages with from various perspectives.





KOMPLEKS RIO VERDE

Na samo nekoliko kilometara od Podgorice, na putu prema Spužu, nalazi se kompleks Rio Verde mjesto okruženo netaknutom prirodom, koje će vas na prvi pogled osvojiti ambijentom, bogatom gastronomskom ponudom i ljubaznim osobljem. U sklopu kompleksa nalaze se:

- restoran sa modernim enterijerom
- kaskadna terasa na rijeci Zeti
- sky bar pod vedrim nebom
- igraonica za najmlađe posjetioce
- hotel sa lux apartmanima

Idealan prostor za organizaciju svih vrsta proslava, poslovnih sastanaka, banketa, svirki uz raznovrsnu ponudu hrane i pića u sklopu paket aranžama. Mjesto gdje ćete stvarati vaše uspomene i mjesto gdje ćete iste pričavati uz nevjerovatan pogled na zelenu rijeku.



Biti uspješna žena u modernom dobu znači nositi se sa velikim očekivanjima i kritikama. Žena treba da zna koji posao u njoj budi ljubav i strast - to je početak svega. Treba da posjeduje jasnu viziju poslovnog projekta od početka do kraja. Nakon zacrtanog cilja, slijedi nova akcija, energija i naravno, ogromna upornost. U procesu stvaranja nailazimo na naizgled nepremostive situacije, koje zahtijevaju spremnost i sposobnost da se izazovi na putu do uspjeha, rješavaju jedan po jedan.

Marijana Peričić



Teniski klub EMINENT

Nadomak Vezirovog mosta, ispod Veljeg brda u Podgorici, ušuškana oaza, mjesto na kome se trenira, uči, rekreira, odmara, uživa, slavi, relaksira - Eminent!



Put Podgorica - Danilovgrad, 5 km od Vezirovog mosta prema Spužu
+382 67 247 394 | tkeminent@gmail.com | www.tkeminent.me



ŠKORPION FOOD SERVICE



Naš asortiman za vašu premium uslugu!

 30+ godina iskustva

 95+ renomiranih evropskih brendova

 1300+ proizvoda

 1300+ maloprodajnih i HoReCa objekata

 Savremeni distributivni centar

 Magacinski prostor u 3 temperaturno režima

 Distribucija na teritoriji Crne Gore

 Efikasna, sigurna i brza dostava

 food-service.me
skorpion.me

ŠKORPION d.o.o., Trebinjska b.b. Servisna zona,
85347 Igalo, Herceg Novi, Crna Gora

+382 31 335 115
prodaja@skorpion.me
skorpion_food_service

Idea-CG has firmly established itself as the most widespread retail chain in Montenegro and the country's largest employer, bolstered by its April 2021 integration into the Fortenova Group and the strategic acquisition of "Franca" retail outlets. This growth has expanded Idea-CG's market presence and enhanced its ability to deliver a top-tier service and high-quality products to a broad customer base. "We consistently track market trends and refine our offers based on consumer feedback", says Jelena Doderović, Marketing and Communications Director at Idea-CG, in an interview for "The Region", underscoring the commitment of employees who approach their work with exceptional passion and dedication.

Inside Idea-CG's Market Leadership



How do you become the first choice for consumers who expect availability, a top-notch service and a carefully selected assortment of fresh, healthy and local products?

— A rich assortment, diverse offers, product quality and competitive prices are characteristics for which we are known. We additionally strive to provide consumers with a unique shopping experience, thanks to our employees who perform their jobs with great love and effort. We are proud of the "Fair with the Consumer" certificate that we received from the Consumer Protection Centre (CAZAP), as it indicates that our company offers added value in consumer protection, providing them with security and increasing trust. Our "Super Card" loyalty programme also allows consumers to achieve great savings and

accumulate cashback. I believe the key to success lies in good synchronisation and the joint action of all of these factors.

What is it like to be part of the team that's driving one of the country's most successful companies?

— Being part of the largest employer team in Montenegro is an honour and a responsibility. We take pride in our employees' team spirit and dedication, which form the backbone of our success. Our integration into the Fortenova Group has opened doors to the region's best practices and innovations, enhancing our operations. We recently received the "Best Places to Work" certificate, which testifies to our commitment to improving working conditions. This year we invested €4.2 million in this area. We are confident that our continu-

ous efforts will justify the trust of both - our consumers and employees.

Idea-CG is recognised for numerous socially responsible activities. Which activities would you single out?

— Sustainable business is a priority and part of our strategy. We are recognised as a reliable partner of state institutions, non-governmental organisations, associations and individuals. Our company was the recipient of the "Iskra" philanthropy award for 2023, which recognises support for children and youth granted by the Fund for Active Citizenship. This award acknowledges socially responsible activities that improve the inclusion of children with developmental disabilities, raise environmental awareness and support youth social entrepreneurship. Our commitment to children and youth is not just a business strategy; we believe that investing in future generations is crucial to sustainable development. Furthermore, we encourage equal opportunities for all and have recently launched a competition to finance NGO projects in the field of gender equality, focusing on women in the economy. We also engage in humanitarian activities, promote sports and healthy lifestyles, and support sporting events and activities aimed at the elderly... The range of activities is broad and not easy to summarise, but the message is clear: every change we make today lights the way to a better tomorrow.



WATER IS LIFE. CHOOSE THE BEST.

PODGORIČKA KNJIŽEVNICA KRISTINA RADOJIČIĆ SVOJ STVARALAČKI DUH I KREATIVNU SNAGU POSVEĆUJE NAJOSJETLJIVIJIM ČITAOCIMA, NAJISKRENIJIM KRITIČARIMA I UJEDNO NAJSLOBODNIJIM STVARAOCIMA — DJECI. NJENA PRVA KNJIGA OBJAVLJENA JE 2018. GODINE. BILA JE TO DVOSTRANA SLIKOVNICA SA DVIJE PRIČE: „JEDAN DAN S ANDROM“ I „ANDRO U VELIKOJ ŠUMI“. NAKON NJIH USLIJEDILE SU „ĐINA I DOBRI ĐED NIKO NOBRIN“, „ANDRO I NOVOGODIŠNJA MISTERIJA“, „KAKO JE BODIN POSTAO HEROJ“, „ANDRO I NIKAC OD MORA“ I „ŠČEPAN NEĆE DA SPAVA“ NJENI SU NAJNOVIJI NASLOVI. SVI SU, ODREDA, PUNI MAŠTOVITIH PRIČA I ŽIVOPISNIH LIKOVA, MJESTO NAJLJEPŠIH SUSRETA NAJMLAĐIH I RODITELJA; NE SAMO ŠARENOLIKA ZABAVA, VEĆ I PUT UČENJA I ODRASTANJA, PUT DO LJUBAVI PREMA KNJIZI I ČITANJU

Kristina Radojičić

SLIKOVNICE UZ KOJE DJECA POSTAJU ČITAOCI

MALI JUNACI I VELIKE TEME

Jako vodim računa o kontekstu u kojem odrastaju moji čitaoci. Shodno tome, često pišem o zagađivanju okoline, očuvanju prirode, problemima u društvu, odnosima sa roditeljima i bliskoj okolini djeteta, o prijateljstvu, pomaganju drugima u nevolji, kulturnoj baštini Crne Gore, o zdravoj ishrani i slično. Svaka radnja se zbiva u direktnom okruženju djeteta, odnosno u Crnoj Gori i bavim se pitanjima koja se zaista tiču svakog običnog dana jednog urbanog mališana. Glavni junaci su klinci sa ugla tvoje ulice, iz škole, vrtića ili parka. Moj cilj je da se dijete lako poistovjeti sa glavnim likom, situacijom ili problematikom. Na taj način želim da dijete usvoji prikaz, da, kao i glavni junak, može slobodno da razmišlja, samostalno donese odluke i djeluje hrabro, a sve u vlastitom miljeu. Nerijetko koristim pojmove i životinje koje su zapostavljene u književnim djelima (divlja svinja, rakovi i hobotnice ili ajkule).

„ANDRO I NOVOGODIŠNJA MISTERIJA“

Ovo je možda moja omiljena priča. Tiče se života životinja, koje često zaboravljamo, i glavnog lika Andra, koji iznalazi neizmjereno zabavna rješenja za izazove sa kojima se suočava. Knjiga je živopisna i ima humora i emocija koje, kao i put junaka, idu gore-dolje. Andro se malo razlikuje od ostalih glavnih junaka, jer živi u Ulici Čarobnih šišarki, u kojoj čarobne šišarke magijom osmišljavaju avanture koje doživljava



„ŠČEPAN NEĆE DA SPAVA“

Jedan Ščepan sa Bulevara Ivana Crnojevića neće da spava. Ometaju ga u tome slatkiši i previše ekrana prije noćnog odmora. Neočekivano i na čudasan način, pomoći će mu njegov pas Ajutata. Ova knjiga na prijemljiv način promovise čitanje slikovnica i priča za laku noć, što mene najviše raduje

KAKO NASTAJE SLIKOVNICA?

Izazovno je pisati za decu, ali je i uzbuđljivo. U procesu stvaranja djela za decu predškolskog uzrasta moraju se uvrstiti pouke, pedagoški elementi ali i segmenti mašte i inspiracije koji im pružaju prostor da sami razviju sliku onoga što želim kao autor predstaviti. U tom smislu stvaraoci imaju određene pedagoške odgovornosti prema publici odnosno onima kojima se obraćaju. Balans između edukativnih i zabavnih elemenata jedne slikovnice može se pronaći u dužini teksta. Slikovnica ne treba biti duža od oko 22 stranice. U okviru toga dijete može sa pažnjom uočiti edukativni momenat. Nastojim pronaći svaki ugao teksta u kojem mogu dočarati zabavu ili šalu. Takođe, koristim se često i izmnutim predstavljajima nečega što je već dugo usađivano kao društveno prihvatljiva situacija. Kako su slikovnice po prirodi i anatomiji jednako vizuelne i tekstualne, teško se kao autor mogu odreći dijela kreiranja ilustracija. Sa aspekta stručnosti i pravila ilustriranja i kolorita, najveću ulogu imaju naravno ilustratori, ali uvijek zajedno radimo na osmišljavanju ilustracija.

KRISTININA KOLEKCIJA SLIKOVNICA

U mojoj kolekciji nalazi se sve od Astrid Lindgren, zatim „Suli“ u avanturi od Maje Šimleše, „Findus i Peterson“ od Svena Nordqvista, par knjiga Bosiljke Pušić. Tokom mog djetinjstva bajke i klasici bili su jako naglašeni i šećam se da sam u priči „Ljepotica i zvijer“ zapravo najviše voljela i pratila sporedne likove: sat, šoljicu, čajnik i svijećnjak.

KNJIŽEVNOST ZA DJECU U CRNOJ GORI

Književnost je jako važna za decu predškolskog uzrasta jer stvaraju prije svega naviku čitanja koja će im biti od ključne važnosti za cijeli život. Dalje, rana spoznaja književnog maternjeg odnosno crnogorskog jezika pospješuje usvajanje i učenje svih narednih, nepoznatih jezika. U Crnoj Gori je, rekla bih, pjesništvo više zastupljeno i to vjerovatno ima veze sa genetskim i kulturološkim čimbenicima. Nisam sigurna koliko se može uticati na kulturne tokove stvaranja umjetnosti u bilo kojoj sredini, ali nadam se da će slikovnice, koje su najmanje ili skoro nikako zastupljene u Crnoj Gori, u budućnosti biti znatno više unaprijeđene.

JEZIK DJECE I JEZIK ZADJECU

Dijete se putem slikovnice prvi put susrijeće sa književnim crnogorskim jezikom odnosno, crnogorskim jezikom u pisanoj formi. Zato autor mora voditi računa o pravilnom predstavljanju jezika, koji je prilagođen deci uzrasta od tri do sedam godina. Kada govorimo o samom narativu i načinu pisanja, trudim se da ne namećem suviše slojeve riječi i objašnjenja, kako bih ostavila čitaocu prostora da sam na svoj način primijeni ono napisano, ali takođe i zbog jednostavnosti razumijevanja. Ipak, uvijek dodajem par „novih ili manje poznatih“ riječi koje odudaraju od generalnog jednostavnog pisanja i koje se lako izdvoje, kako bi dijete imalo priliku da nauči i nešto novo. Kroz kompoziciju događaja nižem pojedinosti koje su važne za formiranje predstave o svemu onome što okružuje svijet svakodnevice jednog urbanog djeteta, ali jednako i svjetove njegovih imaginarnih prostora.



TIMICOM
Herceg Novi

+382 31 670 077

Kristina Radojičić
PICTURE BOOKS
TURNING CHILDREN
INTO READERS

PODGORICA-BASED AUTHOR KRISTINA RADOJIČIĆ DEDICATES HER CREATIVE SPIRIT AND ENERGY TO THE MOST SENSITIVE READERS, THE MOST HONEST CRITICS, AND SIMULTANEOUSLY, THE FREEST CREATORS — CHILDREN. HER FIRST BOOK WAS PUBLISHED IN 2018. A DOUBLE-SIDED PICTURE BOOK FEATURING TWO STORIES: “A DAY WITH ANDRO” AND “ANDRO IN THE GREAT FOREST.” THESE WERE FOLLOWED BY “DINA AND KIND GRANDFATHER NIKO NOBRIN,” “ANDRO AND THE NEW YEAR’S MYSTERY,” “HOW BODIN BECAME A HERO,” “ANDRO AND NIKAC FROM THE SEA,” AND “ŠĆEPAN DOESN’T WANT TO SLEEP,” HER LATEST TITLES. EACH BOOK IS FULL OF IMAGINATIVE STORIES AND VIVID CHARACTERS, BECOMING A BEAUTIFUL MEETING POINT FOR CHILDREN AND THEIR PARENTS; NOT JUST COLORFUL FUN, BUT ALSO A JOURNEY OF LEARNING AND GROWING, A PATH TO LOVING BOOKS AND READING



LITTLE HEROES AND BIG THEMES

I take great care in considering the context in which my readers are growing up. Accordingly, I often write about environmental pollution, nature conservation, societal issues, relationships with parents and the child's close environment, friendship, helping others in need, cultural heritage of Montenegro, healthy eating, and similar topics. Every story takes place in the direct environment of the child, that is, in Montenegro, and deals with issues that truly concern an ordinary day of an urban child. The main characters are kids from your street, school, kindergarten, or park. My goal is for the child to easily identify with the main character, situation, or problem. In this way, I want the child to adopt the portrayal, to think freely, make decisions independently, and act courageously, all within their own milieu. I often use concepts and animals that are neglected in literary works (wild boars, crabs, octopuses, or sharks).

“ANDRO AND THE NEW YEAR’S MYSTERY”

This might be my favorite story. It revolves around the lives of animals, which we often forget, and the main character Andro, who finds immensely fun solutions to the challenges he faces. The book is vibrant and filled with humor and emotions that, like the hero's journey, go up and down. Andro is slightly different from the other main characters because he lives in Magic Pine Cone Street, where magical pine cones craft the adventures he experiences



“ŠĆEPAN DOESN’T WANT TO SLEEP”

Šćepan from Bulevar Ivana Crnojevića doesn't want to sleep. Sweets and too much screen time before bed are keeping him awake. Unexpectedly and in a wondrous way, his dog Ajutata comes to his aid. This book promotes reading picture books and bedtime stories in an accessible way, which delights me most

CREATING A PICTURE BOOK

Writing for children is challenging yet exciting. In the process of creating works for preschool-aged children, lessons, pedagogical elements, and segments of imagination and inspiration must be incorporated, providing space for them to develop their own vision of what I, as an author, want to present. In this sense, creators have certain pedagogical responsibilities towards their audience. Finding a balance between educational and entertaining elements of a picture book can be achieved in the length of the text. A picture book should not exceed about 22 pages. Within this limit, a child can attentively perceive the educational moment. I strive to find every angle of the text where I can convey fun or a joke. Also, I often use inverted representations of something that has long been ingrained as socially acceptable. As picture books are by nature both visual and textual, it's hard for me as an author to give up on creating illustrations. While illustrators play the largest role in terms of expertise and rules of illustrating and coloring, we always work together on designing the illustrations.

LANGUAGE OF CHILDREN AND LANGUAGE FOR CHILDREN

Through picture books, a child first encounters the Montenegrin literary language, or Montenegrin language in written form. Therefore, the author must take care in presenting the language correctly, adapted for children aged three to seven years. When talking about the narrative and writing style, I try not to impose unnecessary layers of words and explanations, to leave the reader space to apply what is written in their own way, but also for the sake of simplicity of understanding. However, I always add a few “new or less known” words that stand out from the general simple writing, so the child has the opportunity to learn something new. Through the composition of events, I

string together details that are important for forming an idea of everything that surrounds the world of an urban child's everyday life, but equally the worlds of their imaginary spaces.

Kristina's been nominated for the prestigious global award for children's and youth literature, the Astrid Lindgren Memorial Award, for 2024. She finds herself among 245 candidates from as many as 68 countries around the world

KRISTINA'S COLLECTION OF PICTURE BOOKS

My collection includes everything from Astrid Lindgren, then “Suli” on an adventure by Maja Šimleša, “Findus and Peterson” by Sven Nordqvist, a couple of books by Bosiljka Pušić. During my childhood, fairy tales and classics were very emphasized, and I remember that in the story “Beauty and the Beast,” I actually most loved and followed the side characters: the clock, the cup, the teapot, and the candlestick.

CHILDREN'S LITERATURE IN MONTENEGRO

Literature is very important for preschool-aged children because it primarily creates a habit of reading that will be crucial for their entire life. Further, early acquaintance with the literary mother tongue, or Montenegrin language, enhances the learning and understanding of all subsequent, unknown languages. In Montenegro, I would say, poetry is more represented, and that probably has to do with genetic and cultural factors. I'm not sure how much one can influence the cultural currents of art creation in any environment, but I hope that picture books, which are the least represented or almost non-existent in Montenegro, will be significantly enhanced in the future.

ČUVENI ŠPANSKI PISAC, SERVANTES, ROBOVAO JE U ULCINJU PIŠUĆI DIO SVOG NAJPOZNATIJEG ROMANA „DON KIHOT“. ULCINJSKI GUSARI BILI SU STRAH I TREPET MEDITERANA, ULCINJSKA SOLANA NASTALA JE KAO POSLJEDICA TEHNIČKE GREŠKE. NA SKALINAMA SU OSTACI FRANCUSKE RADIO STANICE, A NAJZNAČAJNIJE ARHITEKTONSKE OBJEKTE KROZ RAZNE ISTORIJSKE ETAPE PODGORICE GRADILO JE VIŠE GENERACIJA ARHITEKATA IZ PORODICE POPOVIĆ. TO SU SAMO NEKE OD INFORMACIJA KOJE ĆETE O SAZNATI IGRAJUĆI DRUŠTVENE IGRE „NE BRIGAJ, ČOČE“ I „CIKOTIĆI“. IZA OVOG KREATIVNOG PODUHATA STOJE JADRANKA I ZORAN SIMONOVIĆ, SA KĆERKOM TAROM. SVE JE POČELO KONKURSOM KOJI JE OPŠTINA GLAVNOG GRADA RASPISALA ZA KREATIVNO PREDUZETNIŠTVO. KAO ODGOVOR NA INICIJATIVU, NASTALE SU AUTENTIČNE DRUŠTVENE IGRE ZA SVE OD SEDAM DO SEDAMDESET SEDAM GODINA, KROZ KOJE, ZABAVLJAJUĆI SE, UČITE O CRNOJ GORI I PODGORICI

Jadranka i Zoran Simonović „NE LJUTI SE, ČOVJEČE“ NA CRNOGORSKI NAČIN

DRUŠTVENE IGRE U DIGITALNOJ ERI

Koncept društvenih igara u analognom značenju kakav mi predstavljamo veliki je izazov jer, manje-više, svi živimo digitalnu eru. Djeca koriste telefone, skroluju kroz aplikacije koje nude instant zabavu bez dubljeg značenja i sa pretjeranim ometanjem pažnje. Ako tome dodamo momenat izolacije i otuđenja, sve manje kontakata, čemu su doprinijele, kako skorija epidemija tako i brza dinamika života, dobijamo nemogućnost prefiksa „društvene“. Nemamo interakciju, a nemamo ni kreativan proces sticanja novih saznanja. Dodatno, željeli smo ispričati crnogorsku priču, sa svim njenim osobenostima koje valja sačuvati od zaborava, ali na interesantniji, manje narativan način. Igrica „Ne brigaj, čoče“ pokriva istoriju, kulturu, biodiverzitet, običaje i gastronomiju, dok se „Cikotići“ bave subkulturom Podgorice i njenim jedinstvenim fenomenima, nast-

nkom, istorijom, ljudima koji su je obilježili, današnjicom.

„NE BRIGAJ, ČOČE“: MALA CRNOGORSKA RIZNICA

Igra se oslanja na poznatu platformu „Ne ljuti se, čovječe“. Izvedenica „čoče“ je, razumije se, lokalizam koji upućuje da ćemo se mi baviti lokalnim fenomenima. Ono što je drugačije u odnosu na standardnu igru su dizajn same podloge, tj. rute igre i razvijeni sistem kartica sa narativnom građom i ilustracijama, koje su u našem slučaju podijeljene na tri crnogorske oblasti: sjever, centar i jug. Igra se tako što igrač baca kockicu i staje na zadato polje, izvlači karticu i postavlja sledećem igraču pitanje, a sam igra potez koji mu je zadat karticom. Sljedeći igrač zavisi od tačnosti odgovora zavređuje nagradne korake. Sve je detaljno objašnjeno uputstvom i lako za savladati.



„CIKOTIĆI“: JEDINSTVEN SUVENIR I OSNOVNO ŠTIVO LOKALPATRIOTAMA

Sa „Cikotićima“ je bilo lakše jer je prva igra utabala put. Sličan koncept primijenjen je na mapu Podgorice. Kruži se po njoj i stiže se na Trg nezavisnosti. Ista su pravila, samo što sada kartice pričaju priču Podgorice. Igrajući, otkrićete legende o njenom nastajanju, saznati o ljudima koji su i danas njeni ambasadori u svijetu. Igra nam priča o najvažnijim događajima, toponimima i onome što Podgoricu čini zanimljivom za posjetiti, o njenim ukusima i tonovima starogradske muzike.



PORODICA KOJA STVARA I IGRA DRUŠTVENE IGRE

Za nas je bilo logično da kao porodica radimo na projektu. Kako sam ja grafički dizajner, a suprug Zoran marketing menadžer sa pasijom i iskustvom u novinarstvu, ovo je bio već gotov urednički paket. Ono što nas je posebno obradovalo su ilustracije naše starije kćerke Tare, koje su obogatile izdanje „Cikotići“. Ona je izabrala digitalnu kolaž tehniku, koja je stilski različita od mog crteža, ali u kombinaciji dobro funkcionišu. Posebnu je ulogu, čini mi se, imalo i tubasto pakovanje koje je igru odvojilo od konkurentnih proizvoda i dalo joj neku monumentalnu formu. Inače smo svi ljubitelji društvenih igara. Ako preskočimo ove naše i „Ne ljuti se, čovječe“, igramo pantomimu, šah, „Uno“, puzzle...

ZABAVA I UČENJE ZA SVE, OD 7 DO 77

Jedini predušlov za igranje je poznavanje čitanja, pa je uzrasna dob igara 7+ godina. Prosto su privlačne svim starosnim kategorijama jer su teme svima podjednako aktuelne. Mlađi uče, a stariji se eventualno podsjećaju. Ono što je pravi benefit, a čega mi nijesmo ni bili toliko svjesni u startu, je potencijal „skrivenog učenja“, tj. lakog savladavanja gradiva kroz igru

DVOJEZIČNA VERZIJA ZA LJUBOPITLJIVE TURISTE

Igre su sa svojom narativnom građom, svakako riznica crnogorskih i urbanih fenomena grada Podgorice. S obzirom da kuriranje znamenitosti potpisujemo mi, tj. nijesu strogo u pitanju neka geografska ili istorijska mjerila, jedan su ličan i suptilan doživljaj zemlje i grada u kom živimo. Naravno, dvojezične su i upotrebljive za strane turiste, tako da njima na ovaj način predstavljamo Crnu Goru. Nalaze se u gotovo svim dobro snabdjevenim knjižarama, kako u Glavnom gradu tako i u drugim, pretežno primorskim opštinama. Moram da priznam da je i nas iznenadilo interesovanje za toliku nabavku i dalo nam vjetar u leđa da ovu seriju nastavimo i na sličan način ispričamo još dosta ovakvih priča.

USKORO „GALIOTI“, TREĆA IGRA SERIJALA

Moram da se pohvalim da smo u decembru 2023. godine nagrađeni drugi put od strane Ministarstva nauke, medija i inovacija, i kao takvi dobili pomoć za realizaciju sljedeće ekstenzije serijala „Ne brigaj, čoče“. Nova igrice se zove „Galioti“ i priča nam o primorju, njegovoj burnoj istoriji, gusarima, potopljenim jedrenjacima, neuzvraćenim ljubavima... Očekuje vas pravo bogatstvo koje i ne sanjate kad šetate kaldrom Ulcinja ili Boke. Jedva čekamo da izađe iz štampe i da je ljudi krenu igrati. Obraduje nas i reakcija publike na društvenim mrežama, koja podijeli iskustvo igranja ili slika igrice na nekom drugom kontinentu, na koji je otputovala. Srce bude puno!

Uživajte u vrhunskim ukusima Sicilije uz ekskluzivnu liniju Scyavuru namaza!

Otkrijte neodoljive arome **pistaća, manga, cimeta, kapučina, slane karamela i bijele čokolade**, savršene za svaki trenutak uživanja. Sa pažljivo odabranim sastojcima i tradicionalnom sicilijskom recepturom, Scyavuru namazi donose autentičan ukus i bogatstvo doživljaja. Dostupno u teglicama od 200 grama, ova kolekcija namaza pruža luksuzno iskustvo u svakom zalogaju. Savršeno se kombinuju uz kroasane, vafla i palačinke, deserte, kafu i raznovrsne napitke.

Osetite čaroliju Sicilije sa Scyavuru - am!



*Jadranka and Zoran
Simonović*

“DON’T GET MAD, MAN” IN THE MONTENEGRIN WAY

THE FAMOUS SPANISH WRITER, CERVANTES, WAS ENSLAVED IN ULCINJ WHILE WRITING PART OF HIS MOST FAMOUS NOVEL, “DON QUIXOTE.” ULCINJ PIRATES WERE THE TERROR OF THE MEDITERRANEAN, ULCINJ SALTWORKS CAME ABOUT AS A RESULT OF A TECHNICAL ERROR. ON SKALINE ARE THE REMAINS OF A FRENCH RADIO STATION, AND THE MOST SIGNIFICANT ARCHITECTURAL OBJECTS THROUGH VARIOUS HISTORICAL STAGES OF PODGORICA WERE BUILT BY SEVERAL GENERATIONS OF ARCHITECTS FROM THE POPOVIĆ FAMILY. THESE ARE JUST SOME OF THE INFORMATION YOU WILL LEARN WHILE PLAYING THE BOARD GAMES “NE BRIGAJ, ČOČE” AND “CIKOTIĆI.” BEHIND THIS CREATIVE ENDEAVOR STAND JADRANKA AND ZORAN SIMONOVIĆ, WITH THEIR DAUGHTER TARA. EVERYTHING STARTED WITH A COMPETITION THAT THE CAPITAL CITY MUNICIPALITY ANNOUNCED FOR CREATIVE ENTREPRENEURSHIP. IN RESPONSE TO THE INITIATIVE, AUTHENTIC BOARD GAMES WERE CREATED FOR EVERYONE FROM SEVEN TO SEVENTY-SEVEN, THROUGH WHICH, WHILE HAVING FUN, YOU LEARN ABOUT MONTENEGRO AND PODGORICA



BOARD GAMES IN THE DIGITAL ERA

The concept of board games in the analog sense we represent is a big challenge because, more or less, we all live in the digital era. Children use phones, scroll through apps that offer instant fun without deeper meaning, and with excessive distraction. If we add the element of isolation and alienation, fewer contacts, contributed to by both the recent epidemic and the fast pace of life, we lose the prefix “social.” We lack interaction, and we lack the creative process of acquiring new knowledge. Additionally, we wanted to tell a Montenegrin story, with all its peculiarities that should be preserved from oblivion, but in a more interesting, less narrative way. The game “Ne brigaj, čočé” covers history, culture, biodiversity, customs, and gastronomy, while “Cikotići” deals with the subculture of Podgorica and its unique phenomena, origins, history, people who have marked it, and the present.

“NE BRIGAJ, ČOČE”: A SMALL MONTENEGRIN TREASURY

The game is based on the well-known platform “Don’t Get Mad, Man (čočé).” The derivative “čočé,” understandably, is a localism indicating that we will be dealing with local phenomena. What’s different compared to the standard game is the design of the game board itself, i.e., the route of the game, and the developed system of cards with narrative material and illustrations, which in our case are divided into three Montenegrin regions: north, center, and south. The game is played by rolling the dice and landing on a designated space, drawing a card, and asking the next player a question, then playing the turn assigned by the card. The next player, depending on the accuracy of the answer, earns reward steps. Everything is explained in detail in the instructions and easy to master.

“CIKOTIĆI”: A UNIQUE SOUVENIR AND BASIC READING FOR LOCAL PATRIOTS



With “Cikotići,” it was easier because the first game paved the way. A similar concept is applied to the map of Podgorica. You circulate it and reach Independence Square. The rules are the same, only now the cards tell the story of Podgorica. Playing, you will discover legends about its origin, learn about people who are still its ambassadors in the world today. The game tells us about the most important events, toponyms, and what makes Podgorica interesting to visit, about its flavors and tones of old town music.

THE FAMILY THAT CREATES AND PLAYS BOARD GAMES

It was logical for us to work on the project as a family. As I’m a graphic designer and my husband Zoran is a marketing manager with a passion and experience in journalism, this was already a complete editorial package. What particularly delighted us were the illustrations by our older daughter Tara, which enriched the “Cikotići” edition. She chose the digital collage technique, which is stylistically different from my drawing, but they function well together in combination. A special role, it seems, was also played by the tubular packaging that differentiated the game from competing products and gave it a monumental form. Otherwise, we are all fans of board games. If we skip our own and “Don’t Get Mad, Man,” we play charades, chess, “Uno,” puzzles. . .

“GALIOTI,” THE THIRD GAME IN THE SERIES, COMING SOON

I must boast that in December 2023, we were awarded for the second time by the Ministry of Science, Media, and Innovation, and as such received support for the realization of the next extension of the “Ne brigaj, čočé” series. The new game is called “Galioti” and tells us about the coast, its turbulent history, pirates, sunken sailing ships, unrequited loves. . . You can expect a real wealth that you don’t even dream of when walking the cobblestones of Ulcinj or Boka. We can’t wait for it to be printed and for people to start playing it. The reaction of the audience on social media also delights us, which shares the playing experience or takes a picture of the game on another continent, to which it has traveled. Our hearts are full!



FUN AND LEARNING FOR ALL, FROM 7 TO 77

The only prerequisite for playing is the ability to read, so the age range for the games is 7+ years. They are simply attractive to all age categories because the topics are equally current for everyone. Younger players learn, while older ones may be reminded. What is a real benefit, which we weren’t fully aware of at the start, is the potential for “hidden learning,” i.e., easy mastery of content through play

BILINGUAL VERSION FOR CURIOUS TOURISTS

With their narrative material, the games are certainly a treasury of Montenegrin and urban phenomena of the city of Podgorica. Since we, i.e., are not strictly talking about some geographical or historical standards, they are a personal and subtle experience of the country and the city where we live. Of course, they are bilingual and usable for foreign tourists, so in this way, we also present Montenegro to them. They can be found in almost all well-stocked bookstores, both in the Capital City and in other, mostly coastal municipalities. I must admit that the interest in such a large purchase surprised us and gave us the wind in our sails to continue this series and tell many more such stories in a similar way.

SVE JE VIŠE CRNOGORSKIH DOMOVA U KOJIMA SE MOŽE NAĆI MAKAR JEDAN PROIZVOD PROJEKATA CRNOGORSKA BOJANKA I IGARA MEMORIJE ČUDESNA CRNA GORA. VEĆ TRI GODINE RADOSNO SKUPLJAMO NAJLJEPŠA IZDANJA KOJA NAS ZABAVLJAJU I PODUČAVAJU O RAZLIČITIM ZNAČAJNIM TEMAMA O NAŠOJ ZEMLJI I LJUDIMA. AUTENTIČNO, KREATIVNO, HRABRO I NJEŽNO UPOZNAJE NAS GRUPA AUTORKI I UREDNICA SA SVIM ONIM ŠTO CRNA GORA JESTE I ŠTO BI TREBALO DA BUDE. TAKO, U SUSRET TREĆEM ROĐENDANU CRNOGORSKE BOJANKE BROJIMO GOTOVO 60.000 BOJANKI KOJE SU NAŠLE PUT DO VELIKIH I MALIH, NE SAMO U CRNOJ GORI VEĆ I ŠIRE. VIŠE OD 2.000 KUTIJA IGARA MEMORIJE NALAZI SE U DOMOVIMA I DIO SU DRUŽENJA, ALI I UČENJA, JOŠ OD PRVIH KUTIJA KOJE SU IZAŠLE IZ STUDIJA RIBIZLA ANE PAJOVIĆ. U OVOM BROJU, FOKUSIRAMO SE NA NOVU IGRU MEMORIJE „ŽENE CRNE GORE“, O KOJOJ RAZGOVARAMO SA ADRIJANOM HUSIĆ, UREDNICOM IZDANJA CRNOGORSKA BOJANKA

Adrijana Husić CRNOGORKE KOJE TREBA DA PAMTIMO

OD MONOGRAFIJE DO DRUŠTVENE IGRE

Najnovije izdanje, igra memorije Žene Crne Gore nastalo je kao rezultat još jedne saradnje, druženja i istinske međusobne podrške žena koje stvaraju u Crnoj Gori. Prije dvije godine Tijana Todorović i Olivera Todorović objavile su monografiju „Žene Crne Gore“ i od tada do danas monografija je doživjela ukupno četiri izdanja na crnogorskom i tri na engleskom jeziku. Tijana i ja se znamo od srednje škole. Pored ljubavi prema Crnoj Gori veže nas i želja da mijenjamo društvo u kome živimo kroz ono što radimo, ogromno poštovanje za doprinos koji su žene Crne Gore imale i imaju u građenju Crne Gore. Nikad nije bilo važnije da žena ženi bude podrška, i da se priče o ženama koje mijenjaju svijet šire. Monografija „Žene Crne Gore“ motivisala nas je da joj damo jedan novi oblik i da važno bude i glasno. Tako smo odlučile da preoblikujemo monografiju u igre memorije i da na još jedan način prezentujemo Crnu Goru i ono najbolje što iz nje dolazi.

OMAŽ ZABORAVLJENIM HEROINAMA

Tim koji je radio monografiju „Žene Crne Gore“ radio ju je sa željom da mapira žene i ulogu žena u vertikali crnogorske istorije. Sadrži biografije i ilustracije koje su rađene kao portreti više od 60 znamenitih žena iz Crne Gore. U pitanju su zaboravljene he-



roine, čiji je rad i talenat označio novi stepen emancipacije crnogorskoga društva. Ilustracije su nastale prema istorijskim zapisima ili fotografijama. Tekstove su priredile Olivera Todorović, Dragan B. Perović, Tijana Todorović, Sanja Vojinović, a ilustracije su radile Svetlana Lola Miličković, Lina Leković i Tijana Todorović. Igra memorije „Žene Crne Gore“ 1 i 2 do sada su donijele selekciju od 40 žena koje su mijenjale svijet u kome su živjele ostavivši neizbrisiv trag.



BORBA ZA BOLJE DANAS I SJUTRA

Zahvaljujući ovim ženama, pretkinjama svih nas, mala Adrijana je mogla da živi drugačiji život – da rano osvijesti da može da bude što god ona želi da bude, da jednako rano shvati koliko je važno pravo glasa i imanje istog, da empatija i solidarnost jednako idu uz hrabrost i odvažnost i da nemaju pol ni rod. Sve one nose snažnu poruku koliko je važno da budemo jedni drugima podrška, ne samo jedne drugima, i da je borba žena borba za bolje danas i sutra, za sve.

SVAKOJ NAŠOJ DJEVOJČICI, DJEVOJCI, ŽENI...

Podsjetila bih na jedno od naših izdanja Crnogorske bojanke **Ja sam sve što želim biti**, koje je posvećeno svakoj odvažnoj djevojčici i ženi, ali i onim stidljivijim koje još uče kako da se njihov glas čuje, a stav poštuje – **Sanjaj velike snove, mala buntovnice!**

BREND CRNE GORE

Sva izdanja Crnogorske bojanke i igara memorije Čudesna Crna Gora mogu se naći u bolje snabdjevenim knjižarama u Crnoj Gori, suvenirnicama, ali i direktno kod nas putem web-a ili mreža – crnogorskabojanke.me i igrememorije.me. Krenuli smo od ljepota Crne Gore, biljnog i životinjskog svijeta i stigli do značajnih društvenih tema koje prepoznajemo i kojima želimo da damo doprinos i svoj pečat. Najmlađi jesu naša najvažnija ciljna grupa i želimo da im budemo inspiracija i vjetar u leđa da nabolje mijenjaju svijet u kom žive. Ali, sve ovo je podsjetnik i za starije na teme koje su možda zaboravili, ili o kojima mogu još da saznaju. Ujedno, oba proizvoda dio su brenda Crne Gore, čest suvenir koji turisti rado ponese iz naše zemlje. Jedna od ideja koja se prožima kroz oba projekta je da pokažemo jedan dio onoga što Crna Gora ima da ponudi i to kroz brend koji ne podrazumijeva isključivo državne simbole, a i dalje je autentično crnogorski i daje priliku i ljudima sa ovih prostora i turistima da se bolje upoznaju sa onim što Crna Gora zapravo jeste.

NOVA IZDANJA I IGRE U PLANU

Pored reizdanja bojanke i igara memorije koji su rasprodati, u pripremi je prvo izdanje igara memorije „Žene Crne Gore 3“. Ova godina za nas će biti zanimljiva jer smo se odlučile da na tržište izađemo sa jednim novim proizvodom i vrlo se radujemo projektu na kome smo već počele da radimo. Svaki novi proizvod je zahtjevniji i traži više vremena, pa tako i ovaj, ali vjerujem da će biti zanimljiv i velikima i malima i da ćemo još jednom pričati neke lijepe priče.

Žene o kojima čitamo u monografiji i sa kojima se susrijecemo u igrama memorije su živjele i ostavile neizbrisiv trag iza sebe kao vladarke, kraljice, princeze, ratnice, borkinje, revolucionarke, pilotkinje, bolničarke, spisateljice, pjesnikinje, radnice, arhitektice, umjetnice, ministarke, ambasadorke, feministkinje... One su podsjetnik da kao rezultat beskompromisnih, a nekad i krvavih borbi, žene u Crnoj Gori danas glasaju, školuju se i rade, slobodno iskazujući svoje ideje i uvjerenja. One su podsjetnik da žene u Crnoj Gori mogu biti što god požele, i podstrek za borbu za ravnopravnost i veću zastupljenost žena na mjestima odlučivanja koja i dalje traje. Vjerujem da je svaka od njih jednako važna, i više od toga. Svaka od njih otvara neke nove priče i neka nova istraživanja o ženama o kojima nijesmo dovoljno mogli da čitamo ili slušamo

L'ERBOLARIO
L O D I

L'Erbolario linija za sunčanje bez koje ne možemo zamisliti ljeto!



Obogaćeni mrkvom, orahovom ljuskom i aloe verom, L'Erbolario su omiljeni proizvodi za divnu preplanulu put koji želimo u torbi za plažu. Sigurno ste barem jednom čuli za L'Erbolario proizvode koji su već više godina omiljeni među ženama. Ova jedinstvena tekstura obiluje hranjivim sastojcima koji koži osiguravaju mekoću i sjaj tijekom i nakon sunčanja.

Otkrijte čarobnu formulu za ljeto u koju ćete se odmah zaljubiti!

TIMICOM
Herceg Novi

+382 31 670 077

Adrijana Husić

MONTENEGRIN WOMEN WE SHOULD REMEMBER

MORE AND MORE MONTENEGRIN HOMES HAVE AT LEAST ONE PRODUCT FROM THE PROJECTS MONTENEGRIN COLORING BOOK AND THE MEMORY GAMES MARVELOUS MONTENEGRO. FOR THREE YEARS, WE'VE JOYFULLY COLLECTED THE MOST BEAUTIFUL EDITIONS THAT ENTERTAIN US AND TEACH US ABOUT VARIOUS SIGNIFICANT TOPICS ABOUT OUR COUNTRY AND ITS PEOPLE. AUTHENTICALLY, CREATIVELY, BOLDLY, AND GENTLY, A GROUP OF AUTHORS AND EDITORS INTRODUCES US TO ALL THAT MONTENEGRO IS AND SHOULD BE. THUS, AS WE APPROACH THE THIRD BIRTHDAY OF THE MONTENEGRIN COLORING BOOK, WE COUNT ALMOST 60,000 COLORING BOOKS THAT HAVE FOUND THEIR WAY TO BOTH THE YOUNG AND OLD, NOT JUST IN MONTENEGRO AND BEYOND. MORE THAN 2,000 BOXES OF MEMORY GAMES ARE IN HOMES AND PART OF GATHERINGS, BUT ALSO LEARNING, EVER SINCE THE FIRST BOXES CAME OUT OF STUDIO RIBIZLA BY ANA PAJOVIĆ. IN THIS ISSUE, WE FOCUS ON THE NEW MEMORY GAME "WOMEN OF MONTENEGRO," ABOUT WHICH WE TALK WITH ADRIJANA HUSIĆ, THE EDITOR OF THE MONTENEGRIN COLORING BOOK EDITION



FROM MONOGRAPH TO BOARD GAME

The latest edition, the memory game Women of Montenegro, came about as a result of another collaboration, gathering, and genuine mutual support among women creating in Montenegro. Two years ago, Tijana Todorović and Olivera Todorović published the monograph "Women of Montenegro," and since then to today, the monograph has experienced a total of four editions in Montenegrin and three in English. Tijana and I have known each other since high school. Besides our love for Montenegro, we're connected by the desire to change the society we live in through what we do, and immense respect for the contribution that Montenegrin women have had in building Montenegro. It's never been more important for a woman to be a support to another woman, and for the stories of women changing the world to spread. The monograph "Women of Montenegro" motivated us to give it a new form and to make it important and loud. Thus, we decided to transform the monograph into memory games and present Montenegro and the best it has to offer in yet another way.

HOMAGE TO FORGOTTEN HEROINES

The team that worked on the monograph "Women of Montenegro" did so with the desire to map women and the role of women in Montenegrin history. It contains biographies and illustrations created as portraits of more than 60 notable women from Montenegro. They are forgotten heroines, whose work and talent marked a new degree of emancipation of Montenegrin society. The illustrations were based on historical records or photographs. The texts were prepared by Olivera Todorović, Dragan B. Perović, Tijana Todorović, Sanja Vojinović, and the illustrations were done by Svetlana Lola Miličković, Lina Leković, and Tijana Todorović. The memory games "Women of Montenegro" 1 and 2 have so far brought a selection of 40 women who changed the world they lived in, leaving an indelible mark.



TO EVERY GIRL, YOUNG WOMAN, WOMAN...

I would remind of one of our editions of the Montenegrin Coloring Book *I'm Everything I Want to Be*, dedicated to every daring girl and woman, but also to those more shy ones who are still learning how to make their voice heard and their stance respected – **Dream big dreams, little rebel!**

The women we read about in the monograph and meet in the memory games lived and left an indelible mark behind them as rulers, queens, princesses, warriors, fighters, revolutionaries, pilots, nurses, writers, poets, workers, architects, artists, ministers, ambassadors, feminists... They are a reminder that as a result of uncompromising, sometimes even bloody battles, women in Montenegro today vote, educate themselves and work, freely expressing their ideas and beliefs. They are a reminder that women in Montenegro can be whatever they wish, and a stimulus for the fight for equality and greater representation of women in decision-making positions, which still continues. I believe each of them is equally important, and more than that. Each of them opens up new stories and new research on women about whom we could not read or hear enough.

THE FIGHT FOR A BETTER TODAY AND TOMORROW

Thanks to these women, predecessors of all of us, little Adrijana was able to live a different life—to realize early on that she could be whatever she wanted to be, to understand early on how important the right to vote and having it is, that empathy and solidarity go hand in hand with courage and boldness, and that they have no gender or sex. All of them carry a strong message about how important it is to be supportive of one another, not just women to women, and that women's fight is a fight for a better today and tomorrow, for everyone.

MONTENEGRO BRAND

All editions of the Montenegrin Coloring Book and memory games *Marvelous Montenegro* can be found in better-stocked bookstores in Montenegro, souvenir shops, but also directly from us via the web or networks - cnogorskabojanka.me and igre-memorije.me. We started with the beauties of Montenegro, its

Inspiration may sometimes be found in Princess Ksenija, strength in Jakvinta od Barija Vojislavljević, a reminder that the fight is important in Božana Vučinić, being encouraged to daring through stories about Joka Baletić, being motivated by Jelena Vicković and her dedication to education, enchanted by the film life of Olga Lazović (Olgivanna Lloyd Wright), the most famous descendant of Duke Marko Mijlanov Popović Drekalović, reminded of the significance of Darinka Petrović Njegoš, admiring the works of Svetlana Kane Radović...

flora and fauna, and have reached significant social topics that we recognize and to which we want to contribute our stamp. The youngest are our most important target group, and we want to inspire them and give them the wind in their sails to change the world they live in for the better. But, all of this is also a reminder for the older ones about topics they may have forgotten, or about which they can still learn. At the same time, both products are part of the Montenegro brand, a common souvenir that tourists like to take from our country. One of the ideas that runs through both projects is to show a part of what Montenegro has to offer through a brand that does not imply exclusively state symbols, yet is authentically Montenegrin and gives both people from these areas and tourists the opportunity to better understand what Montenegro truly is.



NEW EDITIONS AND GAMES IN THE WORKS

Apart from reissues of coloring books and memory games that have sold out, the first edition of the memory game "Women of Montenegro 3" is in preparation. This year will be interesting for us because we've decided to come to the market with a new product, and we are very much looking forward to the project we've already started working on. Each new product is more demanding and requires more time, so this one too, but I believe it'll be interesting to both adults and children, and that we'll once again tell some beautiful stories.



SALON

ZA NJEGU KUĆNIH LJUBIMACA

☎ 069 835 006 067 050 006

📍 Blok 9, preko puta Sicilije

🕒 09-18h



- Kupanje i sušenje
- Šišanje
- Furminiranje (tretman protiv linjanja)
- Higijenski tretman
- Polutretman
- Trimovanje
- Kidanje noktiju
- Čišćenje ušiju
- Izbijavanje intimne regije
- Raščešljavanje-rašcebavanje dlake
- Uklanjanje zubnog kamena bez anestezije



Naši grumeri pružaju i dragocjene zdravstvene savjete. Ukoliko uoče bilo kakve neobične promjene ili probleme mogu da obavijeste vlasnika kako bi on potom skrenuo pažnju veterinaru.



Dođite i provjerite zašto smo omiljeno mjesto vaših ljubimaca!

ploom

INOVACIJA IZ JAPANA

Ploom: savršen spoj tradicije i tehnologije

Ploom - novi uređaj za zagrijavanje duvana, nakon spektakularnog debija na 19 tržišta, stigao je i u Crnu Goru. Ovaj uređaj, osmišljen u Kaliforniji i prilagođen potrebama odraslih potrošača, koristi inovativnu i jedinstvenu **HeatFlow** tehnologiju usavršenu u Japanu, pružajući autentično i zaista jedinstveno iskustvo.

Tržište grijanih bezdimnih duvanskih proizvoda, u Crnoj Gori iz godine u godinu bilježi značajan rast vođeno promjenom potrošačkih preferencija ka alternativnim proizvodima sa potencijalno smanjenim rizikom. Takođe, crnogorski potrošači pokazuju sve veću sklonost ka modernim, stilizovanim i tehnološki naprednim uređajima za zagrijavanje duvana, koji često dolaze sa mogućnošću prilagođavanja i elegantnim dizajnom, zadovoljavajući takve zahtjeve.

Ploom X Advanced izdvaja se po svojoj ekskluzivnoj tehnologiji, izuzetnoj snazi, jednostavnosti korišćenja i uzbudljivom dizajnu.

„Ovaj uređaj nastao je kao rezultat posvećenosti kompanije **JTI** zadovoljavanju potreba potrošača, ali i praćenju najnovijih trendova. Za odrasle konzumente istančanog ukusa ovo je vrlo unikatna i najsrodnija alternativa“, kažu u kompaniji **Japan Tobacco International (JTI)**, vodećoj duvanskoj kompaniji u Crnoj Gori, naglašavajući da je ovo novo poglavlje u poslovanju kompanije, te da japanska kultura i tradicija nalažu savršenstvo koje garantuje beskompromisan kvalitet kada su u pitanju nove tehnologije. A, Ploom je baš to! Superioran uređaj koji garantuje jedinstveno iskustvo konzumacije.



VAŽNO: OVO NE ZNAČI DA JE UPOTREBA PLOOM UREĐAJA BEZBJEDNA, DA ELIMINIŠE RIZIK PO ZDRAVLJE, ILI ZAVISNOST POVEZANU SA UPOTREBOM DUVANA. NIJEDAN DUVANSKI PROIZVOD NIJE BEZBJEDAN



Ploom uređaj kreiran od vrhunskih materijala, zagrijava duvan na temperaturi od 320 stepeni Celzijusa i oslobađa u prosjeku 90 do 95% manje štetnih supstanci u poređenju sa pušenjem cigareta. U pitanju je praćenje preporuka Svjetske zdravstvene organizacije koja preporučuje smanjenje nivoa emisije 9 štetnih sastojaka koji se nalaze u dimu cigarete. **HeatFlow** tehnologija osigurava da se čestice duvana ne zadržavaju u uređaju, te uređaj zahtjeva samo minimalno čišćenje. Svojim ergonomskim oblikom, dizajniranim tako da praktično staje u dlan odraslih konzumenata, **Ploom** pruža neograničen broj udisaja tokom pet minuta upotrebe i energetsku snagu koja omogućava i do 20 konzumacija prije ponovnog punjenja.

Uređaj nije samo funkcionalan već i prilagodljiv. Na njemu je moguće mijenjati maske koje se svojom atraktivnošću prilagođavaju svačijem ukusu. Uređaj omogućava korisnicima da izraze svoj lični stil jer je dostupan u više boja, kao i same maske koje posjeduju više različitih završnih obrada.

Ploom će biti dostupan u velikim tržnim centrima, supermarketima, kioscima i benzinskim stanicama širom Crne Gore. Odrasli korisnici mogu pronaći sve potrebne informacije na web stranici www.me.ploom.com. Uz to, u narednom periodu, na specijalizovanim prodajnim mjestima zainteresovani će moći da isprobaju uređaj i dobiju dodatne informacije od stručnjaka.

Na događaju upriličenom za javne ličnosti, medije i poslovne partnere, sa uređajem su se upoznali pjevačica Anastasija Gudelj, glumac Slaven Došlo, muzičari Marko Luis i Una Nikolić, Iva Chu, Nichim Izazvan, kao i još 1.500 ljudi koji su imali priliku da požele dobrodošlicu Ploom uređaju za zagrijavanje duvana. Događaj je upotpunjen spektakularnim nastupom Zdravka Čolića, jedne od najvećih muzičkih zvijezda svih vremena na našim prostorima.





stiven skiltrn nindža trtlis

telefoniram dušo, utišaj malo

piše čijaaa sii

samo moja nisiiii

pa kažeee:

daj mu ga po voolumenu!

još ti na licuu

lalala la laaa



House 5

THE FANTASY WILL LEAD YOU **HERE**

LOCATION:
TIVAT, MONTENEGRO

CONTACT:
+382 67 550 505

WEBSITE:
WWW.HOUSE5.CLUB

INSTAGRAM:
[@HOUSE5_TIVAT](https://www.instagram.com/HOUSE5_TIVAT)